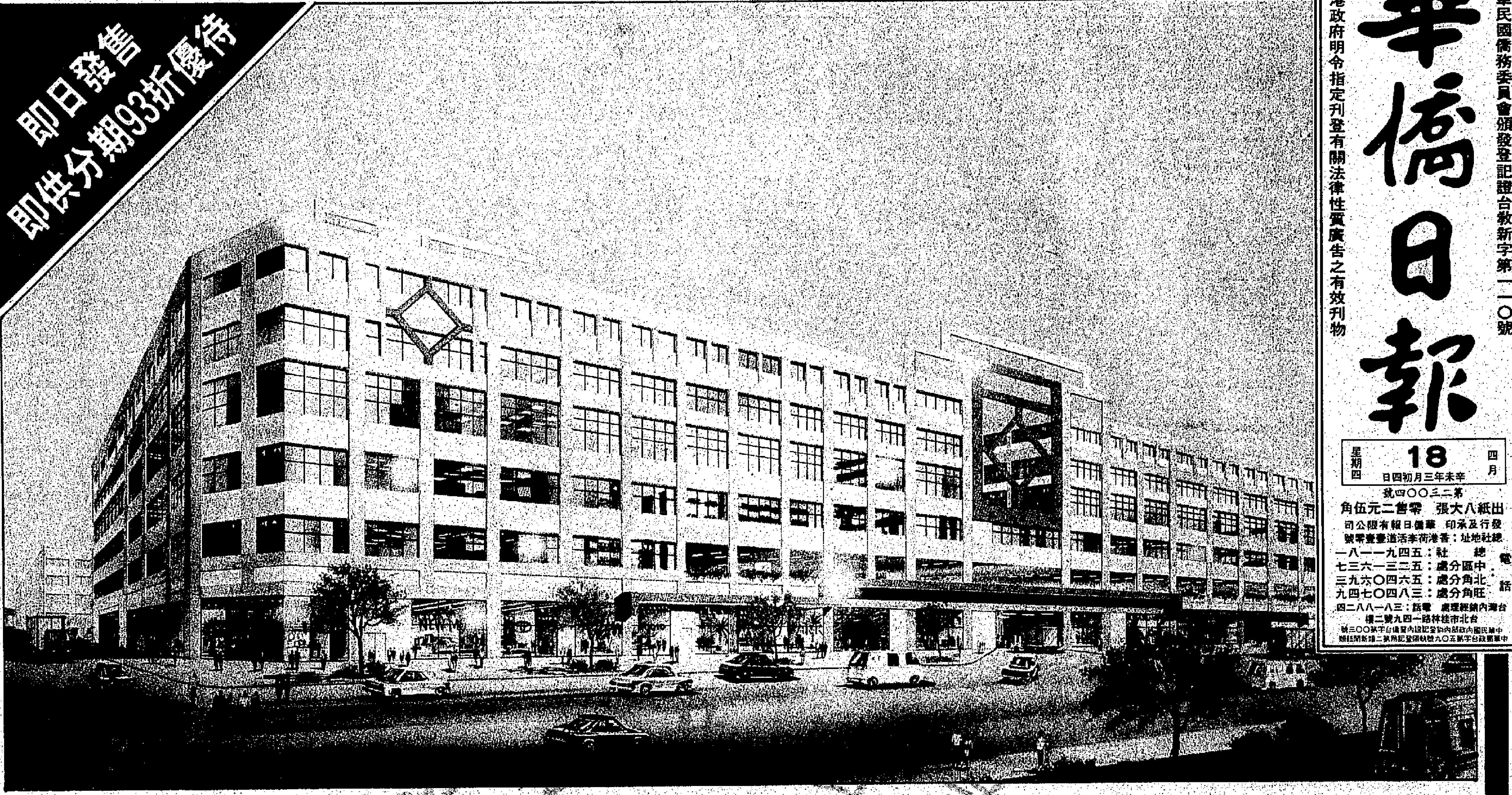
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期四　18　四月
辛未年三月初四日
第二三〇〇四號
出紙八大張　零售二元五角
發行及承印　華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話　總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處　電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓



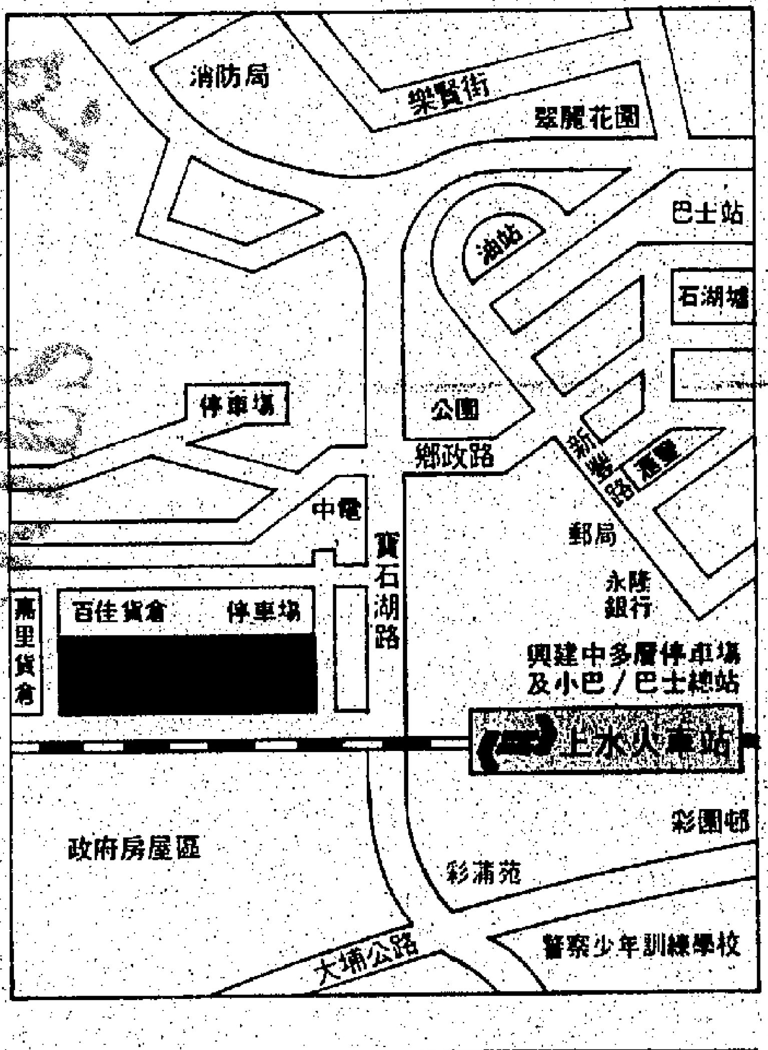
中港工業據點
轉口加工基地
智慧型高級廠王

樓底特高　地點優越
近火車站　四通八達

捷足先登
以免向隅

劍橋廣場位於上水火車站鄰近，緊靠上水市區。貼鄰有通往羅湖、落馬洲的中港公路及文錦渡公路，交通四通八達。周圍大型屋邨林立，人口稠密，工源充裕。中港貿易日盛，此處接近中國大陸，若在此設立中途貨倉、港產大陸加工及各行業，佔盡地利。

- 設計新穎，用料上乘。
- 樓底特高，由10呎1吋至17呎9吋。
- 承重力特強，每方呎負重強達300磅。
- 名廠快速客貨電梯8部。
- 起卸區廣濶，樓底高達17呎9吋。
- 停車場車位充裕。
- 專業管理，服務完善。
- 各單位均設獨立厠所。
- 專用火牛房，電巴直達各層，另設緊急發電機，確保妥善。



樓層	樓　高	每方呎承重力
地下	最高17′-9″	300磅
1樓	12′-0″	300磅
2樓	12′-0″	150磅
3樓	12′-0″	150磅
5樓	12′-0″	150磅
6樓	10′-1″	150磅

實用率特高
面積由457呎至全層76,881呎

中國銀行
提供八成優惠貸款　15年分期

劍橋廣場
貼鄰上水火車站

信和地產代理
九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11至12樓
電話：7218388(60線)

樂園　康樂家庭

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早
9:10 點蟲蟲／求知奇
9:35 閃電傳真機
10:30 黃飛鴻血濺姑嫂
11:55 叢林傳奇
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 打工貴族
3:15 城市故事
3:40 IQ零蛋多乇
4:10 相聚一刻
4:35 兒歌通訊站
4:40 閃電傳真機
5:40 功夫貓黨
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 漂白英雄
8:25 娛樂新聞眼／香港電影金像
8:40 我愛玫瑰園
9:15 新聞簡報
9:20 命運快車
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:10 握不低頭
1:05 專片：三傻尋
2:25 專片：三告狀

亞洲本港台
7:00 晨早直播室
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
9:55 街市老者
10:55 專片：紅花俠
12:45 新聞／天氣
1:05 情義無價
2:05 方太生活廣場
2:30 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 時光茶居
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 隔離差館有隻
7:45 剛街豪情
8:30 盜錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣
9:35 八千里路雲和
10:05 香港蟲惑檔案
10:35 時事追擊
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 夜馬賽果
1:25 議事論事
1:50 專片：血洗少

無綫明珠台
8:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 嘩鬼家族
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／時
8:00 今日英國
8:30 八十日環遊世
9:30 新聞簡報
9:35 電影：光榮歲
12:00 音樂動感／明
12:05 寰宇風情畫
12:30 黃線街
1:20 古靈精怪破紀

亞洲國際台
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 浮華世家
6:30 鬥氣老友
7:00 新聞／CNN
7:35 精咖老公俏才
8:30 新聞／天氣
9:00 勁運縱橫
10:30 亞洲財經動態
11:00 議事論事
11:15 新聞
11:30 電影：突擊隊
1:10 CNN新聞

戈巴切夫承認民窮財盡

要求日本援助消除經濟危機

竟謂如蘇改革失敗對日不利 三輪會談未能解決領土問題

（合衆國際社東京十七日電）到訪的蘇聯總統戈巴切夫和日本首相海部俊樹鑒於他們解決領土紛爭問題的第二次嘗試失敗，同意今日舉行額外的第三日會談。

明日是戈巴切夫在東京訪問的最後一日，兩位領袖在明日早上再次舉行會談，然後戈巴切夫到日本的京都和長崎遊覽。

兩位領袖今晚舉行將近兩小時的商業會談，討論蘇聯所佔領的日本北部四個島嶼的主權問題，他們只攜帶心腹副官和傳譯員參加。

戈巴切夫是於昨日抵達東京，他是第一位訪問的最高蘇聯領袖。他昨日下午同海部俊樹首相舉行第一輪會談，但未能解決該四島的問題。

蘇聯在第二次世界大戰結束時佔領該四島，至今仍未歸還。

至於戈巴切夫的夫人賴莎，則在今早參觀東京的大魚肉市場，下午則訪問日本一個中等家庭。

兩位領袖的發言人都拒絕透露他們會談的具體內容，只是說，兩位領袖同意進行會談的新聞封鎖，直至他們會談結束時爲止。

當記者問及兩位領袖的會談是否有進展時，蘇聯發言人伊格納登科答稱，這是很難下判斷的。

日本已表示，只要蘇聯把該四島歸還日本，日本就可以馬上爲蘇聯提供經濟援助，並同日本恢復完全的商務關係。

伊格納登科說，戈巴切夫正向日本表示，如果蘇聯的經濟改革成功，對日本和全世界都有利，希望日本現在就伸出援助之手。戈巴切夫亦已表明，如果蘇聯的改革失敗，將會是國際的大災難。戈氏認爲，蘇聯改革成功，是全世界都希望見到的。

戈巴切夫在日本國會發表演說時指出，蘇聯現正面臨一種危局。

戈巴切夫又說，如果他放棄改革政策路綫，如果他無法獲得民主政治派的支持，蘇聯就會面臨內部的政治攤牌，國家就會陷於混亂，獨裁統治就會出現。

面對全球人士譴責

布殊同意在伊北設立難民保護區

下令美軍開入伊北救助難民

（路透社華盛頓十七日電）布殊總統周二稱：美國將在伊拉克北部設立庫爾德難民保護區，以便較易分派食物、藥物及衣服。

他在一項向記者發表的聲明中稱：他期望伊拉克不會干預此努力。

布殊稱：此舉符合聯合國決議的條款，並經過與盟國領袖諮商。

他表示：「我已指示美國軍方立刻開始在伊拉克北部設立數個營地，以便向這些難民分派救濟物資，並以一種有秩序的方式分派。」

他指出：此項行動之目標，是幫助庫爾德人離開山區，因爲高山阻礙分派救濟品。

布殊稱：「我們若不能將足夠食物、衣服及帳幕交給居於山區的庫爾德人，便須鼓勵他們遷往伊拉克北部一處地勢便於……進行如此大規模救濟努力之地區。」

布殊作出此宣佈之前，曾與英國首相馬卓安、法國總統米特蘭、土耳其總統奧沙爾及聯合國秘書長佩雷斯通電話，討論擴大救濟行動之問題。

布殊稱：「我十分了解，許多庫爾德人甚有理由擔憂返回伊拉克後的安全。讓我們向他們保證，美、英、法三國空中及地面部隊，會在這些臨時地點提供足夠的保安……我們希望多個聯盟的其他國家會參加此努力。」

他指出，此做法乃出於人道顧慮，「我們仍然期望伊拉克政府不會以任何方式干預此最新救濟努力。」

布殊稱：設置此保護區，並非試圖成立一個庫爾德人國家。

英軍開入伊北執行聯國決議

保護庫爾德族難民

（中央社倫敦十七日專電）唐寧街十號英國首相府宣佈，英國軍隊將部署在伊拉克北部，以應庫爾德族難民的「緊急人道需要」。

英國首相辦公室十六日晚上發表的此項聲明說，英國政府歡迎美國總統布殊決定「在伊拉克境內建立安全保護區」。美國總統布殊已宣佈，英國、美國與法國的地面與空中部隊將在伊拉克邊境內爲難民建立六個保護區。

英國沒有透露其特遣隊的規模，也沒有透露其作業地區。不過，據悉設置這六個安全保護區的計劃，將包括使目前散布在伊拉克與土耳其及伊朗邊界附近山區的數百萬庫爾德族難民移到援助品可能送達的平原地區。西方軍隊將保護從事援助工作的人員，以免他們在照顧難民時遭伊拉克軍隊攻擊。

英國首相府的聲明中說，英國、美國、法國以及聯合國在經過深入討論後，才作成此項部署決定。

社論

以拒美建議仍反對用土地換和平

美總統布殊去月六日向國會發表演說時，一再提到中東問題，呼籲以色列與阿拉伯鄰國解決它們之間的激烈爭執，並指出：聯合國安全理事會第二四二號及三三八號決議案，應當可以作爲尋求和平的基礎。這些決議案說，以色列應從它佔據的領土撤退，並被允許在它的疆界內和平地生活云。阿拉伯諸國對於布殊，寄以頗大的期待。

關於構成阿拉伯以色列糾紛核心的巴勒斯坦問題，布殊在演說中，認係美國外交的基本方針，爲了通過談判達成和平，同時承認以色列的生存權起見，須要實行聯合國安理會的二四二號及三三八號決議，「達成以領土交換和平的原則」。

約旦政府期待以色列接受美國上述建議，從它佔領的約旦河西岸、加薩走廊地區，叙利亞領土的戈蘭高地，撤退軍隊。把這些領土交還阿拉伯方面云。其他一般阿拉伯國家，料亦抱有同樣的希望。

在開始解決巴勒斯坦問題的過程中，最大的重點在於：一、以色列是否承認巴勒斯坦在其佔領地約旦河西岸及加薩走廊建立巴勒斯坦國。二、將來在和平會議上，誰代表巴勒斯坦。

關於巴勒斯坦國家問題，阿拉伯各國指出，應當根據聯合國一九四七年決議，以色列和阿拉伯有在巴勒斯坦分別建立國家的權利，至於巴勒斯坦代表問題，巴勒斯坦解放組織（PLO）和一般阿拉伯國家，都採取由巴勒斯坦解放組織代表的立場。

至於以色列，根本反對巴勒斯坦人建國，甚至表示一種不與巴勒斯坦解放組織交涉的態度。

美國方面卡特政府僅僅拉攏埃及與以色列締結和平條約。列根政府曾有約旦、巴勒斯坦建立聯邦的構想，惟因沒有把握上述兩個重要點，加上以色列堅決反對，故對中東和平的努力，都失敗了。

阿拉伯諸國對於布殊演說觸及「巴勒斯坦人政治權利的實現」，雖然給予好評，惟對布殊所說此種權利，是否包含巴勒斯坦民族自決權在內，尚抱懷疑態度。

不僅如此，爲了達成中東和平起見，布殊是否採取召開國際中東和平會議的方式呢？抑或只是支持像以色列所主張的那樣，分別與各國個別談判呢？目前尚未明瞭。

關於巴勒斯坦代表權問題，由於巴勒斯坦解放組織主流派阿拉法支持伊拉克，以致引起一般參加多國籍軍的阿拉伯國家的反感。不過，阿拉伯高峯會議曾經決議，巴勒斯坦解放組織爲巴勒斯坦人的正式代表，此項基本方針，並沒有改變。

美國過去列根政府曾有約旦、巴勒斯坦聯合代表構想。布殊政府究將提出怎麽樣的方案呢？阿拉伯諸國期待布殊及早提出明確的政策，如其不然，不僅是徒托空言，並且難免涉有僞善之嫌。

何況，以色列不僅正常戰力強大，且有核子武器、化學武器、地對地導彈，伊拉克既已被美國打垮，在可以預見的將來，中東實無任何堪與以色列抗衡的勢力。

美國不單在過去幾年中，每年給予三十多億美元的軍事經濟援助，最近又已決定在今後五年中，另外援助一百一十億美元，以色列還要求今年增予十億美元。現實情勢如此，倘若中東不能和平，阿拉伯諸國豈不更加躭心。以色列外交部長李維在布殊演說後，當即表示拒絕「用土地交換和平」，作爲與阿拉伯會談的先決條件，並警告美國，不要對以色列施加壓力，白宮發言人費玆華特則說，美國只願擔當中東和平的催化劑，並無意操縱大局云，中東前途，不禁令人憂慮。

日本極右份子在東京一個公園舉行示威集會，要求蘇聯總統戈巴切夫把北部四島歸還。（美聯社）

中國今年第一季度

內部市場已回升

出現了穩定繁榮的好局面

（新華社北京四月十七日電）記者從商業部獲悉，今年一季度國內市場回升速度較快，出現了穩定繁榮的好局面。

一至三月，社會商品零售總額累計實現二千二百八十七億元，比去年同期增加百分之十三，與工業生產增長速度大體同步。農村市場已開始啓動，農村銷售擺脫了負增長的局面，縣以下消費品零售額比去年同期增長百分之八。糧食、食油、生豬、食糖、鮮蛋等多年來供應偏緊的主副食品，供求情況大爲改觀，有的貨源相當充裕。

據商業部有關人士介紹，今年一季度市場有以下几個特點：春節市場進入旺期較早，旺期比往年長；從市場回升速度看，經濟發達地區比一般地區快，城市比農村快；批發企業銷售回升步伐加快，扭轉了去年以來批發一直落後於零售的局面；居民消費層次提高，高檔商品銷售增長較快，大件耐用消費品和名、優、新商品銷售強勁，一些新型耐用品，如……、美容器、空氣加濕器等小家電商品……局面。

商業部人士……市場回升速度加快受……多因素的影響。首先，一季度消費性現金投放較多，職工的工資及個人其他收入比去年同期增長百分之二十點二，社會集團消費也出現較大幅度增長，一季度社會集團消費品零售額比上年同期增長了百分之……。此外，……產品結構有所調整後，適銷產品的增加也推動了市場的回升。

據分析，一季度市場回升速度總的看是正常的，理由是居民購買商品的增長速度低於同期儲蓄存款的增長速度。一至三月，居民儲蓄存款比去年同期增長百分之二十六點八，遠高於同期社會商品零售額增長速度。這表明居民是在增加積蓄的同時增加商品消費的。

「四人幫」近況甚佳

江青身體比以前還好

吳李邱三犯安度晚年

（香港中國通訊社北京四月十七日電）十年前主持公審林彪、江青集團特別法庭副庭長黃玉昆將軍最近透露，「四人幫」現在都關押在獄中，江青的身體比以前還好。

據介紹，陳伯達和黃永勝已經病死，李作鵬、邱會作、江騰蛟都已刑滿釋放。陳伯達在刑滿釋放一年之後，於一九八九年九月二十日因心肌梗塞在家中去世。黃永勝雖然被判入十八年有期徒刑，但他在十名主犯中實際服刑時間最短。因爲他只服了三分之二的刑期便病死了。吳法憲出獄後定居在西安。據說他依然很胖，經常上街買菜，周圍的居民全認識他。邱會作的夫人原先是做醫護工作的。現在她領了一份執照，開辦了一個個體診所，據說生意不錯。李作鵬現在寫回憶錄。

吳法憲、李作鵬、邱會作每人每月均有三百元的生活費。原來是每月二百元，後來考慮到物價上漲，給他們增加了一百元。黃玉昆說，這幾個人曾經在戰爭年代有過功勞，政府擬讓他們的晚年生活過得去。

英專家與中國合作訂協議治理古運河

（香港中國通訊社上海四月十七日電）曾參與過治理泰晤士河的英國專家，日前到此間與中方專家共同承擔古運河治理項目。

江蘇無錫近幾年人口的增長和經濟的過熱，使穿越市區的古運河水污染日益嚴重，每到仲夏，河水黑臭難聞，慘不忍睹。一九八九年三月，經中、英兩國政府批准，「無錫古運河污水治理總體規劃研究」被正式列入兩國政府科技合作項目。隨後，英國政府海外開發署和有關研究機構曾多次派專家到無錫考察，於去年擬定了「無錫市污水治理總體規劃研究」方案，並得到了大陸有關方面的評審。今年二月六日該合作項目的協議書在無錫正式簽訂。協議確定的合作項目是，通過中英雙方的合作研究，提出能滿足世界銀行貸款技術要求的無錫古運河排污水處理方案、太湖調水方案，建立無錫水質模型。經雙方商定，上述內容從三月起實施十八個月內完成。

日中小企業家投資中國

（新華社北京四月十七日電）日本中小企業家在中國進行了爲期五天的訪問后表示，他們對中國的投資環境感到滿意，將盡快尋找合作伙伴，進行投資。

日本中小企業家代表團一行二十人是從四月十日到十六日對中國的沈陽、北京等進行了考察訪問。這個中國投資環境考察團是日中投資開發協會組織的，旨在促進日本中小企業對華投資。該協會于一九八九年八月成立，至今已有六十多家會員企業。

在伊朗西北部邊境，一些前庫爾德族游擊隊亦成爲難民，與一名老婦一起逃離。（美聯社）

【中新社廣州四月十七日電】香港警務處處長李君夏率領代表團於四月十六、十七日訪問了廣州市，與廣東省公安廳副廳長曹子東就打擊涉及粵港兩地犯罪活動，特別是打擊走私、盜竊車輛問題舉行了會談。雙方就交還已查獲的香港被盜車輛問題達成了具體協議。

會談中，雙方通報了近期打擊走私、盜竊汽車活動的工作情況，對前一段的合作表示十分滿意。雙方決心進一步加強合作，採取更爲堅決有力的措施，打擊涉及兩地的犯罪活動，更好地維護粵港兩地的社會治安。

近年來，香港地區盜竊汽車問題十分嚴重，其中一部份被走私入廣東省境內，直接影響兩地社會治安。雙方已就打擊此類犯罪活動加強了合作。（完）

勞資談判終歸失敗 美鐵路工人罷工

（合衆國際社紐約十七日電）由於勞資雙方的馬拉松談判失敗，美國東岸的鐵路工會工人們在今日當地時間上午七時（格林威治標準時間十一時，香港時間晚上七時）稍後，開始把守糾察線，此舉意味着美國全國性的鐵路工人罷工宣告開始。預料此次罷工行動會擴展到全國各地。

在華盛頓，一名鐵路勞方消息人士說，罷工糾察隊已在東部地區採取行動，在當地時間上午七時，全國各地的糾察隊同時採取行動，到正午十時（格林威治標準時間十四時，香港時間晚上十時），全國將會有廿五萬鐵路工人參加罷工。此次罷工行動是勞資方談判新合同失敗所致。

美國鐵路協會一位發言人說，從所收到的消息知道，在賓州、紐約、密芝根、德克薩斯州等地都有罷工糾察隊出現。

在德克薩斯州，聯合運輸工會一位發言人說：「此次鐵路工人罷工是爲了要求加薪和改善工人的健康福利。」

此次罷工料會造成嚴重的影響，因爲許多地區的鐵路綫都會陷於癱瘓狀態。

美國鐵路勞工行政人員協會一位發言人說，所有的鐵路工會料會在今日同時宣佈它們的罷工。

該位發言人又說，預料會有廿多萬人參加罷工，包括鐵道工程師，列車員和文職人員。

運輸部長史堅納提出警告，布殊總統政府準備採取行動，結束罷工。

江蘇陝西幹部 派往貧瘠地區 交流任職兩年

（新華社北京四月十七日電）江蘇沿海地區省的七十多名幹部日前已被派往貧瘠落後的陝南秦巴山區擔任職務，爲期二年。陝西的七十多名幹部也將於五月初開赴江蘇省接受培訓，體驗改革開放實踐，開闊眼界，以提高領導水平和素質，爲期一年。

江蘇爲中國首富之區，鄉鎮企業林立，許多鄉鎮已成繁榮富貴之鄉。陝南秦巴山區大部份爲貧困縣，尚有一百萬農民未解決溫飽問題。

沿海和內地實行幹部交流，旨在實現共同富裕，縮小東部西部之間的差距，溝通信息，培養人才。

爲這兩個省牽線搭橋，促成幹部對流的是中國扶貧基金會。該會會長項南、副會長李敏、何載等人皆爲熱心扶貧工作、已離休的中共高級幹部。去年底，他們奔波於江蘇、陝西、北京之間，組織兩省的主要領導及中央部門對此事均予支持。

主管中國幹部工作的中共中央常委宋平對此事的評價是：「這是先富幫後富的有效辦法，應予推廣。」

中國扶貧基金會副會長何載說，國家每年給貧困地區的專款，低息、貼息貸款等達五十億元人民幣，但效果欠佳。扶貧工作要從「救濟型」轉向「開發型」，關鍵在於提高人的素質。因此，東部、西部幹部交流是一個好辦法。

撤離伊拉克沙夫旺查理檢查站的義軍第三裝甲師的士兵，又在相隔不足一哩的地方設立新檢查站。（美聯社）

陳希同市長談北京

九十年代發展目標 全力搞好國民經濟

（中新社北京四月十七日電）北京市長陳希同今天向該市九屆人大四次會議作的長篇報告中說，北京九十年代國民經濟和社會發展總的要求，是城鄉現代化水平明顯提高，政治中心和文化中心功能進一步增強，產業結構調整取得明顯成效，國民經濟整體素質進一步改善，人民生活達到小康水平，某些方面提前實現。

陳希同今天將政府制定的《北京市國民經濟和社會發展十年規劃和第八個五年計劃綱要（草案）》和他關於此綱要（草案）的報告，一起提交北京市人大會議審議。

在這份報告中，陳希同稱在八十年代不平凡的歷程中，首都建設史以「濃彩重筆」寫下了新的篇章，具體表現爲首都建設按總體規劃迅速發展，城鄉面貌明顯改觀；適合首都特點的經濟不斷繁榮，綜合經濟實力顯著增強；教育、科技事業蓬勃發展，首都文化中心功能進一步加強；城鄉人民生活明顯改善；社會主義精神文明和民主法制建設提高到新水平，安定團結的政治局面得到鞏固和發展。

陳希同說，……定性因素；初步建……計劃經濟與市場調節相結合的經濟體制和運行機制；各項社會……社會主義民主和法制進一步健全，社會主義精神文明建設……

陳希同在報告中特別提到，……國際奧委會選定北京爲二〇〇〇年第二十七屆奧運會的舉辦城市，北京將全力以赴，滿懷信心地辦好這屆國際體育盛會。

……市的建設和工作中尚有一些差距和困難。包括人口增長過快，水資源短缺，城市基礎設施仍不能滿足需要，財政補貼負擔很重，社會治安尚未根本好轉；少數幹部失職瀆職，甚至以權謀私、貪污受賄；一些行業不正之風還沒有得到糾正等。

陳希同在報告中提出，九十年代北京發展的主要目標和任務，是到本世紀末，在提高經濟效益的基礎上，使全市國民生產總值按可比價格計算比一九八零年翻兩番；適合首都特點的經濟結構基本形成；各項現代化服務設施較爲齊全配套；科技進步和人才培養成爲首都社會主義現代化建設的決……

布殊間接支援侯賽因執政

令到庫爾德人面臨絕境

劣勢已成短期內難扭轉

（中央社譯稿）在伊拉克北部山區，大批心懷恐懼的庫爾德人，爲了逃避侯賽因的怒火，冒着生命危險，在不知所終的山徑上跋涉。危機突如其來，大約有兩百萬人，不約而同地拋棄家園。從沒有人預料到這項危機，連庫爾德人自己也沒有想到，他們大部分在逃往山區時，都沒有準備妥善的衣物和糧食。許多庫爾德人逃往伊朗，另一些則沿著荒涼的山麓，艱辛的走向土耳其。美國國務卿貝克在土耳其邊界一所難民營，躊躇不安的訪問了七分鐘之後說，這項逐漸擴大的悲劇「幾乎難以想像」。

指摘美國，要它援助的呼籲再度出現。美軍立刻沿伊拉克邊界全線展開大規模，無限制的救災，用飛機把補給由沙地阿拉伯的基地，運往土耳其的難民營。華盛頓與盟邦宣佈，在伊拉克北部成立非正式的難民保護區，使庫爾德人免於侯賽因的報復。

但是，對無數（按一位救濟人員所說）面對「死亡曲線陡升」的庫爾德人而言，救濟行動可能來得太遲。美國總統布殊再度駁斥持續不斷的指摘：說他的政府慫恿庫爾德人反抗侯賽因，隨即又聽任他們受殘酷的地緣政治擺佈。布殊拒絕爲反叛軍撐腰，部分原因是擔心伊拉克會四分五裂，危害到整個地區的安定。而現在，美國爲了伊拉克北部山區的難民，卻採取了會導致伊拉克分裂的措施，這原是美國付出極高代價所要避免的。美國政府在土耳其總統歐薩爾，英國首相馬卓安等重要盟友的壓力下，極不情願地同意在伊拉克北部，爲數十萬名越過邊界，進入土耳其的庫爾德人設立保護區，因爲土耳其已經負擔不了。

布殊總統的文職兼士希望保護區的邊界愈含混愈好，免得它看來像是一個合法的單位。但是參謀首長聯席會議主席鮑威爾將軍報告說，紓困作業的指揮官需要明確的作業範圍。華盛頓沿北緯三十六度畫一條線，宣佈禁止侯賽因的部隊進入伊拉克北部。這項警告，有爲數可觀的美國空軍，海軍以及仍然駐守在該地區的陸軍部隊作爲後盾。

在伊拉克的南部，美國的行動方向正好相反：準備把它在戰時佔領的大部分地區交還侯賽因。數萬名什葉派難民擔心，對那名獨夫有利的，就對他們不利。但是美國官員並不關心。其實擠滿目的伊拉克南部正面臨人類極大的浩劫。一位最近去過那裡的英國紅十字會人員南阿拉斯說：「在南部一些城鎮，下水道的污物淹滿了路面，婦女由污染的水源取水。如果發生霍亂，恐怕會有幾萬人瀕臨死亡。」

目前這項潛在的災難，因爲北部的危機而未受重視。北部的難民有半數以上逃到伊朗，而伊朗本身也有庫爾德人少數民族擾攘不安的問題。一位救濟人員說，伊朗顯然「不歡迎這些庫爾德人」，但是他說：「一旦他們入境，伊朗也不會把他們遣返。」一九八八年侯賽因用毒氣攻擊庫爾德族叛軍之後，伊朗曾經接納過一批難民，已經建立一種有效率的救濟制度。不過伊朗警告，它的資源快要枯竭，馬上就需要國際援助。

土耳其邊境的難民危機嚴重，原因之一是地形險惡。這個季節山區的氣候嚴寒潮濕，該地又極貧瘠，既無道路又無機場。氣候惡劣得連疾病都無法蔓延，難民在得病之前就會凍餓而死。一位民間救濟人員說：「今後幾天死亡率將會節節升高。」

土耳其不歡迎這些難民，一九八八年時它接納過一批，西方答應給它援助卻食言而肥。這次它擔心將要背負一個更沉重的包袱。在這種狀況下，唯一有力量馬上施救的機構，是美國國防部。位於德國斯圖加特的美國歐洲指揮部已經接管了整個救援工作，華盛頓也毅然承擔了保護難民，使他們不再受侯賽因部隊攻擊的責任。

空投是救援工作的第一階段，這星期美軍已經進入「持續援助」的第二階段，由兵工建立前進補給基地，有些在伊拉克境內。理論上這套援救制度建立之後，將交給民間救濟機構接管。但是五角大廈裡面沒有人指望有這樣的一天。等到難民保護區設立之後，美國和它的盟邦可能會發現，很難脫身。一位英國官員說：「我們現在實際上負擔了繼續給予庫爾德人某種程度援助與保護的義務，一直到庫爾德人與巴格達的領導階層達成政治解決爲止。」由伊拉克的紛亂情形看來，這可能要很長一段時間。

世界展望

戈巴切夫的窮相

戈巴切夫在日本國會發表演說有謂：

「沮喪、絕望，是對進步文明的嚴重威脅。因此，先進國家幫助別人，也就等於幫助自己。」

如此毫無保留的承認窮困絕望，亦毫無「氣節」乞求各國援助，戈巴切夫是歷史上一個稱得可憐的人。

史太林氣勢迫人，獨裁殘暴，令世人視之爲強者，其實呢，史太林時代一如今日，蘇聯早已民窮財盡了。世人咸認爲史太林是歷史上一個可憎的人，一個是可憎的人，一個是可憐的人。這說明「共產主義祖國」的蘇聯，七十多年來是「人間地獄」。世人能不同情蘇聯人民的遭遇。

即使向日本乞憐，日本人是否有意援助蘇聯？在下認爲絕對不會。理由很簡單，日本人懂得做生意，蘇聯這個荒蕪的市場，如何做生意？

戈巴切夫徒然在世人之前暴露了窮相，也不會有所收穫的，戈巴切夫可以休矣。

江澤民訪蘇

中共總書記江澤民下月訪問蘇聯，作爲睦鄰禮貌性的訪問沒有大問題。

如果又搞什麼「兄弟般友愛」的聯邦，對蘇聯承諾「無私援助」，也就犯不着了。

自沙皇到史太林，都是侵略中國，殘害中國人，掠奪中國土地財富的，雖然此乃歷史問題，但中國的領導人應提高警惕，一時也計較得許多了。但對戈巴切夫這類人，最好是「敬而遠之」，要不然就「君子之交淡如水」好了。

廣東賭仔有句名言：「跟紅頂白」，是必勝之道，中國人厚道，不必「頂白」，但何必傻得「跟白」呢。

在下希望江澤民總書記下月莫斯科之行，冷靜而又審慎。

加深中美關係惡化

據美聯社華盛頓十六日消息：「布殊總統星期二會見達賴喇嘛，這是私下的會晤，事先的日程安排上未見公布。布殊的新聞秘書菲茨沃特說，我們承認他是一位宗教領袖。對於他的問題以及他在這裡的言行，我們不予置評。達賴喇嘛於星期一抵達華盛頓，本周內將和國會議員舉行連串的會晤，並將於星期四在國會發表演說。他在三月十四日開始對美國數城市的訪問。」

美國人及一些跟隨美國路線跑的西方人，一向都希望「中國內亂」，願意見到中國人民貧困落後，是故對於布殊上述「行徑」，在下並不感到意外，更不會震驚。

可惜布殊此種「行徑」對任何方面都沒有好處，只有加深中美關係惡化而已。

李文

先室 謝母黃碧華夫人 主懷安息於昨（十七）日在香港殯儀館出殯辱承
姻世戚友教鄉宗
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻
高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

夫 謝慧塵
孝男 少丞 媳 沈華
幼丞 媳 余松芝
季丞 媳 承梅珍
塵子 媳 游碧珠
懷志
凌志
鴻志
偉志 媳 蘇美玲
孝女 雲英 婿 彭皓東
玲玲 婿 朱恩餘
瓏瓏
暨衆親屬 泣叩

追思禮拜

茲因李靈祐校長已於主曆一九九一年三月六日安息主懷，而其遺體亦已安葬於香港薄扶林華人基督教永遠墳場。由於其親妹及妹夫未能及時由廣州申請來港參加其安息禮拜，以及得知尚有主內弟兄姊妹未能出席該次聚會，故特安排追思禮拜，讓各主內同道一表對李靈祐校長之懷念。由於李靈祐校長之信徒會籍屬於活道堂，故是次聚會會於該堂舉行。其詳情如下：

日期：一九九一年四月二十一日（主日）
時間：晚上七時卅分
地點：中華傳道會活道堂 九龍深水埗營盤街163號建安大廈2樓10至12室
電話：三八六 三六六七

以馬內利

中華傳道會堅信堂執事會啓
主曆一九九一年四月十四日

中華民國……

本港新聞

（特訊）立法局昨日……

（特訊）昨在立法局撥款條例草案二讀時，兩位議員分別提出修訂動議，將多項經常性開支的額外應急費用，與及基本工程建設基金的撥款額，分別削減四億九千萬和二億八千七百多萬元。不滿財政司預留五億九千萬的數額太大，而且部份有重覆之嫌。梁煒彤議員說服力欠缺，而且，既然是應急用途，數額亦無所謂過大了。而財政司在答覆時則表示，該項……

唯議員們同意將意見列在附表。另位議員薛浩然則在撥款草案進度。夏佳利亦希望政府……

李柱銘本週末赴英 促英維護香港前途 若放棄決策權付出代價太大

……寶行

……親節快樂
……愛妳 *
……心意 *
……酬賓 *
……日子 *
……行敬賀
……一四八A號
……39433

本港新聞

立法局辯論機場建設策略
香港事務決定權必須由港府行使
三十七票贊成七票反對多數通過
中港達成協議內容港府必須公開

（特訊）立法局昨日辯論新機場及港口建設策略並通過周梁淑怡提出的修訂動議，要求港府公開中、英雙方達成協議的內容。

昨日的辯論中，共有三個動議及修訂動議：先由李柱銘提出動議，再由周梁淑怡提出修訂動議，其後彭震海又提出再修訂。

周梁淑怡的動議，共廿一個議員發言，歷時三個半小時，是今年最長的辯論。最後周梁淑怡的動議以三十七票贊成，七票反對，兩票棄權，以大多數通過，李柱銘及彭震海的動議及修訂動議均遭否決。周梁淑怡的動議，內容如下：「本局促請政府公開任何與中華人民共和國政府就有關擬進行的港口及機場發展策略所達成的理解的全部內容，以及確保在任何此類理解中，直至一九九七年之前對香港事務的決定權須由香港政府行使」。

布政司霍德爵士在席上表示：除非中、英雙方在新機場問題上取得協議後，否則不會公開會談資料，以免雙方更難達成理解。

霍德爵士昨日在辯論新機場策略問題時表示：中、英雙方就新機場問題達成協議後才會公開有關資料，因爲若在談判期間公開雙方的分歧，只會更難達成協議。

對於有批評港府就新機場計劃公開的資料並不足夠，霍德爵士謂政府舉行過不少有關的研討會給區議員或商家，而在日後仍會繼續公開有關資料。他又引述英國外相韓達德的意見謂，在重大及跨越九七的事項，港人應給資料予中方人士，亦要考慮中方的意見。但他强調，在與中方達成任何協議之前，港府會堅守着獨立決策權的原則。

李柱銘周梁淑怡彭震海 三項不同動議 周梁淑怡動議獲得通過

（特訊）立法局昨日就新機場及港口策略的辯論當中，大部份發言議員認爲，港府應公佈中、英雙方達成的協議，但對於是否讓中方委派代表入機場管理局及預留儲備金問題，則各有分歧。

李柱銘

李柱銘指出：是次動議辯論的提出是，香港市民有權知道中、英雙方就新機場問題的協議內容，因爲這是香港的內務，他反對中國委派任何代表入香港行政組織，包括機場管理局，因爲這可能開一先例，令中國以後有借口涉及香港內務，後果不堪設想。他又謂，在中英聯合聲明中，並無涉及預留儲備的問題但現在中國政府卻要求預留一定數目的儲備予九七特區政府，這無疑是嚴重打擊本港經濟自主，亦違反中英聯合聲明，若港府讓步接納，難保中方日後不「得寸進尺」，要求就本港其他財務事宜加以控制。他又指出，聯合聲明保証中國政府在九七前後不干涉本港內務事務，聯合聲明中亦無提及中方對本港內務有任何審議權，若果這基本精神也不能保障，港府日後只會成爲北京的傀儡政府而已。

周梁淑怡

周梁淑怡則認爲：香港政府在運用決策權時不應忽視對香港有利而又可以接受的協議，故若中方堅持派代表入機管局，只要可以確保中方代表是以香港利益爲大前提，便無問題，她强調，香港只有與中國建立良好關係互相信任及尊重，才能眞正維護本港的利益，若果只一味持反抗態度，便更難說服中國支持了。

彭震海

彭震海指出：中英雙方談判關係到港人的內務，港人卻蒙在鼓裡，是非常嚴重影響港人利益，故建議政府必須在未達成任何協議之前，將談判過程以及詳細內容向全港市民作出交代，並且諮詢民意。

新機場及港口發展策略動議辯論

發言議員	支持／反對 李柱銘動議	支持／反對 周梁淑怡動議	支持／反對 彭震海動議
李柱銘		×	
周梁淑怡		✓	×
彭震海		×	
許賢發		✓	
潘志輝	×	✓	
譚耀宗	×	✓	
黃宏發	✓	×	
周美德	✓	×	
方黃吉雯	×	✓	
梁智鴻	✓	×	
梁煒彤		✓	
田北俊		✓	×
張鑑泉		✓	
林貝聿嘉		✓	
夏佳利		✓	
倪少傑		✓	
麥理覺		×	
司徒華		×	
陳英麟		✓	
鄭德健		✓	
何承天			×

上：聯委會代表立法局門外與警員對峙場面一度混亂，穿格仔恤衫者與另一名被警員抬離場的代表蔡澤鴻。下：首席議員李鵬飛向李卓人解釋封鎖的原因。（本報攝）

議員發言多數支持維護決策權
不應爲了達成協議 致令決策權受削減
但與中方對抗造成諒解障礙 偏袒對抗言論無助解決問題

（特訊）辯論三項動議，各議員發言如下：

周美德表示：港府一切決定，應以港人利益爲大前提，對於任何違中、英聯合聲明的條件，應加以拒絕，故他反對中方派代表入機管局，這樣無疑是等於將香港提早回歸中國。將嚴重影響投資者的信心，他指出，在雙方談判中，並無港方代表，無異於當日列强瓜分中國，對港人不公平。

方黃吉雯表示中、英政府盡快新機場問題展開磋商，而如目前對雙方的協議施加任何限制，反會影響到達成一個可以接受的協議的機會，但她贊成公佈雙方達成的協議內容。

梁智鴻表示英國是聯合聲明的簽署者，應盡力確保它的內容、精神在九七前後均可實踐，不應爲了某些事項達成協議而令香港主權受到削減。

麥理覺表示，若果中方對聯合聲明有信心，便不應擔心港人興建新機場的能力，因爲香港經濟紀錄一向良好，他認爲中方在這方面反要向香港學習。他又指出，本港的行政、自主權比建立一個新機場更加重要。

鄭德健認爲如果制止中國預留儲備金的要求，即等於要中國不支持新機場計劃，因爲無足夠儲備，中方根本無信心。

倪少傑强調，就目前的情況而言，合作有利、抗拒無益，他認爲中國政府對香港新機場問題只是「關注」，並無意干預，故他希望中、英雙方早日恢復會談達成協議。

黃宏發支持李柱銘的意見，任何決策，均不可違背中英聯合聲明的原則，無論是英國主權下的香港政府，或九七後的香港特別行政區，均應享有高度自治權。

許賢發表示，無論中英雙方就新機場的會談是否有協議，都有責任發表聯合新聞公報，倘若港府不願意公開，就難免使人猜疑英國爲港人爭取利益的誠意。他又謂，在預留儲備數量的問題上，大可由港英政府作出口頭承諾，港府主動地增加財政運用的透明度，接受民意組織如兩局的監察，他期望中、英雙方以信任的態度，將新機場的決定權及監察財政儲備的責任交予港人負責。

田北俊認爲：政府應公開中、英協議的內容。他謂爲香港並無政治力量，但如與中方對抗，則無好處，而現時提出不准中方派代表入機管局等對抗性行動，只會令中、英雙方分歧更大。

潘志輝指出：李柱銘所提出的動議是不切實際，過於偏激及對抗性的言論及行爲，不單無助於解決問題，只會令問題惡化，有違香港長遠利益，他又認爲中國對新機場計劃的支持、協助和監察，或批任本港機場諮詢組織，可起着平衡各方勢力的作用，防止一面倒的英方利益，而預備一定數目儲備，亦符合香港長遠利益，港人實不應拒絕。

張鑑泉認爲李柱銘提出的動議只會引起不良後果，造成中、港諒解的障礙。他解釋，香港在九七回歸中國後，一國兩制必要透過雙方善意努力合作去達成的，任何人有對抗性的行動，只表示不信任港英政府九七前之有效統治權。他呼籲一些政治領袖，不可再發動對抗性行動，再築障礙，影響到中、港政府的關係，他强調，香港應體諒中國政府的合理要求。

譚耀宗對於港府在處理機場問題上封閉式的手法十分不滿，因爲新機場建設是動用港人的財富，並影響到港人日後的利益，却只由少數「殖民地」官員「獨行獨斷」，對本港市民並不公平，故他希望港府能開放諮訊。他又謂，中方派代表入機管局，反而可以對「殖民地官員」有抑壓作用，是有正面效果的。

林貝聿嘉指出，撥出一定數目的儲備可增加九七後仍留在香港的人士的信心，亦可視爲特區政府買保險，但撥出的數目必要是本港能力範圍之內而又合理的。由於機場計劃涉及九七以後，中方派代表入機管局應無問題。

梁煒彤促請政府增加新機場計劃的透明度。

夏佳利亦希望政府可公開中、英雙方就機場問題達成的任何動議。

司徒華全力支持李柱銘意見，因爲認爲李的動議完全符合中、英聯合聲明的精神，如果有人指責提出這動議是對中、英雙方製造障礙的話，則等如聯合聲明也是一項障礙。

黃宏發辭浩然提出動議 要求削減經常開支 未獲支持已被否決
應急費用不存數字過大問題

（特訊）昨在立法局撥款條例草案二讀時，兩位議員分別提出修訂動議，將多項經常性開支的額外應急費，與及基本工程建設基金的撥款，分別削減四億九千萬和二億八千七百多萬元。不滿財政司預留五億九千萬元作爲多項經常開支的額外應急費，黃宏發議員昨在立法局，撥款條例草案進行三讀時，提出修訂，將撥款削減至一億，唯遭大多數議員否決，未有通過動議。

黃宏發指出他曾兩次要求政府解釋爲何撥款項目由上年度一億元激增至接近六億元，但不得要領，直至上周五提出削減該項目的撥款額時，當局才答覆他有關撥款所包括的範圍，但他未感滿意。該答覆謂包括範圍有陸軍醫院可能搬遷，港台獨立及賠償農民等，他以爲五億九千萬的數額太大，而且部份有重覆之嫌。

梁煒彤議員對於黃氏的動議，表示欠缺說服力，而且，既然是應急用途，數額亦無所謂過大了。

而財政司在答覆時則表示，該項應急費用並非實際數目，任何附加撥款須交財務委員會明確批准，這數目只是以當時物價計算出，所以五億九千萬之數並不確實，同時該撥款的一半，將用作購買儀器及機器用途，以其他補償額，所以不同意削減款項。唯議員們同意將意見列在附表。

另位議員辭浩然則在撥款草案進入委員會階段時提出，將有關基本工程建設基金的撥款削減二億八千七百多萬，亦爲議員否決，但會列在條例草案部份。

他認爲，新機場的規模與及是否興建，仍懸而未決，而且港府强調，有足夠資金興建新機場，所以他認爲在原定總數的二百一十二億一千萬中，減去二億八千七百多萬的影響不至太大。梁煒彤議員謂，現中英雙方正在討價還價階段，她認爲機場的興建是毫無疑問的，更指辭浩然的動議不切實際，麥理覺則認爲支持動議，只會導致中方的誤解，而港府現正要求中方支持建造新機場，亦不同意，財政司則以撥款條例機制爲原則，投不贊成票。最後，大部份議員亦否決辭氏的動議。

汽車業煙草業學生聯會反加價聯委會
民間團體局外靜坐 抗議預算案加稅多
專上學生聯會焚燒預算案以表達憤怒

（特訊）昨日立法局開會辯論及二讀三讀多項加稅問題之時，立局門外有多個團體爲抗議大幅加稅而靜坐及請願。

其中香港汽車業聯會爲反對大幅增加各項汽車稅，而加幅令到二手車生意下跌三成，新車則下跌七成，使到中下階層無能力買車及車行生意大受打擊。

該會臨時籌委會發言人蔡德華認爲，該會成立，是希望爲不合理的汽車稅項努力爭取合理權益，而希望政府在未來有關汽車上的稅項或其他影響他們同業利益問題，都能夠和他們事先諮詢商討，今次行動，他們有三十人，而該會之成立，現已有基本會員五百人，分別來自不同的車行。

另一個香港專上學生聯會，也就財政預算在各項目上大幅加稅而靜坐抗議，行動中他們更焚燒財政預算案，對此作出表示。他們認爲政府此舉，是官商勾結，苦了百姓；政府只顧官商利益，不顧港人死活。該會處理秘書長黃靜文認爲，政府的結構制度，過份高度集中，她建議港人應爭取自主性，不要被無力感挫敗。而她對財政預算案認爲政府沒有用稅制爲貧富差距收窄，反而重基建，輕民生，而又增大間接稅。其他團體有香港烟草業協會的二十多名從業員昨日趁政府八名司級官員就財政預算案發言，前往立法局門外請願，該會執行幹事李澤培表示，是次行動純是業內人士表達對預算案內建議提高百分之二百烟草稅的關注。

他指出，自財政司公布本年度預算案時，當中建議大幅度提高烟草稅，該會已向兩局議員表達不滿，能提出該會的要求，故是次請願純是表達業內人士的關注，不會採取任何激烈的行動。他重申，若烟草稅的加幅被通過，相信對業內人士所造成的打擊很大，長遠來說，也不利於經濟發展。一間來自大埔的小學學生共十五人，則由香港吸煙與健康委員會與其校公益少年團會員，也在立法局外面，爲反吸煙而支持政府二倍烟草稅的加幅，他們分別都覺得吸煙有害，不希望其家人也吸煙。

而吸煙與健康委會的行政主任吳子平表示，他們支持政府這項措施，足可以幫助成人戒煙，減低由吸煙而來的害處。另外，如成人不吸煙，也可讓小朋友避免吸到成人噴出來的二手烟，而讓他們在一個清新的環境中成長，此次活動，主要也可讓小朋友有自我表達的權利。另一方面，反加價保民生聯委會昨日趁立法局首讀五項與財政預算案中加稅項目有關的法案時，派出二十多名代表在立法局門外請願，要求議員投反對票，因爲議會外的反對劫貧濟富稅制聲音是清楚和響亮，可惜議會內這些聲音被變得微弱，故此，議員們應投反對票，否則，如何能得到市民的支持。

小評

立法局辯論三項動議

立法局辯論建新機場策略，共有三項動議，包括李柱銘、周梁淑怡及彭震海。

三項動議都是促請港府任何與中國達成的協議，必須公開內容。李柱銘的動議較爲激烈，反對中方委派代表加入機場管理局及預留儲備。周梁淑怡的動議，除了促請港府公開協議內容外，並動議直至一九九七之前，香港事務的決定權須由香港政府行使。

三項動議進行表決，周梁淑怡的動議獲得大多數議員支持，以三十七票贊成，七票反對及兩票棄權的大多數支持通過。

李柱銘反對中方代表加入機場管理局及預留儲備受到否決。

以和爲貴維護自主權

李柱銘的動議，被多數視爲具有對抗性，抗拒中方代表參加機場管理局，發言議員認爲不切實際，而且會引致不良後果，造成中港諒解障礙，無助於解決問題。張鑑泉籲請本港一些政治領袖，不可再發動對抗性行動，以促進中港和談合作爲目標。

中港機場會談瓶頸多，決策權爭論相持不下，香港市民看在眼裏，急在心頭，但總沉不着氣，發起激烈行動，其後果必然是成事不足敗事有餘。立法局議員理解到中港關係以和爲貴的重要性，但和談合作不等於放棄決策權，當前關鍵，以維護自主權爲基礎，同時也要致力維護中港和諧關係。

新鴻基推出深井浪翠園 第一座單位明公開發售

新鴻基地產繼帝景園後，明天又開售一大型住宅發展——浪翠園。

浪翠園位於深井釣魚灣，倚山面海，環境優美，極受買家歡迎，新地爲示公允，將第一座單位悉數公開發售。

據悉浪翠園第一座共有單位210個，本星期一刊登廣告之後，反應熱烈，新地即日爲有興趣人仕預先登記，銷路甚好，由於登記人數已遠超單位數目，相信明天第一座將會全部售罄。

李柱銘本週末赴英 促英維護香港前途
若放棄決策權付出代價太大

（特訊）香港民主同盟主席李柱銘將於本周六前往英國，盼在中英雙方就新機場問題未達成協議之前，向英政府充份表達港人對該問題的意見，以免英方完全接納中方就機場問題所提出的要求，影響香港的前途。

李柱銘昨日認爲，現階段中英雙方就興建新機場問題進行談判，是過渡期內的關鍵性時刻，因爲中方就該問題提出的所有要求，若英方完全接納的話，相信會不利於香港前途，故此，他要在中英雙方未就新機場問題達成協議之前，將港人的意見充分向英國政府反映。他又謂，若要放棄聯合聲明而換取高度自治，是絕不能接受，因政治代價太大。

今日各版專欄：「彩色生活」、「中學會考試題預習：附加數、商業科、中國歷史」。

HONG KONG INTERNATIONAL GIFTS & HOUSEWARE FAIR

逾500家廠商雲集 禮品、贈品、家庭用品 滙展顯繽紛！

HONG KONG PREMIUM SHOW

香港國際禮品及家庭用品展覽會'91

暨香港贈品展'91

4月17至20日

香港國際禮品及家庭用品展覽會'91是亞洲區業內最重要的展覽活動之一，屆時將有超過440家來自世界各地的主要商號參加，展出各類電子產品、玩具、銀器、家庭用品、傢具及工藝裝飾品等。

與這項展覽同時舉行的，還有**香港贈品展'91**，展出逾70家廠商的產品，包括推廣、宣傳及紀念用的各類贈品。兩項展覽，定於**1991年4月17至20日假香港會議展覽中心**舉行。

假若閣下是禮品、贈品及家庭用品出入口商或批發商，這次盛會正是拓銷及採購新穎優質產品的最佳良機！查詢詳情，請即致電833-4333香港貿易發展局。展覽僅供業內人士參觀。

展出時間：4月18至19日　上午9:30至下午6:00．4月20日　上午9:30至下午5:00

（香港贈品展'91由香港出口商會及香港貿易發展局聯合舉辦）

大會指定酒店　GRAND HYATT HONG KONG　NEW WORLD HARBOUR VIEW

香港貿易發展局　爲您締造良機

香港灣仔港灣道1號會展廣場38樓　電話：833-4333　圖文傳眞：824-0249

車輛登記號碼 公開拍賣

一九九一年四月二十日（星期六）上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行公開拍賣。

下列四十個爲公開拍賣之車輛登記號碼：

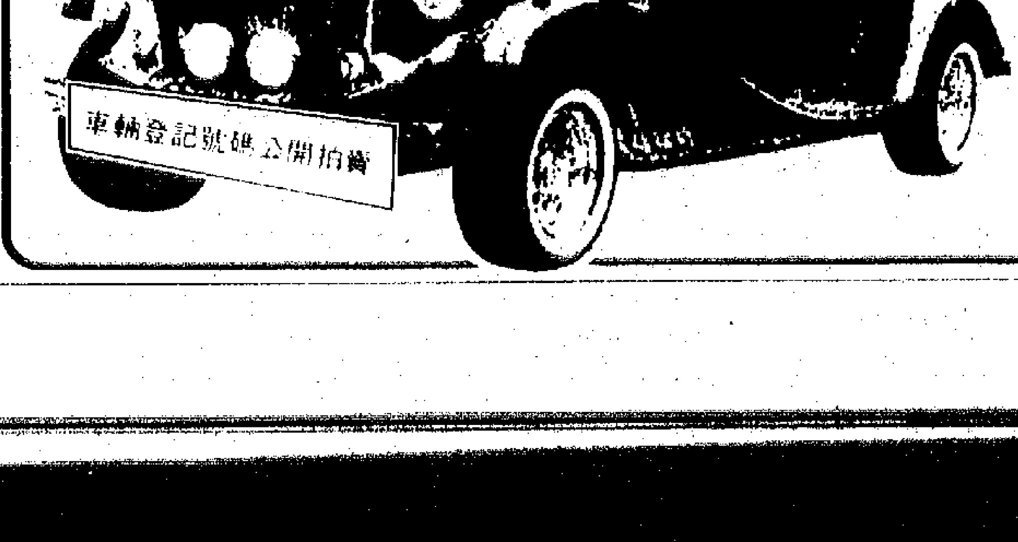
EP1398	EP221	*DD6688	AA180
EP1283	*317	CT557	ER102
ER568	EP2986	EP318	*EE1010
EP1101	AW1127	*2208	CG311
*8181	ER8441	ER990	EP248
HK421	*DD96	AA1962	*AF3223
EP310	EP5011	BX779	EK8828
AA280	ER2338	EP132	CW9904
EP1118	*EP3	*BM1313	AS7983
*CC200	CH286	EN911	ER4828

投得車輛登記號碼之買主，須即席以支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得之款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

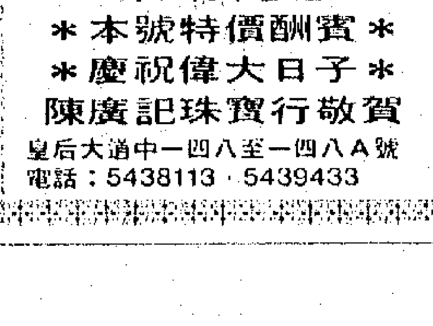
任何車輛登記號碼如需登記於有限公司名下，則買主於拍賣後必須立即出示公司註册證書。

運輸署署長蕭炯柱　謹啓

*不得過戶之登記號碼



陳廣記珠寶行



恭祝全球母親節快樂

＊媽媽眞的愛妳＊

＊珠寶表心意＊

＊本號特價酬賓＊

＊慶祝偉大日子＊

陳廣記珠寶行敬賀

皇后大道中一四八至一四八A號

電話：5438113．5439433

吐露港「海上屏障」初奏功

快艇闖不過繩網陣 走私客倉忙棄貨遁

（特訊）由警方、海關、軍部聯合組成的反水上走私活動行動組，於昨日凌晨在大埔吐露港採取一項史無前例大規模反走私行動中，首次使用「繩網陣」攔截走私快艇，成功截獲一艘載有百多部電視及錄影機快艇，惜艇上走私客借水遁逃去。

反走私特別行動組指揮官林錫揚昨早講述今次部署的情況時透露，參與行動的各部門人手達一百人，包括出動七艘水警輪、七艘水警快艇、十二艘海軍巡邏艇、三架輔助空軍直升機及一架軍部直升機。

林錫揚表示，行動組經詳細考慮及策劃後，前晚六時起在吐露港口燈塔位置起以繩纜及尼龍網造出一道近一千二百米長的屏障，將吐露港口封鎖，繩纜及三、四呎深的網由燈塔及多艘水警輪連結而成，繩及網上察上反光物料，使接近的船隻獲知而避免發生危險。另一方面，其他船隻及直升機則在附近一帶巡邏部署。期間，行動組發現有快艇曾企圖駛出吐露港，但因有封鎖線而折回。

稍後，水警在深涌碼頭發現一艘裝有五部舷外機的大馬力快艇，艇上已空無一人，但載有三十部電視機，另岸上有五、六十部錄影機。警方初步懷疑快艇走私客出港不遂，但折返時又發現有水警四處兜截，於是棄船逃走。

林錫揚又稱，由於水上屏障影響海上交通，因此日後再採取類似策略時，會在非繁忙時間或晚上進行。他又說，前晚拉開繩網前，已有四艘快艇離開吐露港。

運載熱門走私貨 新法例通過管制

（特訊）立法局昨日三讀通過一九九一年進出口修訂法案，令港府可更有效地打擊陸地及海上的走私活動。

兩局保安小組召集人范徐麗泰昨日發言時稱，政府希望透過該項條例，打擊使用漁船、快艇進行的走私活動；而在將會設立的運載指定貨物牌照制度下，在本港水域範圍內使用船隻運送汽車、冷氣機、電視機等指定貨物，是需要向海關總監申請牌照，而一個由工商司主持的工作小組，現正檢討進出口條例，包括貨運運作和發牌制度，預計會於年底前完成研究。

至於有一些貨車司機、指定物品批發商、零售商，擔心在不知情的情況下，被牽涉在協助走私活動內，范徐麗泰則表示，政府會制定有關情程序，在他們有懷疑的時候可通知警方。另外，議員又關注到涉及推定意圖的條文，會否同人權法有抵觸；因條文規定由被告証明其無走私意圖；違反推定無罪的意念，但政府就向他們解釋，當局在這方面很小心檢控，當局需証明案情是有足夠理由，令人懷疑被告是有犯罪意圖，而被告在解釋後，若法庭滿意，就會駁回推定意圖。

母暴斃廁所兩日 弱智兒誤作熟睡 呼喚娘不醒終報警求援

（特訊）一名弱智青年，未知母親倒斃廁所內死去兩天，還以為母親在廁所內熟睡，直至才致電報警，警方到場証實其母已死去，身體已發脹，初步認為無可疑之處。

女死者李紅娣，（六十歲），其夫羅金×，（六十歲），兒子羅×權（廿八歲），另一女兒已移民美國，死者一家住大角咀洋松街九號五樓×室一個面積二百餘呎單位。

昨日下午一時，警方接獲死者之子報案電話稱，其母睡在浴缸內已有兩天，呼喚不醒，警員到場調查，發覺其母全身赤裸倒於廁所內已死去，屍身已發脹，初步調查認為無可疑之處，相信女死者在廁所暴斃，由於其兒子輕度弱智，未知其母出事，以致死去兩天才被發現。

據死者之子向警員表示，在兩日均無人煮食，沒有吃飯，以飲汽水過活，其父以前為馬伕，多年前退休後無業，一家靠胞妹在美國滙錢接濟。

據鄰居表示，死者之子於兩個月前曾入青山，而女死者亦甚少外出。案發後，女死者屍體送往殮房，屋內只餘弱智兒子，其父不知去向，至於弱智兒子今後如何生活，未能知曉。

圖：大角咀人間悲劇，弱智兒子指出母親熟睡（倒斃）之處。小圖為死者遺照。（本報記者攝）

避風塘緝獲快艇 首發現裝有雷達 船廠東主等十一人被扣助查

（特訊）警方於本月十四及十五日在銅鑼灣避風塘一間船廠共帶走十一名男子返警署調查及扣留兩部裝有強力馬達懷疑用作走私快艇，其中一部更裝有先進雷達設備，是警方第一次發現同類快艇裝有雷達設備的。兩部快艇均無領取牌照，現時法例規定非法擁有無牌快艇，一經法庭定罪，最高刑罰罰款二萬元及入獄一年。

今次行動中警方共扣留兩部均裝有強力馬達之快艇，其中一部裝有四個二百匹強力馬達，而另一部則裝有三個三百四強力馬達及雷達設備，警方相信走私匪徒將雷達裝上快艇，是方便夜間行駛，行動中共將十一名分別由二十五至五十五歲男子帶返警署調查，其中一名男子為船廠東主，該批男子分別准以三千元擔保外出等候調查。據有組織及嚴重罪案調查科參事盧奕基稱，近期失車及走私罪案已經開始減少，由二月報失名貴車輛五百五十一架減少至上月四百五十架，而主要失車多是平治、皇冠及寶馬牌名貴車輛，直到本月十三日名貴失車數字為十六架，由二月至本月十三日，警方已尋回四十七輛名貴失車，警方亦分別於二月及三月在斬竹灣及馬鞍山起回四部準備走私車輛及扣留一隻走私快艇，該批尋回失車經調查後，將會盡快交還給車主。

港粵堅決合作 打擊犯罪活動

（特訊）警務處處長李君夏率領代表團於四月十六、十七日訪問了廣州市，廣東省公安廳廳長文廣智會見了代表團。李君夏及廣東省公安廳副廳長曹子東就打擊涉及兩地犯罪行為，特別對打擊走私盜竊車輛問題舉行了會談。

會談在友好、融洽的氣氛中進行。兩地警方決心進一步加強合作，採取更為堅決有力的措施，打擊涉及兩地犯罪活動，更好地維持粵港兩地的社會治安。

七名刀匪劫走值百萬元手錶

（特訊）七名刀匪昨晚乘兩名空運公司職員在官塘押運二百箱女裝手表時，闖入電梯持刀將職員細綁推出，與入再乘電梯至樓下停車場將一百一十三箱手表搬上貨車駛離，事主掙脫細綁召警調查，損失一百萬元。

供妓索賽馬貼士案續訊 警司傳首被告問話 否認是警方設圈套

（新亞社訊）兩名警務人員，被控涉嫌串謀促使一名女子給騎師謝偉豪發生性行為，意圖換取賽馬貼士一案。昨日續在香港地方法院審訊，仍由警司比雅士出庭作証接受代表首被告大律師盤問。證人否認傳召首被告以証人身份，到重案組接受問話，是警方所設之圈套。

兩被告（一）潘炳國，四十五歲，警司；（二）李恒旭，卅六歲，警長，分別被控九項罪名。

證人比雅士昨日在接受大律師之盤問時稱，去年四月二日，我收到首被告一份自願提供之口供詞後，及次被告較早前已給之一份口供詞後，由於部份問題要澄清，乃決定傳召首被告及再次召見次被告。我當時之目的，是要查證於二月十六日英籍女子與誰人去食飯，及當晚出席之人物。時至三月底，我仍未決定就英籍女子一案起訴男子李仲勳，那時，律政署仍未決定是否起訴男子李仲勳，因當時律政署是不願利用李為本案之證人。證人稱，於二月廿四日，律政署一名律師曾親自接見李仲勳，從李之口供指出，律政署人員曾向李指出如李同警方合作，李本人及其妻子則不會被檢控。至七月二日，律政署才決定李成為特赦証人。證人又在盤問時稱，重案組當時調查十四K份子活動之目標人物是探員盧志明，因有証人指盧與販洋妓女案有關，所以重案組就妓女案，仍在搜集證據。那時搜得之証據，包括李仲勳口供中指盧曾給予他（李仲勳）兩萬元，作為李在英帶英籍女子來港之費用。另一洋妓女口供詞，指食晚飯後，當晚是去見「大老細」，她說後來知道盧志明就是「大老細」。

洋妓之說法，在李仲勳之口供中也有提及，可以印証，所以我調查之重點，是晚飲那天，有誰在場，及有那個警務人員曾免費與英妓女發生性行為，因他們疑涉嫌觸犯防止賄賂條例，證人否認大律師之指稱，謂四月四日重案組傳召首被告問題，是警方所設之圈套，証人稱，首被告當時是以証人身份接受問話，是就首被告向警方所給之第一份自願提供之口供詞進行澄清一些問題，及與其他証人之口供求証，至於當晚曾另有一名姓楊警長參與晚飲叙會，楊之口供有提及當晚（潘蛇）有份食飯，証人同意大律師所指，但証人表示他相信楊所指之（潘蛇）是否指首被告，就是指首被告的，因首被告之口供詞承認當晚有份食飯，所以他沒有要求楊澄清，因無此需要。

牛頭角金舖倒楣 一週內兩度被劫

（特訊）牛頭角下邨一間金舖在不足一星期內，昨第二度遇劫，兩名持槍匪闖入金舖，指嚇東主及職員，要脅職員自己動手將金飾倒入旅行袋內，兩匪得手後逃去無踪，劫案中無人受傷。

遇劫之金舖為牛頭角下邨第七座二號啟生金舖，昨日下午一時，兩名劫匪闖入金舖內，拔出手槍，指嚇東主及職員，劫匪將攜來旅行袋放在櫃面，要脅職員將飾櫃內金飾倒入袋內，職員先後將兩盤金飾倒入袋內，兩匪得手後逃去無踪。東主事後報警。金舖損失一萬多元。

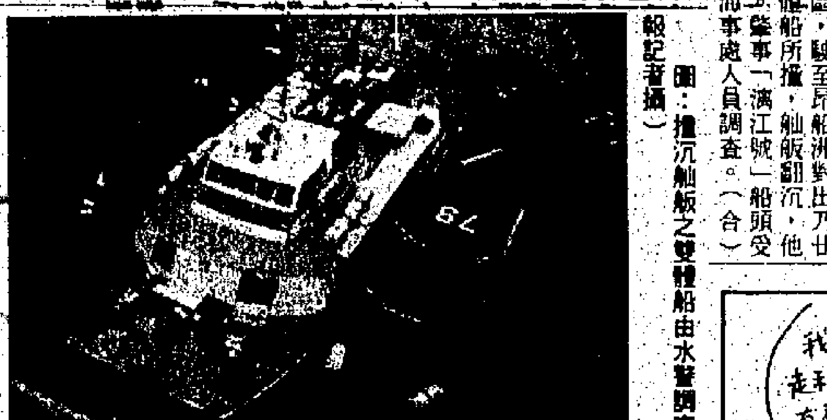
該金舖於上週（十一日）下午曾遭兩匪打劫，損失八萬元。

另外，大角咀塘尾道二〇五號華亨金舖於昨日下午四時亦遭四名匪徒持刀打劫，四匪口操鄉音指嚇金舖內四名職員，威脅交出金飾，職員在刀指嚇下，交出八十兩金飾，劫匪將劫得金飾倒入旅行袋內分頭逃去，金舖損失三十萬元。

雙體船撞沉舢舨

（特訊）雙體船「濠江」昨午在昂船洲對出海面，撞向一艘機動舢舨，舢舨被撞翻沉，艇主墮海獲救，而雙體船船頭輕微損毀，船上無人受傷，海事處目前正進行調查。

被撞沉之機動舢舨艇主周個更（五十一歲）於墮海獲救後送院敷藥。據周某稱，當時他駕舢舨由交椅洲返出市區，駛至昂船洲對出乃廿五號浮泡停下，走往船尾小解，豈料船頭遭雙體船所撞，舢舨翻沉，他認為對方有偏離內航水道之嫌而造成撞船意外。肇事「濠江號」船頭受輕微損毀，期後駛返中港城碼頭落客，再接受海事處人員調查。（合）



圖：撞沉舢舨之雙體船由水警調查。（本報記者攝）

拒復合郎心何太忍 痴情女子男友家 開煤氣玉殞香銷

（特訊）一名痴情廿三歲女子，疑因男友變心，昨午被發現在男友藍田寓所單位漏煤氣報警，警方及消防員到場，鄰居將屋內昏迷女子救出，惟送抵醫院証實香消玉殞。

女死者羅×儀，廿三歲，與家人同住葵涌梨木樹邨第五座十三樓一單位，羅女中學期間認識男同學，感情有進，一直談戀愛直至畢業後，羅女任會計，雙方繼續來往，期後，羅女搬進男友之藍田邨十五座十二樓住所同居，豈料好景不常，於半年前，男方提出分手，羅女力挽情變，但最終無法挽回舊愛，迫於遷出男友寓所，此後，羅女心情低落，沒有找尋工作，並多次找尋男友希望重拾舊歡，於昨日上午羅女再找尋男友，重提舊愛，但遭對方狠心拒於門外，雙方爭吵後，羅女離去，直至下午五時，羅女再到男友藍田寓所，以匙入屋，當時屋內無人，羅女入屋將門反鎖。

稍後，鄰居發覺上址單位傳出濃烈煤氣味，立即報警，警方及消防員到場破門而入，發覺羅女昏倒屋內，廚房煤氣喉大開，警方將羅女救出送院，惟抵院証實不治。

大學士論壇

《香港概論》談「香港的發展前途發展」

——走向二十一世紀的「香港研究」（其九）

香港浸會學院社會學系首席講師
香港亞太二十一學會會長
黃枝連

「可靠和寬闊的前景」的開拓

反映北京觀點（所謂「中方觀點」）的《香港概論》，是怎樣理解香港的「發展前途」的呢？

這是一個很有趣的問題；因為對它的答案，在很大程度上，便可以告訴人們，北京方面對香港的真正政策——具體地說，它對《中英聯合聲明》和《香港基本法》加以遵守和貫徹的決心和誠意。

關於「香港的前途發展如何」？《香港概論》是充滿樂觀主義，認為它在「九七」之後還是可以「繼續保持繁榮穩定」的。

編者總結出五個因素來支持其定論：

——維持香港的繁榮穩定，才是符合香港、中國大陸、英國和世界各國的利益的；因此，它們都希望看到並會盡力維護香港「世界中的地位和作用」的；

——中國對「一國兩制」的承擔；

——香港本身具有「應變能力」，這指的應該是香港市民的人格系統，社會心理、生活方式以及社會體系裏，都有「很強的應變機制」；

——香港的地理位置和「多年來積累的發展經濟條件」，將繼續發生作用。

——香港與內地關係的密切化。

這裏，《香港概論》引用了本文作者於一九八〇年率先提出的「中國人共同體」，（或稱之「中國人地區協作系統」、「中華經濟協作系統」）構想，有此議論……：

「近年國內外人士紛紛建議劃劃的華南經濟（包括珠江三角洲、廣東其他地區、海南、福建和台灣、香港、澳門）將為香港帶來更美好的前途。加強香港同大陸鄰近地區互補互利的經濟合作關係，既可以使內地有關地區經濟水平進一步提高，又有助於解決香港制造業從勞力密集型轉到技術、資本密集型的重大問題，給香港經濟發展開拓了可靠和寬闊的前景……」（頁廿六至八）。

顯然地，這個「中華經濟協作系統」一旦成行，香港將成為它的「統籌中心」；並從中獲得巨大的利益的！

《基本法》對香港前途的鋪陳

雖然，《香港概論》編者在對本文作者的「中國人共同體」概念改造為「華南經濟區（圈）」的新概念時，並未註明出處，給於首創者應有的承認與尊重，有損知識產權；但是，在探討香港經濟的「活力」及其前途時，卻突出了「私有財產權神聖不可侵犯」對「香港現象」和「香港奇迹」的重要性（頁四四八）。

在這個基礎之上，「香港式自由港」的維持，便是關乎香港前途的發展大計了。

值茲《香港基本法》頒佈一周年之際，承前啟後，不妨同讀者查閱一下有關的條文：

——第六條，曰：「香港特別行政區依法保護私有財產」（第一章總則）；這一點，在第一百零五條，有進一步的發揮，曰：「香港特別行政區依法保護私人和法人財產的取得，使用，處置和繼承的權利，以及依法徵用私人和法人財產時被徵用的所有人得到補償的權利」（第五章第一節）；

——第一百零九條，曰：「香港特別行政區政府提供適當的經濟和法律環境，以保持香港的國際金融中心地位」（同上節）；

——第一百一十四條，曰：「香港特別行政區保持自由港地位，除法律規定外，不徵收關稅」（同上節）；

——第一百一十五條曰：「香港特別行政區實行自由貿易政策，保障貨物，無形財產和資本的流動自由」（同上節）。

當然，香港的前途，除了經濟體系不變之外，還決定於「三不變」和「五十年不變」（第六條），以及「居民的基本權和義務」（第三章第二十四條至四十二條）的貫徹落實情況（另見《香港概論》，頁卅九）。

寄希望於「兩大文件」的「切實執行」

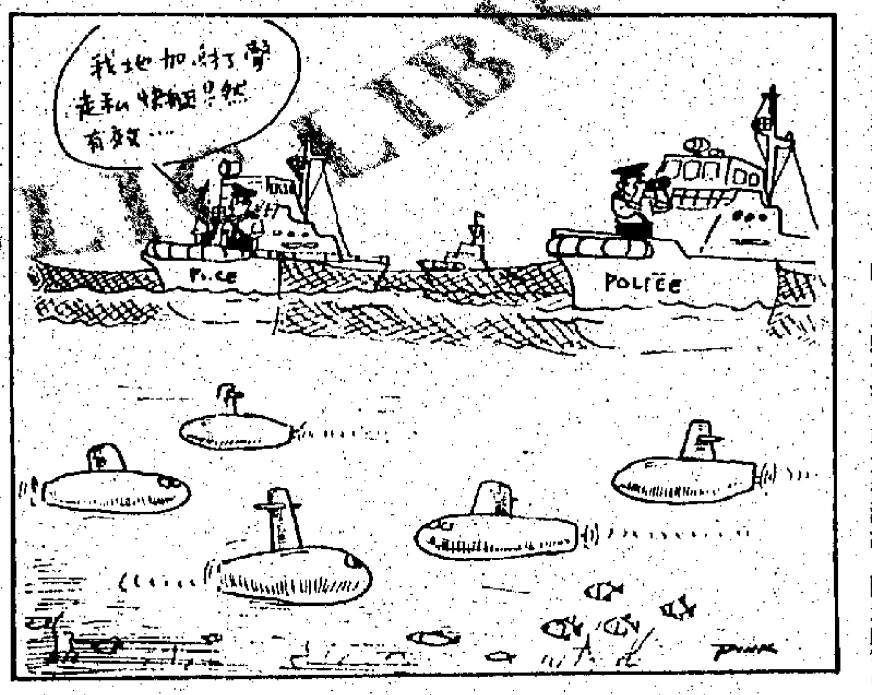
這裏，很清楚地指出：二十一世紀香港的發展大計，既然要在《聯合聲明》和《基本法》的大框架之下來開展，「一國兩制」的開張大吉便是一個戰略性的條件了。

《香港概論》在全書結束前，有此一論；「在向『一國兩制』過渡中，香港與大陸的關係越來越密切……一些專家學者認為，把中國的科技力量以及土地資源、與香港的[illegible]人力、管理能力融合起來，必將成為舉足輕重的『世界級』的經濟力量，並將在國際競爭中[illegible]優勢；這是一種影響深遠的經濟互補互利關係，對雙方都會帶來極大的經濟、政治利益。當然，這種互補關係能否順利發展，會受到政治因素的[illegible]。因此，人們寄望於中英兩國都能切實執行中英聯合聲明，寄望於中國各級領導都能堅決貫徹『一國兩制』的國策，堅持開放改革的政策，也寄希望於香港在過渡時期能夠按照《基本法》的精神，正確處理轉移主權問題以及兩制、兩地的關係。這樣，有關各方面的共同努力必將產生積極的效果……」（見四六四）這裏的三個「寄希望於……」是很有意思的！

由此可見，對香港發展前途的探索，《香港概論》是有很清楚的結論的：「九七」前，中、英、港各方都按《聯合聲明》行事，而其後，必須貫徹《基本法》。此其一；香港與中國大陸的關係必須加強，並出之以新的型態，此其二；香港一方面由在「中國人地區協作系統」下，加強同華南地區的關係；另一方面，又得維持它的自由港和多種「國際中心」的地位與功能，此其三也。

總而言之，香港的前途是大有做為的！（一九九一年四月十五日深夜）

黃枝連



着火私家車 俯衝撞貨櫃車 懷疑縱火刑事毀壞

（特訊）一輛私家車，昨晨被發現着火，在龍翔道斜路俯衝而下，撞向停泊在路邊一輛貨櫃車，引起火警，消防員到場迅即將火撲熄，一名路經探員協助撲火時受輕傷。初步懷疑私家車遭縱火然後被推落斜路，事件動機，警方已進行調查中。警方調查後，懷疑着火的私家車原本停泊在龍翔道往獅子山公園一個斜位路邊，昨晨五時許，私家車尾後輪疑被人縱火焚燒，車胎着火被燒熔後，全車即沿斜路溜下，沿途全車着火，首先撞向石壆，再轉向直衝下龍翔道，撞倒一輛停在行人路上的貨櫃車車身，私家車始告停下，但熊熊烈火仍在焚燒中。

火警發生時，一名探員李×光（卅六歲）剛經過上址，見狀立即報警及協助撲救，結果李某手腳被灼傷，消防員稍後到場將火救熄，私家車遭嚴重焚毀，而貨櫃車部分車身則被薰黑，消防員認為起火原因有可疑，案件已交由警方調查。（合）

屋宇旅遊為配合業務發展 中環分行遷往連卡佛大廈

茲為配合業務發展及更方便各旅遊人仕，屋宇旅遊原設於中環陸海通大廈分行已於本月十八日（星期四）遷往皇后大道中連卡佛大廈閣樓（電話則仍為5214315），相持不變，該中環新分行裝修華麗，地方寬敞，交通更方便，將可為各界提供更佳之服務。

屋宇皇牌泰國團自三月份全港首創加遊曼谷野生世界後，各界反應熱烈，好評如潮，本港各同業均爭相仿傚，短短一星期內，全港大部份泰國團都相繼加遊曼谷野生世界，此乃屋宇旅遊領導新潮流又一鐵証。

屋宇旅遊其它東南亞各線旅行團，亦一樣大受消費者所歡迎，包括比市面價着數$1,100之東京富士山五天，全港獨家之漢城、水安堡四天，全港首創之菲律賓、碧桃軒五、七天及低於市面價$800之星馬七、九天等，全部均以最高質素和享受及最低價錢見稱。

茲為配合中環分行新遷之喜，同時舉辦特價週酬賓，凡在該分行報名者，除可獲特價優惠外，並可得精美紀念品一份，先到先得，送完即止。

各旅遊人仕如去連卡佛大厦報名旅遊，請記住去中環屋宇旅遊新寫字樓，互相比較比較啦。

（牌照：350645）

澳門消息

候任新澳督強調 加強施政透明度

（澳門消息）候任澳督韋奇立昨日在里斯本表示，對擔任澳門總督職位感到光榮。他目前對澳門未來的發展尚沒有具體的計劃。不過他強調會在任內盡力推動澳門的民主的發展，其施政將會提高透明度，不會隱瞞事實。他相信今後五年的任期中會遇到困難，並表示有決心克服這些困難。他稱目前不想就組閣一事發表任何意見。

韋奇立將於廿三日正式就職。今日韋奇立便會晤護督范禮保，就職典禮之後會與立法會主席宋玉生見面。

△新華社澳門分社社長郭東坡昨日重申，興建高架單軌鐵路那樣的大型建設，應該要考慮到澳門具體的財力和承受能力。

澳門公用事業關注協會負責人則認為，新口岸一帶目前急需解決的是污水問題。那處的交通現在並不很擠塞繁忙。因此他表示在那區興建高架單軌鐵路對解決交通問題用處不大，且成本昂貴。該協會建議政府多興建行車天橋，隧道，開闢新路來疏導交通。

他們還認為，政府不應該經常提出類似的構想。

辨別偽鈔警務督察 參與印製假人民幣 與同案三被告罪成候判

（新亞社訊）警方有組織及嚴重罪案調查科第三隊於八九年七月二十日偵破一個印製假一百元人民幣、一百元美金及偽造旅遊証件一案，一名警方督察是一名辨別偽鈔專家，與三名男子涉嫌與案有關被落案起訴。此案解核高法院提訊時，四名被告均否認其七項罪名，在最高法院聆訊十二個星期。全案昨日審結，四女三男陪審團退庭商議七小時後，向法庭回報，裁定四名被告之罪名成立。法官將案押候至今日與較早前認罪之被告陳恒安，三十歲，始決定何時宣判，四名被告還押監房看管。本案之陪審團昨獲法官下令終身免役。

被告：（一）陳泉金，四十一歲，無業，（二）葉文鉅，三十四歲，警務督察，（三）朱國華，三十四歲，銀稱廣告設計師，（四）吳觀芳，二十六歲，銀稱演員。被控（一）首至第三被告於八八年七月二十八日至八九年七月二十一日期間，串同其他人士，偽造一百元面值人民幣鈔票，（二）單控次被告於八九年七月二十日，藏有一本偽造之美國護照。（三）首至第三被告於八八年七月二十八日至八九年七月二十一日期間串同其他人士偽造一百元面值美金鈔票。（四）首至第三被告於八八年七月十八日至八九年七月二十一日期間串同其他人士上行使偽造旅遊証件。（五）首至第三被告於八九年五月一日至七月二十一日串同其他人士行使美金旅行支票。（六）四名被告於八八年七月二十八日至八九年七月二十一日期間串同其他人士行使一百元面值人民幣，（七）四名被告於八八年七月二十八日至八九年七月二十一日期間，串同其他人士行使一百元面值之美金鈔票。

檢察官陳述案情時指出，首被告為此集團主腦，次被告身為督察，在商業罪案調查科工作六年，曾經就如何辨別偽鈔公開發表演講及在法庭上作供。

次被告曾經向人表示，在警隊工作晉升機會微，所以想做一次大買賣，他於是與同黨開設公司，次被告與第三被告為同學。警方在八九年七月二十日，先拘捕首被告，及後在葵涌一大廈外，拘捕第三被告，而在一公司內發現是一間印偽鈔的機關，並檢獲大批印刷工具，和面額一百元的假美鈔，以及偽人民幣菲林軟件及數千張未印成之偽人民幣。警方在首被告之私家車中檢獲七十八張一百元面額偽造美金及在首被告家中搜出一本假美國護照，警方隨後拘捕首被告及第四被告。警方曾在八九年三月於尖沙咀拘捕一名男子，起出二千張假人民幣，並在其中一張偽鈔中發現有第四被告之指模。

主辦機構：九龍青年商會

KOWLOON JCI

YOUNG SCIENTIST AWARD 1991

青年科學家選舉

科技．美好世界
宗旨：鼓勵青年人發揮對社會有貢獻之科學潛能

報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街60號．金陵大廈2樓 九龍青年商會（電話：5438913）
(3)華僑日報辦事處

日期	事項
三月廿三日	記者招待會及參賽資料講座
六月二十日	截止報名
七月二十一日	評選
八月十七日	保送冠、亞、季軍得獎者（各壹名）代表往泰國參加青年科學週
九月一日	頒獎典禮及公開展覽

獎品：
冠軍：獎學金港幣六仟元正
亞軍：獎學金港幣四仟元正
季軍：獎學金港幣二仟元正
優異獎：獎學金港幣三佰元正

協辦機構：華僑日報
RTHK 香港電台第二台 [illegible]光第一線

贊助機構：香港蜆殼有限公司 SHELL HONG KONG LTD.

「妙舞夜」—桑莉雅・亞美里奧

響板造詣非凡　舞姿妙曼無雙

一九九一年四月二十四日（星期三）
晚上八時
香港大會堂劇院
票價：$70，$45
（設有學生及高齡人士半價優惠票，額滿即止）

門票現已在各城市電腦售票處公開發售
留座熱線電話：734 9009
節目查詢：734 2911

市政局主辦

請再聽我們講！

大部份立法局議員反映民意，於財政預算案辯論會上，對政府增加煙草稅百份之二百作出批評。

以下是另一部份評論：

“增加煙草稅200%，破壞了一個備受尊重的傳統。香港的財政預算案從未用「擺佈社會行為」為理由而增加稅收。這次實在是一個危險先例，危害香港一直以來支持工商業及合法權益的美譽。”

鄭明訓議員

“煙草稅大幅增加200%，對基層市民、體力勞動及年長者打擊最大；因為吸煙已成為他們日常生活的一部份，不能一下子說戒煙便能立即戒掉，購買香煙是他們的基本開支，並非奢侈品。雖然政府以健康為理由來支持此項巨大增幅，但我認為政府用積極性的教育宣傳，遠比使用懲罰性的寓禁於徵的手法更為有效。”

鄭德健議員J.P.

“我認為增加煙草稅是不合理的。財政司不可以一方面說暴增煙草稅是基於健康理由，而另一方面卻因為可以從煙民身上多壓榨十九億財政收入而沾沾自喜。”

周梁淑怡議員O.B.E., J.P.

“增加煙草稅百份之二百確實令人震驚…一般市民認為吸煙是生活的一部份…以大幅度增加煙草稅來迫使市民減少吸煙，近乎干預自由經濟體系。”

林偉強議員J.P.

“間接稅，例如增加煙草稅百份之二百，直接引起通貨膨脹，不論現在及將來，是我們面對的嚴重經濟問題。”

李柱銘議員Q.C., J.P.

“我反對用財政政策擺佈社會行為，特別是有關商品可以自由買賣，並且是政府的主要收入來源。”

麥理覺議員O.B.E., I.S.O., J.P.

“社會大眾羣起指責財政司剝削部份勞動階層一日辛勞後悠然吸煙的樂趣，是毫不出奇的。”

潘永祥議員O.B.E., J.P.

“身為廠商，我經常與低收入工友接觸，我覺得對部份人來說，吸煙是他們可以負担並期望的少數奢侈品。以健康理由一次過加稅百份之二百來剝削他們的權利，是不合理的。”

田北俊議員J.P.

“香港數十萬普通市民能負担的享受少之又少，而飯後一支煙是其中之一。事實上，不少吸煙者已是一把年紀，是否仍要戒煙！但二十多元一包香煙對他們實在是一個沉重的負担，我希望財政司在重新考慮他的財政預算時，能夠體恤到這一羣人的處境。”

謝志偉議員C.B.E., J.P.

“吸煙既非不道德，亦不是非法行為。香煙買賣亦是合法，吸煙對很多草根階層人仕來說，是唯一的習慣和享受，但現在他們的享受，似將被剝奪。”

薛浩然議員

“我反對不收效的加稅建議，即有關汽車、機場離境及煙草各項增稅。”

黃宏發議員J.P.

(各議員的評論乃譯自立法局會議的英語轉播)

香港煙草業協會有限公司

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

交諮會已提建議 海隧稅增加十元 待行政局通過即可實施

圖：新任交諮會主席梁志強爲東隧抽獎。（本報攝）

（特訊）新任交諮會主席梁志強昨日表示，爲改善紅磡海底隧道的交通流量，交諮會已經向行政局建議，增加紅磡海底隧道十元隧道稅，希望將流量減至可接受程度。他表示新收費可以隨時實施，但必需經行政局通過。

梁志強昨日出席東區海隧金幣幸運抽獎後表示，目前紅磡海底隧道每日的汽車流量，已經超過十二萬架次的飽和點，因此他們建議增加十元隧道稅，希望在二至三年內能維持流量達可接受程度。

他強調，增加海隧道收費與東隧的汽車流量沒有直接關係，至於如何吸引駕駛人士使用東隧。

他認爲加強宣傳，讓市民了解東隧附近的地理環境，明白行部份地區經東隧比使用海隧道方便及快捷，因而改用東隧。

另外，東區海底隧道自從上周一開始舉行金幣抽獎後，汽車流量每日增加一千架次，即是每日有四萬一千架次流量。

政務總署削減社區中心會堂職員 本月起逐步調走逾二百五十人 考慮與志願機構合聘保安公司

（特訊）由於政務總署已逐步削減派駐各社區中心及會堂的人手，該署正考慮與志願機構合資聘請保安公司，看更或由政務署調配人手看管。政務總署削減人手後，每年可爲政府節省一千八百萬港元。

首席助理政務司屈達思昨在記者會上稱，政務總署已於本月一日逐步調走二百五十一名派駐各社區中心及會堂的職員，現仍有五十多名職員在社區中心。削減人手後，社區中心及會堂的管理方法，將於本月底有決定。他表示各區政務專員會於月底提交一份區內社區中心及會堂的情況報告，及與志願團體開會的結果和建議，集合資料後政務總署會與社聯商討現有的三個方案。該三個方案爲，由政社與志願團體合資聘請保安公司或看更人管理，或由政務總署調派人手；有可能會三個方案同時使用，以配合各社區中心及會堂不同的需要。

圖：首席助理政務司屈達思表示，政務總署削減派駐社區中心及會堂人手後，每年可節省一千八百萬元公帑。（本報攝）

政務司預料一年後 房委會可自給自足 警隊面臨人手短缺

（特訊）政務司曹廣榮昨在立法局例會上表示，預計房委會一兩年後便可以自給自足；而自置居所計劃陸發展亦會提高。在私人樓宇方面，則會鼓勵成立業主立案法團，令管理水平提高。

上年度房委會用了八十億元去發展公屋，今年將剩餘的二十億元用盡，估計大約兩年後便可自給自足，爲低收入市民提供福利，加上其他房屋計劃，所以未來十年，參與自置居所人數，必定增加。

有關租務管制，自八一年修訂，提高最高租金限額，唯以不構成社會經濟爲大前提。

而保安司區士培則重申，港府對於警察的重要性是完全明白的。而最近警隊面臨招募人手短缺問題，保安司指出，會利用新科技去維持運作效率，其他紀律部門如輔助空軍、人民入境事務處及海關等部門，均購入大批現代化電腦新科技去協助日常運作，增加效率。

油尖區議會主席 葉華獲當選連任

（特訊）新一屆油尖區議會昨舉行第一次會議，葉華在無競爭下再度當選爲區議會主席，同時亦選出各區議會工作委員會的主席，分別爲社區建設委員會伍建新，環境事務委員會黎榮東及交通運輸委員會葉國忠，任期爲三年半。

新一期居屋推出 明日起接受申請 七屋苑共六千零十個單位 售價由卅七萬餘至逾百萬

（特訊）房委會居者有其屋計劃第十三期甲，推出七個屋苑共六千零十個單位，將由明日起，直至五月三日，公開接受市民申請。

居者有其屋計劃第十三期甲推出的六千多個單位，分別爲橫頭磡富強苑二期；鑽石山龍蟠苑三期、竹園天宏苑、大埔怡雅苑、馬鞍山福安花園、屯門翠寧花園一期及上水順欣花園。全屬標準設計大廈，即新十字型設計樓宇。

屋苑平均售價由上水順欣花園之卅九點八平方米單位的卅七萬五千元至橫頭磡富強苑之五十九點九平方米單位的九十六萬四千四百元。位於九龍最佳地點的最大單位，售價將超過一百萬元。今期屋苑平均售價較市值低三成，其中屯門翠寧花園一期及上水順欣花園更較市值低三成半。

而自去申請人入息限額增至每月一萬四千元亦於今期居屋中實施，而自置居所貸款計劃新放寬的規例亦同時開始實施。

李汝大雷聲隆決退出港同盟 繼張熾標退出民主會

（特訊）本港政黨尚在萌芽期間，但爲配合九一年三項選舉，多個政黨也加速成長，有些黨員深感謝黨的支持而當選區議員。相反，也有黨員不獲黨中央支持則萌去意。

兩位前任立法局議員李汝大及雷聲隆在港同盟成立初期已相繼加入，但今日兩人會召開記者會，公開他們退出港同盟的因由。

此外，油尖區議員張熾標對於政黨也感心淡，所以，他較早前也致函民主會通知他會退會不玩。

這三位爲地區服務近十年的人士，他們可以是代議政制發展時的先鋒，他們滿懷希望入黨，如今卻滿腹牢騷地退會，與令那些政黨新丁感到突然。

政府建議修例 放寬政治籌款

（特訊）政府宣佈一些新建議，放寬有關在公眾場所進行籌款活動安排，並允許政治團體於體育館和私人物業內進行政治籌款，有關申請需要政務司簽發批准。

將於下星期三（四月廿四日）提交立法局的一九九一年簡易程序治罪（修訂）修例草案，將會訂明該等活動可在某些公眾場所進行。

政府發言人在解釋該建議時表示，本港近年代議政制的發展，特別是立法局引進直接選舉，激發了政治團體的發展，並產生有組織的競選運動，這些活動均需經費，而經費主要是來自募捐。從這觀點來看，這種性質的公開籌款活動是本港政治發展的一個合理及不可避免的結果，因此有需要替這些活動提供一些可接受的途徑。發言人續說：「這些途徑目前已廣泛存在。例如可自由在私人擁有的物業內進行籌款活動及透過郵遞籌款活動。昨日公佈的建議規定增設更多途徑，使政治團體可在適當的公眾場所進行政治籌款活動。」

但與此同時，亦必須顧及本港街道及通道的擠擁及避免對慈善募捐活動構成競爭，因爲慈善捐款一向踴躍支持，而且慈善組織的收入來源亦非常依賴在街頭所籌得來的經費，如賣旗日的收益。

發言人說，在這種情況下，政府認爲最佳的安排是容許政治籌款活動在體育館、文娛中心及社區中心等地方進行。人們前往這些地方是不會出於偶然，而是清楚知道他們往該處的目的。

修訂條例草案授權政務司擁有簽發在公眾場所收集款項作非慈善用途的許可證。至於慈善性質的籌款活動則仍由社會福利署署長負責。

政務司將根據一套新訂的指引去決定是否接受舉辦籌款活動作非慈善用途的申請。

東京街明渠 市民促覆蓋 影響環境衞生

（特訊）深水埗區議員以及市政局議員昨偕同一千二百三十四個市民簽名，前往兩局議員辦事處請願，要求當局兩年內把東京街明渠覆蓋。

發言人馬和指出，東京街明渠每日均有大量污水流過，除發出臭味外，亦產生鼠患，嚴重影響區內環境衞生。（端）

房屋委員會新委員 巡視公共房屋發展

（港訊）房屋委員會及各小組委員會新任委員昨日透過一項整日的簡介會及參觀行程，加深認識公共房屋的發展。

他們分別爲房委會委員陳錦文、何安妮，小組委員會委員黎柱培、王華強、韋理信、陳家駒，徐尉玲及何重甜。

各委員在房委會總部獲房屋署署長馮通迎進，並獲介紹房委會各項工作，包括房屋建設、房屋管理，行政及本港房屋發展。委員亦在展覽廳參觀正在籌劃及興建中的新房屋工程模型。

攬勿弟兄拍賣行拍賣 NAM LUN RESTAURANT之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 289 OF 1991 & TWCJ 23/91 SEIZED UNDER 準於壹九九一年四月十八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣葵涌邨第二十座樓下——三 (LUN SING LEUNG, LUN WING LEUNG, SIU LEUNG HAY, WONG KWONG, LUN KWAI LEUNG, BOBY AND LUN NGAI HAU A/S T/A NAM LUN RESTAURANT) (NATURE OF GOODS - RESTAURANT FURNITURE 貨物性質——酒樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO. 4596 OF 1990 準於壹九九一年四月十八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍佐敦道門牌三十一號——三十七號 PAK SHING BLDG. 十四字樓E室 KWAN CHING LIANG (NATURE OF GOODS ELECTRIC ORGEN, VIDEO CASSETTE RECORDER, COLOUR T.V. AIR CONDITIONER 貨物性質——電子琴，錄影機，彩色電視，冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 廣告

啓者茲承香港小額錢債審裁處命 UNDER S.C.T. ACTION NO. 1622 OF 1989 準於一九九一年四月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 LEUNG KING ESTATE（良景邨）LEUNG WAI HOUSE（良偉樓）一〇一六室 LEE KAM WAH 之 NATURE OF GOODS — HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 SUN SUN RESTAURANT之酒樓傢俬用具冷氣肉食櫃廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A932 OF 1991 準於一九九一年四月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣東大街門牌壹壹三號 DEPT. ONHO DEVELOPMENT LIMITED T/A SUN SUN RESTAURANT (NATURE OF GOODS - EQUIPMENTS OF RESTAURANT (SPILT AIR CONDITIONER & MEAT REFRIGERATOR 貨物性質——酒樓用具分體冷氣及肉食櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

申請酒牌通告

MR HIROSHI SHIMOKAWA 現居康怡花園B座804室茲向市政局申領位於荃灣海濱廣場808號 EDOYA 之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍荃灣楊屋道楊屋道市政大厦三樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九一年四月十八日

離職聲明

我公司（永利興參茸行有限公司）董事楊光、楊仲業、關建明及關啓明等由壹玖玖壹年四月十五日起退出永利興參茸行有限公司。今後上列諸君在外一切華洋轇轕一概與我公司無關 特此聲明

永利興參茸行有限公司 關利明啓

森滿合投資有限公司遺失股票啓事

敬啓者：下開股票經已宣布遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書

持有人姓名：HO SUET MING
股票編號：—083862—
股票數量：一萬股

由本通告之日起，一個月內倘未有人士向本公司要求登記爲上開股份之股東時，則上開股票宣布無效作廢，同時另發股票副本。

股票登記處：準誠証券登記有限公司

一九九一年四月十八日

元朗區體育會有限公司通告

查本會一九九〇至九一年度（有限公司第二十屆）董事任期於本年五月底屆滿依章理應進行改選茲經第二十屆第五次全體董事會議通過由通告日起至一九九一年五月二日下午五時止爲第二十一屆董事候選人提名期提名表格可到本會辦事處索取用特公告通知，凡本會永遠會員擬欲提名候選人者務須遵照章程與二人聯署提名於截止日期前將提名書送交本會辦事處俾憑於本會週年同人大會辦理選舉工作又承董事會命訂於一九九一年五月二十二日（星期三）上午十時卅分在元朗體育路本會館地下會議廳根據本會有限公司組織條例第十二條召開本屆（第二十屆）週年同人大會敬希依時出席右通告全體會員

元朗區體育會謹啓 義務秘書：黃錦輝

一九九一年四月十八日

僑港新會商會 公祭和合石先友義墓通告

本會定期五月四日（星期六）正午十二時舉行公祭先友義墓，備旅遊車接送胙肉野餐，凡會員及鄉親參加者，希於四月十七日至四月廿五日携會員證及身份證逕向香港德輔道中二七五號廿一樓本會辦事處登記

特此通告 會員鄉親

主 席：張啓瑞
副 主 席：趙文合 林保濃
主任委員：趙 和

一九九一年四月十七日

申請酒牌通告

茲特通告：蔡偉樑現居九龍樂民新邨B座1112室爲其設於新界荃灣青山道210號，富華中心二樓之必勝客，向區城市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區城市政局綜合大樓四樓之區城市政局酒牌局秘書收。

此佈

日期：一九九一年四月十八日

中國聯合銀行有限公司股東週年常會通告

本銀行定於一九九一年五月十三日（星期一）正午在德輔道中三十一號本行內召開第四十三屆股東週年常會省覽一九九〇年度本銀行總結暨董事會報告書選舉董事選聘核數師及附加「中國聯合銀行有限公司」於本銀行之註册名稱等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

本銀行股份將自本年四月卅日至五月十三日止首尾兩日在內暫停辦理過戶手續

承董事會命 總理 余兆麒謹啓

一九九一年四月十八日

香港耆康老人福利會 鳴謝

本會對下列各善長、機構及社團於一九九一年一月一日至三月三十一日期間之慷慨捐款深致謝意，特此鳴謝：

東方日報慈善基金會	$400.00
朱佩蘭女士	1,000.00
吳慶威醫生	1,000.00
任寶寶女士	517.80
余孝昭女士	300.00
林毅敏女士	100.00
李智廣先生	3,000.00
李百瀾太平紳士	600.00
胡令芳醫生	600.00
黃金濤先生	1,000.00
曾佩玲女士	200.00
周永新教授	500.00
賈施雅先生	1,000.00
何慶華女士	1,363.00
溫楊孟枝女士	300.00
梁萬超醫生	600.00
冼杜淑婉女士	600.00
黃錫江太平紳士	500.00
楊寶華先生	800.00
孫鎰先生	500.00
新城市建築公司	14,360.00
張貞一女士慈善信託基金	80,000.00
張太	500.00
張惠卿女士	140.00
張寶明先生	1,000.00
張榮芬先生	200.00
陳肯齡女士	600.00
陳坤耀教授	2,000.00
陳惠靈女士	1,500.00
歐陽寶珠女士	2,500.00
郭中愉先生	3,680.00
顧楊彥慈太平紳士	600.00
謝淑娟女士	150.00
謝家駒博士	1,000.00
蘇浩騰先生	500.00
關文豪先生	30,000.00
關慧賢女士	600.00
關先生	500.00
鄭佩琼女士	1,000.00
蕭麗君女士	13,000.00
盧寶娣女士	1,000.00
AMERICAN EXPRESS BANK LTD.	20,000.00
Bright Centre Developments Ltd.	25,000.00
Mr. Chan Wai Fung	500.00
Chateaubon Company Ltd.	25,000.00
Madam Hazel D. Chang	2,000.00
Mr. Choy Chung Chi Edmund	300.00
The Far East Masonic Association for Charity	200.00
Hong Kong Bank Trustee Limited	58,000.00
Mr. Lau Kun Loong	180.00
Mr. Lee Kwok Fai	500.00
Mr. Leung Kui Ki	2,000.00
Mr. Leung Chi Chiu	20,000.00
Miss Hazel Liu	800.00
Miss Christina Mak	60.00
Mrs. Mok Suen Kit Man	200.00
Mr. Ngai Kam Sing	50,000.00
Philip's Construction & Engineering	500.00
Mr. Shiu Wai Sang	5,000.00
Mr. Beji M. Shroff	1,000.00
Mr. Tsang Hin Sing	200.00
The Trustee of HongKong Bank Foundation	800.00
Wing Hang Bank	500.00
Madam Wu Yim Ling	1,000.00
Mrs. Gaily Yu	10,000.00

金山地產有限公司

遺失1992年認股權証啓事：

敬啓者：下開1992年認股權証經已宣布遺失，同時本公司收到補發該1992年認股權証副本之申請書

持有人姓名	認股權証編號	銀碼
LEE SIU PING	001728	$3,600
LEUNG PING KWAN	001786	$1,800
WONG YUK MUI JULIE	003623	$1,800

由本通告之日起，一個月內倘未有人仕向本公司登記爲上開1992年認股權証之股東時，則上開1992年認股權証宣佈無效作廢，同時另發1992年認股權証副本。

股票登記處：準誠証券登記有限公司

一九九一年四月十八日

香港最高法院 高等法院民事訴訟 一九九〇年第A四一四二宗

原告人（判決債權人）：美國運通國際股份有限公司
第一被告人（第一判決負債人）：陳廣偉（Chan Kwong Wai）
第二被告人（第二判決負債人）：程偉（Ching Wai）
第三被告人（第三判決負債人）：Chong Nyok Moi
第四被告人（第四判決負債人）：Rem Wong Chen
第五被告人（第五判決負債人）：Song Yu Mei
第六被告人（第六判決負債人）：Chan Kwong Hang
第七被告人（第七判決負債人）：Shi Pu
第八被告人（第八判決負債人）：Macca Development Company Limited

致上述第一被告人（第一判決負債人）陳廣偉寓九龍實勒巷廿一至廿三號寶利商業大厦六〇五室。

依據香港最高法院經歷司（Master O'Donnell）於一九九一年三月五日之諭令，本律師行特此通知上述第一被告人（第一判決負債人）須於一九九一年五月廿一日星期二下午二時卅分到達香港金鐘道卅八號香港最高法院接受經歷司之查詢及呈遞有關台端個人財產狀況之證明文件。

原告人代表律師 戴鄧莊律師行

一九九一年四月十八日 地址：香港中環德輔道中61至65號華人銀行大厦八樓

香港最高法院破產案 一九九一年第B一七四宗

關於負債人萬勿冷 (MAN MUT LANG)

單方申請人債權人海外信用卡有限公司 (OTB CARD COMPANY LIMITED) 有關於一九九一年三月十一日發出之破產通知書事

啓者：控訴閣下之破產通知書已由海外信用卡有限公司之代表律師高李葉律師行向法庭呈遞，而法院已諭令：將該破產通知書附有香港最高法院印鑑之副本及代票令之副本郵寄於香港中環德輔道中二四二號鹽業銀行大厦一二〇一室及香港北角和富中心三座十字樓D室及以告示在香港華僑日報刊登一天，作爲將該破產通知書已正式及有效之送達。如欲查閱該通知書可到法院查閱。

經歷司 貝士

一九九一年四月十八日

香港政府公佈

庫務署公告 關於一九九一年四月一日至六月三十日季度差餉事

各差餉繳納人現時應已收到當局根據差餉條例（香港法例第116章）徵收上述差餉的通知書。任何差餉繳納人如仍未收到通知書者，可攜同以往任何一季的差餉通知書到下述任何一間庫務署辦事處繳款：—

（A）香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座一樓庫務署總部收支辦事處；
（B）香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署（由雪廠街橫門入）；
（C）香港北角書局街二十八號國賓大廈一樓庫務署北角分署；
（D）香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下庫務署西灣河分署；
（E）九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署五樓庫務署油蔴地分署（由街市街橫門入）；
（F）九龍太子道三百四十八號至三百五十二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界處）。

任何差餉繳納人如仍未收到通知書，亦未能提供以往任何一季的差餉通知書者，應即向香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座30樓庫務署差餉組查詢。

任何差餉繳納人如無收到通知書者，仍須依照規定，在一九九一年四月三十日下午四時前繳交差餉，否則政府可根據差餉條例第22條的規定，按照所欠數目加徵5%附加費。如在繳款限期過後六個月仍未清繳，政府可按照所欠數目（包括5%附加費在內）再加徵10%附加費。

已遞交有效直接付款授權書的人士請注意：差餉應依照通知書指定的辦法，以郵寄方式或在本署任何辦事處繳交。除非通知書載有「將由自動轉帳系統付款」等字樣，則差餉會於一九九一年四月三十日由其銀行戶口直接支付。差餉繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。

空置物業亦須繳納差餉，但已繳數額可在差餉條例第30(1A)及(2A)條的規定，物業在空置前，如全部或主要供作住宅或停泊車輛用途，或擬供作這些用途，則已繳納的差餉，概不發還（因政府頒令空置的則不在此限）。

爲省去排隊的麻煩，本署謹促請差餉繳納人以郵寄支票或滙票方式付款，或盡早前往通知書背頁所列任何辦事處繳交。

運輸署公告 新界上水粉錦公路臨時封閉

爲方便進行道路工程，由一九九一年四月十九日上午十時起至一九九一年四月二十二日下午六時止，粉錦公路南行介乎上水迴旋處與青山公路的一段將會暫時封閉，禁止車輛駛入。

封路期間，駛往粉錦公路南行的車輛，須改行青山公路毗鄰的未命名道路及青山公路，然後再駛回粉錦公路。

同時，九巴第77K號綫（祥華至元朗（西））往元朗（西）時，須改經寶石湖路、未命名道路、青山公路及粉錦公路，代替寶石湖路及粉錦公路的路綫。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

運輸署公告 西貢墟的交通及運輸管理計劃

由一九九一年四月十九日上午十時起，西貢墟將會實行下列交通及運輸措施：

(1)限制區
萬年街由其與普通道交界以南約20米處起，至其於東面與年春街交界處止，每日由上午七時至午夜十二時劃爲限制區。

(2)交通改道
（a）萬年街由其與普通道交界處起，至其於東面與年春街交界處止的一段，改爲雙程行車。
（b）年春街改爲單程東行。

(3)取銷泊車位
位於萬年街介乎年春街與宜春街一段西行行車道的泊車位將會取銷。

(4)增設泊車位
下列道路將增設泊車位：
（a）年春街

(5)專綫小巴車站更改位置
位於年春街的新界第2號小巴專綫車站將會遷至萬年街近西貢海傍街。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

海事處佈告

一九九一年第四十二號 海底爆炸工程
有關在深水埗碇泊區進行海底爆炸工程的一九九一年第二十一號（T）海員通告經已發出。

一九九一年第四十四號 海事現場探測
有關在紫雲藍島附近進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第三十三號（T）海員通告經已發出。

該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十二八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定5年，其後按季續租
香港柴灣小西灣填海區
租約第EHX-95號
面積：（約）3000平方米
供作（a）混凝土配料及／或瀝青配料，包括貯藏、分發及出售沙粒、粒料、水泥及鋼條，但不得進行碎石；及／或
（b）露天貯物（但不得存放貨櫃、貨櫃車及拖車）；及／或
（c）裝卸貨物；及／或
（d）駁船上落貨站；及／或
（e）廢紙收集及分類；及／或
（f）公衆收費停車場，停泊領有牌照車輛。

截標日期：1991年5月3日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定5年，其後按季續租
香港柴灣小西灣填海區
租約第EHX-96號
面積：（約）3000平方米
供作（a）混凝土配料及／或瀝青配料，包括貯藏、分發及出售沙粒、粒料、水泥及鋼條，但不得進行碎石；及／或
（b）露天貯物（但不得存放貨櫃、貨櫃車及拖車）；及／或
（c）裝卸貨物；及／或
（d）駁船上落貨站；及／或
（e）廢紙收集及分類；及／或
（f）公衆收費停車場，停泊領有牌照車輛。

截標日期：1991年5月3日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

拍賣大幫中國古董包括各類陶瓷器瑪瑙玉石銀器鼻烟壺象牙擺件酸枝傢俬油畫印尼木刻像日本版畫及其它工藝品廣告

茲定於一九九一年四月十七日星期三、十八日星期四、十九日星期五每日下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內之中國古董包括各類陶瓷器花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒花盆筆洗象牙擺件玉石瑪瑙刺繡瓷屏宜興茶壺廣彩漆盒酸枝傢俬掛畫印尼木刻像及其它工藝品公開拍賣歡迎參觀及競投

電話五二二三二〇八 香港攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

圖：深水埗街坊會籌募經費公演粵劇，該會首長陳茂發、廖子強、朱百祥、范錦平及紅伶羅家英、汪明荃在記者會上合照。（本報攝）

本港新聞

深水埗街坊會籌募社會福利服務經費

下月九日假文化中心公演粵劇

（特訊）深水埗街坊福利會為籌募社會福利服務經費，定於五月九日下午七時卅分，假香港文化中心大劇院，禮聘由紅伶羅家英、汪明荃領導的「福陞粵劇團」公演名劇（穆桂英大破洪州）。

街坊會首長與紅伶，昨日下午三時假帝敦酒店舉行記者招待會，報告籌辦經過。出席者有：大會主席陳茂發，籌委會主席周敏陳會長朱百祥，理事長廖子強，市政局議員范錦平，贊助人梁祺佑，植榮及首長朱兆麟、伍兆男、柳子元、呂榮光、葉北高、陳東、曾洪華、鄭創華、吳祺、陳炎培及紅伶羅家英、汪明荃等。

大會主席孫茂發在致詞時指出：「深水埗街坊會成立於一九四九年，是不牟利的慈善團體，四十多年來對會務發展有輝煌的成就，辦有津貼小學，註冊診所，老人康樂中心，童軍旅，青年服務團，並經常舉辦文娛康樂活動。但由於對市民，坊衆服務多元化，所需經費甚鉅，年前曾舉辦公演粵劇籌款，獲得美滿成績。今次聘請福陞粵劇團公演名劇，由名伶羅家英、汪明荃等演出首本戲寶。本人藉此呼籲社會各界善長鼎力支持，欣賞好戲兼襄助善舉，行善最樂，福有攸歸，代表坊會致衷心感謝。」（突）

圖：深水埗街坊會籌募經費公演粵劇，該會首長陳茂發、廖子強、朱百祥、范錦平及紅伶羅家英、汪明荃在記者會上合照。（本報攝）

葉汁先生支持 饑饉三十活動

（港訊）由世界宣明會主辦，為全球貧困國家籌募善款的「饑饉三十」活動之高潮項目「饑饉三十大本營」已於日前圓滿結束。葉汁先生今年全面投入，由始至終均有支持各項「饑饉三十」活動。

在三、四月間，葉汁先生支持多項活動，為「饑饉三十」籌募善款，包括：多間中學的饑饉活動；在沙田美林廣場舉行的「愛心、龍的心嘉年華會」；在維園舉行的「幻彩復活大行動」及「聯校步行籌款」等。

旅港吳氏宗親總會 第廿四屆董事選出

（港訊）旅港吳氏宗親總會第廿三屆董事任期屆滿，第廿四屆董事業於四月三日依章選出，四月十日（星期三）下午七時新舊任董事在會所舉行交接儀式，由永遠名譽會長吳世邦宗長監交，並商定於六月三十日假座尖沙咀海洋皇宮大酒樓夜總會舉行新員就職大典。交接完畢後，全體董事在銅鑼灣希慎道百樂潮州酒樓設宴慶賀新任正副主席。第廿四屆新員芳名如下：當屆會長錫麟，副會長輔庭、沐先、定邦、典明、世邦、兆聲、道常、社威、秉剛、先士、英鑑。主席能根，副主席劍璀、殿本、天賜、興部主任錫堃，副主任燦基、吳澤。文教部主任季卓，副主任達明、鶴彪、添松。宣傳部主任樹森，副主任玉琴、子佳。公關部主任培榮，副主任吳添、吳潘七。調查部主任基宏，副主任林賢、世燦。青少年部主任永昌，副主任榮輝、水棠。婦女部主任吳劉豔潔，副主任吳馬淑卿、吳周少紅。稽核部主任鴻俊，副主任賢周、能方。調解部主任孝平，副主任玄光、梓松。後補董事廣文、貴清、文水、吳火、楚卿、秀英、兆貴、宏基、建學、仲康、麗華、政軒、錫彬、宏宗。

灘萬日本料理 舉行開業儀式

香港島香格里拉大酒店的灘萬日本料理，已於上周正式揭幕，由該酒店主席郭鶴年先生與灘萬株式會社社長楠本正幸先生主持日本傳統的開業儀式：將一大瓶的日本清酒破開。當晚出席的嘉賓包括本港各日本公司主腦與娛樂界名人梅豔芳小姐及鄭文懷先生等，場面熱鬧。

灘萬日本料理共有一百二十五個座位，分別由鐵板燒、壽司吧、和式私家客房及餐牌餐廳各部份組成，位於港島香格里拉七樓，每日營業時間由中午十二時至下午三時，下午六時半至十一時，訂座電話八二○八五七○。

屏夏路長青安老院 提供各類耆英服務

現今，香港社會福利署資助有數十間資助的安老院，設備完善，服務質素不可置疑，當然能夠入住此類院舍居住之老人，可稱得上幾生修福；然而地少人多，僧多粥少，正在輪候入住而向在露宿於危牆之下者，更是不可勝數，他們每月僅僅倚賴足以「弔命」的「公共援助金」過活，他們缺乏別人關懷和照顧，以目前香港老年人口之增長速度之快，而社區支持系統和資源之缺乏，特別是中下階層中之老年家庭成員，他們需要護理和照顧上之需要，至為適切。一所設備完善，和具有專業服務訓練的工作員相配合，特意為老人提供服務的院舍，長青安老院是現在衆多安老院舍服務較佳表現之其中一所，它位於新界屏廈路東頭邨，佔地超過萬多呎，具有廣闊花園，由五幢豪華之西班牙式別墅組合而成，分別為老人提供有自我照顧、半護理及全護理之安老院舍服務，服務包括定期註冊西醫診視，專業護理人員照顧日常護理服務如量度血壓，測試各樣病況進度，依照餵藥服務，物理治療，更換傷口等，並有院車定期接送覆診專科，院舍環境舒適，設備符合安老標準，並為無依靠老人申請政府津助，並提供生養死葬等全面照顧。各界人士有任何需要，請賜電四七二壹八七三以便給予協助為要。

秀茂坪輔警結業 周振基檢閱會操

（特訊）觀塘秀茂坪區輔警，昨日下午六時四十五分在輔警總部，舉行畢業會操。由觀塘區委任區議員，獅子總會港澳區秘書長，港島獅子會前會長，潮州商會會董，仁濟醫院總理，觀塘工商業聯會副會長，少訊名譽會長周振基主持檢閱。

全體整齊列隊操過檢閱台前向主禮嘉賓行致敬禮後，隨由輔警警司鄺其祖及陳譚新陪同檢閱畢業輔警男女隊伍。

周振基議員主持檢閱後致詞勗勉結業學員。略謂：輔警利用工餘時間參加此有意義之工作，協助正規警察為市民服務，維持香港治安，保衛市民的生命、財產，投身撲滅罪行之行列，他們的捨己為人精神值得我們敬佩和學習。

出席觀禮嘉賓，包括有政府長官、社團首長，政務專員黃漢豪、警察及輔警首長劉玉權、周湛樵、史雲信、消防總長陳凱、立法局議員鍾沛林、潘志輝、獅子總會總監譚榮根、王偉專、獅會首長岑永生、潮州商會代表、工商聯會蔡德河、施少文，楊孫西、仁濟主席劉坤銘、席正林等達千人，儀式莊嚴隆重。（突）

圖：秀茂坪輔警結業禮會操，周振基議員主持檢閱。（本報攝）

新世界通手提電話 現正舉行巡迴展覽

繼「世界通」成功推出後，英福電訊亞洲有限公司又再推出最新設計的新「世界通」手提無綫電話，其美觀而實用的優點更迎合市場的需要。

新「世界通」具有時代感覺的流線外型，重量約四百五十克，放在手中，舒適輕巧，便於掌握攜帶。此外，接收清晰，通訊自如，更配合多項服務功能，如記憶功能，剩餘電量檢查和低電量指示，接收信號強弱顯示及獨有來電轉駁記存提示等，令用戶使用更方便。

現在為使顧客對新「世界通」更認識及了解，英福電訊特在沙田新城市廣場，屯門市廣場，旺角地鐵站及海港城等地方舉行新「世界通」最佳通訊巡迴展覽，並安排專人為客戶講解新「世界通」的功能及特色。

如有任何查詢，可致電八五三五七五五七或親臨上環德輔道中一九九號維德廣場廿七樓英福電訊亞洲有限公司。

圖：新世界通手提無綫電話。

林子雲殯禮榮哀 12社團首長扶靈

（特訊）中華國術體育聯合總會創辦人兼永遠會長，慈雲山街坊會永遠會長，前聖約翰救傷隊隊總監林子雲先生，日前壽終浸會醫院積閏享壽八十有一歲，遺體奉移萬國殯儀館治喪，並於昨（十七）舉殯。

出殯前並舉行團體公祭儀式，公祭團體有：中華國術體育聯合總會，由理事長蘇源主祭，秘書長蘇昌兆讀祭文。慈雲山街坊福利會同人公祭，由理事長劉漢棠主祭，蔡文浩秘書長恭讀祭文。並由十二個社團首長，紳商名流蘇源、甘雨斎、陳德才、羅祺、葉朗樞、劉漢棠、區偉林、曾憲眞、張錦江、林子實、林星南、蘇昌扶靈柩出禮堂。隨即奉柩鑽石山火葬場舉行火化禮。

昨親臨殯儀館致祭及致送花圈、輓聯、祭帳者有：社會紳商名流、各界社團首長林子實、曾憲眞、台灣僑委會曾廣順、海外工作組主任鍾湖濱、蘇源、陳德才、劉漢棠、鄧福康、鄧福如、陳玉娥、楊瑞瑤、蔡文浩、成師錦、劉金池、梁傑鑾、吳福全、楊鴻、梁祥、賀維新、劉遠成、區偉林、吳英鑑、譚金、梁伴仍、李建琇、蘇昌、蘇志剛、何少維、葉朗樞等數百人，驂車白馬，極備榮哀。（奕）

圖：社團首長林子雲先生昨日出殯，十二位社團領袖扶靈柩。（本報記者攝）

戲院廣告

皇后・華盛頓・皇都：今獻映 嘉禾華盛頓午夜加映 九六兩12時 主演 呂良偉 葉子楣 跛豪 宜兒童不宜 億萬富豪實錄 眞人眞事改篇

新光 5632959：雛鳳鳴劇團 夜場7:45 公演 牡丹亭驚夢 電影暫停｜今天五場 人鬼情未了

巴黎倫敦紐約①②③ 4522123：今天獻映 正紅旗下｜最後大太監李蓮英 明映新感官世界｜人鬼情未了

尖東華懋廣場 3113000：今天獻映 跛豪｜最後大太監李蓮英 明映新感官世界｜表姐妳玩嘢

南華②①：今天最後 大太監李蓮英 明天映 親親寶貝 今天五場 12:20 2:45 6:30 9:00 11:30 跛豪

海城②① 7356915：今天五場 情陷撒哈拉｜最後五場 流金故夢 明天映 跛豪

新麗②① 7857763：今天五場 人鬼情未了｜四場 跛豪 呂良偉

第2週 跛豪 呂良偉 鄭則仕 葉童 葉子楣 宜兒童不宜｜第2週 嘉禾 危情十日｜四場映獻 跛豪 12:20 2:45 6:30 9:00｜五場映獻 正紅旗下

好運 7556810：跛豪 呂良偉 葉童 宜兒童不宜｜新京都：即將隆重開幕 電腦控制 新型影院

京都①② 5737374：今天五場 危情十日｜最後兩天 妖魔道 降色｜今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良

福星 8189102 華龍 4922545：今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 八両半 老表 互顯神通 見招拆招

快樂 7306148 百樂 5705454：最後兩天 鐵甲人魔 幻影殺人 驚險刺激｜早場 快樂 含苞玉女性淫賤

華豪①② 3990363：最後兩天 不容錯過的好戲 妖魔道｜最後兩天 欲看從速 鐵甲人魔

新都 5772296 新寶 3857151：最後兩天 妖魔道 張敏 周慧敏 倪震 降色天後

影都 新樂 凱都2：最後兩天 妖魔道 降色天後

金門 新聲 鴻圖2：最後兩天 妖魔道 降色天後

美都 4788911 雅都 6976808：今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良

富都 寶石 凱都1：今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良

龍都①② 4332362：最後兩天 妖魔道 張敏 倪震 降色｜今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲

油麻地 3849612：最後五場 淫夢｜屯門 4591170：今天五場 正紅旗下｜今天五場 鐵甲人魔

翡翠・文華・黃金・寶聲：今天五場 七百万元劫案紀錄 正紅旗下 魔域飛龍｜今天6場 七百万元劫案紀錄 正紅旗下 魔域飛龍

利港①② 8700278：今天五場 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中｜最後兩天 妖魔道 張敏 周慧敏 倪震

金聲 7718933 總統 8331937：今天獻映 表姐妳玩嘢 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 是頭頭道道 大哥大

民樂 樂聲：今天獻映 表姐妳玩嘢 是頭頭道道 大哥大

鴻基1 鴻基 鴻聲 金聲：今天盛大獻映 表姐妳玩嘢 是頭頭道道 大哥大

華聲：最後兩天 鐵甲人魔｜海運 7305444：今天五場 危情十日

凱旋 4161419 海濱 4157918：最後兩天速看 妖魔道 張敏 倪震 周慧敏 降色

銀星 6656491 新樂宮 4421000：最後寶貝多星 正紅旗下 雙城故事

泰國 ABC：即日放映時間 跛豪 人鬼情未了 正紅旗下 七百萬大劫案實錄

國際 香港仔：今天四場 跛豪 呂良偉 鄭則仕 葉童

國都①② 5708861：今天五場 正紅旗下｜最後今天 色魔採禁果

碧麗宮・大淵 7967371：今天五場 人鬼情未了｜第5週 與狼共舞

新華 5738291 普慶② 7811833：今映 無問蒼天 12:20 2:30 5:20 7:30 9:45

普慶① 7811833：今映 人鬼情未了｜倫敦 7368282：今映 正紅旗下

京華③②①：今獻映 大太監李蓮英 拉撒哈陷情 跛豪

百老匯③②① 3325732：今獻映 人鬼情未了 拉撒哈陷情 跛豪

康城①② 8854589：今映 妖魔道 正紅旗下

利舞台 江珠 銀都②①：跛豪 撒哈拉情陷

南昌 7774837 樂宮 4159660：今天五場 正紅旗下｜最後五場 大太監李蓮英

UA金鐘 8690322：今天獻映 妖魔道 流金故夢 危情十日 教父第三集

UA黃埔 3031040：正紅旗下 跛豪 人鬼情未了 李蓮英 鐵甲人魔 情陷撒哈拉

UA沙田 6980228：危情十日 跛豪 正紅旗下 人鬼情未了 鐵甲人魔 李蓮英

本銀行股份將自本年四月卅日至五月十三日止首尾兩日在內暫停辦理過戶手續

承董事會命 總理 余兆麒謹啓

一九九一年四月十八日

體育

足總盃今政府場挑燈夜演
南華對馬天尼
少林甄力健倦勤顧錦輝扼守中路
馬天尼召回菲臘士兄弟力圖爆冷

（特訊）足總盃足球淘汰賽，今安排了一場賽在政府大球場挑燈夜演，由南華迎戰馬天尼，八時正鳴笛。

序幕戰舉行主席盃淘汰賽，由馬天尼預備組對愉園預備組，先於六時十五分展開，門票方面，分收三十元和二十元兩種，另設老人及少年特惠票，只收十元。

南華本季已取得甲組聯賽、銀牌淘汰賽與及總督盃三項錦標，球迷正關心此隊能否囊括四大錦標，即把餘下的足總盃也據爲己有。南華抽到好籤，首仗即面對下季降落乙組的馬天尼，以少林的實力而言，闖過此關應無大問題，進入準決後，對手是駒騰或者港會，全部是實力次一籌的球隊，所以如無意外，少林兵可順利晉決賽。下綫的爭逐十分激烈，愉園已被飄新淘汰，而花花，東方俱有一定實力，究竟那隊是南華的決賽對手，難以逆料，但以鱷魚隊的成數最大。今仗是實力懸殊之爭，南華雖有平特離隊，但三綫實力平均，而且人才濟濟，陣容變化多端，料將可以擊敗對手，但可能會遭遇到強烈的反抗，馬天尼在甲組聯賽的成績雖然差，但該隊在盃賽却有不俗表現，而且密謀爆冷，召回澳洲外援菲臘士兄弟，另外謝夫厚本赴大馬搵食，但也留隊助陣，全力撼南華，故馬天尼的決心是不可少覷的，兩隊在總督盃準決曾碰頭，結果在九十分鐘殺至難分難解，加時卅分鐘後，南華才得以晉級。綜合而言，南華是大熱門，理應可取勝，但馬天尼必拼盡，不讓少林輕易得逞。今仗必有惡鬥，球迷不容錯過。賽制方面，全場九十分鐘鍾，賽和加時卅分鐘，再和則互射十二碼球定勝負。獎金方面，勝方可得港幣五千元。

南華會方面，上仗在聯賽輕取依波路，已登上寶座，但整體表現未算太突出，而且個別球員狀態平平，中堅甄力健與對手爭頂時擋穿頭，經縫針手術後並無大礙，今仗未知能否披甲，如果倦勤，會把顧錦輝拉後，與陳炳安扼守中路，另外中場會起用招重文。

南華的近況的確陷入低潮，對上一場聯賽被花花打破不敗之身後，正選門將任偉雄已被雪藏，由後備梁卓長把守最後一關，右後衛彭錦全已傷癒，近期只在預備組上陣，今仗爲盃賽，相信彭錦全將會復出。由於右翼羅偉志也告受傷，會把基亞移過右面，而湯遠星打左翼。在一連串人腳變動下，南華能否發揮一貫威力，頗令擁南者擔心。

馬天尼方面，聯賽已肯定降班，球員在無心理壓力下，打足總盃，相信會有較好發揮，而且菲臘士的確是少有的中場指揮官，在他居中策劃下，馬隊在季初也曾迫和南華，但前鋒始終是較弱的一環，吳錦洪，占美俱非大將之材，南華雖受傷兵困擾，但只要認眞作戰，仍被看高一綫。（發）

兩隊今晚可能列陣如下：

南華
陳偉超 湯遠星
梁卓長 陳炳安 顧錦輝 譚拔士
甄力健 山度士 陳發枝
彭錦全 基亞 陳慶榮

馬天尼
黃覺恩 李偉和
謝夫 菲臘士 吳錦洪
王棕明 施雄章 占美
陳志均 陳子江

美歐兩項網賽昨開鑼
卡馬里娃旗開得勝
馬辛尼圖重振雄風
施麗絲與費蘭迪絲德州又碰頭
蘇聯兩網將圖再染指蒙地卡羅

（路透社德州休斯敦十七日電）四號種子保加利亞的卡塔蓮娜·馬里娃在卅五萬美元窈窕盃休斯敦女子網球賽，開始進行衞冕，周三次輪以六比三，六比二輕取希臘柏達姬。

世界排名第九的馬里娃首輪輪空，今仗由頭到尾壓住對手來打。

六號種子意大利施仙妮以六比四、六比三勝十五歲美國女童妮爾遜，晉入次輪。

首輪賽的甄選合格者莎曼達，史密絲，以六比三，六比一爆冷勝八號種子阿根廷帕絲；而韋蘇卓亦爆冷以六比四，一比六及六比四勝九號種子美國同胞瑪卓絲。

世界第一南斯拉夫施麗絲與二號種子美國瑪莉費蘭迪絲將於週四首戰，作次輪賽。

四號種子馬里娃如常打其進攻性的底綫球，十分湊效，在首盤四個發球局僅失一分。她破柏達姬於第五及第九局，拿下首盤。

次盤她連取五局，以五比零領先後，才失去兩局。

先一日非種子意大利邦絲瓊里不把美國史蘭妮放入眼內，以兩盤六比零，取得首輪勝利。

排名四十的邦絲諾里兩週前在希爾頓角島爆冷打敗過卡馬里娃，晉入半準決。

另外在法國尼斯舉行的公開男網賽，阿根廷馬辛尼有捲土重來之勢，首戰輕鬆取勝。

十八個月前排名在十位之內的馬辛尼，現時排名降至一百十七位，先要在甄選賽勝出，才能在此項卅五萬美元的ATP賽首戰，以七比六及六比零勝法國卓不。

兩年前馬辛尼在蒙地卡羅與羅馬贏過兩項紅土場賽，於一九八九年底排名升至第八位，但去年開排名降至一百名之外。此項尼斯賽被視爲下週一百萬美元蒙地卡羅賽的賽前熱身賽。

來自蘇聯的兩名種子球員二號種子切斯諾柯夫與七號種子柯夫亦過關。

一九八九年此賽冠軍，現屆蒙地卡羅的冠軍切斯諾柯夫直落兩盤勝瑞典拉森。

和柯夫以五比七，七比五及六比二勝捷克華澤。（楊）

港羽總昨設宴慶賀
雙陳獲頒英國勳章

香港羽球總會昨晚舉行慶祝晚宴，以祝賀港羽球混雙好手陳智才及陳念慈，日前榮獲英國勳章。

在慶祝會上陳智才表示今次能獲勳章實很高興及感到意外，因他謙稱還有更多人比他對港羽球會作出更多之貢獻。對於今次得獎他認爲對港羽球隊起不少鼓舞作用，更不視爲個人榮譽，認爲是屬於羽隊及香港體育界之榮譽。

不過，他強調，得獎並不會改變他對提高港羽球之水準及培訓新人之目標，而今次得獎對他個人而言亦是一次鼓勵，以後他將對自己要求更高，將來若有機會亦希望能到外國進修。

而目前正在美國麻省春田大學修讀體育係的陳念慈，她表示回港的這幾天都很開心，得獎後還未作出什麼計劃，但也希望快完成學業。

羽總會長湯恩佳在慶祝會上表示，這次雙陳得獎，整個委員會都很高興，此後委員會更盡全力去推廣羽球運動及集中火力進行精英訓練，使港羽隊能成爲國際頂尖兒球手。

至於港隊之教練處的梁璧聯，昨亦有出席慶典，對於近期港隊備戰世界賽之狀態感滿意，昨晨港隊與廣東隊及廣西聯隊作了一場友誼賽，雖以二比三敗北，但表現令人滿意。廣西隊之教練亦有出席慶典，他認爲港隊有一套完善之訓練計劃，運動員亦很具潛力，技術及拼勁均很好。廣西及廣東隊是港隊爲備戰世界賽邀請他們來陪練的，他們將於本月廿三日返大陸。

羽總會長湯恩佳（中）與剛獲英帝國勳章的陳智才及陳念慈攝於慶祝晚宴上。

甲一組籃球聯賽今晚兩場
南華植美護級大戰
福建展時料有劇爭
首仗七時九伊開鑼次戰八時半

籃球聯會與市政局及區域市政局合辦之甲一組籃球聯賽，今晚有兩場比賽在九龍伊館舉行，七時南華對植美，八時半福建對展時，門劵二十元，學生屬會十元。

福建、展時對壘，勝負對彼此晉入四強決賽極重要，兩隊同是七戰六勝一敗，大家都是敗在警察手下，今仗彼此均會全力死拚，展時今屆得劉勇、朱耀輝投效，宋方、林俊威、陳煒基、陳燦堯等亦進步成熟，實力較上屆增強，若調動得當，贏面略高，福建美藉球星史烈斯殺劍活已返港，但另一美國好手奇雲雖已抵港，因未取得身份証，不能上陣，對實力影響甚大，因此陳偉傑、陳建文、鄭振平、姚偉斌及蔡文坦等之演出好壞是今仗勝負最大關鍵，料今仗必有惡鬥，完場笛未響，難卜鹿死誰手。

南華、植美今仗搶分護級，雙方必盡力以赴，實力方面屬半斤八兩，技術與經驗亦不分伯仲，預料彼此全力死拚下，屆時亦會掀起高潮。

正式公報於週五發表
利物浦將獲解禁令
來屆重返歐洲球壇

（路透社倫敦十七日電）一經過六年禁止參加歐洲足球賽後，希素球場慘劇對於利物浦所造成的損害相信已告一段落。

歐洲足協會長莊遜在上月於蘇黎世接受訪問時表示：「我強烈相信利物浦被孤立的情形已告結束，他們將會獲得原諒。」

週四在倫敦一間酒店舉行的歐洲足協行政委員會將會討論這隊在過去二十年雄霸英國球壇的班霸重返歐洲球壇的事件。

由於有其它事情要商量，官方公報將會在週五早上始發表。

「我不認爲要對該問題作出決定所需的時間會超逾五分鐘，」英國足總主席米尼捷說：「我想他們在內心早有定斷。」

「我有信心利物浦將可獲解禁。」

在一九八五年的歐洲盃決賽利物浦對祖雲達斯一戰中，由於在希素球場發生騷動導致卅九名球迷喪生，英國球會被禁止參加歐洲賽事。

英國球會在去年已獲得解禁，但利物浦則要在未來三個球季中被禁參加歐洲足賽。

假如利物浦獲准參賽，他們在來屆可代表英國參加歐洲足協盃賽，因爲他們現時在英國甲組聯賽榜位列第四，較榜首阿仙奴少五分。

歐洲足協委員會也會商討關於歐洲盃賽事的修改問題，歐洲共同體已達成一新協定，管制球員的自由流動，與及前東德球會在來屆比賽時的地位問題。

最令人爭議的是有關歐洲盃比賽的改變，在下屆開始在半準決賽將採用聯賽形式進行，但該改變受到不少球會反對。（梁）

第九十五屆波士頓馬拉松大賽，波蘭彭菲以兩小時廿四分一七秒封后。

肯雅侯賽因以兩小時十一分〇六秒奪得第二次波士頓馬拉松冠軍。

週五重量級拳王賽
科曼說有信心獲勝

（路透社大西洋城十六日電）現任世界重量級拳王荷利菲將在週五進行首場拳王衛冕戰出戰四十二歲的科曼，但他相信要獲得別人尊敬他必須擊敗泰臣。

他的教練杜華說：「在他的心中他寧願在明天大戰泰臣。」

「我相信泰臣已建立一個形象，你必須與他比賽才會獲得別人尊敬，」荷利菲說。

「荷利菲是一名好傢伙，假如我是小孩子，我會改名叫做荷利菲或以它作爲花名，」科曼說。

「他全身都是肌肉，但我仍有機會成爲重量級拳王，」當被問及他是否害怕或憂慮時，二百六十磅重的科曼說：「唯一一次我感到害怕是因爲我沒有吃早餐，聽到腹部鳴叫的聲音。」

荷利菲在週三的秤磅時重二百一十二磅，他在週五的比賽估計可獲得二千萬美元。

至於科曼將可獲得一千二百五十萬美元，他在退休十年後重出江湖，在復出三年來廿四仗全勝，使他的拳賽生涯的戰績成爲六十九勝二負。

雖然他表示自己太老太肥，但他說：「我將成爲下一名世界重量級拳王，沒有人可以阻止我。」（梁）

大阪輪椅馬拉松賽
港代表黃志强出席

第一屆大阪市輪椅馬拉松錦標賽將於四月二十一日假日本大阪市舉行。是次盛會是大阪市首次舉行輪椅馬拉松賽事，主辦當局非常隆重其事，除邀請鄰近國家，如香港、澳洲等參加外，並邀得歐美各國選手參賽，以增加比賽氣氛。

賽事一切準備就緒，而香港傷殘人士體育協會將派出「香港體育學院」的獎學金運動員黃志强參加是次錦標賽，並由物理治療師蔡少泉陪行。

黃君曾於一月間前赴澳洲雪梨市參加輪椅十公里競速，並以二十七分二十三秒之成績取得前二十名的排名，相信是次在大阪市定能取得更輝煌的成就。

代表隊將於四月十九日（星期五）早上十一時抵達機場，並於一時四十分乘搭日航JL702前赴日本大阪市，並預計於四月二十三日（星期二）乘搭國泰CX503班機返抵香港。

澳洲青少年輪椅會
廿一起柏斯市舉行
港派五男三女田徑代表參加

第六屆澳洲全國青少年輪椅運動會將於四月二十一日至二十七日假澳洲柏斯市舉行，比賽項目分別有輪椅田徑、乒乓球及射藝等，而香港及紐西蘭將分別組隊赴戰，與澳洲隊一較高下。

香港傷殘人士體育協會將派遣一隊五男三女所組成之田徑代表隊前往參賽。根據過往紀錄，香港隊在這賽事中均有極佳表現，相信今次之成績，亦一定不負衆望，取得殊榮。

代表隊成員名單如下：領隊：曾子修，教練：陳莉珍，物理治療師：楊志偉，男運動員：鄭恩強、黎仲輝、蘇邦，女運動員：林婉君、王淑儀。

代表隊將於四月十八日（星期四）上午十時抵達機場，並於一時三十分乘搭澳航QF78班機赴澳洲，大隊將於四月二十九日下午六時四十五分乘搭澳航QF77班機返抵本港。

羽球將成爲正式奧運項目
印尼羽隊秣馬勵兵
欲囊括男女單金牌
擁有世界最佳球員韋雅地王蓮香
誓從中國手上取回羽球王國地位

（路透社耶加達十七日電）印尼乘着在全英羽毛球錦標賽包辦男女單打冠軍的餘威，希望重奪世界羽毛球王國寶座，這個衝在近年間已被他們的宿敵中國所奪。

「我對於印尼在奧運羽毛球單打比賽奪得金牌的機會感到樂觀，因爲我們有兩名世界最佳選手」，曾是一名偉大球手赫圖洛說。

羽毛球將會在九二年奧運首次成爲正式比賽，這使在下月初在丹麥舉行的世界羽毛球錦標賽更令人注目。

印尼人酷愛羽毛球，這是他們唯一可達到世界水平的運動項目。

印尼國家隊擁有在上月包辦全英羽毛球男女單打冠軍的名將韋雅地及王蓮香，全英賽在羽壇的地位就如溫布頓賽在網球界一樣。

廿一歲的韋雅地是一名經濟系學生，他瞭解到處於最高峯時所面對的問題，但他仍然充滿信心。

「對於維持世界第一排名的位置並不是一件易事，不過我很冷靜，我很知道很多球手想擊敗我」他說。

廿歲的王蓮香認爲世界最高水平的女子羽毛球選手在技術上不相伯仲。

「唯一使她們之間有分別的是她們的備戰是否充分，與及在比賽時的狀況。」

韋雅地及王蓮香均同意他們最大的敵人是來自中國隊。

他們指出中國擁有兩名出色男將吳文凱及趙劍華，女將則有黃華及唐九紅。

由於奧運愈來愈近，印尼目前正加強操練，球隊又得到政府資助，而目標自然是巴塞隆拿奧運金牌。

韋雅地在八九年世界錦標賽決賽曾敗於最近退休的中國名將楊揚。（梁）

英申辦二千年奧運
估計利潤二億七鎊

（合衆社倫敦十六日電）倫敦奧委首腦預測如果爭取到主辦公元二千年奧運會在倫敦舉行，可有二億七千五百萬英鎊的利潤。

這是申辦二千年奧運組織將於四月廿四日向英國奧委會提出的一件文件中列出一連串數字的一個數字。

英國奧委會將決定由倫敦或曼城成爲申辦城市。

這份倫敦最新的奧運藍圖預料耗資四億零三百萬英鎊的籌備費，但可得六億六千萬英鎊的收入，主要來自電視（二億五千萬英鎊）和贊助商（二億英鎊）。

但是這些數字中並未計算興建新體育館和各項設施的費用三億五千萬美元在內。（楊）

桑拿士獲正式委任
利物浦新領隊一職

（法新社利物浦十七日電）雖然壓力使前領隊杜格利殊辭職，但桑拿士決心面對壓力，同時要將光榮帶往安菲特球場。

「任何人都有壓力，」這名利物浦新統帥說。

桑拿士在過去五年擔任格拉斯哥流浪領隊，而這工作已在週二結束。

他決心要使利物浦成爲歐洲勁旅，他與利物浦剛簽下五年合約。

桑拿士曾以球員身份效力利物浦七年，期間協助奪取十二項重要錦標，包括三次歐洲盃及五次聯賽冠軍。（梁）

中學校際排球比賽
培英英華分別掄元
第二組聖約瑟聖馬可名列前茅

由香港學界體育協會主辦之九零至九一年度中學校際排球比賽之香港區賽事已告圓滿結束；頒獎典禮亦於日前假香港中國婦女會中學舉行，並由該校校長黃施露茜女仕主禮。

查本年度之香港區賽事共有四十二間中學所組成之九十一個隊伍參賽，歷時四個多月，故獲獎殊非輕易。黃校長於致詞時除讚譽工作人員及老師之鼎力支持外，更勉勵同學要繼續努力鍛鍊，突破現有的成績，並珍惜在比賽期間所獲得的友誼。

茲將團體成績列出如下：

	第一名	第二名	第三名
第一組 男子團體	培英	呂明才	皇仁。
女子團體	英華	培英	聖嘉勒。
第二組 男子團體	聖若瑟	金文泰	筲箕灣工中。
女子團體	聖馬可	衛理	中國婦女會，玫瑰崗、瑪利諾。

中學校際排球賽第一組女子冠軍英華（上）第二組男子冠軍聖若瑟（下）。

華協盃足毽揭幕
金銀奪聯賽冠軍
黃錫林陳宗抗主禮

華協會足毽總會舉辦蘇邀請華協盃賽，前晚在保安道場舉行揭幕禮，市政聯賽的同時產生冠軍金銀貿易場，亞軍登峯，季軍友聯。乙組冠軍傑志，亞軍俠士，淘汰賽四強佳樂金銀傑志友聯，均一齊亮相參與角逐，主持典禮由華協會主席黃錫林，足毽總會長陳宗抗，主席鄧渭文等，預計甲組九隊乙組六隊參加，昨晚列隊參加隊伍包括參加體育節賽金銀登峯友聯先鋒傑志俠士，傑志鑽禧賽之沙田港台職工會，佳樂電視，傑志等全部隊伍比賽將分別在四月至五月間舉行，比賽地點在保安道場，香港灣仔運動場，荃灣室內場舉行華協盃廿八晚頒獎。

華協會足毽總會主辦華協盃足毽賽前晚揭幕，華協會主席黃錫林、陳宗抗、鄧渭文與全體球員合照。

中大體育比賽
週年頒獎典禮
金耀基教授主持

香港中文大學一九九一年度校內比賽頒獎禮於四月十二日（星期五）在沙田中文大學校內之大學體育館舉行，典禮由香港中文大學副校長金耀基教授主持，除全體中文大學體育教師出席外，到賀嘉賓有：林聰標教授、陳啓明教授、譚劍心、吳梁美莉、劉澤彬、高威廉、雷禮義、任少玲、麥桂成、李凱玲等十數人，是項典禮除頒發獎項予1990-91年度校內各項運動比賽之冠軍隊伍及個別項目之破紀錄獎外，主要是頒發1990-91年度體育獎學金予本年度體育成績優異之同學：(1)萬國寶通銀行獎學金2名（梁達智、林宛筠）、(2)中文大學女子排球獎2名（劉盛寺、張慧琪）、(3)保良局王子獎1名（何文革）。(4)體育服務優異獎2名（吳伸林、林宛筠）。

中大體育比賽週年頒獎禮金耀基教授主持。

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）四月十八日 星期四

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國歷史（廿九）

明德出版社 何炳堅博提供資料

（七）明初的武功：

成祖在位時，明朝開國未久，但兵勢强盛。明成祖天資英武，對外用兵常能克敵勝利，故國威遠播。茲將明初對韃靼，瓦剌及安南用兵的情況，簡述如下：

（A）用兵韃靼：成祖時，蒙古別部瓦剌興於貝加湖，勢力東達天山北路，忙哥帖木兒主政時，兵力甚强，爲禍中國西北邊陲。

成祖起兵攻瓦剌時，北邊韃靼可汗鬼力赤嘗出兵相助。鬼力赤後被部屬阿魯台所殺，阿魯台迎立亡元後人本雅失里，不再接受明朝的招撫。成祖乃遣丘福率兵討之，但兵敗不勝。永樂八年（一四一〇），成祖親征將之擊破，本雅失里西走，依附瓦剌；阿魯台則北走，却爲瓦剌酋馬哈木所擊破，阿魯台不得已降明。

永樂十二年（一四一四）馬哈木謀犯中國，成祖親征而大破之。阿魯台乘機又謀叛，永樂二十年（一四二二），成祖親征韃靼阿魯台，大捷而回。永樂二十二年，阿魯台再舉深入，不見敵而欲還師，但遭明軍伏擊，敗於榆木川。仁宗時，阿魯台再來降，但其所率韃靼部常遭瓦剌攻擊，數爲瓦剌所敗。明宣宗宣德九年（一四三四），阿魯台爲瓦剌酋脫歡（馬哈木之子）所殺，其子降明，除敬東徙興安嶺下，成爲蒙古科爾沁部之祖先。

（B）平定安南：自五代至明初，安南與中國分立已四百四十多年。惠帝建文元年（一三九九），安南黎朝建立，成祖時屢侵思明、占城等地。成祖禁之不聽，乃以黎氏以外戚身份篡陳朝位事洩，遂於永樂四年（一四〇六）遣沐晟、張輔分兵出雲南、廣西，討伐黎朝。占城、老撾相繼歸附。明廷於安南設交阯布政司。

永樂六年（一四〇八），安南前陳朝後人謀求恢復，爲張輔、沐晟所討平。成祖末年，奉使往安南採辦的中官，往往婪索騷擾，令安南民不能堪。永樂十八年（一四一八），交人黎利乘機創亂，成祖出師破其衆。黎利竄老撾。

成祖崩後，安南起而叛明，常寇掠中國邊疆。宣宗即位後曾命將討之，但不能勝。宣宗其後厭苦兵事，乃命罷兵，赦黎利。自是安南世爲明藩臣。計安南合於中國，不到二十年而又分立。

（八）明代對南洋的經營：

蒙古族北返大漠後，中國與西北大陸和歐洲的交通，中間爲蒙古餘族及帖木兒帝國所阻撓，以致不能暢通。然而，南方的海上交通，明初却有非常迅速的進展。

明太祖得國之初，就注意於對四夷的招徠。成祖本就好大喜功，欲耀兵海外，又疑心建文帝未死，匿跡海外，欲訪其下落，乃大規模派人往南洋找尋他的踪跡（此說初見於明人筆記『野獲篇』，爲『明史』所採用，信有所本）。近人研究成祖命鄭和七下西洋，主要目的在傳其正朔，使東南亞國家承認其正統地位，順服於他，故不惜耗費大量國用，多齎金帛以懷柔西洋（即南洋）各國。

永樂三年（一四〇五），成祖命鄭和率領兵卒三萬七千餘人，乘大船六十二艘，從蘇州劉家港出發，經福建往占城，再遍歷南洋及印度洋西岸諸國，宣示明朝威德，不服者則臨之以兵。由是所經歷諸南洋邦國，多遣派使臣隨使船至中國進貢，瞻仰天朝上國之泱泱風範。

成祖、仁宗、宣宗三朝，鄭和出使西洋先後凡七次，經歷五十餘國，三擒外族酋長（初擒舊港酋長陳祖義，次擒錫蘭國王亞列若奈兒，最後擒討蘇門答臘王子蘇幹剌）。使船所到之處，南及爪哇(JAVA)，西至紅海(RED SEA)，西南遠非洲東岸的竹步(JUBA)以及馬達加斯加 (MADAGASGA)，中國聲威的南播與航程的遙遠，實爲前古所未有。

鄭和七下西洋至宣宗宣德八年（一四三三）而結束。五十三年後（即憲宗成化二二年，一四八六），葡萄牙人地亞士(B.DIEZ)方發現非洲南部的好望角(CAPE OF GOOD HOPE。) 鄭和副使未能沿非洲東岸南下，功虧一簣，殊爲可惜！

除着南洋海路的開發，東南亞及印度洋沿岸諸國多利中國貨物，紛紛前來互市，商船因而往還不絕。明代中葉以後，中國國威衰替，但福建、廣東濱海人民，移殖南洋羣島者大不乏人，成爲近世華僑的先鋒。

（九）明代對西南方的經營：

元朝經營西南，就諸侯土地設立府、縣及宣慰、宣撫等司，任其酋長爲世襲長官，謂之土司、土官。明初沿用此項政策，但一遇機會便將土酋廢掉，改由漢人治理，謂之「改土歸流」。明代對西南邊的開拓，用力甚多。迨至清代雍正、乾隆兩朝經營西南，復承用這項政策，將西南邊全加擬定。

今湖南沅水下游地，明代增置施州、永順、保靖三府，湖南西部因而逐漸開發，今貴州地，明太祖時，因元初所置之思州來降，遂置思州、思南兩土司。永樂十一年成祖再分其地爲八府四州，設置布政司和都指揮司，自此貴州便列入中國內地。

貴州境內貴陽附近的土酋安氏和永寧土司奢氏，熹宗時竟一同興叛。明廷調兵討伐之，崇禎元年（一六二八）方克平定。貴州西境與四川接壤的播州，自唐末即爲楊氏所據，元明時以其地爲宣慰司。神宗末年，宣慰使楊應龍反，官軍討之屢敗，直至熹宗天啓初年，明廷調川、滇、湖南三省兵將之平定分其地置遵義、平越二府，分隸於四川和貴州。

今雲南一省，自元滅大理，已入中國版圖。明朝時仍任土官主其地，後來才逐漸廢除世襲的土官，改由漢人主政。雲南地方，於是漸次開闢。

今廣西之地，自宋徽宗時開黔南路，勢力達於鬱江流域，但兵力不足，以致夷獠交寇。元明兩朝才逐漸開闢其地爲郡縣，其間桂林的古田，平樂的府江、潯州的大藤峽、梧州的岑溪、以及邕州以西諸地，皆屢煩兵力而後方能平定。

（十）明代中葉以後的蒙禍：

瓦剌部脫歡攻殺韃靼阿魯台而統一瓦剌三部後，勢力日益强盛，脫歡擁立元裔後裔脫脫不花爲可汗，而自爲丞相。脫歡死，子也先繼位，東降兀良哈、西略哈密、河西，國力更强。

其時，明英宗年幼，太監王振用事，欲耀兵威於境外。正統九年（一四四四），英宗遣兵擊兀良哈三衛，又減也先貿易馬額。正統十四年（一四四九），也先糾合諸部大舉入犯。兀良哈從遼東，阿剌知院攻宣府，也先自將入大同。王振慫恿英宗親征，至大同時却懼也先勢盛，竟匆匆班師，自居庸關歸京，至土木堡時爲也先追及，諸軍大潰，英宗被擄。

也先挾英宗自紫荊關攻北京，兵部侍郎于謙督石亨等力戰却敵，驅也先守宣府大同。也先入寇既失敗，脫脫不花及阿剌知院與其不協調，也先遂於景泰元年（一四五〇）送還英宗，又殺脫脫不花自立。阿剌復殺也先。於是瓦剌部落又再分裂。

韃靼部長索來後又攻殺阿剌，立脫脫不花子麻兒可兒，號爲小王子李來又與別部酋長毛里孩爭權相攻，結果李來被殺。先是另有別部酋幹羅入據河套，是爲套部。小王子、毛里孩亦先後移其勢力入河套境內，爲患明朝益甚。

李來死後，明西北邊患稍衰。憲宗成化六年（一四七〇），成吉思汗後裔巴圖蒙克立，是爲達延汗。達延汗先定漠北，次及漠南，吞併套部。孝宗時，達延汗不時入寇，掠固原寧夏，東及延綏，往來數千里，戕殺慘酷，關中震動，蒙古勢力復興。

達延汗後分其屬土爲三，季子札賚爾領漠北蒙古，是爲喀爾喀部。次子巴爾色爲「吉囊」（即副王）統漠南蒙古之西半部。達延汗與嫡孫卜赤徙幕東方，轄漠南蒙古之東半，稱插漢兒站。巴爾色歿，由長子嗣其父爲「吉囊」，定居河套，是爲鄂爾多斯部之祖，其弟俺答據其北陰山附近地，統瓦剌之衆，是爲土默特部之祖。明世宗時，兄弟屢入寇邊。後來俺答幷有其兄之衆，勢力更强，入寇幾無虛歲。

嘉靖二十五年（一五四六），陝西三邊總督曾銑建議復河套，大學士夏言力主其說，銑遂出塞擊俺答，敵移帳北徙，不敢近塞，邊患稍寧。

嘉靖二十七年（一五四八），夏言、曾銑爲嚴嵩誣陷論死，俺答又大舉入寇。嘉靖二十九年（一五五〇），三十八年（一五五九），四十二年（一五六三），俺答三次剽掠京畿，明廷無如之何。

穆宗時，俺答始與中國和，不再犯邊。俺答死，其妻三娘子送配三主，掌握兵權，爲中國守邊保塞。神宗時，三娘子受封爲忠順夫人，河套之患遂除，但東方的插漢兒部轉强，爲患中國北邊。

（十一）倭寇之患與中日衝突：

明代外患，除蒙古擾邊外，日本亦使明廷窮於應付。明太祖建國後，東南沿海即被倭寇抄掠。神宗時，朝鮮之役，日本使中國興師糜餉，國力因而漸次下墜。

（A）倭寇之患：倭寇本是日本海盜。日本與元開戰後，兩國互禁通商，其私自往來中國者，多是無賴浪人。久之，遂發生海盜式的劫掠行爲。

元朝中葉時，日本分爲南北朝。元衰，日本、南朝亦告傾覆，遺臣逃入海中，與海盜勾結剽掠中國和朝鮮沿海，明人稱之爲倭寇。

明初，張士誠，方國珍殘黨與倭寇相勾結，出沒海上：北自山東，南至浙江，無年不有寇警。太祖在沿海要隘設「防倭衛所」以防禦寇盜。

日本統一後，將軍足利義滿(ASHIKAGA YOSHIMI TSU)專斷日本朝政，欲藉互市之利以豐裕國家經濟。

成祖時，日本遣使於明，得明室之勘合印信，從事貿易。明在沿海閩、廣、浙立三市舶司，管理通商事務。足利常捕海盜獻明，以示交好。中國沿海寇盜因而稍止。

明世宗嘉靖時，廢置市舶司，中日貿易停頓，朝廷明令禁止通倭。其時，與日本商人交易的貴宦勢家，往往欠債不還，倭人流落中國不能回國，於是變成海盜。漢奸汪直、徐海等與這批亡命海盜勾結，爲害更烈。中國沿海之防務廢弛不堪，倭寇縱橫千里，如入無人之境，昌國、上海、金山諸衛，相繼失陷。倭寇甚至溯長江而上，直擾南京，禍害之烈可見。

嚴嵩當國時，派其黨羽趙文華督視海防，貪賄冒功，寇禍益熾。後由胡宗憲總督浙江軍務，嘉靖三五年（一五五六），三六年（一五五七）間，平定徐海、汪直，倭寇失掉耳目，轉掠閩、廣。嘉靖四三年（一五六四），總兵俞大猷、戚繼光將倭寇討平。倭寇先後騷擾中國沿海凡二十年，使地方疲敝不堪。

（B）中日朝鮮之戰：倭寇病明，乃是海盜的自由行動。至於明與日本的正式戰爭，要算是朝鮮之役。日本足利氏衰微後，封建諸侯據地相爭，國內四分五裂。

公元十六世紀末葉，豐臣秀吉（TOYOTOMI HIDEYOSHI）統一全國，思用兵外征，將一批浪人送至國外，消極地堵塞國內亂源。明神宗萬曆二十年（一五九二），浪人攻入朝鮮，朝鮮王走平壤，再走義州。朝鮮王國因受明宗冊封，遂遣使求援。

明廷遣李如松率兵往援，先勝而後敗，中日和議乃起，日兵退出朝鮮京城。明遣使冊封豐臣秀吉爲日本國王不被接受。萬曆二十五年（一五九七），日本再出兵寇朝鮮。明派邢玠督師往援，祇能與日軍劃漢江而守。明年，秀吉死，日兵退。明趁勢恢復失地。

（十二）明代的制度：

明太祖得天下後，極力擴張君權，在制度上承宋元之制而加以因革損益，其影響迄至清代。茲將明代各項制度簡述如下：

（A）中央官制：明代設官，初沿元制。洪武十三年（一三八〇）太祖誅丞相胡惟庸後，以丞相權柄過重，乃將之罷去，以後不復設相，由天子直統六部。

成祖遷都北京，以南京爲陪都，設有六部，體制與首都同。永樂年間，擔當文學侍從的殿閣學士，因掌票擬批答，漸得參預機務。宣宗以後，殿閣學士權柄加重，變成無名而有實的宰相。

太祖猜忌羣臣，故大量設置言官，改前代御史台爲都察院任都御史、副都御史爲首領，下屬監察御史凡百多人。監察御史時奉命出巡，上自封疆大吏，下至州縣官吏，皆聽其舉劾，重權責尤。

此外，明代官制復有六科給事中的設置；職權是掌封駁。凡政令有不妥善者，給事中得駁正到部，六部官例不敢抗，凡此都足以顯示明廷防閑臣下之嚴，而君權則在不斷擴張，以至專制獨裁。

（B）地方區劃：明代將元代行中書省的行政組織廢除，但地方區劃則仍其舊制，政權則分隸兩司：布政司掌民政，按察司掌刑事，而以布政司的參政參議，按察司的副使僉事，分擔政務。布政使司下轄州府，並以府統州、縣，由知府、知州、知縣直接理民。

宣宗以後，明室置有十三布政司（計爲山東、山西、河南、陝西、四川、江西、湖廣、浙江、福建、廣東、廣西、雲南、貴州十三司），南京、京師則直隸中央。凡邊疆重地及有河工鹽務之處，朝廷爲設巡撫總督，但屬因事設官，不以省府地域分，是以明末陝西設三巡撫、山西有二巡撫，直隸則有四總督七巡撫之設。

（C）明代的兵制：明朝兵制，略仿唐代的府兵，由廷設置衛所分屯各省，以五千六百人爲一衛，千百二十人爲一千戶所，百十二人爲一百戶所。軍隊皆須屯田，自爲耕作。朝廷在每省設置都指揮司以領衛所。京師則設前、後、左、右、中、五軍都督府，職責在統領都指揮使司。

成祖遷都後，兩京各設都督府，但調發之權却掌諸兵部，有事則命將充總兵官，調衛所軍出征，事定則將上所佩印，兵士各回衛所。

至於兵士的來源有三途徑：諸將所部爲「從征」，降服兵卒爲「歸附」，以罪隸兵籍者爲「謫發」。軍官自衛以下皆世襲，兵士可父死子繼，爲專門職業。天子的親軍，謂之上直衛，此外又有南北京衛，皆由衛所兵調充。

太祖有鑒於前代宦官專擅亂政，故特禁宦官典兵。成祖時將成法破壞，設置京營提督，使宦官監軍，又命中官隨諸將出鎮，奉使專征。

成祖以後，兵事逐漸廢弛。駐在京師的兵卒，多被各衙門派充匠役，各省兵卒，大半困於運糧，缺乏訓練。

英宗、憲宗以後，宦寺勢盛，營將大率是內臣私人，故將不知兵，惟以賄賂爲事，於是兵士虛額多而實額少，很有冒名投閑之弊，腐敗不堪。世宗時，蒙古族入寇，明廷不得不募民兵入衛。神宗末年，兵部建議從畿內選練鄉兵，可知舊有世襲的軍隊，此時已窳敗而不足恃，故不得不採其他途徑，去謀求武備的充實成。

（D）明代的賦役：

明太祖對賦役制度有很精密的規劃。他即位後，令專官率太學生普查全國，戶口土田，編制『黃册』及『魚鱗圖册』，詳記人戶及其田產，官府據之以定賦役。凡有關人丁的增減，土田的更易，官府記之於『黃册』，逐年修改，每十年清造一次，故人民無產去稅存之患。『魚鱗圖册』圖記土田的長寬、位置、方圓丈尺，及其所屬地主，官廳據之以斷土田產權的爭訟。

至於人民的賦役負擔，有田租和力役兩種。田租仍行兩稅法，分夏稅和秋糧。自太祖時起，許多人民以銀鈔代輸，輸米麥者謂之「本色」折銀者則稱「折色」。役法則區戶爲上、中、下三等，分「力差」和「銀差」（「力差」是實地服役，銀差是輸銀代替。明制民年十八成丁，成丁則役，六十而免，各聽民自便。其後「兩册」年久失修，有司雖有據以徵賦編徭的賦役册，但獨以由田從戶，未必能得其實，賦役之法因而敗壞。

明代中葉以後，役名日繁，謂之加派。神宗萬曆九年（一五八一）以後，政府推行「一條鞭」法：總計一州縣之賦役，量地計丁，將人民應出的租稅和免役的代價，均攤於田畝，是以人民差役雖免，但所納田賦却暗地增加。明季君主，如神宗專務聚歛，宮廷帑藏富厚，但每有營造及用兵餉糈，往往增徵田賦，加上諸役猝起，政府實行簽民任役，使民困益甚。

（E）明代的學校與選舉制度：A、學校制度：明初學校盛而書院衰。兩京有國子監，府州縣皆有學校。其宗正統以後，明廷又於各省置提督學政專官，生徒試於府縣官，若經提督學政錄取，得入府縣學讀書，謂之生員，經提督學政試而優秀者，得選貢京師入國學，與品官子弟同讀書，是爲監生。監生得除補爲吏。其後捐貲亦得入監，監生品流於日是日趨複雜（國子監監生由生員入貢者，稱「貢監」，品官子弟稱「蔭監」，捐貲者稱「例監」，此外舉人下第而入監讀書者，稱「舉監」，遂爲時人所輕視。宣宗以後；國家取士偏重科舉之途，學校因而漸衰，但書院講學之風却轉盛。

B、科舉制度：明代之科舉考試分鄉試、會試、殿試三階段。生員鄉試及格者爲舉人；舉人與監生應禮部會試中式，則赴殿試，成績分一二三甲的等第。一甲只取三人，即狀元、榜眼、探花、賜進士及第；二甲賜進士出身；三甲賜同進士出身。

授職方面：一甲等第者即授翰林院官。二甲以下選爲庶吉士者，爲翰林官；至於被派觀政諸司者，內則授予給事、御史、六部主事等官，外授則爲府、州、縣臨民的官吏。

明代考試專取四書五經命題，略仿宋朝所用之經義，但考生須用古人語氣立言，立體須用排偶，謂之「八股」統稱制義，目的在代聖賢立言，故不能發表學識見解。這制度反不如唐宋之試詩賦，因可抒發應試者的才情故。

（F）明代的刑制：明太祖用法非常嚴酷，洪武六年（一三七三）訂定『大明律』，十八年（一三八五）頒佈『大誥』；其法有族誅、凌遲、梟首、墨面、挑筋、剁指、斷手、刖足，均出於律例之外。

成祖篡竊得國，利用奄寺爲鷹犬，刑獄遂濫。司刑獄之官，有刑部、都察院、大理寺，謂之三法司。凡有大獄，則由三法司會審。成祖以後，宦官逐漸掌權干涉刑獄。英宗以後，司禮監太監得與法司會審。終明之世，錦衣衛東西廠、鎮撫司皆掌緝捕刑獄之事；凡所捕者，刑部、大理寺不能過問，所用刑罰，極其慘酷殘忍。

由太祖時開始，明代君主對大臣有廷杖之刑。朝會時臣下若有忤旨者，君主每呼杖籠楚至死，或罰跪午門，竟日不罷。君主對待臣下，殘酷無禮，達於極點。

瑪莉數蘭迪絲將於週四首戰，作次輪賽。四號種子馬里娃如常打其進攻性的底綫球，十分湊效，在首盤四個發球局僅失一分。她破柏連遜姬於第五及第九局，拿下首盤。次盤她連取五局，以五比零領先後，才失去兩局。

先一日非種子意大利邦絲環里不把美國史蘭妮放入眼內，以兩盤六比零，取得首輪勝身賽。

來自蘇聯的兩名種子球員二號種子切斯諾柯夫與七號種子和柯夫亦過關。一九八九年此賽冠軍，現屆蒙地卡羅的冠軍切斯諾柯夫直落兩盤勝瑞典拉森。和柯夫以五比七，七比五及六比二勝捷克華潭。（楊）

由於有其它事情要商量，官方公報將會在週五早上始發表。

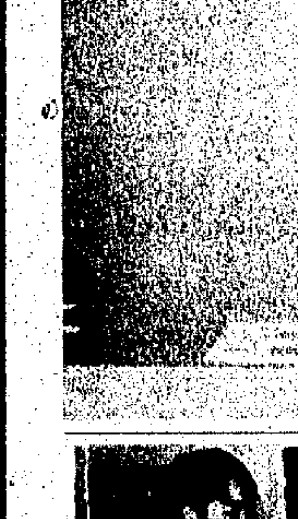
「我不認爲要對該問題作出決定所需的時間會超逾五分鐘，」英國足總主席米尼捷說：「我想他們在內心早有定斷。」

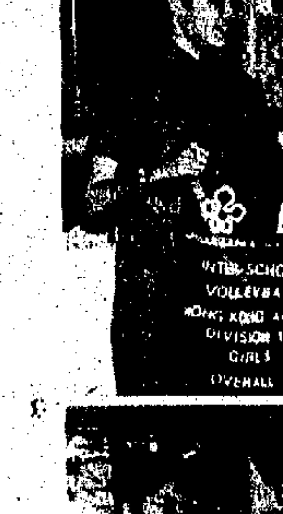
「我有信心利物浦將可獲解禁，」

在一九八五年的歐洲盃決賽利物浦對祖雲達斯一戰中，由於在希素球場發生騷動導致卅……分。

歐洲足協委員會也會商討關於歐洲盃賽事的修改問題，歐洲共同體已達成一新協定，管制球員的自由流動，與及前東德球會在來屆比賽時的地位問題。

最令人爭議的是有關歐洲盃比賽的改變，在下屆開始在半準決賽將採用聯賽形式進行，但該改變受到不少球會反對。（梁）





華僑教育

李越挺指出本港語文角色有重大改變
教學必須採用同一語文 減少運用所謂「混合語」
鼓勵中學更多採用母語教學並非貶低英語教學 目的是不想犧牲一種語言作爲鼓吹另一種語言

（港訊）本港語文的角色在正規教育制度和廣泛社會階層裡正作出重大的改變。

教育署署長李越挺昨日在香港城市理工學院英文學系主辦之培訓教師教授外語國際研討會開幕致辭時，作以上表示。

李越挺說，雖然這些改變對學校方面都有影響，但是亦會影響其他方面。

他指出，很多人都知道現時本港大多數小學皆採用中文（廣州話及中文書面語）作爲教學語言，預料將來會有更多中學採用母語教學。不過，學校仍需作出抉擇，究竟採用中文或英語。

但是教與學必須採用一種語文，即是中文或英語，我們希望減少運用所謂「混合語」，而在教學、課本及考試上採用明確及一致的中文或英語。

不過他指出，教育署鼓勵在中學更多採用中文教學，但强調並無貶低英語教學。其目的是不想犧牲一種語言作爲鼓吹另一種語言。

李越挺表示，雖然可能面對一些困難，但是政府試建立一個雙語化的社會，對中文母語及作爲第二語言或外語的英文，同樣重視，這樣可令更多人精通中英語。

他指出中文的地位是明確的，而廣州話是大多數市民日常生活的溝通語言，也是在說多種方言的華人社會中的共同語。他補充說，英語在維持本港的國際地位及經濟命脈亦擔當一個相當重要的角色。

在談及教師培訓時，李越挺說教師培訓員本身也是教師。他們當然具備個別的長處、弱點、嗜好及熱忱，但他們須擁有良好的品格方可贏得學生的尊敬。

他解釋一個成功的教師培訓員與成功的教師一樣能夠建立一個寧靜而又理想的工作環境，在教與學上作出妥善安排以配合學生的不同資質和才能，及以適當的教學方法切合實際需要。這樣需要訂立較高期望，使學生可盡量發揮其才能。

李越挺說，最優秀的教師培訓員和教師會對學生有足夠的認識，並能洞悉其需要。他說：「他們會利用多種技巧去鼓勵學生和評估其進度，包括細心觀察、準確和富建設性的評語，及多元化的正規措施。」

五教育團體昨舉行緊急大會
堅決反對小學混合制度 一致支持各項醞釀行動
指教統會官僚作風絕不尊重教育界意見 事前不作公開諮詢事後不肯延長諮詢期

（港訊）香港教師會、官小校長會、資校教師會、資校校長會及官非會等五教育團體，於昨日下午在尖沙咀中間道海員俱樂部召開小學校長及教師代表緊急大會，出席會衆數百人，會上五會代表交代了有關反對小學混合制工作及向會衆報告近期署的試探，以作討論及商訂回應方案。

在緊急大會上，有出席者認爲不能接受官方的小修小補的混合制修訂方案，並指出任何的妥協，都只會令不合理的小學混合制强加於學校身上，對學生和學校都有百害而無一利。因此，會衆一致贊同必須堅決反對小學混合制。

與會者大力抨擊教統會，指責教統會官僚作風，絕不尊重教育界的意見。教統會一方面不作事前的公開諮詢，四號報告書發表後又不肯延長諮詢期，該會主席更公開批評反對者及拒絕接受萬多份教師問卷回件，凡此種種，都顯示出教育統會毫不尊重業內教師的專業意見，令與會者十分憤慨。

最後，與會者一致認同五會的[illegible]原則，支持各項醞釀行動以防當局一意孤行，有關詳請，五會將於今日下午聯同教協會在香港教師會一同召開記者招待會向各界公佈。

楊啟彥爲教育資源分配作辯
改善中小學幼稚園教育 較修訂預算增百分二點九
謂此非中小幼園獲得之唯一額外撥款 强調政府在經費分配無偏重專上教育

（特訊）教育統籌司楊啟彥昨日對於有議員認爲新財政預算案中，在教育經費分配上，過份偏重大專教育，而忽略了中小學及幼稚園教育發展作出反駁。他表示：鑑於財政資源問題，故實在需要作出財政分配的選擇。大專教育自然要重視，但並無虧待中小學幼稚園教育。中小學和幼稚園用以改善現有服務和提供服務之撥款增加了三點零四億元，較一九九零至九一年度的修訂預算增加百分之二點九，但這並非中小學和幼稚園所獲得唯一額外撥款。經過研究這方面支出後，今年可節省的經常費用超過二億元，三年後，將超過六億元，大部份省卻的款項會撥回作中小學和幼稚園教育之用。另外，幼稚園教師薪酬獲得改善，該類教師數目已經增加。另外，財委會亦將會決定改善中五、中七的班房設施。

至於兩間理工學院的職員薪酬要求與兩間大學看齊問題，楊啟彥亦表示財委會會盡快作出有關建議。最後，楊啟彥表示，近二十年來，本港的教育制度已不斷改善，由六年免費教育，到九〇年代中期，每五個預科學生，便有三個可唸大學，故他實在不同意有議員以爲本港教育不足的說法。

慶祝科學館開幕 英三科學家演講

（港訊）三名英國皇家學院及帝國學院科學家，將於廿二至廿六日一連五天在新成立之科學館主持生動有趣的青少年講座，他們將以生動淺白的語言向高中生解釋深奧的物理知識。是次演講由香港科學館，英國文化協會及教育署合辦。

是次演講的主題是：大氣層裏的化學；物理學與感覺機能身體移動的感應；光學治療知多少鏡子背後。

這三名科學家更會主持五個小組研討會，讓二百五十名教師有機會向他們學習講解科學的方法。

「友」教無「淚」試釋

申龐得玲

這個專欄的欄名（「友」教無「淚」），是教育界的一位才子，一位才女，再加上本版編輯三個人絞腦汁「度」出來的。

我對這個欄名很欣賞，因爲它可以表達現代教育多方面的意念，又可以在不同程度上作很多不同的解釋。

它可以被解做：「由朋友來教你的孩子，那你就不必流淚。」還有點古人「易子而教」的意味，裏面不用說是有點道理；而另外引伸出來：教育你的孩子的，也就是你的朋友；若繼續探討下去：給你的孩子反教育的，不用說就是敵非友了。如果教你的孩子的是朋友，那自然不必流淚，但若教你的孩子的是敵人，那說不定你就要流淚了。

不過我自己喜歡選擇的意思卻是：「友善地教誨你的孩子（或學生），那就不會有眼淚（不論是誰的）了。」

要記得流眼淚不一定是孩子或學生，在這個時代，在教育過程中，流眼淚的有時反是關心的教師或家長，而傷透了長輩的心的孩子可能還懵然不知哩！

教育下一代原不是簡單的事，尤其在這個越來越複雜的社會裡。

當許多人在努力地去設法教好下一代時，同時亦有許多人在有意或無意中破壞這些努力。像那些無良的黑社會分子，或一些唯利是圖的商人，他們做的是反教育，他們是敵非友。

但若因此而無限度地保護孩子，使他們和複雜社會完全隔離，也不見得合乎教育原則。

正確的教育，是在不同的階段，在孩子的能力範圍以內，給予適當的培育，適度的自由，使他們能一步一步學懂分辨善惡，並能自重，自制而變得獨立自主，卻不致行差踏錯。這是教育目標中非常重要的一點。

中國傳統的家長式教導，要求子弟不加思考，一味順從，其實不是很好的教育方式。友善的教誨，適度的自由，培養孩子自重自主，能獨立而不剛愎自用，豈不是更好的教育嗎？

「友」教無「淚」

「文化驚異」課程 九龍明愛月杪辦

（港訊）九龍明愛社區中心特別爲各位有志嘗試另類文化的朋友舉辦一項名爲「文化驚異」的綜合課程。內容學術與實踐並重。理論層面由社會學到探討香港普及文化的演變，實習層面則由灣仔夜生活到綠田園，大澳漁村等。日期由四月二十六日至六月十四日，逢星期五晚舉行。全期學費四十元正（實習費另計）。查詢請到九龍太子道二五六A一樓或致電三三九三七二三。

卅九名美碩士學生 來港參加高管課程

（港訊）三十九名美國匹茲堡大學工商管理碩士學生將於四月下旬來港，參加由香港中文大學亞太工商研究所和工商管理學院聯合舉辦的亞洲高級管理課程。

亞洲高級管理課程是中文大學與美國匹茲堡大學的一項合作計劃，主要由中文大學爲美國匹茲堡大學工商管理研究生提供訓練，旨在讓來港上課的研究生對香港及亞太區的工商業前景和其管理運作有深入的認識。

該課程於四月廿二至廿六日舉行，內容包括講座、個案研究、探訪及小組討論等。除了由中文大學工商管理學院講師授課之外，本港工商界不同行業共十二位資深行政人員也應邀主講香港工商管理的實際運作，他們包括和實業胡應湘先生、瑞安集團謝家駒博士、香港麥當奴餐廳伍日照博士、亞洲華爾街日報的 Mr Barry Wain 及香港貿易發展局的馬子超先生。

來港上課的美國學員將在尖沙咀東海商業大廈上課，此外，他們還會到中國深圳的中外合資機構實地考察一天，以探討中國的經濟發展趨勢。

華僑日報教育版主編

中學會考預習專欄 15科課程分日刊登

華僑日報教育版之一九九一年中學會考預習專欄，本年除文理科課程外，更加强商科會考課程，包括新增設之商科、COMMERCE、經濟、經公、會計學、電腦等，科目由去年的十四科增至十五科，全部由明德出版社提供資料，按科分日刊出，輔導應屆考生，增強信心，準備參加一九九一年之中學會考。

歷年主編之「中學會考預習專欄」，資料內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解答疑難，使他們更具信心應試，獲得良好成績。

今年繼續爲中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），提供之科目包括：文、理、商、組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計、電腦、經濟及公共事務及新增設之商科等。但由具豐富經驗在任教中學會考歷屆多年之著名補習學校名師執筆，爲增强考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

一九九一年中學會考預習專欄，逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。刊出之科目及日期，若因特別事故要作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

科目	專欄作者	日期
英國語文科	胡曉霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	陳大爲先生	星期二
	周淑嫻女士	
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂 政先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計科	郭文德先生	星期五
化學科	朱宏林先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

華僑日報「大學士論壇」每日專欄刊出

華僑日報禮聘七位傑出學者，以其專業知識，分析、評論本港及國際時事，讓讀者對當今局勢有更深入認識。

七位學者每週依次序分日執筆

余達心博士 香港浸會學院宗哲系首席講師兼系主任

劉佩瓊女士 香港理工學院商業學系首席講師兼副主任

梁志强博士 香港大學文學院院長、地理及地質學系講座教授兼系主任

黃枝連先生 香港浸會學院社會學系首席講師、香港亞太二十一學會會長

黎鳳慧博士 香港嶺南學院社會科學院院長、亞洲太平洋中心主任

饒美蛟博士 香港中文大學組織與管理學系教授兼系主任

陳耀華博士 香港中文大學物理系榮休講座教授、香港科技協進會創會會長

脈像乾坤定．盛衰寸口平
陝西名中醫馮武臣 脈診準確如同掃描

日本東京都豐島區東池袋的推拿針灸師吉田勝在西安工業大廈陝西省第二屆技術成果交易洽談會展覽廳尋覓著名中醫馮武臣求醫。馮大夫伸出三指診脈五分鐘，一語點破其病症：「患萎縮性胃炎、前列腺炎、心律不齊且提前收縮，腦供血不良」。經翻譯，吉田勝說：「您的結論，與我在日本剛剛做過的現代醫學檢查結果絲毫不差。中醫脈診，太令人敬佩了！」

「脈像乾坤定，盛衰寸口平」。馮武臣近幾天為各地來西安參加陝西省第二屆技術交易洽談會代表的義診中，求醫者均說，馮大夫脈診指出的病症、病灶部位、性狀，與他們經「CT」、「B超」、「X光機」等現代醫學手段做出的結論相一致。據對二千餘例患者統計，馮武臣脈診的準確率達百分之八十五以上。

脈診是中國傳統醫學瑰寶。在中華醫學史上，脈診一直是對各種疾患最有效、最基本的檢查手段之一。陝西省咸陽人體衰老增生研究所所長馮武臣，少年隨外祖父學醫，青年投師名家，勤思好學，潛心鑽研《易經》、《脈經》、《瀕湖脈學》及民間單傳口述醫學二十餘年，診脈水平已達精深完美境地。目前，馮武臣對冠心病、乙肝、糖尿病、淺表性胃炎、萎縮性胃炎、肺心病、肝硬化等疾病均能做出準確診斷，尤為擅長，從而為癌症在內的增生類疾病的診斷和早期發現及治療，爭取到寶貴的時間。與此同時，馮武臣研製出抗衰延壽特效藥——乾坤延壽丹、食療保健湯料、骨刺一號、降糖一號、乳增一號、BL一號、乙肝一號、肌瘤一號以及具有壯陽健春、抗毒潔身、增強免疫、預防婦女性病的合歡洗劑，對抑制陰道滴蟲、霉菌、白色念珠菌、淋病雙球菌具有奇效的婦科洗劑，從歐美、日本、東南亞和港、澳、台地區向馮武臣求醫求藥的函電像雪片一樣飄向陝西。

大陸修訂涉外稅法 更有利於外商投資

中國實行對外開放以來最重要的涉外稅法——「外商投資企業和外國企業所得稅法」，最近在七屆人大四次全議上獲通過。

中國自八十年代起相繼公佈實施了《中外合資企業所得稅法》和《外國企業所得稅法》，效果良好。然而，同世界各國一樣，中國的涉外稅制也需要一個不斷完善充實的過程。

為此，中國自一九八七年著手制訂新的涉外稅法。其間進行了廣泛的調查論證和修改工作，逐步形成了今天通過的這項新的涉外稅法。

新的稅法將原來實行的兩個法合併為一，並採用統一的比例稅率。參與制訂這項稅法的國家稅務局官員說，這一變化將更有利於外商選擇投資方式和計算效益。

新的涉外稅法規定的外商投資企業所得稅稅率比其它國家的稅率略低，並按不同地區、不同行業規定不同的稅率，鼓勵興辦生產性、高科技的企業，對農業、林業等行業給予特殊的優惠並鼓勵再投資。

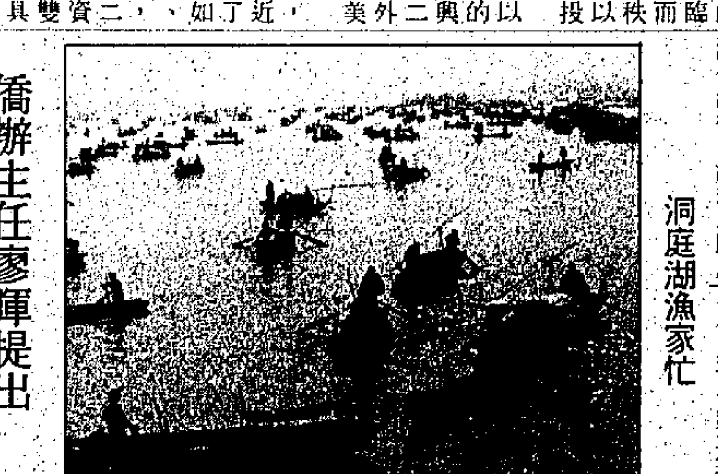
此外，新稅法對防止關聯企業之間轉移利潤避稅問題做出相應規定。稅務局官員稱，此舉並非使外國投資者面臨更嚴格的稅收控制，而是維護正常的經濟秩序，保護正當經營，以更好地發揮稅收鼓勵投資的作用。

中國自對外開放以來，已取得引人注目的成就。截至目前，已興辦各類外商投資項目二點九萬項，實際吸引外商投資一百八十八億美元。

為鼓勵外商投資，近十年來中國相繼制訂了一批涉外經濟法規，如：經濟合同法、專利法、中外合資經營企業法、外資企業法等，並與二十多個國家簽訂了投資保護保險協定、避免雙重徵稅協定等，一個具有中國特色的涉外經濟法律體系已基本形成。

據悉，目前正在加緊制訂的《海商法》、《進出境動植物檢疫法》，以及《中外合資經營企業法實施細則》等法律、法規，今年內可望推出。

中國制訂的一系列涉外法律、法規，以及為改善投資環境所採取的一系列措施，都緊緊圍繞有利於中國對外開放這一基本國策。涉外稅法作為中國對外開放政策在經濟領域中體現的一個重要組成部份，關係到今後中國經濟建設發展的全局。曾參加中國第一部涉外經濟法律起草的中國經濟法研究會會長顧明說，新的涉外稅法是一部更為完備、更為合理的法律，它的實施對擴大對外開放，推動中外經濟技術合作具有重要意義。


洞庭湖漁家忙

兩岸訊息

台今年經濟增長可望逾百分之六

在出口增長，工業復甦、民間投資趨升等帶動下，台灣經濟增長率可望達到百分之六點二二。

台灣經濟部指出，今年一、二月份外銷訂單金額，較去年同期增長百分之九，顯示未來出口將繼續好轉，加上台灣分散市場已見成效，歐洲、東南亞、中南美洲等市場的發展空間均較以往為大，估計今年出口增長率可達百分之七點四一。

工業生產方面，經濟部分析認為，今年工業生產已見好轉，加上促進產業升級條例，中小企業發展條例的實施，和配合六年「國建計劃」的推動，今年工業生產將呈穩定增長態勢。

此外，今年台灣民間投資預估可增長百分之二點六四，加上政府公共投資及公營事業投資的大幅增長，亦將成為台灣經濟增長的另一原動力。

僑辦主任廖暉提出 華僑農場困難多 僑務部門應扶持

前不久在深圳華僑城召開的一次僑務工作會議上，國務院僑辦主任廖暉提出：僑務系統都要關心華僑農場，以各種方式幫助華僑農場發展經濟，扶持歸僑、難僑脫貧致富，這是僑務經濟工作現在需要提到議事日程上來的問題。

廖暉表示，不管是過去、現在和將來，華僑農場始終是僑務部門所應關注的重點。

他談到，近幾年來僑務部門興辦了一些主要為僑胞服務的經濟實體，如中旅社、投資公司、僑滙公司、房地產開發公司等，取得了一些成績。各經濟實體應該辦一點對農場適當扶持的事情，這種經濟合作首先是平等互利的，同時也帶有優惠和傾斜性。

廖暉在分析華僑農場狀況時說，全國八十五個華僑農場，安置了來自二十多個國家和地區的歸僑、難僑。一九八五年，中央決定對華僑農場實行經濟體制改革，在政策上支持，五年免稅，農場生產建設有了一些發展，職工生活也有所提高。但是問題還很多，困難還是普遍存在。不過，農場有三個優勢：一是有物產，有農產品、副食品及其它產品。中旅系統有多家飯店，大量消耗的物品很多可以在農場建立基地來供應；二是有土地，如果有以土地為依托的項目，包括一些企業，農地可以提供；三是有勞動力，國務院批准建深圳華僑城的批件中規定，華僑城招工主要要從華僑農場歸僑、難僑子女中招收，今後要加強對他們的就業安置。華僑城要對全國僑務系統開放。

國際問題論評

伊拉克入侵科威特結果 阿拉伯援外受影響
發展援助委員會工作繼續加强

援助施惠國家於一九八九年的經濟援助中以約五百三十四億美元供應發展中國家。根據經濟合作發展組織（OECD）的發展援助委員會（DAC）於一九九〇年十二月發表的報告，發展援助委員會的成員國在一九八九年的正式發展援助中，供應約達四百六十七億美元（或它們的共同國民生產總值百分之零點三三），比之一九八八年為四百八十三億美元（國民生產總值百分之零點三六），雖則有了減少，這委員會的正式發展援助，以實際而言，比過去十年已每年平均增加約百分之二點九，在今後幾年將會繼續以溫和比率增加，發展援助委員會於一九八八年一個高層會議中，同意會員國該「尋求對一般援助水平作進一步實際的增加。」

來自非該會的援助估計由一九八八年的七十七億美元減至一九八九年的六十七億美元，代表了世界正式發展援助在去年的百分之十三，成為至今最低的百分點。這發展由於對阿拉伯援助進一步低降，對中歐與東歐亦有較少的縮減，蘇聯再是一九八九年非委員會援助的最大來源，其次是沙地阿拉伯。

伊拉克於一九九〇年八月入侵科威特，以及引起海灣的危機與衝突，對於將來阿拉伯援助有重大影響。但經濟與發展的科威特基金與阿拉伯基金，雖然基地設在科威特，但都存在海外，這兩個組織有能盡其可能維持它們的活動。

發展援助委員會的成員有：澳洲、奧地利、比利時、加拿大、丹麥、芬蘭、法國、德國、愛爾蘭、義大利、日本、荷蘭、紐西蘭、那威、瑞士、瑞典、英國、美國與歐洲共同體委員會。它們經常舉行會議，考慮與增加會員國援助計劃各方面的效果。

援助發展較差國家

一九九〇年九月聯合國貿易與發展會議，主辦了第二屆聯合國對較差發展國家的會議，這會議使世界社會有機會檢討在一九八〇年代的事項，以及計劃一九九〇年代的行動計劃。聯合國現列四十一個國家為發展較差的國家，包括細小島嶼，陸地封鎖的國家，以及薩希爾的貧窮國家，它們許多受國內爭鬥，天然災難與環境問題所困擾，其中有二十八個國家是在非洲次薩哈拉。來自各方面的對次薩哈拉的發展援助，由一九八〇年的一百一十五億美元增至一九八九年的一百五十四億美元，或作為世界援助的一部份，由百分之廿四增至百分之三十三（以一九八八年物價與滙率計算。）

這會議同意應特別注意教育、衛生、家庭計劃與婦女地位，重點也放在鄉村發展策略，加強私人方面，以及科技。以國民生產總值百分之零點一五作出供獻於援助發展較差國家的目標。會在一九八一年會議提出。這次會議代之以由捐獻者相當提增它們支持的水平，援助將幾乎常出以津貼與近乎津貼的條件，加強致力於取消無可處理的債務。

發展援助委員的援助將出於高度寬容條件，許多捐輸者集中於最貧窮的國家，特別是次薩哈拉非洲。在一九八九年，來自加拿大、丹麥、紐西蘭、瑞典與瑞士的雙邊援助，都出於津貼方式。該委會對次薩哈拉非洲的雙邊正式發展援助，由一九八〇——八一年總額援助的百分二九點八，增至一九八八——八九年的百分之三三點一。收入低微國家在一九八九年佔了丹麥和那威的雙邊援助約百分之九十，英國的百分之八十，加拿大的百分七十四，瑞士的百分之五十，丹麥的一半與那威的三分之二分配給次薩哈拉非洲。日本早在一九九〇年發起一個三年六億美元津貼計劃給予這些國家，在此之前，日本已完成了一個三年的五億美元計劃。

委員會在一九八八——八九年的計劃有四分之一，擬用於教育、衛生與人口計劃，以及公共行政。經濟基建（運輸、通訊、能源等）佔了百分之一九點一，生產（農業和工業）佔百分之一八點六。紐西蘭和美國供應對教育可觀的援助，奧地利將它的援助逾百分之四〇撥給通訊，丹麥、愛爾蘭和瑞士把它們的援助逾百分之三〇撥給農業與鄉村發展。

增强考慮改善環境

捐獻者增強考慮對環境方面，特別是丹麥、法國、荷蘭和英國，日本已負起協助墨西哥對付污染的計劃。瑞典最近已增加對環境計劃的撥款。

阿拉伯援助在一九八九年再由一九八八年的二十二億六千萬美元，減至一九八九年的十五億三千萬美元，或由國民生產總值百分之零點八五減至百分之零點五四從來最低的水平。即如過去幾年，沙地阿拉伯是阿拉伯國家中最大捐獻者，其次是科威特。

阿拉伯援助的減少，一部份由於石油收入低降，但特別是將大部份改撥給約旦和敘利亞的非計劃中援助，這是在一九七八年巴格達的阿拉伯高峯會議所決定的，總共每年三十五億美元，且以十年為期。如以前幾年，來自這區的援助最大部份撥給其他阿拉伯國家，最大部份又第一次撥給巴勒斯坦人，約旦（在一九八八年是最大受惠者）在一九八九年已降至第二最多，烏干達是非阿拉伯國家最主要受惠者。阿爾及利亞、基內亞、蘇丹與也門取得較大的援助，二十九個開發中國家的還債超過了所得的新援助，最大得到負數的有孟加拉、埃及、巴基斯坦和土耳其。

阿拉伯多照顧本區

沙地阿拉伯的純支出——雙邊與多邊，由一九八八年剛逾二十億美元，降至一九八九年的十二億美元。在由二億八千萬美元降至六千一百萬美元的多邊支出中，最大部份撥給國際農業發展基金與世界糧食計劃。雙邊援助大部份用於基建。

經過七年的低降，科威特報告在一九八九年全面支出由一九八八年的一億零八百萬美元回升至一億六千九百萬美元。這增加由於較大的雙邊津貼，多邊援助再由四千七百萬美元回降至三千二百萬美元，其中國際發展會——世界銀行附屬機構——取得最大部份。現在中歐與東歐進行中的主要政經改革，對於這裏的國家與發展中世界的關係有重大影響，在過去，蘇聯與東歐捐獻者用它們的援助去爭取朋友與思想支持（雖然經濟因素在東歐的援助計劃中擔任相當大角色）。古巴、蒙古和越南盡屬於蘇聯領導的經濟互助委員會成員，受惠最多，其餘多撥給安哥拉、伊索俄比亞、柬埔寨、北韓、寮國、莫森比克、尼加拉瓜與當時的南也門。此外，還似乎有戰略上的作用，與蘇聯毗鄰的國家（如印度、阿富汗、伊朗與土耳其）都取得相當大量的援助。

神靈暗中庇佑．方能大難不死
教宗下月訪葡萄牙 往聖母朝聖地謝恩
五月十三號為遇刺十周年紀念

（中央社羅馬十七日專電）教宗若望保祿二世將於五月十三日，也就是遇刺十周年紀念日，前往葡萄牙法蒂瑪聖母朝聖地謝恩。

教廷今天發布消息指出，教宗將於五月十日至十三日前往葡萄牙訪問三天。

訪問葡萄牙期間，他將拜會總統和接見總理、外交使節團與全葡萄牙的主教們，並將前往位在大西洋的亞速羣島和馬德拉島，為島上居民主持彌撒。

教宗是於一九八一年五月十三日下午在羅馬聖伯多祿大殿前的廣場，主持法蒂瑪聖母宗教儀式時遇刺的。他這次是就任教宗以來第三次前往法蒂瑪朝聖。教宗將在五月十三日返回羅馬。

印度出動海軍 保護海龜產卵

（法新社新德里十七日電）印度報業托辣斯周三報導，一大羣海龜在印度奧里薩邦對開踨上漁民的魚網纏到斜纏而死亡。這些海龜是準備前往海灘產卵。

負責野生動物的官員對通訊社指出，上月有六十萬隻海龜在一星期內游過海岸到一處名叫加林哈達的地方生蛋。

不過，仍有大羣海龜遭無良份子及漁民的魚網殺死，使到印度海岸巡邏隊及海軍要聯合行動保護海龜。

特林普出售物業 以償還部份債務

（路透社美國紐約十七日電）事業家特林普的地產及賭場王國出現債務問題，行將出售部份產業償債。據新澤西賭場管理委員會週一所提供的文件及證供等，特林普團脫售零售業的阿歷山大公司，縮減他的空中巴士董事長股權，並出售物業，如特林普公主號遊艇，甚至他在佛羅列達州的一流地產連同一一七房間大廈一座在內，亦將分為八或九個地段出售。新澤西賭場法例執行處的律師柯廉馬週二說，特林普多項借貸，沒有違約履行，迫得出售產業。

名畫失而復得 印像派大師莫奈的名作「破曉時份」八五年時失竊。周二在馬毛坦博物館重新掛上。圖左是警務總監巴麗翠絲，另一人是博物館長阿洛德。（美聯社）

布殊白宮會晤兩自閉症患童
聆聽他們所面對困境

（美聯社華盛頓十七日電）兩名自閉症男孩和他們的家人星期二與布殊總統會晤，告訴他孤獨人士所面對的問題和要求當局提供較佳的計劃協助他們投入社會。十一歲的賴恩的母親巴巴拉說，賴恩問布殊：「你會幫我和其他有自閉症的兒童嗎？」

她引述布殊說：「點解唔可以？」

賴恩是一個自閉性的博學者，在三歲前便開讀他的第一套百科全書，他和同時見布殊的十歲大布蘭頓是美國自閉症學會的海報人物。

在二十分鐘的會見中，兩童的家人促請布殊支持衛生局醫務主任的自閉症研究室。布殊答應考慮他們的要求。

自閉症是一種發展上障礙，患者無須正當地對待別人、物體和事情。

假修女運毒 週二厄瓜多爾首府基多的警察總部門外，四名在週日被捕的女子身穿修女服裝，手持共重十公斤的海洛英示眾供攝影師取景。她們於一年前離開教會，並以每公斤六千六百美元的代價，幫毒販帶毒品到西班牙。（美聯社）

加州六合彩彩金可能破歷史紀錄

本報綜合各通訊社錄。（美國三藩市十七日電）將於明日開獎的加州六合彩票，獎額可能打破這國家彩票史上的最高派彩紀錄。

今日為開彩前夕，目前的彩票銷售率，為每小時四百萬美元，因為趕著發財的人多。各投注站都大排長龍。

目前美國各地六合彩的最高派彩紀錄為賓夕凡尼亞州在一九八九年的一次開彩，頭獎獎金計為一億一千五百五十八萬美元，如果以港幣折算已接近十億之數，香港馬場的投注額雖然在世界上居第二位，略遜於日本馬場。

厄瓜多爾警方拘捕四假扮修女運毒者
藏廿二磅可卡因值逾百萬美元

（路透社厄瓜多基多十七日電）當地報章周三報道，警方反毒組在當地機場逮捕了四名扮作天主教修女的哥倫比亞女子。她們在衣服內藏有十千克（二十二磅）可卡因。

警方周日拘捕了這四名準備前往西班牙的女子。她們一袋袋東西，步行時有異樣，因此引起一名警察的懷疑。

據報章說，這些女子說她們屬於聖心教會，把石灰放在藍色衣服內，作為補贖。她們揚言要向教會指控拘留她們的警官。

不過，最後她們受到盤問，流淚向警方說，她們於數月前離開教會，其中一人還懷孕。她們說，有一名哥倫比亞男子答允給每千克運到西班牙的可卡因支付逾六千五百美元。這批可卡因價值一百三十萬美元。

美康州審黑手黨 庭上將放錄影帶
展示入會插血誓盟儀式

（合眾國際社美國波士頓十七日電）康涅狄格及麻省的黑社會人物出庭受審。聯邦法官週二批准聯邦調查局首次拍攝得黑手黨入會歃血誓盟儀式的錄影帶，可以呈堂，作為證物。檢控官認為聯邦調查局所錄得的影帶是審訊前新英格蘭黑道頭子柏德利亞加及他的傳人拜安科一案中的主要證物。辯方申請錄影帶勿呈堂作証，但遭美地方法院法官柰爾夫拒絕。拜安科及同黨八人在康省哈佛地方法院進行審訊。控罪多項，包括謀殺。

兒童自幼常被擁抱 日後婚姻多較美滿
美去年二百五十多萬宗虐兒案

（路透社華盛頓十七日電）據一份研究報告說，經常被父母擁抱的兒童，較是會成長得較好，而且婚姻較愉快。

一位心理學家以一份三十六年的研究報告為基礎說，受到父母愛惜的兒童在成長後可以維持長久而愉快的婚姻，並在婚後撫養孩子、繼續結交朋友及參加娛樂活動。

美國心理學家協會表示，這份研究報告披露了父母的溫情對成人發展長遠影響。

研究報告的作者反駁了嚴厲管教有助兒童健康發展的概念。

（美聯社華盛頓十七日電）一個防止兒童被虐的組織周三表示，據報去年美國有二百五十多萬宗兒童被虐及疏忽照顧的個案，較前年多出百分之四。

全國防止兒童被虐委員會的一份研究報告說，一千二百多名兒童因為被虐待而喪生，略多過一九八九年的數字。

報告說，虐兒個案上升，其原因在於濫用藥物和酒精、經濟壓力、貧窮和失業等。

在虐兒及疏忽照料的個案中，百分之九十左右是涉及五歲以下的兒童，一半的是在一歲以下。

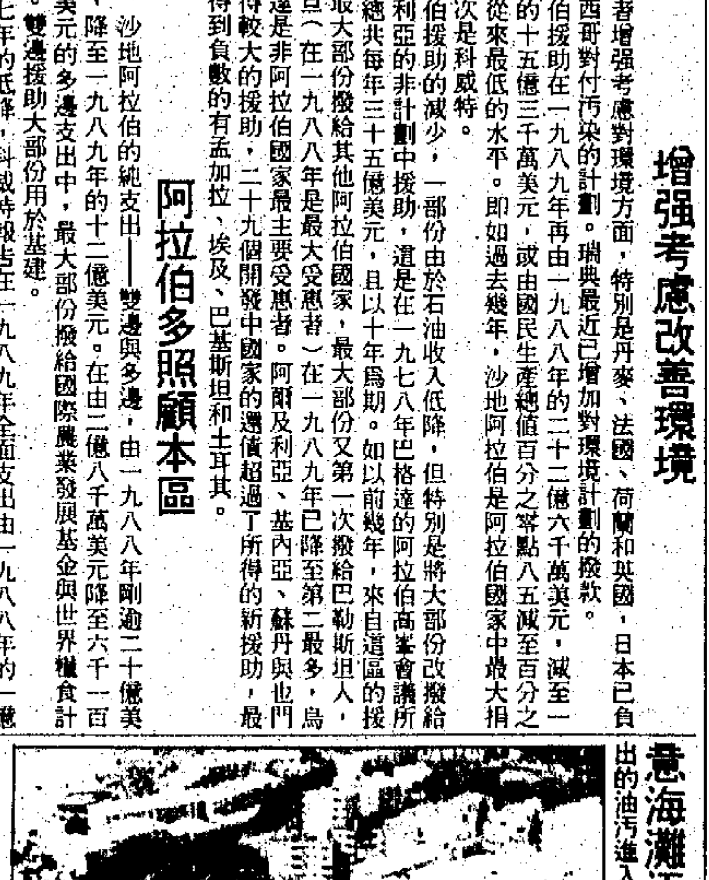
愛爾蘭政府修改法例 凡十七歲以上人士 可自由購買避孕套

（路透社都柏林十七日電）愛爾蘭政府決定容許十七歲以上人士可以更自由地購買避孕套。

在作出有關決定前，教會曾就道德問題發出聲音，今趟有這樣的轉變是顯示出這個以天主教徒佔大多數的國家在性愛態度上有戲劇性的改變。內閣同意更新家庭計劃的法例，青少年便可以在酒吧、的士高、甚至在超級市場買到避孕套。不過，當局卻不容許在自助售賣機買避孕套，亦禁止在街上的店舖及流動商店出售。

目前，避孕套僅能在藥房，及經允准的健康場所出售，例如家庭計劃的診所。愛爾蘭總理本來建議購買避孕套的年齡，由十八歲降至十六歲，由天主教會作出憤怒的反應批評政府。當國會通過有關做法，青少年便可以合法地買避孕套。合法購買避孕套的年齡將會是十七歲。

名導演逝世 周二逝世的金獎導演大衛連，享年八十三。這是他一九八五年時在印度拍「印度之旅」一片時所攝。（美聯社）


意海灘污染 意大利避暑聖地熱拿亞的利古里亞海灘已圍上浮欄阻止從天堂號油輪漏出的油污進入海灘。然而油污已清晰可見。（美聯社）

獻貢大盛慶祝母親節旅行團 七海旅行社 華僑日報讀者

母親節 新界大運遊
暢遊香港科學館
海鮮鮑翅晚宴

(1) 乘豪華遊覽車暢遊新界
(2) 參觀荃灣三棟屋博物館
(3) 漫步蝴蝶灣畔風光明媚
(4) 妙法寺內品嚐精美上素
(5) 新開幕香港科學館巡禮
(6) 銅鑼灣鬧市逛公司購物
(7) 港島德興酒樓享鮑翅宴
(8) 幸運大抽獎送名貴禮物

晚宴精選菜譜如下：
鴻運乳豬件　鮮冬菇雙寶蔬
沙律海鮮卷　豉油皇脆皮鴿
金枝配玉葉　福建炒飯
原盅鷄炖鮑翅　上湯菜肉雲吞
廣肚扣婆參　香芋珍珠露
清蒸雙海斑　皇母蟠桃

日期：5月12日（星期日）
時間：上午九時卅分 費用：$ 380

七海旅遊（國際）有限公司
香港德輔道中88－98號華僑商業大廈21樓
電話：5413081（五線） 牌照號碼：350793

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中華民國八十……

（本報駐台記者汪凱雄報導）民進黨全省總……

台北動員警力六千近年罕見
民進黨……大遊行

△在台北街頭，示威學生與警察防暴隊大打出手秩序大亂。（美聯社）

風塵僕僕．馬不停蹄 貝克再次赴以色列 斡旋中東和平計劃

……他亦承認阿拉伯與以色列的衝突是中……得到同樣感覺。」……準備邁向和平，我亦與阿拉伯領袖深入會談，抱有希望，也許以色列……

△李副總統元簇先生（左）十七日上午在松山軍用機場，歡送來華訪問的多明尼加共和國副總統莫拉賈斯（右）。（中央社）

（中央社台北十七日電）經濟建設委員會主任委員郭婉容今天指出，國人目前年平均所得已達美金八千元時，大量從事公共建設已是刻不容緩的事。因此，國家計劃是奠定建設發展的基礎，重建經濟社會秩序。

郭婉容表示，國家建設不但是政府機關的工作，民間的參與和努力支援也是不可或缺的。面對這份重要的計劃，不但是政府和民間共同努力的目標，也應該是每一位國民的責任。

（中央社台北十七日電）經濟部八十一年度預算……

台北動員警力六千近年罕見
民進黨萬人大遊行 警察克制無功而散
民進黨强調抗爭行動絕對非一天

（本報駐台記者汪凱雄報導）民進黨全省總動員，號稱是最大規模的抗爭行動，自昨天下午一時許展開，在警方預先做好防備工作下，民進黨幾近萬人的示威羣衆流動各地，民進黨總指揮則强調說，他們抗爭絕對非止一天而已，並稱此次街頭運動是「一場有愛心的活動。」

自前天凌晨起，治安單位爲因應四一七抗爭活動，而出動大批憲警部署在中正紀念堂、博愛路及陽明山中山樓等地警戒待命，據悉此次所動員的警力，爲歷年來罕見，最少在六千人以上。

民進黨自昨日下午後陸續集結，眼見中正紀念堂四周戒備森嚴，除了大批憲衞隊外，還架有嚴密的鐵絲網以及備用的催淚彈。於是羣衆轉移到羅斯福路與新生南路交叉口的台大校門。鎮暴部隊爲防意外事端，亦趕往台大並携噴水車前往，以俾萬一之時用來驅散。

下午三點後，民進黨聚集的羣衆已達三千人左右，後來陸續又有數千民抗爭者湧入，民進黨主席黃信介等決策人員亦抵達該地，由黃信介及從事公職的黨工爲前導，欲往中正紀念堂前進。在往中正堂的途中，警方於羅斯福路南門市場附近佈下拒馬，防範羣衆强行，此時，遊行者與警方對峙，羣衆中有人向警員擲石頭，搖動拒馬並散發傳單，民進黨內糾察隊曾加以勸阻以便維持秩序。

負責這次街頭運動的民進黨總指揮邱義仁昨天說，民進黨再三强調此次抗爭將秉持和平、非暴力原則，他不會帶領羣衆主動向前衝，但羣衆如受鎮暴警察挑釁，那就實在沒有辦法完全掌握羣衆情緒了。

集結在南門市場的示威者，至晚間七時左右已達七千餘人左右，不過，很明顯的，警方嚴陣以待，擺明絕對不讓羣衆進入中正紀念堂，這時，民進黨決定轉往陽明山中山樓，而南門市場，中正紀念堂周邊的人潮漸漸散去，七時許，警方撤除了當地部份警力及拒馬。

民進黨羣衆從晚間由南門市場經中山北路、圓山，擬往目標中山樓繼續挺進，不過，由於路程尚遠，羣衆決定在士林附近過夜，隔天再上山。

警方於是又集中力量部署在陽明山中山樓，正在中山樓開會的國大代表們，昨天亦夜宿該處，以免今日無法上山。

中正紀念堂戒備森嚴
民進黨徒計謀不得逞
改弦易轍四處拉客羣衆冷淡

（中央社台北十八日電）台北市中正紀念堂今天戒備森嚴，層層警力將中正紀念堂保護得如銅牆鐵壁般，民進黨簡直無計可施，只得將羣衆集結點改在新生南路台灣大學門口，並派出宣傳車到中正紀念堂附近四處拉客。

今天由民進黨中央發動的這項「四一七」遊行抗議活動並未獲警方批准，但民進黨主席黃信介等人仍然執意號召全省民進黨黨員遊行抗爭，並且發出動員令要求所有民進黨員及羣衆今天下午到中正紀念堂集結遊行示威。

面對民進黨這種罔顧集會遊行法規定的作法，政府不得不派出大批警力保護中正紀念堂、總統府等博愛特區機構。據初步估計，警力這次動員人數達六千多人，並且都在今天早上部署完畢。

此外，警方爲避免民進黨羣衆以化整爲零的方式在中正紀念堂集結，從上午就開始執行嚴格的人車管制措施，凡是進入管制區域的民衆一律憑證進出，另外，管制區內的中正國中、弘道國中、台北市一女中等學校今天則在上午上完半天課後，下午一律停課半天，以維護學生的安全。

今天由於警方實施這項嚴格的人車管制措施，徹底發揮了阻絕作用，使得民進黨在中正紀念堂集結的計謀根本無法得逞，民進黨人士不得不改弦易轍，在下午二點二十分左右，派出宣傳車在杭州南路、延平南路等管制區外圍道路上四處拉客，召喚羣衆改到新生南路台灣大學門口集結，不過由於從這些地點到台灣大學有相當大的一段路程，再加上天氣悶熱，響應的羣衆並不多。

△台北街頭出現萬人示威隊伍，支持反對黨派，要求實行民主政治。（美聯社）

同意俄聯邦接管 蘇煤礦工潮平息

（美聯社蘇聯莫斯科十七日電）礦工聯會說，俄羅斯聯邦同意從中央政府手中接管煤礦後，蘇聯最大煤礦的罷工工人，已於週三日復工。七週來的罷工事件蔓延至全國各大煤礦，並嚴重影响其他工業的生產。塔斯社轉述煤礦主任葉夫申科說，西伯利亞西部拉斯柏卡雅煤礦生產的煤，將于週四日恢復付運。

蘇聯國會初步通過 克宮禁止罷工法案
工潮此起彼落困擾戈巴切夫

（美聯社莫斯科十七日電）儘管部分議員指出這是民主步伐的倒退而加以反對，但蘇聯國會周二初步通過總統戈巴切夫提出的罷工禁令：蘇聯日益擴大的工潮正困擾戈巴切夫。

蘇聯國會議員在克里姆林宮作閉門會議之際，數以千計罷工礦工及運輸工人在烏克蘭集會，要求戈氏下台；剛宣布獨立格魯吉亞共和國的總統促請其五百卅萬人民不要服從中央政府。

已罷工六周的煤礦工人的領袖聲言，不會遵從中央的罷工禁令，指稱禁令是違憲的。

烏克蘭一罷工礦工工人領袖神說：「蘇聯人有權自由表達意見，包括有權罷工，但當然他們可派出軍隊，不過結果將是以暴易暴。」

塔斯社說，蘇聯國會一讀通過戈巴切夫一周前在電視上建議的反罷工法案，預料下周進行二讀及三讀。蘇聯國會下周會討論戈氏爲挽救國家經濟的「反危機措施」的方案。

塔斯社沒透露在一讀中，有多少議員投票支持此案。

正當煤礦工人的罷工令經濟重大受創之際，其他工業的數以千計工人亦罷工，加入要求提高薪水與戈巴切夫辭職的行列。

烏克蘭首府基輔、阿塞拜疆首府巴庫、白俄羅斯首府明斯克都有新工潮，運輸工人、機械工人及其他工業的工人已進行罷工，或威脅會作工業行動。

美蘇高峯會 布殊感樂觀

（綜合各通訊社華盛頓十七日電）美國總統布殊周二稱，即使美蘇兩國尚未完成一項裁減長程核武器之條約，他仍會考慮與蘇聯總統戈巴切夫舉行高峯會議。

布殊在記者會上稱：他對於很快會與戈巴切夫舉行高峯會議仍抱着希望。

布殊在記者會上稱：他「願意認爲」，在不久將來舉行高峯會議之機會相當良好。在周一之前，布殊政府一直表明，在裁減戰略核軍備條約完成之後，布殊始會與戈巴切夫舉行另一次高峯會議。

南斯拉夫工潮奏效 塞爾維亞政府屈服

（路透社貝爾格萊德十七日電）南斯拉夫塞爾維亞共黨政府星期二向七十萬罷工工人的要求屈服，希望可結束自二次世界大戰以來最大規模的勞工抗議。

南斯拉夫通訊社說，罷工領袖決定繼續罷工，直至政府的讓步獲塞爾維亞議會確認爲止。

紡織和金屬工人星期二罷工，要求發還幾個月的欠薪，和要保證獲得每月最低的三千第納爾（二百美元）。

該通訊社說，「在工會代表與政府談判後，政府答應了工人們所有的要求。」

塞爾維亞議會說，它將於星期三開會，討論這次罷工事件。

泰懸紅十萬銖珠寶 緝拿販毒外國夫婦

（法新社泰國曼谷十七日電）泰國警方週三懸紅價值十萬銖（四千美元）珠寶，作爲緝拿二名涉嫌販毒在逃外國夫婦歸案獎償，該對夫婦週一成功從囚禁清邁監獄逃脫。

警方說，他們將給予價值十萬銖（二千美元）金頸鏈，予任何人士能導致三十二歲丹妮絲及其三十四歲丈夫吉比尼奧被捕。

警方曾在清邁進行地毯式搜捕行動，但仍然未能將兩人逮捕。

不過，警方在一處巴士發現兩人棄置的衣服，顯示兩人更換了衣服後已逃離該市。

警方不排除獄警受賄成份，原因該兩名意大利夫婦是用門鎖開始閘門逃脫的。

泰國警方經已就有關案件透過國際刑警追查兩人下落。

丹妮絲及其丈夫吉比尼奧是在本月八日在清邁市一處賓館被捕的，警方在他們行李中發現一點五千克（三點三磅）純海洛英，市值超過一百萬美元。

根據泰國法律，任何人士藏有超過十五克海洛英，最高刑罰可被判死刑。

△南韓佛教徒在漢城一間佛寺門外參加一個頭頂刻有佛經的木板，認爲如此可以免罪。（美聯社）

南韓學生集會 抗議老戈到訪
擲汽油彈抗防暴警

（法新社南韓漢城十七日電）數千名南韓激進學生，今日在此間舉行集會，並誓言會走到街上，抗議蘇總統戈巴切夫本週訪問南韓，估計有四千名來自漢城卅間大學的左翼學生，在一間大學校園舉行集會，並高呼口號，要求取消戈氏的計劃訪問和罷黜總統盧泰愚。在該大學入口處守衛的二百名學生，扔擲汽油彈，阻止防暴警開入校園。

集會上的講者說，盧氏致力使南韓獲准加入聯合國而向戈巴切夫獻殷。戈氏週五在濟州島停留以便與盧氏舉行會談，激進學生矢言於該日在全國展開大規模示威，抗議戈氏到訪。

△在台北街頭，示威學生與警察防暴隊大打出手秩序大亂。（美聯社）

美雜誌分析「三小龍」
台灣最具吸引力 繁榮指標皆有利

（中央社台北十七日電）美國最近一期富士比雜誌報導，中華民國爲中、新、港三小龍中最有希望和最吸引人的國家，所有的繁榮指標均相當有利。

這是富士比雜誌發行人温柏格最近訪問中、港、新後的結論。

報導指出，中華民國耗資三千億美元的國建六年計劃完成後，平均國民所得將增至一萬六千美元、與最富有的產油國家相等。

報導指出，六年國建計劃中將有許多的重要基礎建設項目，它可提供全球建設者及投資者一個大好機會，此一計劃完成後將使台灣更具競爭力，同時也可大幅改善台灣的生活環境。

台灣已允許並鼓勵其人民前往大陸旅遊，結果原先有人擔心，此舉將使得許多人留在大陸，但事實上已有三百多萬台灣人前往大陸，僅有三百人留在那裡。

日蘇四島主權之爭
時事分析

蘇聯總統戈巴切夫昨抵達東京展開爲期四天的正式訪問，儘管蘇日之間有不少懸案有待商談解決，但關鍵問題仍在北方四島主權之爭。這問題的本質已不易解決，加上雙方領袖受了政治背境所牽制，不易作出互諒互讓，簡單的說，日首相海部不能對要全部收回四島讓步，否則，他可能再站不住腳，反之，如蘇聯願全部歸還四島，戈巴切夫將會被推翻。

然而，這問題似又不致完無成果，比較可能的是雙方在擬定的聯合聲明，承認兩國存在領土問題，這就是說，仍留着將來再談的餘地。

成爲日蘇改善關係死結的四島，是指蘇聯千島羣島和日本北海道之間的國後、擇捉、齒舞、色丹四個島嶼，總面積近五千平方公里。

國後島位於北海道野付岬東北，在四島中是第二大，面積約一千五百平方公里，島上大部份地面覆蓋著火山噴出物，島上有原始森林約十二萬公頃。分佈在一些湖沼和溫泉周圍。主要礦藏有金、銀、硫黃、硫化鐵等。

擇捉位於國後島東北，面積約三千二百平方公里，是諸島中最大的，海拔一千米以上的火山峯有七個，島上多湖沼，森林面積約三十萬公頃，主要礦藏是硫黃。

齒舞羣島也稱水晶島，是多個小島的總稱，總面積僅一百零二平方公里。

色丹島位於齒舞羣島東北，島長二十八公里，寬八公里，面積約二百六十平方公里。該島的顯著特點是海岸線比較彎曲，大小港灣多，島下多草原，畜牧業相當發達。

四島的歸屬歷史幾經變遷，第二次大戰後爲蘇聯佔領，擇捉目前爲蘇聯海軍基地，故蘇聯特別重視這個島，齒舞與色丹的重要性較次，蘇聯曾一度表示將這兩島歸還日本。

風塵僕僕‧馬不停蹄
貝克再次赴以色列 斡旋中東和平計劃

（路透社華盛頓十七日電）儘管有新行動顯示以色列蔑視其中東外交努力，但美國國務卿貝克周二表示對以色列及其阿拉伯死敵「準備邁向和平」感到樂觀。

白宮表示，以色列在阿拉伯土地的西岸佔領區新設一個殖民區，會是貝克周二較後時間展開第三次中東訪問，貫切追求中東和平的進程之一個障礙。

不過貝克本人拒絕公開抨擊以色列政府的做法，他將於周四到訪以色列，之前在周三他會先在盧森堡與歐洲共同體領袖會談。

本周末會是他首訪約旦，與約旦國王胡辛會談，此行其他目的地還有埃及、敘利亞及沙地阿拉伯。

風塵僕僕的貝克說，在新一次和平之旅中，他欲尋求進一步縮窄各方的歧見；他剛在四日前從中東回國。

貝克稱，在剛結束的訪問中，與以色列總理、外長及國防部長的五小時多會談令他感到以色列準備向前邁進。

他在國務院歡迎到訪的羅馬尼亞總理羅曼時對記者稱：「我抱有希望，也許以色列準備邁向和平，我亦與阿拉伯領袖深入會談，得到同樣感覺。」

他亦承認阿拉伯與以色列之間的衝突是中東和平最大障礙。

有報道說以軍開始在西岸佔領區興建一個新的猶太人殖民區，以色列人形容此舉是蔑視貝克的努力，白宮發言人說，美駐以色列大使已要求得到更多資料。

（美聯社華盛頓十七日電）白宮星期二說，以色列在被佔領的西岸興建一個新的移民區將對和平構成障礙。

總統新聞秘書馬林‧菲茨沃特說，白宮在閱讀了有關在里瓦興建新的移民區的消息之後，已通過它在特拉維夫的大使，要求以色列政府對此事作解釋。

美國國務卿貝克返回美國三天後又前往中東訪問，興建移民區的消息就是貝克再次作中東之行之際傳出的。

△李副總統元簇先生（左）十七日上午在松山軍用機場，歡送來華訪問的多明尼加共和國副總統莫拉雷斯（右）。（中央社）

郭婉容談六年國建
國民收入提高公共建設刻不容緩

（中央社台北十七日電）經濟建設委員會主任委員郭婉容今天指出，國人目前年平均所得已達美金八千元時，大量從事公共建設已是刻不容緩的事。因此，國家計畫是奠定建設發展的基礎，重建經濟社會秩序。

郭婉容表示，國建六年計畫有四個政策目標，提高國民所得、厚植產業潛力、均衡區域發展及提升生活品質。

在未來六年中政府將加强推動重大工程建設，帶動國內需求持續繼穩定成長，以年平均成長率百分之七爲努力目標。將國民生產毛額由七十九年的八千美元提高到八十五年的一萬四千美元。

另外政府對未來六年間所有的土地、水、能源、交通運輸設施和區域平衡發展等予以有效規劃，降低人口移向都市的誘因，縮小區域發展差距，同時將台灣建設爲西太平洋的金融中心。

其他如提前在民國八十三年實施全民健康保險，加强社會福利與安全；健全環保法規及體制，做好環境保護及生態保育工作等，都是未來六年的重要工作。

郭婉容表示，國家建設不但是政府機關的工作，民間的參與和努力支援也是不可或缺的。面對這份重要的計畫，不但是政府和民間共同努力的目標，也應該是每一位國民的責任。

（中央社台北十七日電）經濟部八十一年度預算大幅增加，歲出達新台幣五百一十七億四千多萬元，比今年度增加百分之五十六，主要在加强科技研究發展、中小企業輔導，以促進產業升級。

經濟部長蕭萬長上午在立法院說明預算編列時表示，經濟部八十一年度歲入預算編列五百零四億二千多萬元，比今年度增加百分之四十二。歲出則大幅增列爲五百一十七億四千三百多萬元。

他表示：經濟部計劃建立中小企業輔導體系，加强科技研究發展，引進新穎管理制度，及提升國營事業經營績效。

經濟部八十一年度歲出部分，以工業支出二百七十六億爲最大宗，比今年度大增一百三十四億元，主因是中油、台電分別以資本公積、股息紅利辦理增資，及國輪國造利息補貼。

上午的審查會中，委員們對經濟部歲入編列部分意見不多，均以暫時編列通過。

商業專欄廣告
大效廉費　傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限到（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：5411708-5線

楊達人教授 氣功靜坐法
潛氣內行　氣流盪漾　去濁留清
丹身溫暖　百日功成　青春常注
通善中心中環威靈頓街七十五號
本月二十日星期六下午三時開課
本月廿三日星期二下午六時開課
詢問電話五四四七〇九一陳姑娘
良好機會幸勿交臂失之
學人應具灼見擇善而從

每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元
地產與樓房

肛門專科 黃忠毅 痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止疴血速脫頭痔
無痛免休愈不勝數
收女新腰頸皮脂肛肛瘻肛
費醫痛腿項膚瘡門腸管裂
低助損酸背雜癬搔狹流抽
廉理傷痛痛症疹癢窄膿痛
德輔道西305地下五四六七七五

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產
穩壓器
專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：(852)4892552
三力電子有限公司

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用　獨立廁所‧樓底特高　特大貨台‧車場寬敞
地舖 No.6號 750呎 每呎808元
樓上：846－10839呎（樓底高13呎）
（大小面積均備）每呎608元起
特大單位59793呎（承租約出售）車位平售
正峯公司　華懋集團
電話：5452522　電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

男子功能治療儀
我公司榮獲國際首創的高科技MSC—220 男子功能治療儀的代理權，專治男性功能障礙，適用於家庭、診所、醫院，有意購者，
請電 4792605 李生。

工廠大廈地下
招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

租　售
工廠
豐盛工業中心（火炭）1134-20808 呎
峯達工廈（火炭）另天台　741-877 呎
凱源工廈（官塘）地下　2590呎
鳴發工廈（屯門）地下　695 呎
豐利工業中心（火炭）469-43963 呎
豐樂工貿中心（粉嶺）1694-14091 呎
電話 527 1821 洽

靈芝　肝補治　冲劑
奇難雜症　解答問症　免收診金
强體驅病　扶正補劑
體弱多病
失眠頭暈痛症　一服就知
藥房有售12服50元
鐵樹牌門市試服5元　窩打老道7號　電話：3841027

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

私倉急讓
港跑馬地區獨立私倉八千餘尺 325 萬元交吉，門前可泊貨櫃箱有契律師樓交收，電 5594257 及 5593162 洽看經紀免問

商業專欄
推廣生意
收效宏大

九龍 陳金衞 痔
女界有女助理
大陸秘方青草汁：只一次注入痔根，立止疴血腫痛，並使痔根自行脫落，全無痛苦，不必內服外擦他藥，工作如常，保不復發，收費低廉
彌敦道442號澤豐大廈6字七樓（彌敦酒樓斜對面）K7710433　診症時間：上午九時至下午七時
星期日只診下午二至五時
公衆假期照常

旺舖出租
尖沙咀區旺地點，四仟餘呎，適合酒樓、快餐、銀行、珠寶業，電：5235967 劉洽

華僑日報救童助學
善長仁翁請解善囊

財政司昨在立局二讀辯論預算案時稱
煙草稅增兩倍維持不變
中國製煙草稅額則減低至一百八十元
停車場管理及香港仔隧道將會私營化

（特訊）對於百分之二百的草稅加幅仍然維持，但中國製造草的稅率則由原先預計的十三倍，減至兩倍，由昨日起生效。另方面，衞生福利司現正準備立法建議，以減低車輛過戶費，以及汽油或柴油稅，但限於傷殘人士。

財政司翟克誠爵士昨在立法局二讀辯論財政預算案時表示，打算將原來建議的中國煙草稅額幅度減低，由原定的八百七十元，調低至一百八十元。翟克誠爵士打趣說：「由於已屆退休年齡，絕對不願意見到老年人因這項加稅而致特別困苦。但同時，亦關注到老年人特別容易染上與吸有關的疾病，所以也不應繼續鼓勵他們吸這種。」

談到汽車稅時，財政司顧及傷殘駕駛人士的憂慮，表示衞生福利司現已準備提出立法建議，寬減他們的車輛過戶費及汽油或柴油稅。

至於公營部門私有化的計劃，他指出，政府多年前已將公共房屋及文康市政的職責，轉交一些大致上獨立自主的管理當局。而香港電台亦會按照計劃成為獨立機構，停車場管理及香港仔隧道，於稍後亦會批予外界承辦。不過，這些抽離中央政府系統的事業，提高在運作效率之餘，卻要面對其中超額員工的問題，和涉及的開支，將會不易處理，此外，亦可能有一些政治因素要考慮。

對於有人指兩間鐵路公司是可以出售的企業，財政司說，地下鐵路公司在所累積的經營虧損尚未銷帳前，是不能出售的，而該公司現時仍未到這個地步。他重申，政府會繼續尋求方法，改善向市民所提供的服務，其中包括私營化及其他改革。

佔庫房收益大部份的稅收問題，財政司謂擴闊稅基的目的，在於分散繳稅責任而已，是以一種溫和得體的方式來劫富濟貧，向富裕人士徵收稅項，而這是他們負擔得起的。他謂：「由於政府在公共房屋、醫療及教育等方面為社會上較不富裕的人士提供資助，並為所有市民提供各種服務，這無疑是實際上將富裕人士的財富重新大幅分配與窮人。」

對有提議成立一稅制檢討委員會，翟克誠對這項建議有所保留，但鑑於多位議員極力主張成立，他便請他的繼任人特別注意這點，以及作出考慮。

財政司認為避稅已成為一門發展迅速的行業，更有大量的專業顧問提供服務。因此，他準備提出修訂稅務條例，以防有人利用其中的第十六E條來作弊。這條規定，容許購買在本港使用的專利權、商標或設計使用權所付出的費用，獲得減稅。稅務局發言人表示，建議的修訂會更嚴格地界定那一類開支符合該條款規定。主要來說，該類開支將限用於專利權以及對製造及處理貨品與材料有幫助的工業資料和技術。為了進一步防止有人利用該條款，有聯繫的人士或機構之間所進行的交易，將不獲減稅。他補充，如果立法局通過有關的建議修訂，新準則將適用於今日，或之後訂立的合約。而在一般避稅問題上，稅務局會繼續監察有關情況，並會在有需要時，採取進一步行動，以保障政府的收入。（欣）

煙草業協會批評 財政司漠視民意
利用行政手段擺佈市民行為 違背個人應有選擇商品權利

（港訊）香港煙草業協會主席冼國威表示：「昨日立法局會議，財政司漠視立法局議員與廣大市民對增加200%煙草稅的意見，明顯地利用財政手段來擺佈市民行為，這與香港自由開放政策背道而馳，財政司同時承認單是煙草稅的增加已令香港通脹率增加1.5%。

政府用僞善及詭辯的理由來支持增加200%煙草稅，而忽視香港大部份市民的意願。財政司在預算案演辭中表示，增加煙草稅百分之二百目的是要減少吸煙對青少年的吸引力。政府其實可以訂立法例限制18歲以下人士購買香煙，輕而易舉便完成目標，本業亦予以支持。現時只是試圖利用這藉口令香港市民百上加斤，負擔更多稅項。

衞生福利司及財政司為增加此稅項而申辯的理由是極之空洞，忘記了香煙是一項合法商品。

雖然衞生福利司表示政府的衞生政策一定是得到社會支持，以公平為原則，同時社會能負擔這額外成本，但這次政府並無真正致力與社會人士磋商，其他國家別有用心團體的意見及三年前基於假設所作的意見調查，並不能真實反映香港市民的實際感受。

數以萬計的香港市民參與簽名請願，舉行集會及前往行政立法兩局議員陳情，表達反對增加200%煙草稅，而政府亦耗資數百萬元的宣傳活動來鼓勵市民發表意見，但今次市民的意見被財政司完全漠視。

事實上，政府利用權力令貨品訂價超出個人能力所能負擔，政府否決了個人應有的選擇權利，以剝奪手段來塑造社會行為，這樣來管治香港是不公平及並非正確的方法。

煙草業相信吸煙與否是每位成年人的決定，任何成年人會考慮很多因素才決定是否選擇吸煙。

衞生福利司興奮地述說劇增煙稅，令香港贏得國際讚賞。廣大市民應認識到這並非自發性，反吸煙團體，他們組織了一個全球連繫的資訊系統，互傳消息，製造國際讚許，市民應該質問這些所謂外國意見左右香港本身事務是否合適。」

美駐港總領事館公佈五月份移民簽證排期

（特訊）美國駐香港總領事館最近公佈一九九一年五月份優先移民類別的移民簽證排期。一般來說在下列日期前提交的優先類別移民申請，將會在短期內辦。各項優先移民類別現時定義如下：

第一優先指美國公民之未婚子女。

第二優先指有永久居住權之配偶或未婚子女。

第三優先為各行業專才及科學技術方面有特殊才能者。

第四優先指美國公民之已婚子女。

第五優先指年滿廿一歲美國公民之兄弟姊妹。

第六優先為美缺乏的技術人員和勞工。

第一優先類別的申請，除菲律濱外，可以即時辦理。菲律濱在一九九一年五月的優先處理日期為一九八五年三月十五日。

其他類別的優先處理日期如下：

	港澳台灣出生	中國大陸出生
第一優先	有名額	有名額
第二優先	八九年五月十五日	八九年五月十五日
第三優先	九零年二月一日	九零年二月一日
第四優先	九零年四月八日	九零年四月八日
第五優先	八二年十二月十五日	八二年九月十五日
第六優先	八七年七月八日	無名額

苦口良藥忠言逆耳
黃錢其濂贊成大幅增加煙稅
列舉病例數據証明損害健康

（特訊）衞生福利司黃錢其濂昨在立法局會議上，引用中國古語「苦口良藥、忠言逆耳」，作為對煙草稅建議所引起批評的回應，會上她更即時展示兩張因吸煙引致的病例圖片予其他同僚觀看。

她說財政司提出增加煙草稅時建議引起煙草公司、部份吸煙人士、甚至一些立法局議員齊聲反對，並不出奇，並相信是善意的，因他們聲稱反對加稅是為了保障市民的利益。

她更強調，「提高煙草稅等於剝奪吸煙人士的人生樂趣，」這說法，是有自欺欺人之嫌，因為吸煙可以致命是千真萬確之事，何人生樂趣之有？

黃錢其濂說根據世界衞生組織，在所有肺癌致死的病例中，有百分之九十是由吸煙引起的。此外，百分之二十五的冠心病致死病例是吸煙所引起的；百分之七十五的慢性支氣管炎和肺氣腫病例是由吸煙引起的。

她補充說：「世界各地亦曾就吸入二手煙對健康的不良影響進行積極的研究，結果發現吸入二手煙對非吸煙人士構成健康問題。」

她並即時邀請在座各議員看看一些活生生的實例：第一張圖片顯示一個敗壞了的肺部，第二張圖片顯示肺癌腫瘤從背部突出的情況。

戰事結束‧利率低企‧還款期長
美國物業市道復甦
三藩市樓盤極搶手
HILLSBOROUGH區頗具投資潛質

（特訊）由於美國近期地產市道復甦，為投資者提供入市之機會，三藩市HILLSBOROUGH之地產專業顧問已於日前專程來港，介紹該區之住宅物業，怡和物業顧問（香港）有限公司經理韋韓淑貞作以上表示。

她指出，美國之地產物業市道隨着經濟復甦已漸趨興旺，加上海灣戰事結束，利率低企，今年的住宅物業市道應甚有作為，而三藩市灣區之HILLSBOROUGH一向更是富豪及名人聚居之地，該處的住宅樓盤在美國的地產物業市場炙手可熱，目前推出的單位已極為搶手，且吸引到不少新買家，其中不少來自香港及亞洲其他地區。

該區目前之住宅物業價格甚為理想，由一百萬美元至六百萬美元不等（港幣七百八十萬元至四千六百八十萬元），與曼克頓及比華利山等其他高級豪華住宅之樓價相比，可算極為相宜，但預料數年後待區內其他興建中之樓盤落成，而市道日漸興旺，該區住宅物業之售價會大幅上升，故此極具投資潛質。

此時，為吸引本港買家，發展商給予香港人士特別優惠，置業者祇要付予百分之廿五至三十之首期，以後五年內之利率將可固定於百分之九點八之固定水平，而還款年期可長達三十年。

韋韓淑貞強調，發展商日後不會再在該區興建住宅單位，因此一旦全部樓盤完成，所供應的單位數目便會有限，所以投資人士應趁目前最佳的機會入市，在美國三藩市的高級住宅區置業。（熙）

一九一稅務修訂草案
低入息者獲益最多

（特訊）財政司翟克誠爵士昨日在立法局會議上表示，一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案旨在對本年度財政預算案的課稅寬減建議給予法律效力。翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時說，草案規定一個簡化為四個級別的稅級表：應課稅入息實額最初二萬元的新標準稅率為百分之二，第二及第三個二萬元分別為百分之九及百分之十七，餘下則為百分之二十五。

他說：入息較低的納稅人獲益最多。此外，基本免稅額及已婚人士免稅額將分別由三萬二千元及六萬四千元增至三萬六千元及六萬八千元。

財政司表示，這些建議的實施，估計會令政府在本財政年度的一般收入減少二億四千萬元，全年計則少收四億八千萬元。

他補充說，對人手編制則無影響。條例草案押後辯論。

印花稅修訂案押後辯論

（港訊）財政司翟克誠爵士昨日在立法局表示，一九九一年印花稅（修訂）條例草案旨在對本年度財政預算案提出的課稅寬減建議，給予法律效力。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時表示，這些建議包括把成交單據印花稅整體由百分之零點六減至百分之零點五；豁免記名債務票據的印花稅，以及公司集團重新安排內部持股量時，無須繳交股票轉讓印花稅。

他說：「目前，集團重組內部物業持有時，是無須繳交物業轉讓印花稅的，因此上述股票轉讓印花稅的豁免，亦是根據相同的準則。」

「為免公司集團濫用這項豁免，有關公司在物業或股份轉讓後兩年內，必須保持聯屬關係。」

財政司說實施這些建議，估計會令政府在本財政年度的一般收入減少五億零一百萬元。

他補充說：「對人手編制則沒有影響。」條例草案押後辯論。

銀行業修訂法案二讀

（港訊）一九九一年銀行業（修訂）條例草案旨在對本年度財政預算案提出將有限制牌照銀行及接受存款公司的牌照費及註冊費增加百分之四十的建議，給予法律效力。

財政司翟克誠爵士昨日（星期三）在立法局二讀該條例草案時說，一九八九至九零年度，後上述牌照費收回的行政成本，比實際成本低百分之三十。

他說：「建議的百分之四十增幅，已將一九九零年的通脹率計算在內。」

他補充說上述加費，估計在本財政年度內帶來一千三百萬元額外收入。這項建議對人手編制並無影響。

條例草案押後辯論。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 4月17日

股票	買入	賣出	升跌
長實	17.70	17.95	－0.05
[illegible]燈	19.50	19.75	＋0.30
港燈	11.25	11.50	－0.15
九倉	8.80	9.00	－0.10
置地	8.10	8.30	0
滙豐	25.20	25.50	－0.10
和黃	14.75	15.00	0
怡和	33.40	33.90	－0.45
太古A	17.70	17.95	0
新鴻基	18.55	18.80	－0.15
恒基	11.35	11.60	0
國泰	8.35	8.55	－0.05

倫敦金融時報指數 2001.40 （＋15.90）

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	361.1	361.6	360.4	361.1	＋0.90
6月期金	363.9	364.4	363.2	363.9	＋0.80
5月期銀	4.05	4.079	4.035	4.08	＋0.06

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	361	360.65	360.75	－0.40

紐約外滙市場 （1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣） （截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7890/10	1.7850/60	1.6680/90	1.4210/20	136.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.25	6.375	5.75	5.875	6

紐約杜瓊斯工業指數 3008.17 （＋21.29）

東京平均股票價格 26980.37 （＋167.07）

新鴻基資料研究有限公司提供

特稿
國際禮品‧家庭用品‧香港贈品
「三合一」展覽會珍貴
四天供業內人士參觀

第四屆香港國際禮品及家庭用品展九一，第一屆香港贈品展覽，一九九一年四月十七日假座灣仔港灣道香港會議展覽中心舉行，會期四天，迄至四月二十日下午五時停止入場，但這「三合一」的展覽，祇供業內人仕參觀定購，業外者僅可由傳媒介紹而略知一二。

昨日上午十時，香港國際禮品及家庭用品、香港贈品展舉行開幕禮，由籌委會主席黃家哲、華利德、香港貿易發展局總裁蘇澤，和記黃埔董事經理馬世民等聯合剪綵。

香港國際禮品及家庭用品展覽會籌委會主席黃家哲在開幕禮致詞說：今屆展覽會共有四百四十家世界各地廠商參展，一九九〇年，香港的禮品及家庭用品出口總值四百八十億港元，而進口總值一千二百億港元。香港國際禮品及家庭用品展覽會在促進香港成為亞洲的禮品及家庭用品貿易中心方面，發揮重要的作用。

香港贈品展籌委會主席華利德在開幕禮致詞說：這項展覽是香港貿易發展局及香港出口商會首次攜手合辦，旨在協助本港廠商及出口商拓展銷路日廣的國際贈品市場。今年首次舉行，即吸引七十家主要贈品供應商參加。香港歷來都是贈品的主要供應地，去年本港贈品進出口值估計達二百億美元。雖然世界經濟發展步伐放緩，但由于各地廠商都正致力加強拓展市場，預計各地對優質贈品的需求將會繼續保持強勁。

第四屆香港禮品及家庭用品設計比賽的優勝作品，也由昨日起一連四天，在展覽會場中展出；這項比賽目的在鼓勵本地設計人才發揮才華，今年比賽更接受海外設計及製造的產品參加。

此項設計比賽，分為公開組及廠商組，茲將獲獎者姓名及其產品列下：

（公開組）：冠軍蘇世堅，一盞獨特的燈飾。這盞燈備有兩種特殊燈光效果，祇要像使用時漏斗（HOURGLASS）般把這燈飾倒轉，便可得到不同的燈光效果。蘇世堅，二十歲，原籍福建人，一九九〇年在李惠利工業學院畢業，今在樂思域產品設計有限公司任產品設計職；他設計這個燈飾時，乃以中國古代「漏斗」原理，正面或倒轉的反面，均各有一種燈光。蘇世堅十分重視今次所獲得的一萬元現金獎，他以十分歡樂的心情說：「我要好好地使用這筆獎金，首先把獎金存進銀行去」。

公開組亞軍陳子樂，他結合螺絲批及鉗的創新二合一工具，備有方便鬆下過緊螺絲的特別功能。他今年十九歲，原籍廣東省新會外海人，今在香港理工學院工業設計系一年級求學。根據陳子樂說：他祇利用一個月來設計及做模型，而完成了這件產品，原理是把螺絲批與鉗仔分開或連合運用，那屬利用槓桿原理呀！

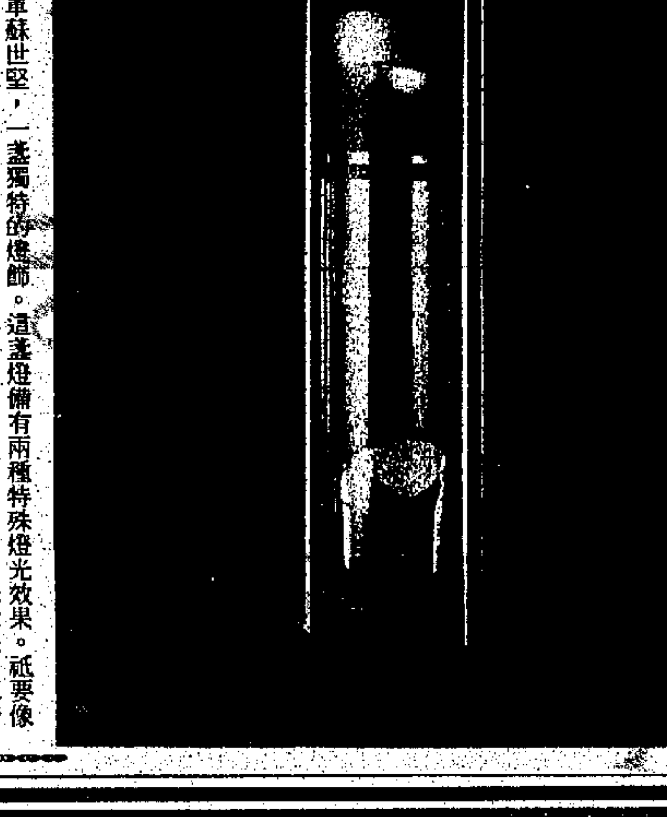
公開組季軍張國雄，今年二十二歲，在理工學院一年級太古設計系求學，原籍廣東南海縣人。他今次所創的搖搖板案頭文具，就是搖搖板的兩邊分別有筆插及記事紙，中間則內藏磁石，方便擺放萬字夾。

廠商組傑出產品獎也有三個，每個均為獎狀。其中一個獎的一系列輕巧，透明貯物盒。這些貯物盒分成三種尺碼，既可疊起存放，又備有腳輪方便推動，且盒蓋設有鎖扣呀！

一個獲獎狀的AM/FM行針鬧鐘收音機。該收音機使用乾電，並備有八分鐘分段響鬧，用者更可選擇用喜愛的電台節目或普通鬧鐘喚醒自己。

一個獲獎狀的創新計算機，機面的鍵如梯級般分行排列，設計獨特。

今年「三合一」的產品展，分別在灣仔會議展覽中心兩層樓舉行，五字樓展出香港國際禮品及家庭用品，七字樓展出香港贈品。這些展覽品精美，新奇，可惜祇供業內人士參觀，一般香港人緣慳一面，主辦者如果將最後一，兩天開放給公眾士參觀，那就十分好了。（本報記者金戈）



圖：榮獲第四屆香港禮品及家庭用品設計比賽公開組冠軍的獨特燈飾，由蘇世堅設計。

商界必須瞭解政治環境趨勢
料其影響力仍能發揮

（特訊）港大校長王賡武認為本港商界必須重新了解民主化的政治，及面對新的政治環境，在本港的政治環境改變下，依然能發揮其影響力。

王賡武昨日出席香港總商會午餐會上表示，由於本港的政治環境改變，工商界首先了解這個變化及如何應付，以期望在政治上有較進步的角色，讓市民重新了解他們的作為及影響。

他解釋，他並非主張商人參政，而他亦相信真正的商人主要工作是經商，但希望本港商家想清楚，商人以後在香港的影響及擔當的角色，以適應民主化的政治。

規劃環境地政司談大計
貨櫃運輸需求續增
八號碼頭93年啟用

（特訊）在昨日立法局會議上，規劃環境地政司班禮士表示，由於本港貿易有九成都由海運方面進行，所以貨櫃碼頭的港口吞吐量於八九至九〇年之間，有百分之十四以上增長，而在貨櫃碼頭方面有百分之十五點五增長。

故此需分別於昂船洲及青衣，發展第八號及第九號貨櫃碼頭以應需要，而期望第八號碼頭將於九三年開始運作。

而為了減低汽車噴出廢氣的問題，將於今年內，會增加檢查及調較噴黑烟車輛的數目，及製訂一些較高標準去管制新車排氣標準，而在長遠來看，會檢討不同種類車輛使用柴油的可接受性。

有關地產市場方面，班禮士表示不希望公眾利益受影響，所以不打算干預樓市買賣活動。但他說廉政公署已着手研究投訴地產公司及一些不良交易活動的指控向消委會提交報告，政府會諮詢消委會意見後，才作決定是否採取對策。

環球工業中心 沙田火炭山尾街43至47號 桂地街、牛湖托街（三面大單邊）

租售

名廠客貨電梯12部
每單位獨立洗手間
車位充足
大厦管理完善

單位面積由1219呎起至36072呎

適合各類輕重工業、單位四正、設備完善

樓次	單位面積	樓身高	每呎承重
4至15樓	1219呎至36072呎	10呎10吋	150磅
3樓	1219呎至36072呎	15呎9吋	300磅
1至2樓	1219呎至28426呎 貨運車輛可泊入場內起卸	15呎9吋	300磅
地下	2080至17372呎 全層48770呎	25呎7吋	500磅

火炭地王廠厦

售樓代理：寶美城置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：525 3001（十線）
地盤辦事處：電話：6953396（假日照常）

徵購發展地段物業等

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段，以供發展住宅、商業等用途，或換地權證（LETTER B）
有意出讓者請撥電：
3682249 黃君接洽

中國工商出版社 電話：873 3441 傳真：873 1452

工商行政管理規章匯編
1990年10月1日中華人民共和國行政訴訟法頒佈後，廣州市各級工商行政管理機構都依此規章辦理和執行。本書包羅了廣州市改革後的企業登記管理、外資企業登記管理、私營、個體經濟管理、經濟合同管理、商標管理、廣告管理、市場管理、經濟檢查等384項資料。本書為廣州市工商行政管理學會和工商局政策法規處合編，16開本，厚500餘頁，本社榮獲本書的香港區代理權，現定價港幣600元，數量有限，欲購從速。

香港中貿公司名錄1991
一本珍貴的商業名錄，內容齊集千多家本港對華貿易公司和國產代理公司的詳細資料，包括公司名稱、地址、電話、電傳、傳真、負責人、成立日期和業務範圍。本書16開本，五百餘頁，文字中英對照，目錄依行業分類，以英文字母順序編排，易於檢閱。現定於1991年3月底出版，訂價港幣四百元正，徵訂期間憑待劵八折優待讀者，即三百二十元正，欲購從速。

深圳外資企業名錄
本書收集1990年11月以前在深圳註册及開辦的外資企業資料，包括2903家三資企業，5647家三來一補企業，349家外省駐深圳辦事處，另219家深圳市核准持有進出口權的企業，內容收錄了公司名稱、電話、傳真、負責人，業務範圍等。《深圳外資企業名錄》為大度16開，精裝釘製，共計630頁，本社榮獲本書的香港區代理權，現定價港幣700元，數量有限，欲購從速。

廣東鄉鎮企業名錄
本書介紹廣東省16個鄉鎮工業、商業、農村、科技等方面的概況，共搜羅1500家鄉鎮企業的名稱、電話、負責人、企業規模、業務範圍等詳細資料。《廣東鄉鎮企業名錄》為16開本，厚約200頁，精裝訂製，由廣東新華出版社出版，本社榮獲本名錄的香港區代理權，每本定價港幣400元，數量有限，欲購從速。

中國對外經濟貿易企業名錄1990
由中國對外貿易管理司編輯，全書800多頁，內容包括40個省市，2000餘家之中國進出口公司、貿易中心、工廠等詳細資料，中英文對照，計有地址、電話、電傳、傳真、註册資金、經理、業務範圍等，實是對中國拓展貿易的最佳媒介，售價港幣陸佰元，HK$600。

本公司／本人擬訂購 貴公司出版／代理之
□工商行政管理規章匯編 □香港中貿公司名錄1991
□廣東鄉鎮企業名錄 □深圳外資企業名錄
□中國對外經濟貿易企業名錄
姓名：
地址：
負責人：
電話： 傳真：
地址：香港仔大道223號利華商業中心1406室
電話：873 0793 傳真：873 1452
填妥上列表格，附以"中國工商出版社"抬頭之劃線支票寄回本社即可。歡迎FAX訂書專人送上。

中環寫字樓招租

中區最旺地點面積由500餘呎，700餘呎，900餘呎至1100呎。
中央冷氣系統，管理完善，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

仁愛堂第十二屆董事局總理就職典禮特輯

許雄 題

吳偉光主席演詞

新界政務署長許雄太平紳士、屯門政務專員梁百忍太平紳士、各位嘉賓、諮議局各位委員、各位新舊總理：

今日本堂舉行第十二屆董事局就職典禮，荷蒙新界政務署長許雄太平紳士在百忙中抽空蒞臨監誓，同人等既感榮幸，更覺興奮，本人謹代表各同人向許署長及在座觀禮嘉賓，致以熱烈歡迎。

仁愛堂自一九七七年註册為非牟利慈善團體，短短十四年間，在政府各級官員協助，各位發起人和歷屆主席、總理的努力下，方能奠定今日穩固的基礎。過往本堂服務多數集中在屯門、元朗區，踏入九十年代隨着社會的發展，本堂將陸續推展福利服務至全港各區，以配合大眾對社區的設施及服務的需求。面對這些挑戰，我們更感責無旁貸，任重道遠，更需要在座諸君及廣大市民的支持。

本人謬承錯愛，被董事局推為今屆主席，自愧才疏學淺，無德無能，一旦擔承重任，誠恐難以勝任，惟以事屬地方公益，服務人羣，自應接受推舉。更且，今屆董事局聚賢成集，人才濟濟，除有大部份總理留任外，更邀得多位賢為加入董事局，共負重任。深信在各同人的合作及支持下，本堂的公益事業，必更得以推廣，本人亦定當悉力以赴，竭盡所能，毋負各位厚望。

本屆董事局接任伊始，一切工作，自當秉承一貫宗旨，匡老扶幼，興學育才，除繼續辦理上屆未完成工作外，今年計劃，自當體察地方實際需要而厘定。本堂除即將在屯門三聖邨、大埔、錦田及天水圍開辦老人中心、青少年中心及幼兒園外，並預於將軍澳興建巨型多元化中心。至於其他須辦的社區服務和福利工作，同人等定因應財力物力，配合實際情況，盡其綿薄。仍望各紳官首長，社會賢達，時賜南針，鞭策鼓勵，以匡不逮。最後祝各位身心康泰。

新界政務署長許雄致詞

吳主席、各位總理、諮議局各位同寅、各位嘉賓：

本人今天獲邀為仁愛堂第十二屆董事局主持就職儀式，感到十分榮幸和高興。

仁愛堂為屯門區最具規模之慈善機構，其服務非常多元化，包括教育、康樂、體育、社會服務、醫療等。現時仁愛堂所提供的服務包括兩間老人中心，一間老人宿舍，兩間社區及青少年中心、兩間幼兒園、兩間幼稚園、一間小學、兩間中學、一間診所、一個社區服務計劃、一間完善及實用的社區及室內體育中心和游泳池等，受惠者包括各年齡及各階層的居民，為現代化的屯門新市鎮提供全面性的社會服務。

仁愛堂能夠隨着時代發展的步伐而前進，並在設施和服務上不斷改進，證明了仁愛堂的成就，而實在這種推崇成就，是有一班高瞻遠矚、努力不懈的董事局成員，不斷發揮互助互愛，為地區居民服務的精神，才能達到。

歷屆董事局同寅均有著遠大的眼光，盡心盡力為居民提供服務，並在新市鎮居民未搬入屯門之前，已經開始在地區上籌備各項計劃及建設，才能使仁愛堂有著超卓的成就，同時使其繼續發揚光大。

仁愛堂同寅絕不以屯門的成績感到自滿，更提出在新界其他新市鎮進行類似的計劃，以使其他居民可以享用設計完善之社區中心及體育館的設施。為了完成這個目標，上兩屆董事局銳意發展，並決定將服務擴展到將軍澳、大埔、天水圍及錦田等地方，實在是可喜可賀的事情。而在將軍澳方面，已經物色適合地點，供興建另一座仁愛堂場館之用。希望在政府及仁愛堂攜手合作和努力下，這計劃能夠順利及盡快完成。

本人深信新董事局在吳主席英明領導之下，將會獲得歷屆董事局成員大力匡助，仁愛堂在未來一年，必定可以繼往開來，成就輝煌。

在此，本人謹祝新一屆董事局萬事吉祥、事事成功。

多謝各位。

新界政務署長許雄　政務司曹廣榮

社會福利署署長簡德倫　教育署署長李越挺　區域市政總署署長鮑文

總理簡介

吳偉光主席 廣東番禺 海港鐵倉有限公司執行董事、海港貨櫃服務有限公司董事、來達利印花廠有限公司董事。屯門體育會主席（一九〇至九二年）、屯門獅子會董事。仁愛堂第八、九屆總理、第十屆第二副主席、第十一屆第一副主席。

何君柱第一副主席 廣東惠陽 律師、新界鄉議局執行委員。仁愛堂第八、九屆總理、第十屆第三副主席、第十一屆第二副主席。

毛志成第二副主席 廣東中山 超聯五金製品廠有限公司、超聯印花鐵製罐廠有限公司、正祥有限公司、宇宙印花鐵製罐廠有限公司董事。油尖區第一屆童軍會副主席。屯門獅子會董事。體育會董事。仁愛堂第九、十屆總理、第十一屆第三副主席。

陳順泉第三副主席 廣東 忠誠琥珀手袋五金廠有限公司董事長。屯門體育會副主席、屯門獅子會創會董事、香港童軍會油尖區域副主席。汕尾市海陸豐同鄉會永遠名譽會長、新界廠商會名譽會長、屯門東西區童軍會名譽會長、仁愛堂第十、十一屆總理。

黃旋第四副主席 廣東台山 現代教育研究社有限公司、香港運通有限公司、思通染整（香港）有限公司董事經理。香港童軍總會荃灣區分會會長、香港新界學界體育協進會名譽顧問及各區分會名譽會長。仁愛堂第十一屆總理。

劉石佑總理 廣東番禺 宏光貨櫃碼頭有限公司董事總經理。仁愛堂第十屆總理、第十一屆第四副主席。

楊南國總理 福建廈門 信和地產投資股份有限公司廣告部經理、油麻地社區建設委員會委員、一九六三至八〇年百舒廣告有限公司董事經理、一九七九至八〇年百舒物業顧問有限公司副董事主席。仁愛堂第六至十屆總理。

余開堅總理 廣東南海 九廣鐵路公司輕便鐵路總監。仁愛堂第十、十一屆總理。

彭瑞彪總理 廣東新興 宏藝製衣廠經理。仁愛堂第十、十一屆總理。

鄺天錫總理 廣東寶安 佳洋造船有限公司董事、錦緯有限公司董事總經理。仁愛堂第十、十一屆總理。

鄧其灶總理 廣東順德 榮豐實業公司董事、香港童軍總會屯門西區名譽會長、龍珠島別墅業主立案法團委員兼秘書、[illegible]公司東主、[illegible]公司董事、[illegible]有限公司董事、[illegible]十一屆總理。

鄧棟新總理 廣東中山 [illegible]花廠東主、屯門[illegible]會會員、元朗達[illegible]模範、榮基、華盛四村互助會名譽會長。仁愛堂第十一屆總理。

張崔賢愛總理 廣東新興 樂頭實業有限公司、安標發展有限公司、樂傑電子管有限公司董事長。洪揚貿易公司總經理。香港塑膠業廠商會會董、香港工業總會塑膠業協會執行委員、香港灣仔區港灣婦女創會會長、香港灣仔區女童軍分會名譽會長、香港灣仔區文娛康體會永遠榮譽會長、香港灣仔街坊福利會永遠名譽副首長、新界屯門西區童軍分會名譽會長。仁愛堂第十一屆總理。

劉麗華總理 廣東寶安 永同益置業有限公司董事、仁愛堂第十一屆總理。

黃志光總理 廣東鶴山 黃潘建築師事務所有限公司行政董事。陶樂苑業主立案法團會主席、海基服務有限公司董事、仁愛堂第十一屆總理。

張念慈總理 廣東陽江 東榮鋼鐵有限公司副主席兼董事總經理。九龍尖沙咀扶輪社前社長、香港五金商業總會監事、屯門體育會名譽副會長、香港鋼筋入口及存銷業商會秘書長。

李雨川總理 廣東新會 華寶實業（集團）有限公司董事經理、香港觀塘工商業聯合會會董、香港聖約翰救傷隊旺角區副會長、香港童軍總會九龍地域李鄭屋區名譽會長、新界廠商會副理事長、深水埗文藝協會會長、香港百俊獅子會第三副會長、美國愛列根大學水產研究學會會員、香港管理專業協會會員。

李植源總理 湖州 藝興單車（電業）有限公司執行董事、香港單車聯會副主席、香港童軍會九龍塘區副會長、香港童軍會油尖區副主席、屯門獅子會總務、屯門老人交通安全隊副總隊監、屯門體育會名譽副會長、聖約翰救傷隊九龍分區運輸支隊副會長。

李思源總理 廣東順德 科系電腦公司總經理。八八至八九年度九龍塘區童軍會副會長、仁愛堂第十一屆總理。

何蔭泉總理 [illegible] 健全汽車零件公司經理、屯門體育會[illegible]毛球[illegible]第十四屆執行委員會[illegible]主任。

雷鴻仁總理 廣東南海 昌泰五金有限公司經理、屯門獅子會副會長、油尖區童軍會副會長、九龍塘區童軍會副主席、屯門體育會名譽副會長。

劉世祿總理 新界屯門龍鼓灘 執業律師、博愛醫院一九八九至九〇年度連任總理。

鄭耀俊總理 廣東潮陽 正大科技有限公司董事經理、九龍塘區童軍會主席、北九龍獅子會八六至八七年度會長、油尖區童軍會副主席、屯門獅子會董事。仁愛堂第十屆總理。

戴展華總理 廣東寶安 戴賀陳律師事務所律師、股東、博愛醫院總理、元朗區議會議員、立法局議員、醫務發展諮詢委員會委員、元朗市南分區委員會主席、交通諮詢委員會委員、公共事務委員會委員、土地事務委員會委員、交通審裁委員會主席、土地審裁委員會委員、鄉郊發展組委員、行政局（社區及新界事務組、交通組）副召集人、行政局（健康科、土地事務組）委員、醫院管理局委員、立法局：法律援助（修訂）草案、進口及出口（修訂）草案、地下鐵路及九廣鐵路（修訂）草案、罪案程序（修訂）草案、醫院管理草案、法律改革：合法有效年齡草案、限制（修訂）草案、賭博（修訂）草案、城市規劃（修訂）草案、警力（修訂）及廉政專員公署（修訂）草案委員、內部工作財務組（經濟及社會服務、普通服務、醫務及健康）委員、新界鄉議局執行委員。仁愛堂第七、八、九屆總理。

張培華總理 廣東番禺 紹榮鋼鐵有限公司廠採購經理。

蔡炳榮總理 廣東南海 蔡樹記鐵工廠有限公司執行董事、屯門獅子會董事、美孚康樂體育聯會創會會董、香港童軍總會九龍塘區主席及會長、香港童軍九龍地域副主席、海上活動中心主席、香港業餘手球總會副會長、香港聖約翰救傷隊九龍青年會支隊副會長、仁愛堂第十屆總理。

李慶光總理 廣東番禺 海港建材商業有限公司董事兼主席。

黃斌總理 海豐 大利集團有限公司董事總經理、大利國際拓展有限公司、大利電工金屬製品有限公司、大利香港拓展有限公司、大利九龍拓展有限公司、大利（澳洲）有限公司、李泉實業股份有限公司、蘇州泰利電器照明製造有限公司、佛山泰利電器照明有限公司執行董事、屯門獅子會委員。

李超傑總理 廣東番禺 [illegible]

就職典禮秩序表

一、嘉賓就座
二、第十一屆董事局主席田文先先生堂務報告
三、第十二屆董事局總理宣誓就職恭請新界政務署長許雄太平紳士監誓
四、新任主席吳偉光先生致詞
五、恭請新界政務署長許雄太平紳士頒發選任證書
六、恭請新界政務署長許雄太平紳士頒發卸任總理獎狀
七、恭請新界政務署長許雄太平紳士致訓詞
八、致送紀念品（由新任第二副主席毛志成先生及第三副主席陳順泉先生致送）
九、新任第一副主席何君柱先生致謝詞
十、拍照
十一、酒會

獻詞　許雄

仁愛堂目前提供的社區服務，發展迅速，遍及教育、社會福利以及醫療等各個方面。本人在政務總署任職期間，對貴董事局攜手合作，貢獻良多，實在感到欣慰。過去一年，上屆董事局建樹良多，本人衷心致賀。對於新一屆董事局今後任重道遠，繼續造福[illegible]居民，本人謹此預祝他們工作順利。

積厚流光

仁愛堂第十二屆董事就職典禮　政務司曹廣榮

何君柱副主席謝詞

新界政務署長許雄太平紳士、屯門政務專員梁百忍太平紳士、各位嘉賓：

今日本堂舉行第十二屆董事局就職典禮，各位長官、荷蒙許雄署長親臨主禮，各界友好賜贈花牌、花籃及代金，或登報道賀，高誼隆情，同人等殊深銘感。

剛才前任主席田文先先生及新任主席吳偉光先生經已詳述本堂過去工作及將來計劃。本堂成立以來，一向致力推動地方福利工作，荷蒙政府各部門指導及社會人士大力支持，才能有今日成就。但同人等不敢因此自滿，新市鎮發展一日千里，人口與日俱增，對地方上各項設施，需求甚殷，同人等就任後自當竭盡棉力，效法歷屆總理服務社會之精神，悉力以赴，還望政府當局，社會熱心人士繼續支持及捐助，使本堂事業，得以發揚光大。

謹祝在座各位生活愉快。

第十一屆董事局主席田文先堂務報告

新界政務署長許雄太平紳士、屯門政務專員梁百忍太平紳士、各位嘉賓、諮議局各位委員、各位新舊總理：

時光荏苒，本堂第十一屆董事局任期，轉瞬告滿。回顧過去一年，董事局秉承仁愛堂一貫宗旨，為著配合地方發展，積極在慈善、教育、康樂、體育文娛方面提供多元化服務，以解決居民需求。工作上可算略有成績，此皆賴各政府部門及諮議局各委員之指導，各總理之通力合作，至於任內之堂務報告，已詳載於就職特刊，當邀垂察，恕不贅述。

本堂第十二屆董事局主席吳偉光先生係本港著名工業界巨子，精明能幹，而且熱心公益，深得社會人士愛戴，第一副主席何君柱先生，第二副主席毛志成先生，第三副主席陳順泉先生及第四副主席黃旋先生，分別為本港法律及工商界領袖，對於福利事業，尤為熱心，其他總理皆為本港法律及工商界領袖，對於福利事業，尤為熱心，其他總理皆為社會賢達，行業首長，故本堂將來發展，定必一日千里。

本人卸任後，仍將擔任諮議局委員工作。最後，本人再次向各位政府長官、地方紳耆、諮議局委員、第十一屆董事局總理致謝過去一年來之指導、合作及支持。謹祝在座各位健康愉快。

仁愛堂第十二屆董事局就職典禮紀念

仁善降祥

社會福利署署長 簡德倫

仁愛堂第十二屆董事局就職典禮紀念

仁以為基 愛以澤民

教育署署長 李越挺 敬題

仁愛堂第十二屆董事局同人 就職紀念

廣蔭群倫

區域市政總署署長 鮑文 敬題

仁愛堂第十二屆總理就職典禮之慶

仁者為懷

屯門政務專員 梁百忍 題

梁百忍政務專員　陳意萍　陳日新　劉皇發　陳中行　鄧棟朝　何新榮

何新權　田家炳　馬清偉　陳飛龍　馬宣熙　趙公輔　梁省德

葉慶忠　陳天生　周曾鍔　黃樹　簡松年　楊少偉　田文先

何君柱副主席　毛志成副主席　陳順泉副主席　黃旋副主席

劉石佑總理　楊南國總理　余開堅總理　彭瑞彪總理　鄺天錫總理　鄧其灶總理

鄧棟新總理　張崔賢愛總理　劉麗華總理　黃志光總理　張念慈總理　李雨川總理

李植源總理　李思源總理　何蔭泉總理　雷鴻仁總理　劉世祿總理　鄭耀俊總理

戴展華總理　張培華總理　蔡炳榮總理　李慶光總理　黃斌總理　李超傑總理

諮議局芳名

許雄太平紳士新界政務署長、梁百忍太平紳士屯門政務專員、陳意萍屯門高級政務主任

陳日新太平紳士 歷任新界鄉議局主席、新界扶輪社創社社長。現任新界鄉議局執行議員。

劉皇發議員O.B.E. 太平紳士 立法局議員、中華人民共和國香港特別行政區基本法起草委員會委員、屯門區委員會副主席、財政施政事務委員會委員、元朗區委員會委員、屯門區議會主席、新界鄉議局主席、屯門鄉事委員會主席、屯門文藝協進會會長、屯門商會會長、九廣鐵路公司董事、屯門龍鼓灘村代表、屯門體育學會會長、屯門學界體育協進會會長、鄉議局（元朗、大埔、南區）校董會主席、仁愛堂第一二屆主席。

陳中行 中行有限公司、行輝有限公司、美國夏巴傘有限公司、日本日華企業株式會社董事長兼總經理、香港M行鄉實業有限公司董事長兼總經理、美國DOWAGER CO. 主席、仁愛堂第三屆主席。

鄧棟朝 屯門體育會副會長、屯門文藝協進會副會長、屯門小學校董、屯門貿易有限公司董事。仁愛堂第一至第五屆總理。

何新榮 寶通貸款置業有限公司董事長、一九七八年新界扶輪社社長、新界扶輪社創社社員、一九八五年榮獲英女皇頒授榮譽獎章、仁愛堂第一、二、三屆總理、第四屆副主席及第五屆主席。

何新權太平紳士 律師、歷任博愛醫院一九六四年至六五年及一九七三年至七四年總理、東華三院一九七四年至七五年總理、新界扶輪社一九七五年至七六年社長及現任社員、仁愛堂第一至四屆總理。現任新界鄉議局議員、屯門區議會議員。

田家炳 田氏塑膠廠有限公司董事長。歷任博愛醫院總理及東華三院總理。

馬清偉 大生地產發展有限公司主席、大生銀行有限公司董事、一九七八年至一九七九年東華三院戊午年董事局主席、香港公益金籌款委員會委員、港九潮州公學校董、香港華商銀行公會會員、潮州商會會董、馬氏宗親會理事長、南華體育會永遠名譽會長。

陳飛龍 陳氏企業有限公司董事經理、香港旅遊郵有限公司董事長。歷任東華三院總理、銅鑼灣區童軍會會長。仁愛堂第一至第五屆總理。

馬宣熙M.B.E. 太平紳士 現任：區域市政局委任議員、區域市政局財政施政事務委員會主席、法庭審判顧問、元朗區中學聯絡委員會主席、學生保健服務委員會委任委員及副主任、設計洪獎學金委員會委任委員、演藝發展局委任委員、香港中文大學委任校董（新亞書院及崇基書院）、香港房屋委員會管理及行動組委任委員、香港城市理工學院研究及諮詢委員會委員、學術美術展覽協會主席、香港學校音樂及朗誦協會主席、基督教香港信義會元朗生命堂執事部主席、信義宗東南亞區信義會聖詩修訂委員會執行委員、世界信義宗聯合會（日內瓦）教育顧問、元朗信義小學、元朗信義中學校長及九龍信義中學、禾輋信義學校、榮盛信義學校監督、香港華人基督教聯會董事、信義會芬蘭差會顧問、香港管弦樂團常務委員會委員、賽馬會體藝中學委任校董、元朗官立中學校友會小學校董、新界鄉議局當然執行委員、新界學界體育協進會永遠會長、博愛醫院名譽顧問、新界鄉議局元朗區官立中學校董。

趙公輔O.B.E. C.St.J. 太平紳士 香港聖約翰救傷隊總監、新界鄉議局當然執行議員、香港聖約翰救傷機構副主席、港九新界戲院商會永遠董事、華南體育會永遠名譽會長、趙聿修紀念中學校董會校董、趙族宗親總會名譽顧問、寶安商會理事、榮豐祥有限公司董事長、富寶有限公司董事總經理。

梁省德M.B.E. 太平紳士 歷任：麥理浩基金籌款委員會委員、博愛醫院總理／副主席、博愛醫院永遠顧問委員會主席、香港女童軍總會新界地域青山區會長、元朗大會堂管理委員會主席、元朗區議會主席、元朗區議會委任議員、元朗區議會社會服務委員會主席、元朗藝術節統籌委員會主席、元朗區文藝協進會主席、元朗區體育節統籌委員會主席、元朗區撲滅罪行委員會委員、新界西部局委員、香港抗[illegible]。

葉慶忠太平紳士 歷任：東華三院、博愛醫院、石澳健康院、副主席、總理及顧問、女童軍總會屯門分會主席、一九八五年屯門節籌備委員會主席、新界廠商會副會長、一九八四年榮獲英女皇頒授榮譽獎章、一九八六年榮獲港督委任為非官守太平紳士、仁愛堂第一、二屆總理、第三屆副主席、第四屆主席。現任：精協發展有限公司董事長兼總經理、友聯染廠有限公司董事長、百利昌有限公司主席、仕寧娜潮州酒樓集團有限公司主席、新的屋龍福（新加坡）有限公司董事總經理、香港潮州商會副會長、港九潮州公會會長、屯門區議會委任議員（一九八二至九〇）、工商業委員會委員、香港中華廠商聯合會副會長、新界鄉議局執行議員、博愛醫院顧問：仁愛堂陳黃淑芳紀念中學、仁愛堂田家炳中學、仁愛堂劉皇發夫人小學、潮商中學、潮州會館中學及港九潮州公學校董。

陳天生 東豐紡織有限公司董事經理、屯門區議員、香港女童軍屯門分會主席、仁愛堂第四、五屆總理、第六屆主席。

周曾鍔 教育出版社有限公司執行董事、新界學界體育協進會、總會名譽會長、屯門分會名譽會長、屯門分會副會長、西貢坑口分會名譽會長、分會副會長。

黃樹 [illegible]

簡松年 律師、區域市政局民選議員、沙田區議會民選區議員、沙田發展及房屋委員會主席、沙田交通及運輸委員會委員、沙田衛生教育及福利委員會委員、沙田市中心分區委員會委員、沙田區撲滅罪行委員會委員、沙田體育會副會長、沙田扶輪社副社長、沙田童軍會副會長、沙田聖約翰救傷隊護士支隊副會長、港九敬老福利會會長、屯門文藝協進會名譽副會長、新界學界體育協進會屯門區分會第八屆名譽會長、私人大廈管理諮詢委員會委員、仁愛堂第七屆總理、第八屆副主席、第九屆主席。

楊少偉 歷任：博愛醫院歷屆總理聯誼會會長、安夫人小學校董、博愛醫院壬戌年總理、香港童軍會九龍地域海上活動中心委員會副主席、屯門劍擊會名譽會長、仁愛堂第七、八屆總理、第九屆第一副主席、第十屆主席。現任：大偉貿易有限公司董事長大偉華（一）有限公司董事長、大沙咀街坊會永遠名譽會長、香港聖約翰救傷隊九龍分區運輸支隊會長、新界學界體育協進會屯門分會名譽會長、屯門文藝協進會名譽副會長、香港女童軍屯門分會會長、屯門體育會董事兼名譽會長、屯門獅子會名譽副會長、仁愛堂田家炳中學校董、油尖區童軍會會長、九龍塘童軍會會長、博愛醫院歷屆總理聯誼會榮譽顧問、屯門區少年警訊名譽會長、屯門老人交通安全隊總隊監、新界廠商聯會名譽會長、屯門敬老會主席、香港復康會地區復康訓練及服務計劃屯門區中心委員會主席、屯門區議會分區委員、香港交通安全隊九龍東區高級總隊監。

田文先 田氏化工廠有限公司、田氏塑膠廠有限公司、田氏企業有限公司董事及副總經理、仁愛堂田家炳中學校董、屯門少年警訊名譽會長、屯門區童軍會副會長、屯門體育會名譽會長、保良局屯門區少年警訊名譽會長、屯門區撲滅罪行委員會委員、香港童軍東九龍地域副會長、香港童軍總會屯門東區名譽會長、仁愛堂第八、九屆總理、第十屆第一副主席、第十一屆主席。

陳中行、**劉皇發**等附記略

（續）聯誼會永遠會長、博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學校監、博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德小學校監、博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校校董會主席、新界鄉議局當然議員、新界婦孺福利會創辦人／會長／主席、新界婦孺福利會梁省德學校校監、新界婦孺福利會（大元邨、新田圍、新翠邨、青衣邨、華明邨）梁省德幼稚園校監、新界婦孺福利會（元朗、上水、屯門、沙田、大埔、青衣）幼兒中心監督。

工商消息

第六優先	第五優先	第四優先	第三優先	第二優先
八七年七月八日	八二年十二月十五日	九零年四月八日	九零年二月一日	八九年五月十五日
無名額	八二年九月十五日	九零年四月八日	九零年二月一日	八九年五月十五日

遠二百億美元。雖然世界經濟發展步伐放緩，但由于各地廠商都正致力加强拓展市場，預計各地對優質贈品的需求將會繼續保持强勁。

第四屆香港禮品及家庭用品設計比賽的優勝作品，也由昨日起一連四天，在展覽會場中展出；這項比賽目的在鼓勵本地設計人才發揮才華，今年比賽更接受海外設計及製造的產品參加。

此項設計比賽，分為公開組及廠商組，茲將獲獎者姓名及其產品列下：

用者更可選擇用喜愛的電台節目或普通鬧鐘喚醒自己。

一個獲獎狀的創新計算機，機面的鍵如梯級般分行排列，設計獨特。

今年「三合一」的產品展，分別在灣仔會議展覽中心兩層樓舉行，五字樓展出香港國際禮品及家庭用品，七字樓展出香港贈品。這些展覽品精美、新奇；可惜祇供業內人士參觀，一般香港人修煙一面，主辦者如果將最後一、兩天開放給公眾人士參觀，那就十分好了。（本報記者金戈）

環球工業

中

工商行
1990 年 10 月
法頒佈後，廣
依此規章辦理
革後的企業登
私營、個體經
管理、廣告管
384 項資料。
會和工商局政
500 餘頁，本
現定價港幣 60

廣東
本書介紹廣東
村、科技等方
鎮企業的名稱
業務範圍等
錄》為 16 開
由廣東新華出
香港區代理權
有限，欲購從

仁愛堂第十二屆董事局總理就職典禮特輯

許雄 題

週年報告

仁愛堂原爲新界屯門傳統之地方福利組織，爲配合新市鎮發展，乃於一九七七年依照公司條例註冊成爲一非牟利慈善團體，發動各項福利工作，以應付劇增人口之需求。仁愛堂第十一屆董事局之任期係由一九九〇年四月一日起至一九九一年三月三十一日止，由多位上屆總理蟬聯及新任總理多爲熱心公益人士，故工作之推動，實收駕輕就熟及衷誠合作之效，復得地方社團領袖，善長名流，鼎力支持，使本堂舉辦多項公益事業，得以順利進行，至感欣慰。茲將過去一年經辦工作，簡述於後：

甲、堂務概要

一九九〇年同人大會

一九九〇年度週年大會於一九九〇年三月十六日舉行，會議審閱及通過第十屆董事局週年報告，批准第十一屆董事局新任總理提名及通過繼續聘請楊建基會計師爲本堂核數師。

諮議局

本堂諮議局係依照本堂組織章程成立，主要是指導董事局一切有關本堂行政及審查總理提名事宜。該局成員包括新界政務署長（當然主席）、屯門政務專員、屯門鄉事委員會主席、本堂發起人、卸任主席及由新界政務署長委派不超過三名之委員。該局全體人員如後：

主席：許雄太平紳士，

委員：溫頌安太平紳士（由一九八八年三月至一九九〇年十月），梁百忍太平紳士（由一九九〇年十二月起），陳日新太平紳士，劉皇發議員，陳中行，鄧棟朝，何新榮，何新權太平紳士，田家炳，馬清偉，陳飛龍，馬泰熙太平紳士，趙公輔太平紳士，梁省德太平紳士，葉慶忠太平紳士，陳天生，周年鍔，黃樹，簡松年，楊少偉。

本堂諮議局委員楊少偉先生熱心社會公益，是年榮獲英女皇頒授榮譽獎章。

第十一屆董事局

本堂第十一屆董事局總理共三十一名，於九〇年三月十六日經諮議局會議審查通過，並經週年同人大會批准後，於即日董事局選舉會議推選主席及副主席，並於五月一日在董事局第二次會議選任各部門主任委員及委員。

該董事局係於同年四月三日假座本堂社區及室內體育中心賽馬會文娛體育館恭請新界政務署長許雄太平紳士主持監誓就職典禮。各總理皆爲熱心公益之社會賢達，對本堂推動各項福利事業，貢獻至多，茲將董事局總理及各委員會成員列後：

董事局

主席：田文先，第一副主席：吳偉光，第二副主席：何君柱，第三副主席：毛志成，第四副主席：劉石佑，總理：楊南國，陳耀華，譚榮根，余開堅，陳順泉，沃心田，彭瑞彪，鄭天錫，田職先，曾馬勝，顏彩樺，鄧其灶，曹紹偉，鄧棣新，黃旋，張崔賢愛，李張慧美，劉麗華。林聖源，溫克忠，李碧珊，黃志光，陳語棠，何耀偉，蔡建中，溫遠光。

拜訪活動

本屆董事局曾拜訪多位政府部門首長及地方鄉紳，如新界政務署長許雄太平紳士、屯門政務專員溫頌安太平紳士、元朗政務專員葉文輝太平紳士、新界鄉議局主席劉皇發議員，教育署署長李越挺太平紳士、社會福利署長簡德倫太平紳士、屯門鄉事委員會、區域市政局主席張人龍太平紳士及衞生福利司黃錢其濂太平紳士。

籌款活動

爲籌募福利經費，本堂於本屆任期內舉辦多項大型籌款活動，籌得善款令人滿意。

屋邨籌款比賽

本堂於九〇年八月二十四日至九月五日舉辦之慈善屋邨籌款比賽，共有十多個屯門、元朗區屋邨參與，結果爲本堂籌得善款達四十五萬元之多。

雛鳳鳴粵劇晚會

本堂爲籌募慈善活動經費，於九〇年十月三十一日假座利舞台舉辦慈善粵劇晚會，由雛鳳鳴劇團演出名劇紫釵記。該晚會蒙新界政務署長許雄太平紳士出任名譽贊助人，何君柱副主席出任大會主席。結果共籌得三十多萬元善款，成績至佳。

國際社交舞比賽

是次活動由Mr. PAUL BISHOP舞蹈學校主辦，於九〇年十月六日假香港會議展覽中心舉行，邀得何鴻燊博士出任贊助人。該項活動所有收益經扣除開支後，全數撥歸本堂作發展基金。

慈善賣物會

本堂於九〇年十二月二日在尖沙咀新世界中心廣場舉行慈善賣物會，由憲制事務司孫明揚夫人及亞洲小姐冠軍吳綺莉主禮，結果吸引了二萬多居民參觀購物，亦爲本堂籌得不少善款。

仁愛慈善嘉年華會暨年宵平價市場

於九一年二月十日在屯門仁愛廣場舉行，由立法局議員劉皇發太平紳士及屯門政務專員梁百忍太平紳士出任主禮嘉賓，共有三萬多區民參加，籌得善款令人滿意。

仁愛慈善餐舞會

本堂於九一年三月八日在九龍麗晶酒店舉行一九九一年仁愛慈善餐舞會，敦請政務司曹廣榮司憲出任大會主禮嘉賓，社會之官紳嘉賓、善長五百多人。

慈善電影首映禮

一九九一年三月十日本堂舉行慈善電影首映禮，公映美國動畫鉅製「古惑狗天師」，蒙屯門政務專員梁百忍太平紳士主禮。

「仁愛溫情遍萬家」電視晚會

該電視晚會於九一年三月十五日假清水灣電視城舉行，得到電視廣播有限公司協辦，新界政務署長許雄太平紳士主禮。當晚除有多位「歡樂今宵」藝員及名歌星表演外，還介紹本堂現有各項服務及未來之發展，致使廣大市民對仁愛堂有更深刻之認識。

仁愛堂賣旗日

本堂獲社會福利署批准於一九九一年三月十六日舉行售旗日，得到港、九、新界各區中學派出約三千學生上街售旗，並獲新界近百間中、小學及幼稚園在校內協助募捐，使這次籌款活動達至空前成功。

聯誼活動

本堂於過去一年與本港多間慈善福利機構包括：東華三院、保良局、仁濟醫院及博愛醫院先後舉行了多次聚會，彼此交流經驗及增進友誼。

爲配合跨區服務之方向，於九一年二、三月間本堂董事局正副主席分別拜訪及設宴招待新界各區之官員、鄉紳、名流及校長，介紹本堂之宗旨、服務範圍、未來發展路向及各項籌募活動等。

乙、屬下單位之工作報告

仁愛堂社區及室內體育中心

仁愛堂社區及室內體育中心爲全港首座綜合社區服務、體育設施及商業活動之多元化中心，其中除保齡球場、溜冰場、餐廳及超級市場出租與商業機構經營外，該中心共有四個服務單位，提供多項社區服務及體育活動與區內居民，成績卓越，現簡述於後：

仁愛堂社區中心

該中心是年繼續以「社區照顧」爲主題提供服務。曾爲弱智兒童之家長開辦家長組，舉辦「如何教導弱智青少年子女面對性」家長課程，組織家長主持每周「健樂會」以訓練弱智子女社交技能；此外，中心在賽馬會音樂基金資助下，與展能藝術會爲弱智兒童舉辦「兒童展能舞蹈班」；同時亦爲單親家庭及相處不和之家庭舉辦親子輔導小組。而中心之社區工作隊是年曾與海景花園業主立案法團合作，於屋邨內推行垃圾分類回收運動。此外，每月均舉行公民教育講座，社區中心轄下之田家炳圖書館，是年與區內學前教育機構合作，巡迴到幼稚園及幼兒中心舉辦活動，以推廣親子閱讀風氣。

仁愛堂胡忠老人社區服務中心

該中心提供全面性社區支援服務包括：小組活動、家務助理服務、社區教育、輔導服務、飯堂及洗衣服務等。除經常提供各項老人康樂活動外，是年還舉辦了兩項全港性大型社區教育活動：(一)全港耆英演講大賽；及(二)全港耆英演藝大賽，藉以提高老人之潛能及豐富他們晚年的生活。爲了滿足不斷增加的需要，在九〇年十月成立第三隊家務助理隊，服務更多居民。此外，該中心亦全力協助屯門區敬老會的工作，並於九〇年底成立屯門區唯一的老人交通安全隊。

仁愛堂體育中心

除提供高水準之體育設施及場地外，該中心亦致力於推廣各類運動，旨在提高屯門區之運動水平。在是年舉辦多項大型體育活動，如仁愛盃壁球賽、少年乒乓球賽、少年游泳大賽、少年柔道邀請賽及跆拳道邀請賽等，爲選手提供切磋觀摩之機會。中心於是年冬季開放暖水泳池，反應不俗。

仁愛堂劉皇發幼兒園

該園爲政府資助非牟利幼兒園，爲區內幼兒提供二百個日托名額；並參與社會福利署之「兼收弱智及弱能兒童計劃」，爲六名特殊兒童提供服務。

由於仁愛堂社區及室內體育中心設備完善，服務多元化，深受各界人士讚賞，是年共有三萬多人註冊成爲該中心會員；亦曾有十二個團體及多位社會知名人士到訪，其中包括：布政司霍德爵士夫人、西貢政務專員唐建生太平紳士及西貢區議員、廣東省婦女聯合會、廣東省青年聯合會、社會福利署署長簡德倫太平紳士、新華社新界辦事處主任毛庚年先生、北京市民政局辦公室主任張坤義女士、屯門政務專員梁百忍太平紳士、醫務衞生署官員、憲制事務司孫明揚太平紳士、文康廣播司徐淦太平紳士、香港新華分社鄭國雄副社長及保良局主席莊啓程先生等。

仁愛堂診所

本堂於仁愛堂社區及室內體育中心四樓開設之仁愛堂診所，旨在提供廉價醫療服務予居民，開辦初期祇於上午提供服務，由於居民需求孔殷，故該診所於九〇年八月增設下午門診服務，造福地方。此外共有近三百名老人參加該診所之老人保健計劃，並有一千二百一十三名學生參加本年度學童保健計劃。

仁愛堂幼稚園及第二幼稚園

該兩所幼稚園位於友愛邨及湖景邨，分別有學生二百人及三百三十人。是年，兩校均進行裝修工程，改善教室之冷氣設備，使幼兒能有一個更佳之學習環境。是年兩校更獲教育署邀請爲示範學校，讓教育學院學員參觀學習，可謂殊榮。

仁愛堂劉皇發夫人小學

該校爲仁愛堂主辦之政府津貼小學，現有上下午班共三十四班，學生人數共一千三百四十二人。是年，該校之畢業同學在升中派位試中成績優異，而在學術、藝術及體育方面，亦屢創佳績。學生陳聖毅更獲全港小學乒乓球精英賽冠軍，代表香港出席中國福州比賽，實在難能可貴。

仁愛堂陳黃淑芳紀念中學

本學年，中學部由中一至中六共開二十八班，小學部上下午共四班，全校學生一千二百人。一九九一年一月三十一日，該校舉行中學部首屆及小學部第二屆畢業典禮，邀請教育署長李越挺太平紳士主禮。

仁愛堂田家炳中學

該校座落屯門山景邨，爲政府資助之標準英文中學，開設中一至中五級共三十二班，並將於一九九二年開設中六，學生人數達一千二百人。該校校風嚴謹，重視訓練學生自律精神。爲照顧學生學習需要，該校積極參與教育署之以校爲本位課程設計計劃。

屯子圍新慶村社區服務計劃

屯子圍新慶村社區服務計劃主要爲兩村約共三千多居民提供社區文康活動，同時亦關注村內居民之起居生活及作業環境，以改善其生活質素。是年該服務隊伍致力推廣新之興趣小組，如婦女組、結業農民組、義工小組等。

仁愛堂田家炳幼兒園

此乃仁愛堂在兆康苑開辦之另一所幼兒園，共有學生一百名，該園除照顧幼兒基本生理的需要外，更着重安排日常活動程序，以促進幼兒體能、智力、情緒及社羣性之全面發展。

良景青少年中心

良景青少年中心乃良景邨第一所青少年中心。自一九八八年十一月正式投入服務以來，至今會員人數已逾千人。在一九九〇年至九一年度，中心爲邨內的青少年人提供各類型的小組及活動。其中尤以先鋒義工九〇、中國週、環保大使栽培計劃及家在良田綜合晚會的反應最爲熱烈。

仁愛堂田家炳老人中心

位於元朗朗屏邨之仁愛堂田家炳老人中心自一九八八年十月啓用以來，爲區內六十歲以上老人提供社交及文娛康樂活動。現今中心已有會員三百人，同時亦爲五百名附屬會員定期提供社交及康樂活動。過去一年，中心積極籌辦多類型興趣班、組，其中山地舞組、太極劍組、粵曲組及歌詠組曾爲元朗、屯門區內各社團表演助慶。

仁愛堂田家炳老人宿舍

於元朗朗屏邨開辦之仁愛堂田家炳老人宿舍將於九一年四月開始投入服務。宿舍面積約共二萬平方尺，主要設備包括：五至六人房三十六間、康樂室、視聽室、休憩中心、飯堂、廚房、洗衣房、醫療室、健身閣等；地下及二樓設有升降機方便有需要人士使用。住宿服務分爲自我照顧部及供膳服務部，名額共一百五十二人。

仁愛堂吳金玉紀念老人中心

仁愛堂奉准於屯門三聖邨開辦本堂第三間老人中心，中心面積爲一百八十平方米，開辦費用約爲港幣九十萬元。中心係以贊助人吳偉光主席之先翁命名，預期於九一年十二月前提供服務予區內約五百名六十歲以上之老人。中心主要設備包括：禮堂、活動室、廚房、康樂室、健身中心等。

大埔青少年中心、幼兒園及老人中心

本堂已獲社會福利署批准於大埔區開辦多項社區服務，包括青少年中心及自修室、幼兒園及老人中心，各項計劃預計於一九九二年底可落成啓用。

錦田老人中心及天水圍幼兒園

另本堂亦獲准於錦田及天水圍開辦老人中心及幼兒園，預期於九二至九三年間陸續投入服務。

將軍澳社區服務計劃

除以上已獲批准開辦之社會服務計劃外，本堂亦於去年中諮詢當局核准在將軍澳新市鎮興建巨型多元化中心，提供幼兒、青少年、老人及醫療服務與區內居民。

在過去一年，董事局同人本着承先啓後，竭盡綿力，爲地方之精神，爲地方提供各項福利工作，雖獲些微成就，實不敢自滿，且地方發展，一日千里，需辦公益事務，何祇千百，希望各屆人士不斷支持，使福利事業，百尺竿頭，更進一步，實厚望焉。

兩批代表分別向議員請願
鯉景灣建弱智學校 兩局內務會明討論
政務處電話調查部份住戶意見

（特訊）兩局內務會議明日會討論由百福道轉往鯉景灣興建的嚴重弱智學校問題。

而一批鯉景灣居民代表昨日下午前往兩局議員辦事處請願，抗議當局在事前未有諮詢居民的情況下，就決定興建這所學校。

鯉景灣業主會發言人楊永慶指出，鯉景灣十七座樓宇的一千二百九十五戶約一萬名居民，不滿港府原定在百福道興建特殊學校，但突然把校址改在鯉景灣，卻沒有通知當地居民。

楊氏謂，鯉景灣特殊學校的選址到目前仍是「爛地一塊」，而原定百福道的選址已進行了部份的工程，居民不明白爲何當局[illegible]決定於鯉景灣重新興建這所特殊學校。

鯉景灣的土地原是用以興建老人中心的，現又改爲建特殊學校，而港府於鯉景灣興建特殊學校所需的建築費用，亦較在北角百福道多出三百多萬港元，代表質疑有關當局在鯉景灣興建特殊學校是浪費資源的做法。

另一方面，政務總署發言人昨日表示，東區政務處前晚在鯉景灣進行一個五十戶簡單電話調查，並向居民發出兩條問題，問題內容是：知不知道有一間特殊學校在鯉景灣興建，你對於弱智小朋友同不同情。你接不接受在鯉景灣建校計劃。

發言人指出，在五十戶被訪者當中，百分百表示對弱智小朋友表同情，三十八戶贊成在區內興建，但[illegible]反對，反對理由是，區內小朋友可能受到騷擾，校巴也會造成交通影響；上課會有噪音，爲何不選擇其他地點等。

發言人補充，鯉景灣地盤區發展用地，今年九月區議會也討論過，如保證盡快興建，區議會也會同意。

同時，弱智兒童家長會七名代表昨晨前往兩局請願，就港府拖延興建特殊學校達十一年時間表示不滿。

發言人李劉潔瑩指出，港府原定於港島北角百福道興建一所特殊學校，延了十一年的時間仍未建成，近日更公佈校址將由原先的百福道改爲在鯉景灣興建，而弱智人士家長只知道特殊學校距離完工的日子遙遙無期，代表對港府表示鯉景灣校舍會在九三年八月完工的表示失望。

請願代表要求接見他們的議員能於本星期五立法局內務會議中就有關問題提出討論，並促請兩局就特殊學校的興建成立監察小組，確保鯉景灣之特殊學校能如期在九三年八月完工，於同年九月開課。

接見代表議員之一譚王葛鳴表示，港府已保證過於鯉景灣之特殊學校能於九三年九月開課，家長不應太過擔心，譚太又稱，兩局議員一向以來均是監察各項事務的，大部份兩局議員均希望特殊學校能儘快落成啓用。她認爲，無論特殊學校選址在那一處，最重要是在最短時間內能啓用，讓弱智人士入讀。

本港道路設施花費 過去五年逾百億元
今年預留32億元進行公路工程

（特訊）運輸司梁文建昨日在立法局恢復二讀辯論財政預算案時引用數據和事實，顯示當局在過去五年於道路基礎設施上所作的一百一十億元投資，已經足以令本港社會得益。

[illegible]一九八八至一九九零年間，車輛增幅高達百分之十七，但由於本港[illegible]的總長度亦有百分之四的增長，市區的平均交通流量得以維持[illegible]的水平。

[illegible]道路交通意外數目的減幅，更令人鼓舞：一九八八年每一百萬行車（公里）有二點三宗意外，到一九九零年，這方面的數目已下降至一點九宗。

他謂當局今年已預留大約三十二億元進行公路及運輸工程。主要工程包括：元朗至屯門東區走廊、連接四號與粉嶺公路的新界環迴公路第二條，青馬大橋，以及半山區的行人電梯系統。

此外，當局正在研究其他可作私有化的範疇，例如停車收費錶的管理、[illegible]和發牌，務求取得更佳的成本效益，梁文建說，爲局亦密切留意[illegible]在交通方面的最新科技發展，以便研究這些發展是否適合本地實施，並且能夠協助本港更有效管理有限的道路空間。

四級火中英勇救人
兩名消防員獲嘉許

（特訊）消防處兩名消防人員，去年十二月[illegible]撲救一宗四級火警時，[illegible]表現英勇，救出兩名男子，[illegible]日在黃大仙消防處接受處長[illegible]嘉許。

消防隊目麥國昌在執行拯救行動中，[illegible]勇氣、卓越的才能，[illegible]和盡忠職守的精神而獲嘉許。

九龍總區消防總長張樹[illegible]表示，消防處長頒發嘉許狀予兩名消防人員時，贊揚兩人於去年十二月二十三日在深水埗南昌街的火警中英勇救出兩名男子。

該宗火警於清晨四時五十八分發生，三分鐘後升爲三級，並於五時四十二分升爲四級，經消防員努力灌救，於八時零五分將火救熄。

行動中，一部長臂猿（史樂高）救火車翻側，結果，火警中共有七人死亡，五十六人包括十三名消防員及一名救護員受傷，消防人員共救出一百零五人。

火勢最猛烈時，消防隊目麥國昌與消防員戴其秀在極度危險及惡劣的環境下執行搜索任務，在五樓救出一名男子並帶至安全地點。

其後兩人返回現場繼續搜尋被困者，當到達八樓時，去路被一度鎖着的鐵閘所阻，不能前進。

在前路被阻及熱氣忽然從下層湧上的情況下，他們被逼向下層走避。

當他們走到五樓樓梯間時，被從一個單位內向外蔓延的火舌所阻，幾經掙扎才能脫險，但已被火燒傷。

這時兩人聽到上層有人呼救，他們奮不顧身，急忙走上八樓，在極度危急的時刻，及時踢開鎖着的鐵閘，救出一名男子。

兩名消防人員的忘我精神和英勇的表現受部門和廣大市民的讚賞。

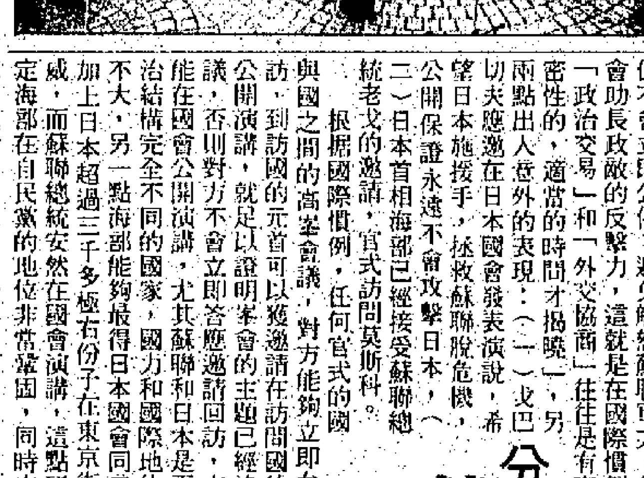
警察銀樂隊演奏 吸引中環人圍觀

（[illegible]訊）昨日中午，正當中環白領一族在吃午餐之時，置地廣場內傳出悅耳輕快的樂韻。這是一隊[illegible]警察銀樂隊正進行演奏，引來不少欣賞的稀客和仕女駐足圍觀。

該樂隊爲香港警察[illegible]，樂隊是被置地邀請參加每日一次的演奏。目的是[illegible]。

他說，[illegible]樂隊成立於一九五零年，至今[illegible]同階級的人而組成，而且不[illegible]新成員。由一九[illegible]年至現在，曾經去過英國、[illegible]歐洲等多個國家演奏。現在[illegible]約有一百人，全都是全職警務[illegible]，但不需做巡邏工作。

樂隊類別方面，則分有銅樂隊、銀樂隊，及舞曲樂隊。



圖：皇家香港警察銀樂隊在置地廣場演奏。

公務員滿意考績制度 部份對其作用不明白

（特訊）爲期三天的「亞太區公共服務制度國際研討會」昨日在香港大學舉行最後一天的議程，會上講者對香港公務員薪酬制度及考績方法的成效，提出多項評估及意見。

香港城市理工學院公共及社會行政學系高級講師張炳良，昨日對香港公務員薪酬制度作出分析，他指出，香港公務員薪酬的原則和機制，輔均基於與私營部門作比較，以公務員「內部對比」的原則和政府作爲僱主對聘員留員方面的考慮。而比較原則可令政府維持與私人僱主的競爭性。

另一方面，同在城市理工學院公共及社會行政學系任教的Mark R. Hayllar及Bill Brewer分別對政府部門採用的GFI考績制度成效作出報告及分析，他們指出該考績制度於一九八四年三月推行，現時施用於約[illegible]千名接受考績人；而針對不同部門情況需要稍加修改的「不同版本」，則施用於另外約[illegible]名公務員。管理人員對屬員的工作表現加以評核及作出報告，內容包括教導[illegible]，填寫GFI表格及進行考績面見等。

而該兩位講者，會對超過四十五名接受考績者、主持考績者和核簽官員進行面對面的意見調查，包括有關的問卷設有六十條自由發揮及限性選擇的答題。

初步分析顯示一般公務員對現行的考績制度大體上感到滿意。然而，研究人員發覺許多接受諮詢者對考績制度的某些功用並不明白，例如百分之八十五接受考績者認爲考績報告在「頗大」或「極大」程度上用於決定升遷，而認爲考績報告在上述程度用於決定指派職務，人力規劃，調職及培訓的則分別只有百分之二十五、十、十五和二十。

分析家黃學海引述東京消息稱
蘇日同意解決領土爭端 保持機密避免觸怒軍方

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對日蘇峯會第二次評論，來自東京的消息已證實，老戈昨日與海部會談，同意解決領土爭端，但雙方同意不透露有關領土問題討論詳情，正如黃氏昨日第二次在本報所作出的分析，「海部會先答應貸款蘇聯，解救老戈的困境，而老戈亦會接納先歸還其中兩個島嶼，但不會立即公佈，避免觸怒蘇聯軍方，衆且亦會的反擊力，這就是在國際慣例中，「政治交易」和「外交協商」往往是有高度機密性的，適當的時間才揭曉」，另外的表現：（一）戈巴切夫應邀在日本國會發表演說，希望日本施援手，拯救蘇聯脫危機，（二）日本首相海部已經接受蘇聯總統公開保證永遠不會攻擊日本，（三）海部已經接受蘇聯總統邀請，官式訪問莫斯科。

根據國際慣例，任何官式的國與國之間的高峯會議，對方能夠立即允諾回訪，到訪國的元首可以獲邀請在訪問國的國會公開演講，就足以證明峯會的主題已經達成協議，而不會立即答應邀請回訪，亦不可能在國會公開演講，尤其蘇聯和日本是兩個政治結構完全不同的國家，國力和國際地位相距不大，另一點海部能夠取得日本國會同意，再加上日本超過三千多極右份子在東京街頭示威，而蘇聯總統安然在國會演講，這點可以確定海部在自民黨的地位非常鞏固，同時亦足以控制國會，研究日蘇關係和今次峯會的學者專家，不妨可引作參考，在國際情勢不斷巨變的時刻，任何重大的「政治交易」和「外交協商」一定要高度保密，包括香港興建新機場的談判，北京和倫敦有關方面，到今天爲止都保持機密，避免出現衝擊，是可以理解的，但遲早會揭曉，向國家人民交代，是一種「政治責任」，遲些公佈並非壞事。

有關今次日蘇峯會，初步證實已經簽署了十五項協議，內容稍後相信會逐步公佈，正當蘇聯總統訪日期間，雖然蘇聯國內的工潮正在蔓延，但蘇聯議會已經首讀通過禁止罷工法案，顯示軍方將會採取極強硬的措施，證明全力支持戈巴切夫在日本的政治旅程。

黃學海同時指出，老戈的政敵葉利欽昨日應邀出席歐洲共市一個聚會上，竟然提出希望俄羅斯能夠成爲聯合國的成員，俄羅斯在國際政治舞台上的地位，既不是一個獨立國家，無任何外交關係，根據國際公法，俄羅斯議會主席葉利欽在共市發言，他只不過是一位列席的客人，他的發言不能列爲會議的記錄，即是說沒有任何法律地位可言，雖然曾經擔任過莫斯科市委書記，也到過美國作客，但有一點可以確定這位被西方國家高估的政客，對國際組織和世界事務的認識非常淺薄。

蘇聯總統在日本國會，公開保證永遠不會攻擊日本，對莫斯科和東京的關係是一項空前的大突破，這等於簽署了「日蘇互不侵犯條約」，只等待簽字的儀式（公開或保密）？日本可以根據蘇聯總統的公開保證，就可以進一步協商歸還島嶼的問題，因爲根據國際慣例，不攻擊對方，就要歸還被佔領的領土，只不過運用在高度技巧的「外交術語」上，迴避了硬性法律的阻力，這就是「政治交易」。

消息證實，蘇聯總統同時邀請日皇明仁到蘇聯訪問，明仁雖然是一位君主立憲的榮譽式國家元首，但「日本天皇」這個稱號，比「英國女皇」的稱號，在日本和英國人民的意識中，是象徵着榮耀的，雖然沒有政治實權，但他的出訪足以代表兩國關係已經建立和平的基石，在外交上的意義非常重大，老戈向明仁當面提出，同時互贈禮物，一定有良好的默契，所以海部答應訪問蘇聯，老戈出席日本國會公開演講，日蘇關係，經過今次高峯會議，前景一定相當樂觀，進一步觀察，有利於亞洲的政治經濟安定。

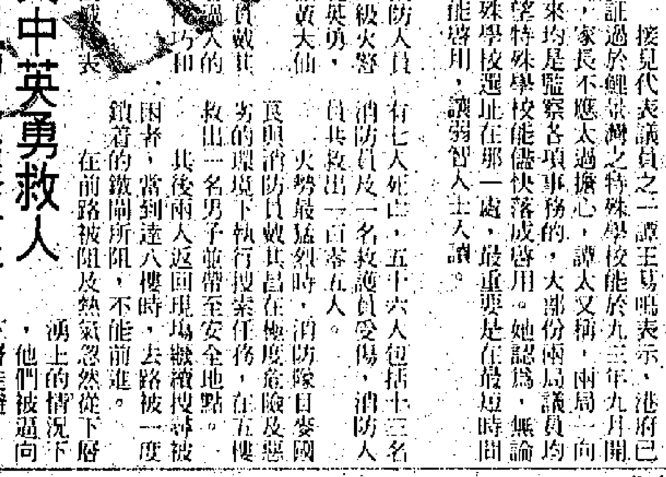
支持救童助學 熱心捐款紛至

熱心公益捐式仟元

熱心公益素來熱心社會公益，不遺餘力，對本報舉辦之救童助學運動，更鼎力支持，昨捐贈善款二千元爲助學之用，俾使有志向學子弟能繼續完成其學業，造福社會，以植長材，其爲善不甘後人的熱忱，實足模範。

無名氏捐捌佰元

無名氏一向熱心社會公益，對本報之助學運動之義舉更鼎力支持，昨捐送善款八百元，使寒清貧學子得以完成學業，造福社會，殊堪敬佩。



圖：港澳獅子總會第二分域聯合晚餐會，上屆總監范佐浩主持新獅兄入會儀式，大會主席及五獅會會長致送紀念旗。

明年獅子大會 本港爭取主辦
五獅會聯合晚餐會

（港訊）國際獅子總會三〇三區第二分域轄下九龍精英、九龍獅子會、東九龍、南九龍獅子會及北九龍、西九龍獅子會，昨晚假富豪酒店舉行聯合晚餐會，參加各會獅兄及嘉賓百餘人。

第二分域主席許健新致開會詞後，由上屆總監范佐浩致詞及主持新獅兄入會儀式，其後鄭志石、司徒祿、郭志偉、鄭增旺及代會長甘德源、陳繼英分別作會務報告。致送捐款支票予鍾聲慈善社興建「獅子堂」，五獅會會長。

總監譚榮根會中致詞表示：香港現正爭取一九九二年獅子大會在港舉辦，若能爭取成功，不但是獅子會的光榮，更是香港市民的光榮，中國人的光榮，這是香港的一件大事，因爲要保持香港安定繁榮我們定要有國際人士關注，社會人士的支持，所以將來若成功舉辦，呼籲各獅友會員必須積極參與，做好一件有意義的事。其後，放映一套錄映帶，該錄映帶並得到崔德爵士協助宣傳世界獅子大會。繼續舉行卡拉OK大賽，情況熱烈，賽後由譚榮根總監主持頒獎。

疲軟市勢仍可能持續

聯合集團：恒指收市跌三〇點四五，報三六八七點〇一，成交收縮至九億九千餘萬，技術性而言，仍可視爲健康的調整。聯合集團：收市報八角七分，八角半爲重要支持位，若破則八角才有支持力，若然能回升至九角以上，則可再度看好。

日）

跌	升降百分率
7	+0.62%
0	+0.01%
4	+2.35%
5	+2.59%
	−0.45%
2	+1.85%
0	+0.22%
1	+1.83%

地各

東京股市繼續上升

（專訊）東京四月十七日電：華爾街股市隔晚造好，以及日圓強勁，令日本股市昨天連續第五天上揚，儘管大市交投依然……

……二點五五，下跌二點八六。成交額僅得六百五十五億六千九百萬韓圜，爲本年以來最低水平。

澳洲股市創下新高

……十七日電：在華爾街股市隔晚急升及預期通脹減輕的想法推動下，澳洲股市昨天創……

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (29)

W.S. SO

Revision Exercise 29: Model Test Paper II

Section A: Answer ALL question in this section

1. In the expansion of $(\frac{\sqrt{x}}{2} - \frac{2}{x})^{10}$, find the coefficient of $\sqrt{x}$.

2. Prove, by mathematical induction that $1 + \frac{1}{\sqrt{2}} + \frac{1}{\sqrt{3}} + \ldots\ldots + \frac{1}{\sqrt{n}} < 2\sqrt{n}$ for all positive integers n.

3. Using the substitution $x = \tan\theta$, find $\int \frac{\sqrt{1+x^2}}{x^2}dx$.

4. Using the substitution $x = \frac{t^3+1}{t^3-1}$, evaluate $\int_2^3 \frac{dx}{\sqrt[3]{(x+1)^2(x-1)^4}}$.

5. Let $f(x) = 1 + \cos4x\cos2x - 2\cos^2 3x$
(a) Show that $f(x) = \sin4x\sin2x$
(b) If $\sin x = \frac{\sqrt{3}}{3}$, find the value of $f(x)$.

6. Find the general solution of $2\cos^2 x - \sin2x - 2\sin^2 x + 2 = 0$

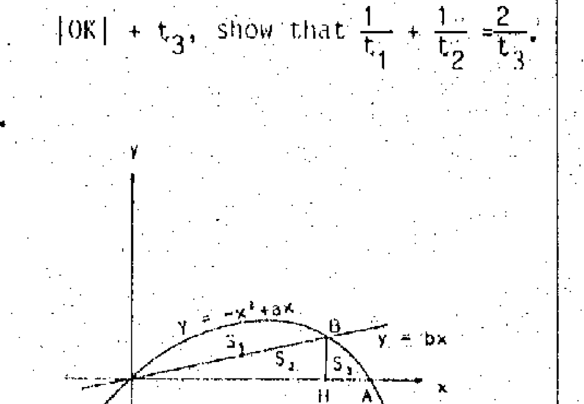
7. Find the equation the two tangents to the ellipse $5x^2 + y^2 = 1$ which are perpendicular to the line $2x + 5y - 2 = 0$.

8. Find the area bounded by the curves $y = x^3$ and $y = 2x$.

Section B: Answer any THREE question from this section.

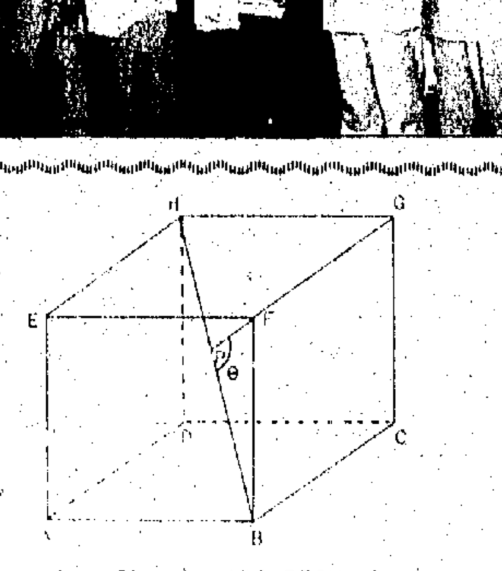
9. Given a circle (c): $(x-2)^2+(y-2)^2=2$
(a) Two tangents from the origin touch the circle (c) at points T_1 and T_2, find the coordinates of the points T_1, T_2.
(b) A straight line (L): $y = mx$ cuts (c) at M and N, (L) also meets the line T_1T_2 at K. Find the coordinates of K in terms of m.
(c) Let $|OM| = t_1$, $|ON| = t_2$, $|OK| + t_3$, show that $\frac{1}{t_1} + \frac{1}{t_2} = \frac{2}{t_3}$.

10.



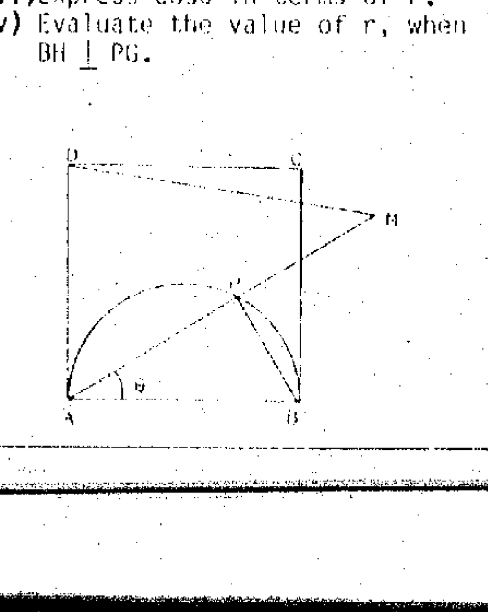
In the figure the line $y = bx$ cuts the parabola $y = -x^2 + ax$ at O and B, where $a > b > 0$. BH is perpendicular to the x-axis. S_1, S_2 and S_3 are the areas of the three regions shown in the figure.
(a) Find the coordinates of point A, B, H in terms of a, b.
(b) Find the values of S_1, S_2, S_3 in terms of a, b.
(c) If $S_1 = S_2$, find the ratio $S_2:S_3$.

11.



In the figure ABCDEFGH is a cube with side 1 cm, P is a point on the line segment BH such that BP = rBH, $(0 < r < 1)$ $\angle BPG = \theta$
(i) Express BP, PH in terms of r.
(ii) Show that $PG^2 = 3r^2 - 4r + 2$.
(iii) Express $\cos\theta$ in terms of r.
(iv) Evaluate the value of r, when $BH \perp PG$.

12.



In the figure, ABCD is a square with sides 1 unit. P lies on the semicircle with diameter AB. If PM = PB and $\angle PAB = \theta$
(a)(i) Express AM in terms of θ.
(ii) Let S_1 and S_2 be the areas of triangles $\triangle ABD$ and $\triangle AMD$ respectively express S_1, S_2 in terms of 2θ.
(b) If $S = S_1 + S_2 = h\sin(2\theta + \alpha) + k$ find the values of h, k and $\tan\alpha$. Hence find the greatest value of S.
(c) If $S_2 = 4S_1$, find the value of θ, correct to 1 decimal place.

13. Given two straight lines $k^2x - ay - 1 = 0$ and $k^2x + ay + k = 0$ where $0 < a < 1$.
(a) If the lines intersect at the point (1, 0) find the value of k.
(b) Find the area of region bounded by the above the lines and the circle $x^2 + y^2 = \frac{1}{a^2}$.
(c) The above region is revolved about x-axis, find the volume of the solid of revolution.

- END OF PAPER -

股市專欄

建新機場消息影響持續 港股市回吐壓力顯增强
恒指低破三千七百點關
收市報三六八七點比前日跌三十點 全日成交數值再減至九億九千萬元

（特訊）昨（十七）日香港股市先升後跌，且跌幅相當，恒生指數跌破三千七百點心理關口，交投亦顯轉和緩，恒生指數以三六八七點零一收市，比前日收市指數跌三零點四五，全日成交值減至九億九千一百餘萬元。大市走勢，當昨日上午開市後，做價即轉現彈升，惟彈升勢非強勁，約於開市後半小時，恒生指數最高晉升至三千七百三十二點，比前日收市指數上升不足二十點，自此後回吐壓力漸增強，市價按步低回，收市指數雖非全日最低，惟亦是較低水平。

由於紐約股市銳升五十多點消息刺激，致使昨日上午開市後做價續提升，惟是一般股市人士仍受建新機場的消息持續影響，市價稍作彈升後復感受到回吐壓力，及後復因滙豐銀行市價明顯回降，其他股票市價遂普遍跟低，當恒生指數跌近三千七百點關前，市價略爲喘定，然下午復市恒生指數已無力穩定三千七百點，遂復引發回吐增嘈，大市再續低趨。

唯高達助理董事蘇國堅表示，港股昨日跌破三千七百點關口，顯示投資者對中英雙方未能就興建新機場達成協議感到失去信心。

他指出，連日來港股因機場問題已顯得乏力上升，昨日又謠傳香港政府內部因爲機場計劃而出現改組情形，該消息令投資者更感信心低降，紛紛沽貨或部份抱觀望態度。

他認爲，港股在外圍股市造好的形勢下，港股的走勢疲弱祇屬內部問題未能解決所致，而股市下一步的支持位應在三六五零有相當支持力量。

海裕證券研究部董事歐剛粱表示，港股昨日走勢偏軟，下午更跌破三七零零水平，主要是市場人心轉軟，加上市場流傳港府內部官員有改組行動，理由關乎新機場興建計劃。

他說，外圍美股等均表現不俗，但香港股市反而走勢欠佳，主要因爲內部興建機場問題所致。他認爲，港股在信心疲弱，指數走勢偏軟情況下，恒生指數在三五五零水平會有強大支持力量。

根據聯合交易所全日成交數值減至九億九千一百五十六萬元，比前日成值減少一億二千九百零八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低六．六七而爲三七一零．七九，上午收市指數續降至三七零五．三一，比前日收市指數跌一二．一五，下午收市指數續降至三六八七．零一，全日共跌三零．四五。恒生分類指數俱輕微報低，香港指數收市爲二四一七．四八，比前日收市指數跌一九．八九，香港分類指數亦俱報低，以酒店類跌幅稍明顯，其他各類跌幅俱輕微，所有普通股指數收市爲二零八零點四九，比前日收市指數跌一三點零八。在有成交之三百五十項股票中，上升者有七十四項，下降者有一百七十二項，無變動者有一百零四項。

各項股交投普轉和緩，做價亦略有反覆，一般之收市價比前日各該項收市價榮辱仍只在一兩個價位之間，惟報低者較爲多見。提升仍有力者計泛海國際升三分，城市資源升五分，南順升一角半，立興升八角，羅氏國際升三分，三泰電業升二角，順豪建築升三分，信德集團升一角二分半，東名工業升四分及八佰伴飲食升八分等。做價低跌稍較明顯者計比莎亞洲跌三角，國泰城市跌三分，紀德置業跌四分，福輝跌五分半，恒隆跌二角，中華煤氣跌三角，滙豐控股跌五角，志正跌八分，熊谷組（香港）跌二角，文華東方跌一角，孫福記跌一角，九龍倉跌二角及德榮建築跌四分等。

和黃董事總經理馬世民表示 貨櫃碼頭部份股權出售 更符合經營國際化目標
套回資金將可作發展海外貨櫃碼頭

（特訊）和記黃埔集團董事總經理馬世民昨日在一個公開場合表示，和黃將百分之六的國際貨櫃碼頭股權出讓予土地基金是受到港府歡迎的，此舉反映政府希望該碼頭的組合能夠國際化。而且，和黃今次出讓百分之六股份可套現八億資金，令集團能有充裕資金發展海外業務機會。

馬世民表示，和黃很早以前經決定減低對國際貨櫃碼頭的股權比例，而將股份出售予土地基金是符合將該碼頭的經營更具國際化的目標。股權出售協議完成後，中資方面包括華潤及土地基金將總數持有該碼頭的百分之三十六權益，其他股東包括英國、日本及本地財團。

他表示，現時該碼頭的總值約一百三十二億元，而出售百分之六股份，可套現八億元資金，和黃將利用所得資金在加拿大、歐洲及亞洲區域尋找其他貨櫃碼頭發展機會。

他又謂，和黃對於目前所持的碼頭股份數量感到滿意，未來無意進一步調低股量，至於會否再與中資合作，則暫難下斷語。

談及港口及機場發展時，他指出，中國大陸是將機場與碼頭港口發展計劃公開，而且和黃與大陸已協議未來港口碼頭的發展計劃，機場談判不會影響八號碼頭的發展。

至於中英雙方對機場談判暫時終止，他個人表示失望，但他相信雙方在進一步彼此了解及討論下，最後的協議是可以達成的。

此外，據滙豐銀行經濟研究員陳國基表示，土地基金購入百分之六國際貨櫃碼頭股權屬於商營決定，而該碼頭是直接附屬於上市和黃集團，並不算是高風險投資，再者，國際貨櫃碼頭是與香港經濟活動外貿方面息息相關，屬於長遠投資，不可武斷認爲改變投資策略。

和記黃埔出售國際貨櫃碼頭百分之六股權的行動，證券界人士認爲所得資金，將用作發展非本地地產類的業務。

滙業集團高級經理關榮強表示，和黃出售部份國際貨櫃碼頭股權，反映長實看好未來香港前景。

他認爲，長實近期連串套現行動，以及嘉安私有化失敗的準備現金，令長實手上持有大量充裕資金可供發展用途，相信投資項目屬非地產類業務，以鞏固及擴大業內盈利，其中包括衛星電視。

振通證券集團主席何志侃表示，和黃出售碼頭股權予土地基金，應是擴大股東成員及信心安排有關。另方面，土地基金的決定亦是反映其長綫投資的策略，而運輸在香港是增長穩定的項目之一，亦符合土地基金的宗旨投資於香港發展上。

恒生指數昨日變動表

前收市	3717.46
10:15AM	3730.27
10:30AM	3731.46
10:45AM	3719.18
11:00AM	3710.79
11:15AM	3709.32
11:30AM	3704.08
11:45AM	3703.73
12:00	3705.27
12:15PM	3705.29
12:30PM	3705.31
變動（點）	−12.15
2:45PM	3697.48
3:00PM	3699.61
3:15PM	3685.84
3:30PM	3684.01
最高	3732.38
最低	3684.32

專責小組張鑑泉强調 不希望向大公司作豁免
令投資者及細公司受不公平待遇

（特訊）立法局專責小組召集人張鑑泉昨日與金融科、証監會、聯交所及怡和集團代表會面對於怡和集團向本港要求豁免受香港上市條例監管事，他所得出的印象，是當怡和提出這樣的要求，該集團已知悉倫敦方面認爲，當地的收購守則，不適用於該集團。

他强調，任何公司或人士，有自由權安排其份內事情，但小組不希望港府向大財團屈服，而令香港金融中心地位受損，亦不希望港府向大公司作出豁免，而令投資者及細規模公司，遭受不公平待遇。

該小組已向港府反映這個原則，而金融司林定國亦答允，在港府作出任何決定之前，會向立法局議員徵詢意見。

他又表示，小組昨晨與怡和集團法律顧問會面時，法律顧問向小組表示，以其公司立場，有責任爲公司股東作出適當安排。該公司認爲，只是遷冊百慕大，未能提供足夠安全感，故要求將第一上市地位遷往倫敦，並强調倫敦之監管與香港差別不大。不過他承認，倫敦方面已向該公司表示，當地的收購守則，不適用於集團，而該公司司提出豁免受香港收購守則監管的時候，已知悉倫敦方面的意向，並表示會繼續與證監會、聯交所及公司方面再作商討，以尋求解決方法。

星晨收購四酒店 獲澳洲政府批准

（特訊）星晨集團有限公司昨日公佈有關收購澳洲 Stowford Pty Ltd. 的交易進度情況。該公司表示，澳洲財政部已在四月十日同意星晨收購 Stowford 的申請。Stowford 在澳洲擁有四間酒店業務。

該公司表示，集團在三月尾宣佈通過星晨收購 Stowford 的全部股權。目前，該項收購已獲澳洲財政部正式批准。而星晨的有關收購建議將於六月二十五日特別召開股東大會批准通過。

該公司表示，根據香港交易所及證監處的規定，集團須在五月十五日以前寄送一份有關星晨收購 Stowford 的會計文件予各有關股東。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	四月	五月	六月	九月
前結算價	3700	3705	3730	3750
開市	3700/3780	3700/3780	3710/3780	3700/3780
最高	3735	3732	—	—
最低	3674	3675	—	—
昨日結算價	3685	3695	3700	3720
起跌	−15	−10	−30	−30
合約期最高	3860	3855	3750	[illegible]
合約期最低	3510	3675	3363	336[illegible]
成交（手）	1349	5[illegible]	0	[illegible]
未平倉合約總數	4165	1150	[illegible]	[illegible]

全日總成交額 1398（手）

中華電力走勢表現獨佳

任你百花，也難以對於□□□□引起的投資信心打擊，□□□力的挽救。因而直接地□□本港股市受壓力。昨□「三七〇〇」也守不住，□落到「三六八〇」的低水位。

昨天，本來是一個好形勢，因爲美國的股市如火如荼，若以過去的走勢而言，外圍好市對於本港來講，自然也會是有所刺激，帶同一起上升。可是昨天却未見如此。外圍雖佳，也刺激不起投資意識，因爲恐懼中英雙方再生爭執而引起心理壓力，繼續增強，這麼一來，本港股市不跌才怪。

本來，「三七〇〇」是一個較佳的支持水位，但是，股市並沒有一個不變的規律。也沒有一個固定的底綫。

昨天，「滙豐」、「港燈」、「和黃」、「長實」的急跌，使到市內風聲鶴唳。「滙豐」昨天落至二十五元三角收市，爲全日最低水位，較上一日跌了五角。而「港燈」亦以全日最低之十一元四角收市，跌了兩角。「和黃」則以十四元九角收市，跌了兩角，「長實」則以昨天最低水位之□□元□角收市，跌了□角。□□，在昨天跌市中，獨「中電」□勢及交投亦佳，「中電」昨成交了一百三十六萬五千股，而以十九元七角之全日最高水位收市，較上日上升了三角，「中電」的上升是否與「核子電」有關，則不妨作一個較爲詳盡之研究。目前來講，市場中則往往有這麼的一些結論，便是能與中方有較佳合作的公司，其收益一定佳，其上市之股票一定會受到中資方面的支持，於是，有關這一個概念的股份其走勢便在無形中存在着強大的支持力，是否真個如此，則有待證實了。

股市工商　錢艮

公司分析
凱聯國際酒店租金收入增 整體溢利會續穩好

凱聯國際酒店去年度（九〇年九一年度）上半年業績與上一年度同期甚爲接近，雖則未能有所增加，惟仍保持穩勢，這是相當的理想，事實上，期內之酒店業務之競爭頗爲激烈，使邊際利潤受到頗大影響。

根據該酒店發表截至九〇年九月三十日止半年度未經審核除稅後，股東應佔溢利爲五千三百三十四萬六千元，比上一年度同期之五千三百四十萬二千元微減少五萬七千元，減少之幅度僅百分零點一，可說是微不足道，每股盈利十五仙，與上一年度同期相同。

去年度上半年該酒店之營業額有一億八千七百二十七萬二千元，比上一年度同期之一億八千六百二十四萬九千元微增一百零二萬三千元，增加之幅度只有百分零點五，至於營業溢利則微有報低，期內計有六千三百四十五萬二千元，比上一年度同期之六千三百七十八萬七千元減少三十三萬五千元，減少之幅度爲百分五點三。營業額增加，營業溢利却減少，顯示邊際利潤略有低降，營業溢利率上一年度同期之三十四點二下降爲三十三點九。

凱聯酒店業務可以說是相當單純，只擁有及經營酒店，而溢利來源亦只有酒店經營與租金收入兩大類，以上一年度（八九至九〇年度）經營業額三億六千七百七十五萬九千元中，酒店經營之營業額中，酒店經營業務已佔□億□千□百□十□萬七千元，所佔之幅度達百分之七十八點五，租金收入則佔八千二百四十三萬二千元，所佔幅度爲百分之二十一點五。至於營業溢利方面，在未除行政費用及利息支出前之總營業溢利一億□千一百六十六萬二千元中，酒店經營佔□億□千□百四十五萬□千元，所佔幅度爲百分五十八點九，租金收入則佔□千□百□十□萬□千元，所佔之幅度爲百分四十一點八。

在上一年度該酒店之總營業額減除上半年之一億八千六百二十四萬九千元，即下半年之營業額有一億八千一百五十一萬元，營業溢利在除稅前一億□千□百四十萬二千元，減除上半年度之六千三百七十八萬七千元，即下半年度營業溢利有□千□百□十六萬□千元，從上一年度下半年之營業溢利面觀，去年度上半年雖亦有低減，惟是減少之幅度甚輕微。

去年度上半年，本港酒店業務仍處於困難的時期，雖則八九年北京六四事件已成過去，但遊客對港仍未能恢復六四事件前水平，去年八月再有波斯灣事件發生，本港酒店業亦復受到影響，加以酒店房間供應增加，增添酒店市場競爭之劇烈，在此消彼長的情況底下，邊際利潤自會低降，然而凱聯國際酒店溢利尚能保持穩勢，主要是凱聯酒店商場租金收入增加之彌補。

據去年度中期報告表示，截至九〇年九月三十日止本年度來自凱悅酒店商場之租金收入增至四千六百三十萬元，較上一年度同期增加約百分十三點四，換言之，酒店經營業務之溢利相對下降約百分十三點四。

又據該酒店去年度中期報告，該酒店期間之平均入住率爲百分之七十二點六，比上一年度同期之百分七十九點六下降百分之七；而期內之平均房租亦比上一年度下降約百分七點五，而爲八百六十五元。平均入住率下降，可反映期內酒店業務實質的減縮。

凱聯國際酒店由於財務狀況已有顯著的改善，利息負擔大幅減少，期內利息收入大增至□千□百九十五萬元，比八九年度之□百□十□萬元，增加幅度爲百分七十八點六，從而利息支出亦大，有□千□百□十萬□千元，增加幅度達百分之□十□，但能與利息支出之數額，顯示負債仍多於存款，惟據利息收入增幅遠比利息支出爲大，可想見該酒店在九〇年三月底結算，定期存款有□億□千□百□十八萬元，另有現金及銀行結存有五百□十□萬八千元，合共爲一億□千□百□十□萬□千元，比八九年度結算之六千八百二十萬九千元，增加幅度爲百分二十七點□，至於銀行貸款方面，負債六千八百八十四萬六千元，另有長期負債二億一千六百七十二萬六千元。

至於資產方面，該酒店於九〇年三月底結算，凱悅酒店估值後，賬面資產淨值爲二十五億五千四百四十三萬五千元，每股賬面資產淨值相當於七元一角。

酒店商場租金收增加全年業績可望會有穩好表現。

· 古平 ·

疲軟市勢仍可能持續

△昨（十七）日本港股市欲升還跌，雖然，低跌勢尚非強勁，惟是整個大市走勢却使股市人士心理受到影響，恒生指數再度低破三千七百點心理關口，以三六八七點〇一收市，比前日收市指數跌三十點四五，全日成交數值續減至不足十億元而減至九億九千一百餘萬元，比前日成值減少一億二千九百餘萬元，減少之幅度爲百分十一點六。

儘管外圍股市明顯報升，尤其是紐約股市升勢顯轉強勁，本港股市不能說是毫無反應，只是反應微弱而已，好在昨日上午開市後，市價一度提升十多點，但由於後繼乏力，相對的回吐壓力再復增嘈，使市價按步低回，在大市愈是低跌，愈是會感受較大回吐壓力，致使恒生指數跌破三千七百點仍未能穩守。惟當恒生指數跌破三千七百點心理關口，並沒有出現較大的敏感性反應，顯示一般股市人士意態仍甚審慎。

大市未能保持穩好，係建新機場的消息持續影響，加以滙豐銀行市價回降所明顯，對人心亦稍有影響。本港建新機場問題，愈來愈有複雜的感覺，港澳辦主任魯平說中方已提出一個方案在等待英方答覆，而港督則表示已回覆一個方案，實際情況實難以理解，這正是俚語有謂「打得東多夜又長」。

此次中英就香港建新機場會議有以打球作比喻，已將球交與英方，且看英方好何傳出。這確是一場精彩傳球賽，港股市人士並不是在觀賞傳球賽，而是希望傳球賽盡快結束，以作下一步決策。現時情況，有關建新機場問題短期難明朗，換言之，大市仍可能會持續疲軟。

△在昨日表現仍較好之股份計泛海國際，中華電力，城市資源，南順公司，立興公司，羅氏國際，東方海外，百利大，三泰電業，順豪建築集團，信德集團，東茗工業及八百伴飲食業。

△兩邊客大手成交續緩減，稍較大宗者計城市資源以六角半成交三百萬股及二百萬股，金源米業以二元二角半成交一百七十萬股，長實電子以一元二角半成交兩宗五十萬股，萬邦航業以一元四角成交□百萬股，□□□業以一元二角半成交□百萬股及□百萬股，新昌以一元七角半成交五十萬股，順豪建築以八角一分成交一百萬股，一百四十萬股，信和置業以六角一分成交二百萬股，二百萬股，一百四十萬股，東茗工業以一元六角二分成交一百萬股及五十萬股等。

· 天椒 ·

東方海外貨櫃於七月 獨自開辦遠東澳洲航線

（特訊）東方海外貨櫃宣佈將於七月一日起獨自開辦遠東至澳洲航線，以增加該航班之選擇性。而由東方海外貨櫃航運，澳洲國家航運公司及陽明海運聯合組成之航運協會將於六月三十日解體，發言人沈志澄表示：「此舉乃東方海外貨櫃繼續提高其服務質素以及貫徹其環球航運網絡策略的其中一環，目的在於提供一個與世界各重要市場連繫的運輸網。」

新開辦之遠東至澳洲航線會隔十二天開出一班，並會進一步縮短爲九天，所經港口包括香港、基隆、高雄、悉尼、墨爾砵及布利斯班。東方海外之計劃包括爲顧客提供充足船位以載運各種不同之貨櫃設備，例如已爲其他航線所使用之冷藏櫃，至於前往澳洲亞特蘭大、菲律賓、馬尼拉及其他遠東地區之貨運服務，將由海路及陸路運輸所提供。

東方海外貨櫃航運有限公司已積極投入遠東至澳洲航線服務達十九年，並會繼續致力服務該市場。早於六十年代，東方海外貨櫃在遠東即居航運業的領先地位，亦是亞洲首家提供全集裝箱化服務的航運公司。東方海外現時有廿九艘貨櫃船，行走全球十六條航線，來往五十六個國家的二百一十個港口，東方海外貨櫃透過其母公司，東方海外貨櫃選擁有及經營九個位於世界各地的貨櫃碼頭。

八佰伴國際與第一百貨 上海開設大型購物中心

（特訊）八佰伴國際集團宣佈已與中國最大百貨公司上海第一百貨商店達成協議，合作發展中國最大型購物中心，預計九五年落成，成爲首項中外合資零售投資項目，亦是中國首次批准外商在中國發展零售業務。

新購物中心名爲「上海第一八佰伴購物中心」。預計總投資達七億八千萬港元（一億美元），八佰伴國際佔總投資額百分之五十五，而其餘百分之十九由日本八佰伴擁有。雙方已於四月十四日簽訂意向書。

該購物中心位於浦東新區金融商業地區，由八佰伴國際和上海市人民政府財貿辦公室，上海市第一百貨商店及正開發浦東新區的上海浦東商業建設聯合發展公司組成的□□□□，將負責新購物中心一切發展事宜，包括建築規模，佔地面積……等，而其詳細內容正在商議中。

八佰伴主席和田一夫表示：「八佰伴在日本、美國、香港等五個地區設有一百一十八間百貨公司及超級市場外，更發展四大業務支柱，包括零售及批發，食品製造及飲食業、國際發展和□□，旨在達成國際性企業的目標。」和田一夫續稱：「二十一世紀將成爲全球經濟活動的焦點的亞洲區中心，而香港於九七年回歸中國後，八佰伴在港亦順理成章地成爲中國的一部份，屆時彼此間的關係會進一步密切。」

興建惠州華壽科學園 華壽與國內公司合資

（特訊）由北京先鋒集團、蔚華科研及廣東惠州電子通訊工業總公司合資興建之惠州華壽科學園現已動工興建，預料建成後將爲全中國最大之計算機研製開發生產基地。

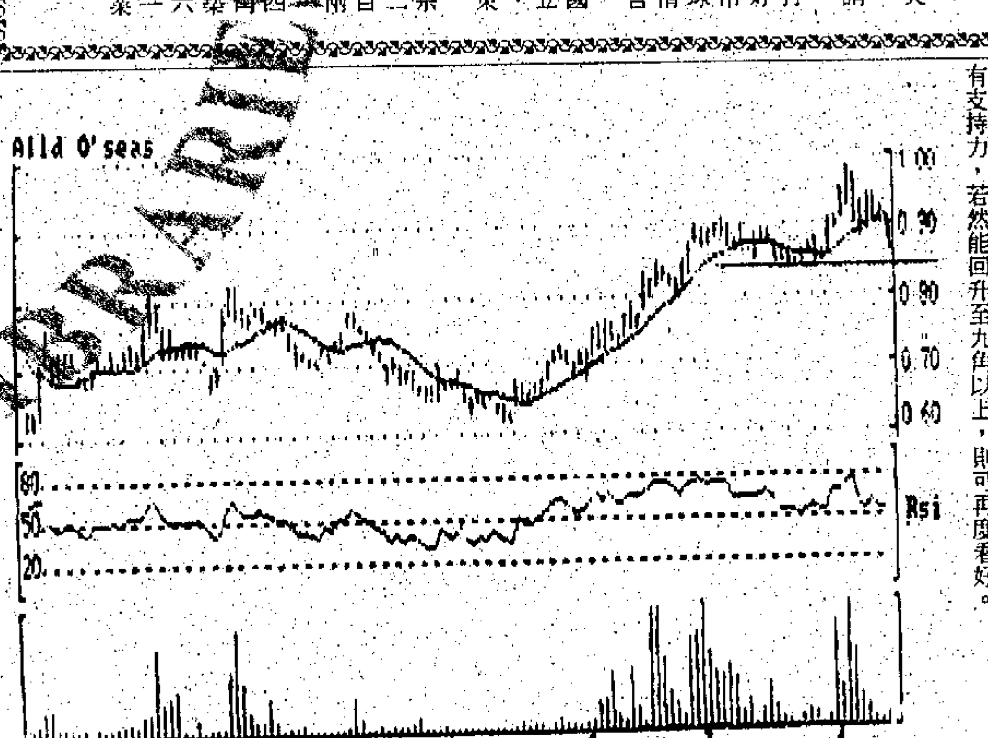
蔚華科學園位於惠州市南山工業區，總投資二千多萬美元，總建築面積八萬平方米，主要從事各類計算機及有關電子產品的設計生產，是一個集計算機人才培訓、技術開發和生產經營三位一體的高技術密集型經濟實體。

蔚華科研董事徐全生表示，科學園落成後將具有東南亞領先水平之科研中心，由國際知名學者主持，集中國內五六百名高技術人才，並引進一系列國際先進技術裝備。

聯合集團：

恒指收市跌三〇點四五，報三六八七點〇一，成交收縮至九億九千餘萬，技術性而言，仍可視爲健康的調整。

聯合集團：收市報八角七分，八角半爲重要支持位，若破則八角才有支持力，若然能回升至九角以上，則可再度看好。



合和總經理胡應湘預言 華南地區將成爲東南亞第六小龍

（特訊）據香港中通社電訊，合和實業董事總經理胡應湘表示，隨着中國經濟的成長，國民消費不斷提高，一個龐大的市場將指日可待，這市場可能遠較於歐洲及美國爲大。他指出，香港經濟已成熟地邁向服務性行業發展，凡爲廣東工業發展增強動力，這種趨勢將在九十年代得以加強。因此，他呼籲港商在廣東設廠同時，合力將廣東建設成爲人均收入二千美元的另一條亞洲小龍，他預言華南地區將成爲東亞第六小龍。

胡應湘指出，香港是世界第十一大貿易地區，而中國是香港的最大貿易伙伴。隨着香港經濟轉向服務業發展，香港確實需要一個物資供應地，以確保物資的正常供應。珠江三角洲正源源不絕地供應本港的土地和勞工。根據計數字顯示，香港最多只曾僱用七十五萬名傾工人，而目前在華南工廠僱用超過三百萬名工人。在這個經濟一體化情況下，香港已成爲一個「門市店」，負責收集訂單，然後在中國大陸進行生產，他相信此趨勢必定會持續下去。在香港企業家的協助下，加上中國大陸的土地、勞工及自然資源，那將是一個龐大的經濟合體。

儘管現時港商在中國大陸生產的產品多用作出口，不過，這只是一個開始，隨着中國經濟的增長，國民消費力不斷提高，這市場將指日可待，這市場可能遠較於歐洲及美國爲大。

胡應湘指出，中國有十億以上人口，他們都希望購買優質產品，他認爲，廣東不僅是一個出口產品的生產基地，亦是將製成品向國內市場推銷的重要基地。中國市場是一個有利可圖的重要市場，故此建議港商在廣東設廠的同時，開拓國內市場。

各地股市指數（四月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	36813.30	26980.37	+167.07	+0.62%
澳洲（普通股指數）	1471.70	1490.60	+18.90	+0.01%
紐西蘭（柏克萊指數）	1425.00	1458.54	+33.54	+2.35%
台北（加權指數）	5313.31	5451.06	+137.75	+2.59%
南韓（綜合指數）	635.41	632.55	−2.86	−0.45%
新加坡（海峽時報指數）	1485.90	1513.52	+27.62	+1.85%
倫敦（一百種指數）（8時15分）	2519.50	2525.10	+5.60	+0.22%
紐約（道瓊斯指數）（4月16日）	2933.17	2986.88	+53.71	+1.83%

各地股市

東京股市繼續上升

（專訊）東京四月十七日電：華爾街股市隔晚造好，以及日圓強勁，令日本股市昨天連續第五天上揚，儘管大市交投依然疲滯，但指數收市報升。

經紀表示，日經平均指數昨天大部份時間徘徊在其近高位二七〇〇〇點之下，收市報二六九八〇點三七，上升一六七點〇七。

經紀說，指數已升至阻力水平，雖然現時無力破關，但下跌的可能亦不大，但願意在這個水平入貨的投資者則沒多少人。

東京股市活躍股份價格起跌比較

三菱銀行	二七一〇	無起跌
三菱電器	六〇三	下跌五
三菱重工	七九五	上升十
日本石油	一一三〇	下跌六
日本鋼鐵	四八九	上升五十
東京銀行	一四〇〇	上升三十
石橋	一五〇〇	上升三十
鈴眞	一六〇〇	上升十
西鐵城	二〇〇	上升十
第一勸業	三九〇〇	上升十

新加坡股行情堅穩

新加坡四月十七日電：經紀表示，華爾街隔晚表現強勁，觸發補倉買盤及選擇性趁低吸納，新加坡股市昨天行情堅穩，以高位收市。海峽時報指數升破一五〇〇點阻力關口，以一五一三點五二收市，上升二十七點六二。

交易商表示，指數在暢旺交投下上升，預料美市進一步造好將有助大市上試指數下個阻力關口一五五〇。

經紀說，由於大市未見有新因素出現，市場將會以外圍股市表現馬首是瞻。

台灣股市先跌後揚

台北四月十七日電：儘管台灣政治形勢觸發憂慮情緒，但台北股市仍能扭轉早段跌勢，股價收市普遍上揚。經紀表示，投資者吸納情緒保持審慎，加權指數早段一度下挫逾百點，但其後行情回升收市報五四五一點〇六，升一三七點七五。

經紀表示，政治問題對市場仍有影響，因之之三百五十八點跌幅已經導致若干趁低吸納出現，昨天指數上升不過是刺激後行情反彈，市場只以後去向，尚視昨天下午之示威行動發展而定。

泰國股市牛皮靠穩

曼谷十七日電：泰國股市昨天交投淡靜，大部份股份皆在窄幅上落，收市指數微升，證券交易所指數收市報八九〇點四六，上升四點四三。經紀認爲大市造好是外圍股市上升帶動。

菲律賓股續受調整

馬尼拉十七日電：菲律賓股市昨天交投淡淡，行情挫落，過去數周的活躍買盤因缺乏利好因素支持已經放緩，綜合指數收市報一〇〇〇點九三，下跌九點五三。

分析家表示，大市正在整固，股價在未來數天還會繼續滑落至其支持水平。

銀行家表示，大市經過數周攀升上揚後，連續兩天報挫只是暫時回軟。

南韓股市繼續下挫

漢城十七日電：南韓股市昨天交投異常淡弱，大市行情繼續下挫，綜合指數收市報六三二點五五，下跌二點八六，成交額僅得六百五十五億六千九百萬韓圜，爲本年以來最低水平。

澳洲股市創下新高

雪梨十七日電：在華爾街股市隔晚急升及預期通脹減幹的想法推動下，澳洲股市昨天創下本年收市新高，綜合普通股指數收市報一四九〇點六，漲升十八點九，是去年九月十一日收市紀錄一四九四點九以來之另一個新高。

經紀表示，交投量大幅增加顯示投資者信心回復，分析家說，大市現正準備衝破一五〇〇阻力關口，這將爲大市一洗持續四年之跌勢。

紐西蘭股顯呈暢俏

威靈頓十七日電：華爾街股市隔晚造好，國內通脹數字改善，以及利率下降，昨天紐澳洲股市交投頓增，指數亦大幅上揚，柏克萊指數收市報一四五八點五四，上升三三點五四。

英股開市開盤仍升

倫敦十七日電：在華爾街股市隔晚強勁表現帶動下，昨天倫敦股市亦隨之高開，不過，由於承接力不繼，大市行情很快又告回軟。國際時間八時十五分，金融時報一百種指數從早段高位二五二五點九回落至二五二二點五，但仍上升五點六。

經紀表示，三月份零售通脹上升百分之〇點六的改善數字，令債券市場行情上升，而證券投資亦變得更見吸引力。

紐約股市强力彈升

紐約十六日電：紐約股市轉現強力彈升，交投亦顯轉活躍，在昨日上午開市後做價已提升，惟是隨着市價只是盤旋而已，近收市前由於減息期望再度轉濃，促成買盤湧現，致市價大幅彈升。杜瓊斯工業平均指數勁升五十三點七一，收市報二九八六點八八，乃去年七月十八日以來的新高，當日收二九九九點七五，杜指已連升五日，亦是四月十二日上升六十三點八八以來的最大升幅。總成交由一億六千二百萬股增至二億一千五百萬股，升價股一千二百一十九隻，跌價股五百三十隻，股價平均升五十一美仙，股市最高達二九九九點七九，最低二九二九點八六。

經紀稱，聯邦儲備局注資銀行體系，分析家稱，近期連串的經濟數據均顯示減息已無可避免，美國商務部周二宣佈，三月份工業生產下降百分之〇點三，市場預期聯儲局即將減息。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港股市行情表(一)

成交金額： 991,558,744
成交股數： 427,336,060
恒生指數： 3,687.01　−30.45
1991年 4月17日 (星期三)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021 聯合企業	12.20	12.20	12.20	12.10	12.20	12.20	–	–	3,665	44,381	3.31	7.22	8.40
2.75	662 亞洲金融	2.55	2.55	2.55	2.525	2.60	2.55	–	–	52,130	132,915	0.69	–	–
0.98	129 泛海國際	0.82	0.88	0.82	0.84	0.86	0.85	+0.03	+16	7,128,000	6,070,040	0.23	8.21	125.88
16.60	023 東亞銀行	15.60	15.70	15.30	15.30	15.40	15.40	–0.20	–101	383,398	5,949,426	4.18	13.25	4.06
4.10	123 嘉宏國際	3.85	3.825	3.80	3.80	3.825	3.825	–0.025	–157	860,744	3,291,978	1.04	8.43	6.27
	110 中國東方													
1.45	121	1.18	1.14	1.13	1.10	1.14	1.14	–0.04	–22	250,000	284,100	0.31	23.95	1.33
0.46	106 Crusader	0.36	0.36	0.345	0.345	0.355	0.35	–0.01	–38	760,000	268,650	0.09	–	
9.20	440 大新金融	9.00	9.00	8.95	8.90	9.00	8.95	–0.05	–167	10,060	90,125	2.43	9.73	5.37
0.031	166 F.P.Banc	0.027	0.027	0.027	0.026	0.027	0.027	–	–	11,680,000	315,270	0.01	14.21	–
1.69	142 第一太平	1.56	1.55	1.54	1.55	1.56	1.55	–0.01	–158	113,380	175,662	0.42	6.04	5.16
0.232	214 第一太平	0.191	0.195	0.195	0.195	0.198	0.195	+0.004	+34	150,000	29,250	0.05	–	–
1.83	053 國浩集團	1.72	1.73	1.71	1.71	1.72	1.72	–	–	1,057,000	1,817,940	0.47	11.15	4.65
25.83	011 恒生銀行★	25.10	25.50	25.10	25.20	25.30	25.20	+0.10	+72	945,792	23,894,690	6.83	13.69	3.97
13.10	145	12.50	12.50	12.10	12.10	12.30	12.10	–0.40	–26	12,200	149,140	3.28	7.01	9.09
28.40	005 匯豐控股	25.80	25.80	25.30	25.30	25.40	25.30	–0.50	–69	2,270,414	57,782,591	6.86	13.14	6.16
1.76	183 嘉華銀行★	1.63	–	–	–	1.64	1.63	–		–	–	0.44	10.48	2.79
	197													
0.80	376	0.70	0.68	0.68	0.67	0.68	0.68	–0.02	–35	54,000	36,720	0.18	–	–
1.46	222 閩信集團	1.35	1.36	1.35	1.35	1.36	1.36	+0.01	+63	30,000	40,700	0.37	21.12	–
1.40	495 百利大	1.02	1.10	1.01	1.04	1.05	1.05	+0.03	+24	1,019,000	1,067,250	0.28		
1.45	226 萬眾財務▲	1.29	1.29	1.29	1.29	1.32	1.29	–	–	2,000	2,580	0.35	21.01	3.88
0.39	227 大眾國際	0.335	0.34	0.34	0.335	0.35	0.34	+0.005	+44	64,000	21,760	0.09	13.65	2.94
2.475	086 新鴻基公司	2.15	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175	+0.025	+51	600,000	1,298,725	0.59	9.10	6.90
1.14	265 德利投資	0.97	0.95	0.93	0.93	0.95	0.95	–0.02	–63	50,000	46,900	0.26	36.12	4.21
0.53	258 湯臣太平洋	0.41	0.41	0.405	0.41	0.415	0.41	–	–	2,520,000	1,032,000	0.11		–
2.60	349 友聯銀行	2.30	2.325	2.25	2.25	2.275	2.275	–0.025	–124	244,000	559,450	0.62	11.48	6.59
29.80	274 大華銀行	30.00			31.00	32.00	30.00	–			–	8.14	–	–
33.75	096 永隆銀行★	31.75	31.75	31.50	31.50	31.75	31.50	–0.25	–147	33,600	1,066,300	8.54	9.94	4.50

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.96	104 冠亞商業	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	–0.01	–108	978,999	792,179	0.22	8.38	6.67
2.45	271 亞洲證券	2.075	2.075	2.05	2.025	2.05	2.05	–0.025	–110	1,175,000	2,409,125	0.56	5.21	5.69
1.08	024 寶威集團	0.92	0.92	0.90	0.91	0.92	0.92	–	–	558,000	508,640	0.25	11.34	7.05
1.56	025 其士國際	1.32	–	–	–	1.32	1.32	–		–	–	0.36	7.83	3.41
2.50	116 周生生	2.375	2.375	2.35	2.375	2.40	2.375	–	–	162,400	385,200	0.64	5.45	6.49
0.475	367 莊士機構	0.385	0.385	0.38	0.38	0.385	0.38	–0.005	–99	2,316,814	885,635	0.10	10.35	2.63
0.51	508	0.44	0.44	0.435	0.435	0.44	0.435	–0.005	–118	244,000	106,240	0.12	6.78	3.79
1.08	441 寶隆洋行▲	0.88	–	–	0.90	0.92	0.90	+0.02	+32	8,000	7,120	0.24	9.70	5.56
0.365	264 公和祥	0.275	0.27	0.265	0.265	0.27	0.265	–0.01	–20	2,990,000	793,000	0.07	–	–
16.10	013 和記黃埔	15.00	15.20	14.80	14.80	14.90	14.90	–0.10	–154	2,679,796	40,108,760	4.04	12.85	4.36
4.35	155	3.40	3.40	3.40	3.35	3.40	3.40	–	–	16,000	54,400	0.92	10.94	14.71
1.28	175	1.08	1.05	1.00	1.00	1.02	1.00	–0.08	–9	98,000	100,700	0.27	13.19	7.99
36.50	015 怡和控股	34.25	34.50	33.50	33.50	33.75	33.75	–0.50	–88	631,913	21,334,720	9.15	9.55	3.28
3.85	100 怡和國際汽車	3.80	3.825	3.775	3.80	3.825	3.80	–	–	165,216	626,888	1.03	8.20	8.68
19.30	208 怡和策略	17.40	17.40	17.20	17.20	17.30	17.20	–0.20	–116	368,028	6,357,973	4.67	6.27	1.81
18.00	209 怡和策略(認)	16.80	16.40	16.40	16.40	16.70	16.40	–0.40	–45	1,000	16,400	4.45	–	3.05
1.14	174	0.91	0.91	0.90	0.90	0.92	0.91	–	–	130,000	117,760	[illegible]	7.58	6.53
4.85	194	4.75	4.825	4.775	4.775	4.80	4.80	+0.05	+53	476,000	2,279,9[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	070	暫停買賣												
0.97	478 名力集團	0.84	0.85	0.84	0.83	0.84	0.84	–	–	480,000	404,000	[illegible]	7.31	1.19
0.47	218 王集團	0.47	–	–	–	0.47	0.47	–	–			0.13		1.68
2.825	438	2.525	2.575	2.50	2.50	2.55	2.525	–	–	[illegible]	5,138,200	0.68	22.01	1.44
0.425	282 百樂門印刷	0.36	0.38	0.365	0.37	0.375	0.37	+0.01	[illegible]	[illegible]	342,300	0.10	9.51	2.70
3.55	224 建生國際	2.625	2.675	2.65	2.675	2.725	2.675	+0.05	+37	[illegible]	373,250	0.73	6.63	5.61
1.95	679 亞洲企業	1.90	1.94	1.85	1.87	1.89	1.88	–0.02	–127	[illegible]	7,337,980	0.51	–	–
0.66	253	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	–	–	[illegible]	714,900	0.15	1.22	–
6.10	249 森那美	5.80	5.75	5.75	5.70	5.80	5.75	–0.05	–139	48,000	276,800	1.56	9.36	9.74
19.00	019 太古洋行A	18.00	18.10	17.80	17.80	17.90	[illegible]	[illegible]	–167	1,109,115	19,927,232	4.85	11.60	4.47
3.35	087 太古洋行B	3.10	3.125	3.075	3.075	3.10	[illegible]		–	349,359	1,085,515	0.84	10.05	5.16
5.95	661	5.05	5.10	5.00	5.05	5.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	282,000	1,435,000	1.38	–	–
1.47	009 電視企業	1.45	1.47	1.45	1.46	1.47	1.47	[illegible]	[illegible]	919,000	1,340,280	0.40	11.19	6.46
1.20	369	1.01	1.01	1.00	1.00	1.01	1.01			397,600	401,096	0.27	8.16	9.89
13.50	290 永安集團⬆	13.40	13.50	13.00	13.40	13.60	13.50	+0.10	+62	87,000	1,157,100	3.66	15.05	1.18
1.61	532	1.51	1.54	1.50	1.50	1.51	1.50	–0.01	–155	2,326,000	3,531,120	0.41	9.70	5.00
5.35	020 隆豐國際	4.925	4.925	4.85	4.85	4.875	4.85	–0.075	–86	768,600	3,740,980	1.32	11.31	4.12
	464													
	375													

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 寶力	0.89	0.89	0.88	0.88	0.89	[illegible]	[illegible]	–121	414,000	365,480	0.24	8.52	9.09
2.30	522 ASM太平洋	2.05	2.05	2.05	2.05	2.075	[illegible]			578,000	1,184,900	0.56	10.64	5.12
1.62	043 卜蜂國際	1.51	1.52	1.46	1.48	1.49	1.48	–0.03	–68	766,750	1,149,335	0.40	10.80	5.07
0.425	481 中國印染	0.37	–	–	0.36	0.37	0.37			–	–	0.10	5.49	2.70
1.60	687	1.53	1.54	1.51	1.50	1.52	1.51	[illegible]	–98	864,000	1,312,320	0.41	–	–
1.64	648	1.38	1.38	1.38	1.38	1.40	1.38	–	–	120,000	165,400	0.37	–	–
	115									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.50	–	–	–	0.50	0.50	–		–	–	0.14	–	–
1.09	118 大同機械	0.90	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	–0.01	–122	114,000	101,560	0.24	6.73	3.93
2.275	122	2.075	2.10	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.025	+49	113,000	234,600	0.57	9.26	7.14
0.67	487	0.60	0.63	0.60	0.60	0.62	0.62	+0.02	[illegible]	[illegible]	52,900	0.17	7.40	–
0.64	033	0.51	0.51	0.50	0.50	0.51	0.51	–	–	1,254,300	631,326	0.14	8.57	4.90
2.825	034	2.60	2.60	2.575	2.575	2.60	2.575	–0.025	–136	[illegible]	467,169	0.70	27.08	6.40
1.67	641	1.60	1.63	1.59	1.58	1.60	1.60	–	–	[illegible]	603,640	0.43		
1.18	420	1.01	–	–	–	1.01	1.01	–	–			0.27	5.60	5.93
1.01	136	0.87	0.87	0.86	0.86	0.87	0.86	–0.01	–116	260,000	[illegible]	[illegible]	11.62	4.07
2.30	040 金山實業	2.275	2.275	2.20	2.20	2.225	2.20	–0.075	–23	523,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.00
2.325	677 ⬆	2.25	2.325	2.225	2.25	2.275	2.25	–	–	8,386,000	[illegible]	[illegible]		
0.72	186 Grande	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	–0.01	–84	800,000	504,500	0.17	[illegible]	[illegible]
1.40	689 長城電子	1.25	1.28	1.23	1.24	1.25	1.25	–	–	14,622,000	18,310,760	0.34		
19.10	044 港機工程	17.60	17.60	17.50	17.50	17.60	17.50	–0.10	–164	34,000	596,400	4.75	11.20	4.34
0.25	114	0.224	0.222	0.219	0.219	0.22	0.219	–0.005	–53	1,370,000	300,990	0.06	8.39	8.22
1.48	586	1.25	1.26	1.25	1.23	1.25	1.25	–	–	40,000	50,200	0.34	5.90	7.99
3.10	154	2.90	–	–	–	2.90	2.90	–		–	–	0.79	6.61	5.17
1.22	047	1.03	1.05	1.05	1.02	1.04	1.04	+0.01	+57	10,000	10,500	0.28	10.52	8.64
1.48	167	1.41	1.42	1.41	1.41	1.42	1.42	+0.01	+65	86,000	121,460	0.39	9.12	4.57
0.42	152	0.325	0.325	0.32	0.31	0.32	0.32	–0.005	–85	505,000	161,750	0.09	139.13	3.13
	172													
9.35	179	9.25	9.25	9.25	–	9.25	9.25	–	–	10,000	92,500	2.51	16.50	2.17
1.35	567	1.01	1.05	1.02	1.03	1.04	1.03	+0.02	+35	973,000	1,008,680	0.28	6.34	6.41
1.05	180	0.97	0.95	0.95	0.95	0.96	0.95	–0.02	–63	42,000	39,900	0.26	–	1.04
0.86	141	0.67	0.65	0.65	0.67	0.69	0.67	–	–	12,000	7,800	0.18	9.46	4.18
1.23	499	0.93	0.93	0.91	0.91	0.92	0.91	–0.02	–57	232,000	214,240	0.25	16.16	0.54
2.05	191 麗新國際	1.80	1.80	1.77	1.76	1.77	1.77	–0.03	–79	450,000	805,520	0.48	6.82	7.91
5.95	413	5.50	5.70	5.60	5.60	5.65	5.65	+0.15	+28	74,000	418,100	1.53	15.24	1.48
1.95	339	1.87	1.90	1.88	1.90	1.91	1.90	+0.03	+41	225,500	426,780	0.52	7.44	7.37
2.40	366	2.10	2.075	2.075	2.075	2.10	2.075	–0.025	–112	87,500	181,420	0.56	34.58	0.96
4.95	212	4.75	–	–	4.80	4.875	4.80	+0.05		–	–	1.30	6.40	9.37
0.73	213	0.63	0.63	0.63	0.63	0.64	0.63	–	–	300,000	189,100	0.17	8.43	7.44
1.26	178	1.16	1.17	1.16	1.16	1.17	1.16	–	–	1,095,000	1,276,500	0.31	6.47	8.61
2.35	295	1.93	–	–	–	1.94	1.93	–		–	–	0.52	–	–
6.182	075 ★	5.50	5.60	5.40	5.40	5.45	5.45	–0.05	–137	1,796,000	9,807,800	1.48	3.46	12.01
0.63	243	0.51	0.52	0.51	0.51	0.52	0.51	–	–	2,504,000	1,288,320	0.14	–	1.94
0.40	523 ⬆	0.39	0.40	0.395	0.40	0.405	0.40	+0.01	+30	1,050,000	415,390	0.11	–	12.50
1.84	229	1.59	1.59	1.59	1.59	1.60	1.59	–	–	357,000	567,630	0.43	4.21	12.58
0.83	472	0.67	0.68	0.65	0.65	0.67	0.65	–0.02	–31	860,000	571,900	0.18	–	–
1.03	234	0.75	0.79	0.77	0.78	0.79	0.78	+0.03	+15	1,894,000	1,476,480	0.21	–	–
4.225	236	3.775	3.775	3.775	3.75	3.775	3.775	–	–	100,400	374,010	1.02	12.87	6.23
3.50	521	2.60	2.80	2.65	2.775	2.80	2.80	+0.20	+7	1,813,427	4,986,896	0.76	21.94	0.89
0.79	448	0.77	0.77	0.74	0.74	0.75	0.74	–0.03	–17	4,257,998	3,195,803	0.20	6.17	3.65
1.85	081 ▲	1.70	1.72	1.70	1.72	1.72	1.72	+0.02	+50	302,000	518,420	0.47	8.40	5.23
1.28	666	1.12	1.13	1.12	1.12	1.13	1.12	–	–	516,000	578,800	0.30	116.67	–
7.90	250	7.35	7.25	7.25	7.35	7.40	7.25	–0.10	–95	7,000	50,750	1.97	5.22	9.66
0.73	485	0.62	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	–0.01	–82	924,000	564,640	0.17	8.58	6.07
3.425	084	2.85	2.875	2.85	2.85	2.875	2.85	–	–	381,344	1,087,412	0.77	8.53	17.54
1.49	254	1.42	1.40	1.40	1.40	1.41	1.40	–0.02	–92	58,000	81,200	0.38	6.62	3.56
0.125	076	0.104	0.107	0.105	0.106	0.107	0.106	+0.002	+36	4,590,000	487,380	0.03	–	–
1.51	663	1.40	1.39	1.39	1.39	1.40	1.39	–0.01	–151	126,000	175,140	0.38	6.44	
2.80	524	2.40	2.525	2.40	2.375	2.40	2.40	–	–	3,266,800	8,052,930	0.65	7.74	5.00
5.90	146	5.40	5.40	5.40	5.35	5.40	5.40	–	–	21,000	113,400	1.46	11.43	6.67
1.80	680	1.17	1.17	1.15	1.16	1.17	1.16	–0.01	–141	426,000	494,260	0.31	–	
1.03	669	0.92	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	+0.02	+33	846,000	793,860	0.25		
1.08	500	0.96	0.94	0.85	0.85	0.87	0.87	–0.09	–5	1,296,000	1,128,920	0.24		
1.70	094	1.59	1.64	1.61	1.63	1.65	1.63	+0.04	+31	4,554,000	7,383,620	0.44	9.06	4.41
4.25	458	4.15	4.15	4.15	4.125	4.15	4.15	–	–	8,000	33,200	1.13	5.60	10.60
1.16	518	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.04	–0.01	–136	260,000	271,420	0.28	6.60	6.58
9.40	272 ★	8.50			8.50	8.70	8.50	–				2.31	6.06	15.29
3.80	273	3.60				3.60	3.60					0.98	7.97	8.33
1.05	419	0.77	0.77	0.76	0.77	0.78	0.77			271,000	206,660	0.21		
0.68	413	0.46	0.485	0.46	0.48	0.49	0.485	+0.025	+12	1,282,000	610,110	0.13	4.78	8.00
9.20	098 南聯實業	9.05	9.10	9.05	9.05	9.10	9.10	+0.05	+70	106,400	967,665	2.47	9.59	8.80
1.93	099	1.83	1.84	1.83	1.82	1.83	1.83			156,000	285,580	0.50	5.64	7.65
2.175	294	2.075	2.025	2.025	2.025	2.075	2.025	–0.05	–44	10,000	20,250	0.55	5.73	11.85
0.188	298	0.153	0.153	0.148	0.147	0.148	0.148	–0.005	–24	10,250,000	1,536,620	0.04	17.62	5.14

運輸.倉塢

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.55	8.55	8.45	8.50	8.55	8.50	–0.05	–162	432,000	3,675,200	2.31	8.13	4.94
0.83	029	0.73	0.74	0.72	0.72	0.73	0.72	–0.02	–41	1,220,000	888,760	0.20		
5.60	119	5.50				5.70	5.50					1.49	4.11	7.27
5.75	117	4.75	4.85	4.75	4.75	4.775	4.75			1,683,000	8,010,075	1.29	4.21	4.21
3.00	207	2.675	2.70	2.60	2.60	2.625	2.60	–0.075	–36	1,690,000	4,445,450	0.71	92.20	
5.00	217	4.625				4.80	4.625					1.25	10.56	9.08
4.85	332	3.775	3.90	3.85	3.85	3.875	3.875	+0.10	+29	132,163	512,088	1.05		
6.75	237	6.15	6.20	6.20	6.15	6.25	6.20	+0.05	+60	24,000	148,800	1.68	5.35	9.95
4.575	242 ⬆	4.40	4.575	4.50	4.525	4.55	4.525	+0.125	+26	3,069,107	13,896,269	1.23	13.52	6.52
0.132	276	0.101	0.102	0.10	0.10	0.101	0.10	–0.001	–133	6,614,100	670,669	0.03	14.93	3.00
19.60	095	16.50	17.40	16.70	17.40	17.60	17.40	+0.90	+11	25,920	445,956	4.72	5.72	

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105	2.45	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425	–0.025	–130	316,000	766,450	0.66	7.97	4.35
2.325	341 大家樂	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	–	–	954,000	1,960,200	0.56	11.34	5.20
0.68	557 城市酒店	0.51	0.51	0.50	0.50	0.51	0.51	–	–	560,000	285,100	0.14	–	–
1.04	037 遠東酒店	0.93	0.94	0.90	0.90	0.92	0.92	–0.01	–125	1,057,920	971,873	0.25	77.97	1.09
6.20	039 富麗華	5.80	5.70	5.70	5.70	5.80	5.70	–0.10	–76	2,000	11,400	1.55	11.49	5.79
1.83	674 金島集團	1.57	1.58	1.57	1.53	1.57	1.57	–	–	10,000	15,780	0.43	–	–
2.075	195 格蘭酒店A▲	1.76	1.76	1.75	1.74	1.75	1.75	–0.01	–164	292,572	512,861	0.47	8.43	9.14
0.194	196 格蘭酒店B▲	0.171	–	–	0.163	–	0.171	–	–	11,100	1,443	0.05	8.22	9.36
8.25	051 海港企業	7.50	7.50	7.50	7.45	7.50	7.50	–	–	73,000	547,500	2.03	8.28	8.67
4.85	045 大酒店	4.425	4.40	4.35	4.35	4.40	4.40	–0.025	–166	64,000	281,500	1.19	13.04	3.87
8.50	161	8.50	8.50	8.50	8.45	8.50	8.50	–		2,250	19,000	2.31	–	–
6.00	422 文華東方	4.90	4.90	4.80	4.75	4.80	4.80	–0.10	–65	446,439	2,167,252	1.30	9.21	8.12
6.55	071 美麗華	5.65	5.60	5.55	5.55	5.60	5.55	–0.10	–74	106,100	589,980	1.51	29.06	3.06
1.68	542	1.36	1.36	1.30	1.34	1.38	1.36	–	–	4,000	5,440	0.37	8.10	4.78
10.30	223	10.30	–	–	10.30	10.40	10.30	–		–	–	2.79	25.69	0.48
1.71	078 富豪酒店	1.52	1.51	1.50	1.50	1.51	1.50	–0.02	–97	398,176	598,016	0.41	7.32	3.34
1.13	235 紅寶石▲	0.98	–	–	0.96	1.02	0.98	–		–	–	0.27	23.56	3.05
1.87	668 八佰伴飲食⬆	1.78	1.87	1.78	1.86	1.87	1.86	+0.08	+14	968,000	1,780,720	0.50	–	–

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	71.50	–	–	71.50	72.00	71.50	–	–	1,070	76,505	19.39	–	–
20.00	002 中華電力	19.40	19.70	19.60	19.60	19.70	19.70	+0.30	+43	1,265,323	24,818,932	5.34	14.08	3.81
28.20	026 中華汽車	26.30	26.70	26.30	26.30	26.50	26.40	+0.10	+73	13,000	343,060	7.16	17.10	2.92
14.50	032 海底隧道	14.50	14.40	14.40	14.30	14.40	14.40	–0.10	–153	87,000	1,252,800	3.91	9.04	10.17
12.20	003 中華煤氣	10.70	10.70	10.40	10.40	10.50	10.40	–0.30	–36	2,599,800	27,308,820	2.82	17.48	2.59
12.60	006 港燈集團	11.60	11.80	11.40	11.30	11.50	11.40	–0.20	–76	3,115,872	35,946,552	3.09	11.94	5.35
5.00	050 香港小輪	4.675	4.625	4.60	4.575	4.60	4.60	–0.075	–83	40,000	184,250	1.25	8.28	6.52
7.55	008 香港電訊	7.05	7.05	7.00	7.00	7.05	7.00	–0.05	–152	5,209,775	36,613,964	1.90	17.90	4.31
8.20	062 九龍汽車	7.75	7.70	7.65	7.60	7.70	7.65	–0.10	–100	86,012	660,548	2.07	11.58	6.80

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.87	188	0.69	0.71	0.70	0.68	0.71	0.70	+0.01	+45	450,000	315,500	0.19	38.04	–
0.76	378	0.61	0.67	0.62	0.66	0.67	0.66	+0.05	+4	6,650,000	4,336,240	0.18	–	–
0.49	513	0.41	0.41	0.405	0.405	0.41	0.405	–0.005	–108	189,500	77,345	0.11	11.31	–
12.80	353 牛奶國際	12.00	12.10	11.90	11.90	12.00	12.00	–	–	2,541,500	30,487,450	3.25	16.56	2.99
7.70	113	6.85	6.95	6.85	6.85	6.90	6.90	+0.05	+64	428,000	2,946,750	1.87	8.99	3.56
1.14	036	1.08	1.09	1.08	1.08	1.09	1.08	–	–	187,200	202,604	0.29	24.60	3.69
2.025	639	2.025	2.025	1.94	1.96	1.97	1.97	–0.055	–40	9,974,000	19,625,760	0.53	–	–
0.53	147	0.415	0.42	0.405	0.40	0.415	0.41	–0.005	–110	1,634,000	671,630	0.11	10.25	3.63
0.76	343	0.63	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65	+0.02	+20	134,000	87,180	0.18	–	–
1.15	647 Joyce	1.00	–	–	0.98	1.00	1.00	–		–	–	0.27	–	–
1.07	280	0.97	0.97	0.97	0.96	0.97	0.97	–	–	30,000	29,100	0.26	7.00	11.34
14.00	066	11.70	11.50	11.50	11.70	12.10	11.70	–	–	4,000	46,000	3.17	7.34	6.84
1.27	192	1.10	1.10	1.10	1.07	1.10	1.10	–	–	10,000	11,000	0.30	6.91	7.27
14.30	067 ⬆	13.30	14.30	13.50	14.00	14.20	14.10	+0.80	+9	337,000	4,693,900	3.82	10.43	17.73
3.20	685	2.90	2.90	2.875	2.875	2.90	2.90	–	–	344,000	994,600	0.79	–	–
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.23	1.22	1.20	1.20	1.21	1.21	–0.02	–81	1,096,000	1,324,300	0.33	7.48	8.01
2.95	583 南華早報	2.55	2.55	2.475	2.475	2.50	2.475	–0.075	–33	714,000	1,791,200	0.67	13.55	12.12
4.825	080	4.40	4.45	4.45	4.40	4.45	4.45	+0.05	+52	20,000	89,000	1.21	9.77	6.07
	241													
3.15	244	2.525	2.525	2.50	2.50	2.525	2.525	–	–	129,208	276,116	0.68	21.75	2.47
1.74	233	1.48	1.48	1.46	1.44	1.47	1.46	–0.02	–96	288,000	423,160	0.40	–	1.36
0.42	417	0.335	0.335	0.33	0.33	0.335	0.335	–	–	1,180,811	393,027	0.09	4.31	20.90
0.73	279	0.69	0.70	0.69	0.68	0.69	0.69	–	–	1,422,250	983,513	0.19	15.47	4.97
8.60	511 電視廣播	7.55	7.50	7.50	7.50	7.55	7.50	–0.05	–155	161,000	1,207,500	2.03	9.62	6.66
9.50	289 永安公司	8.45	8.45	8.35	8.35	8.40	8.35	–0.10	–114	112,120	942,928	2.26	13.05	5.39
2.05	292 八佰伴香港	1.90	1.92	1.90	1.90	1.92	1.92	+0.02	+53	820,000	1,569,440	0.52	14.43	4.69

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	[illegible]	0.89	0.86	0.87	0.88	0.87	–	–	6,248,640	5,448,805	0.24	8.33	3.94
[illegible]	056 聯合地產	[illegible]	1.36	1.33	1.32	1.34	1.33	–0.01	–149	2,437,908	3,274,081	0.36	5.88	3.88
[illegible]	260	0.87	0.88	0.87	0.87	0.88	0.87	–		472,500	412,885	0.24	15.00	2.29
[illegible]	101	4.375	4.375	4.35	4.35	4.375	4.35	–0.025	–163	1,559,295	6,784,916	1.18	12.39	6.32
0.315	022	0.265	0.275	[illegible]	0.26	0.27	0.265	–	–	14,910,800	3,974,422	0.07	1325.00	–
10.60	134 Beazer Asia	10.20	9.90	[illegible]	9.90	9.90	9.90	–0.30	–33	10,000	99,000	2.69	12.26	2.58
1.20	268	1.02	[illegible]	[illegible]	1.01	1.02	1.01	–0.01	–134	2,012,400	2,045,744	0.27	6.22	–
0.85	108	0.71	[illegible]	[illegible]	0.70	0.71	0.71	–	–	54,000	37,940	0.19	–	–
0.95	206	0.81	[illegible]	[illegible]	0.78	0.79	0.78	–0.03	–19	1,054,800	830,367	0.21	8.30	6.41
1.75	355	1.65	[illegible]	1.64	1.64	1.65	1.64	–0.01	–160	417,602	680,753	0.44	7.14	6.60
3.025	131	2.025	2.025	2.00	2.00	2.05	2.00	–0.025	–106	54,000	108,700	0.54	11.20	3.07
19.50	001 長江實業	18.00	18.20	17.80	17.80	[illegible]	17.80	–0.20	–122	2,939,500	52,788,448	4.83	12.03	2.69
	112													
0.89	130	0.80	0.81	0.80	[illegible]	[illegible]	0.80	–	–	385,200	308,208	0.22	–	1.25
2.25	127	1.92	1.93	1.89	1.89	1.90	1.90	–0.02	–128	3,144,400	6,009,056	0.52	16.16	5.27
1.02	216	0.97	0.98	0.96	[illegible]	[illegible]	0.98	+0.01	+55	508,000	495,400	0.27	8.11	8.66
	120 四海地產1000													
4.60	125 四海地產2000	3.20	–	–	3.20	–	3.20	–		–	–	0.87	28.39	4.06
4.45	544	3.875	3.875	3.75	3.775	3.80	3.80	–0.075	–70	192,000	730,850	1.03	9.71	3.95
0.74	156	0.69	0.69	0.68	0.68	0.69	0.68	–0.01	–89	676,000	461,980	0.18	119.30	4.41
0.73	163	0.62	0.63	0.61	0.61	0.62	0.62	–	–	3,094,000	1,917,680	0.17	–	1.61
0.88	128	0.73	0.73	0.73	0.73	0.74	0.73	–	–	768,000	560,640	0.20	17.63	3.41
1.40	035	1.29	1.29	1.27	1.28	1.31	1.28	–0.01	–148	231,000	296,070	0.35	5.44	7.03
0.118	135	0.091	0.092	0.09	0.09	[illegible]	0.091	–		6,150,000	558,920	0.02	43.33	–
0.76	571	0.56	0.58	0.56	0.56	[illegible]	0.57	+0.01	+38	388,000	221,160	0.15	9.24	3.51
0.285	140	0.247	0.247	0.244	0.245	0.246	0.245	–0.002	–145	2,670,000	656,150	0.07	–	–
2.475	041 鷹君	2.20	2.225	2.125	2.15	[illegible]	2.15	–0.05	–50	1,824,000	3,984,300	0.58	10.64	4.10
0.94	270	0.88	0.89	0.88	0.87	[illegible]	0.88	–	–	500,000	442,500	0.24	–	2.24
7.35	010 恒隆▲	6.65	6.70	6.45	6.40	6.50	6.45	–0.20	–30	2,384,250	15,573,250	1.75	7.48	6.58
2.65	097 恒基發展▲	2.40	2.40	2.375	2.375	[illegible]	2.375	–0.025	–128	988,333	2,363,533	0.64	8.91	6.53
12.40	012 恒基地產▲	11.60	11.70	11.40	11.40	11.50	11.50	–0.10	–139	758,000	8,729,750	3.12	10.52	3.22
8.60	007 置地	8.25	8.30	8.20	[illegible]	[illegible]	8.25	–	–	1,870,190	15,442,785	2.24	10.06	7.80
0.37	149	0.33	0.33	0.325	0.325	[illegible]	0.33	–	–	3,185,621	1,040,374	0.09	11.66	4.52
5.50	049	5.35	5.40	5.30	[illegible]	5.45	5.40	+0.05	+58	400,590	2,146,159	1.46	7.87	6.02
1.03	153	0.98	–	–	[illegible]	1.02	0.98	–	–	–	–	0.27	7.15	6.63
2.65	480	2.45	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425	–0.025	–130	530,400	1,294,420	0.66	12.98	0.82
0.90	159	0.80	0.81	[illegible]	0.81	0.82	0.81	+0.01	+48	940,789	757,692	0.22	34.18	2.78
1.40	160	1.35	1.34	[illegible]	1.33	1.35	1.34	–0.01	–150	562,040	749,767	0.36	15.31	8.34
4.125	054 合和實業	3.95	3.975	3.90	3.90	3.925	3.925	–0.025	–159	2,231,000	8,759,850	1.06	9.31	6.37
5.75	055	5.30	5.30	[illegible]	5.25	5.30	5.30	–	–	20,000	106,000	1.44	8.57	5.47
0.81	164	0.66	[illegible]	0.65	0.65	0.66	0.66	–	–	1,619,999	1,056,479	0.18	2.46	5.67
1.64	014 希慎興業▲	[illegible]	1.42	1.38	1.39	1.40	1.40	–	–	7,265,000	10,160,550	0.38	10.18	7.14
3.25	165 ⬆	[illegible]	3.25	3.225	3.225	3.25	3.225	–	–	966,263	3,112,238	0.87	460.71	2.32
	171													
[illegible]	[illegible]	1.81	1.82	1.79	1.79	1.80	1.80	–0.01	–170	806,000	1,454,040	0.49	–	–
[illegible]	[illegible]	1.46	1.47	1.44	1.45	1.47	1.46	–		681,371	989,659	0.40	50.52	2.05
[illegible]	[illegible]	2.50	–	–	2.40	2.475	2.475	–0.025		–	–	0.67	6.27	7.27
2.40	184	2.10	–	–	2.05	2.15	2.10					0.57	5.12	4.77
0.50	185	0.43	0.43	0.425	0.425	0.43	0.425	–0.005	–115	483,425	206,052	0.12	–	–
7.45	190	6.40	6.50	6.20	6.20	6.25	6.20	–0.20	–27	727,000	4,594,200	1.68	21.42	3.22
0.92	189	0.79	0.79	0.78	0.77	0.78	0.78	–0.01	–102	1,356,000	1,057,780	0.21	9.75	4.86
1.71	063 LET Pacific	1.50	1.51	1.50	1.50	1.51	1.50	–	–	876,000	1,315,280	0.41	5.62	1.99
1.06	488	0.99	0.99	0.97	0.98	1.02	0.99	–	–	447,804	437,860	0.27	8.86	4.04
0.96	484 (優)	0.91	0.91	0.91	0.91	0.92	0.91	–	–	10,000	9,100	0.25	–	11.43
3.225	068	2.85	2.85	2.80	2.80	2.85	2.85	–	–	54,000	152,200	0.77	3.11	6.84
1.14	263 ⬆	1.11	1.14	1.11	1.12	1.13	1.12	+0.01	+59	7,470,000	8,360,300	0.30	35.67	0.39
	198									暫停買賣				
0.265	201	0.248	0.25	0.247	0.248	0.25	0.25	+0.002	+61	150,000	37,350	0.07	–	–
0.34	202	0.26	0.26	0.26	0.255	0.26	0.26	–	–	550,000	143,000	0.07	1300.00	3.77
0.65	132	0.495	0.51	0.495	0.50	0.51	0.51	+0.015	+22	3,363,000	1,693,080	0.14	2550.00	–
40.50	158	36.00	–	–	–	36.00	36.00	–		–	–	9.76	9.32	11.11
10.10	017 新世界發展	9.75	9.90	9.70	9.70	9.80	9.75	–	–	2,596,978	25,451,864	2.64	10.81	5.64
1.08	257	0.81	0.81	0.81	–	0.81	0.81	–	–	20,000	16,200	0.22	405.00	1.23
7.30	220	6.20	6.20	6.20	6.10	6.20	6.20	–	–	6,000	37,200	1.68	12.03	1.61
2.70	073	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.375	–		149,104	354,062	0.64	8.81	5.47
2.05	569	1.80	1.80	1.77	1.80	1.84	1.80	–	–	35,575	63,669	0.49	–	1.11
2.65	090	2.45	2.45	2.35	2.35	2.40	2.40	–0.05	–65	861,625	2,072,988	0.65	10.91	8.33
2.85	225	2.60	–	–	2.50	2.575	2.575	–0.025		–	–	0.70	7.37	5.44
9.05	077 聯邦地產A	8.90	8.95	8.85	8.90	9.00	8.95	+0.05	+69	77,250	686,788	2.43	10.97	7.04
1.72	228 聯邦地產B	1.68	1.70	1.68	1.69	1.70	1.69	+0.01	+67	32,750	55,055	0.46	10.36	7.46
1.55	231	1.00	1.00	0.99	0.97	0.99	0.99	–0.01	–132	33,025	32,644	0.27	34.14	3.28
0.465	281	0.365	0.37	0.36	0.36	0.365	0.36	–0.005	–94	1,012,000	370,720	0.10	–	–
0.95	238	0.84	0.89	0.85	0.88	0.89	0.89	+0.05	+10	1,134,100	995,582	0.24	8.36	2.55
2.425	252	2.35	2.35	2.35	2.30	2.375	2.35			46,000	108,100	0.64	7.94	6.55
2.575	251	2.275	2.30	2.275	2.25	2.275	2.275	–		116,000	265,300	0.62	8.76	3.95
2.60	506	2.20	2.175	2.175	2.175	2.20	2.175	–0.025	–118	92,000	200,100	0.59	25.12	2.07
1.85	240	1.80	1.79	1.76	1.78	1.79	1.79	–0.01	–167	50,000	88,720	0.49	10.93	5.31
1.32	269	1.20	1.20	1.19	1.19	1.20	1.20			521,480	622,958	0.33	20.58	–
20.10	016 新鴻基地產	18.90	19.10	18.60	18.60	18.70	18.70	–0.20	–126	1,268,661	23,922,480	5.07	12.16	5.19
0.97	219	0.82	0.87	0.84	0.85	0.86	0.85	+0.03	+16	11,258,000	9,503,840	0.23	3.87	–
3.10	245	2.625	2.75	2.625	2.70	2.725	2.70	+0.075	+25	968,000	2,611,800	0.73	34.62	1.85
0.67	083 ▲	0.617	0.61	0.60	0.60	0.61	0.61	–0.007	–120	23,990,876	14,570,902	0.17	11.94	4.10
0.59	247 ▲	0.527	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	+0.003	+68	1,394,703	740,163	0.14	10.39	4.89
3.70	535	3.35	3.35	3.25	3.25	3.30	3.25	–0.10	–31	835,000	2,750,825	0.88	11.99	3.10
4.40	088	4.175	4.20	4.15	4.15	4.175	4.15	–0.025	–161	105,000	437,294	1.13	10.16	8.44
3.20	089	3.00	3.025	2.95	2.975	3.00	2.975	–0.025	–143	133,650	396,828	0.81	7.21	5.11
2.125	091	1.90	1.86	1.85	1.85	1.86	1.86	–0.04	–59	532,000	984,400	0.50	–	–
1.27	277	1.20	1.19	1.19	1.19	1.20	1.19	–0.01	–143	50,000	59,500	0.32	26.04	2.93
1.53	028	1.41	1.42	1.41	1.41	1.42	1.41			1,240,000	1,750,740	0.38	135.58	0.70
2.20	266	1.42	1.40	1.40	1.40	1.42	1.40	–0.02	–92	8,336	11,650	0.38	11.13	1.64
1.57	267	1.38	1.37	1.35	1.36	1.37	1.36	–0.02	–89	1,236,128	1,684,366	0.37	13.57	3.31
1.20	278	1.08	–	–	–	1.12	1.08					0.29	5.66	3.69
7.05	283	6.10	6.15	6.00	6.05	6.15	6.10			180,000	1,090,700	1.65	17.69	4.92
9.70	004 九龍倉	9.10	9.10	8.85	8.85	8.90	8.90	–0.20	–54	701,057	6,287,608	2.41	13.55	5.11
2.80	287	2.50				2.60	2.50					0.68	22.03	2.00
0.375	288	0.335	0.34	0.335	0.335	0.34	0.335			910,000	305,300	0.09	24.10	
4.10	291	2.375	2.325	2.225	2.30	2.375	2.325	–0.05	–59	410,000	933,750	0.63	276.79	–
3.675	193	2.80	2.875	2.80	2.725	2.80	2.80			102,000	288,000	0.76	–	–
2.075	290	1.70	1.69	1.66	1.65	1.67	1.67	–0.03	–75	206,672	344,545	0.45	5.97	2.40

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
9.90	162	9.80			9.70		9.80				–	2.66	–	–
8.30	170	6.35	6.65	6.50	6.65	6.70	6.65	+0.30	+13	171,801	1,138,341	1.80	2.77	6.01
0.265	200	0.215	0.213	[illegible]	0.211	0.212	0.211	–0.004	–72	590,000	125,420	0.06	47.95	–

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報馬經

編主玲瓏・筆主匡公

特別彩池派彩表

（孖Q）
第二場①純華之寶搭⑥鐵駒
第四場①快利達搭⑦明駿
派彩：一萬六千二百八十八元
彩池：千零七十六萬七千一百五十二元
（五〇九注中）

（孖T）
第四場①快利達⑦明駿⑩齊齊發
第五場①我鍾意⑥靈馬⑨百搭人
派彩四十九萬八千零四十六元
彩池二千一百七十六萬七千八百零七元
（三五點二注中）

（三寶）
①快利達①我鍾意⑥保發得
派彩二千七百四十七元
彩池五百五十萬一千七百元
（一五四二注中）

—提要—
花城超力霸
再流鼻血
依例退役

—提要—
緯美盃
今日
開記者會

昨晚賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場　第三班　一〇三〇米（好至快地）（六環彩第一關）（第一口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	永勝神駒	70	138	唐敏生	3	簡	2	4 2 1	冠軍	冠軍	3.1	4,859,290	3,021,960	1
5	天衣無縫	57	125	湯寶森	2	白	6	6 4 2	馬頸	馬頸	3	5,019,610	2,915,380	2
7	超力霸	54	122	魯寶遜	5	岳	3	1 1 3	1¾	1¾	4.3	3,494,970	1,165,120	3
2	火紅火綠	64	132	胡活士	7	方	4	3 5 4	4½	6¼	7.1	2,134,800	997,250	4
8	通靈	54	122	馬佳善	8	伍	5	5 6 5	短頭	6¼	21	721,580	622,610	5
4	花城	58	126	伯嘉	4	摩	1	2 3 6	馬頸	6½	18	838,990	498,700	6
6	靈光	56	124	馬泰斯	6	許	8	7 7 7	短頭	6½	25	592,780	340,710	7
3	幸運紀錄	62	127	陳俊輝	1	夏	7	8 8 8	馬頸	6¾	23	650,880	378,690	8

總票數 $18,312,900 $9,940,420
連贏位總投注：$41,106,500
大熱門連贏：（①-⑤）$8,582,240

時間：14.9 36.8 1.01.4
21.9 （24.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頸位　亞軍勝季軍：一又四份三
連贏：$39.80
獨贏：$31.30
位置：$11.30 $11.30 $13.30
三重彩：$227.00

賽後檢討
車中嶺於九一年四月十五日因健康理由（發燒）退出比賽，並由後備馬幸運紀錄補上。天衣無縫於出閘時向上跳躍，因而失位於最後。直路內，幸運紀錄在火紅火綠及通靈之間收慢。獸醫報告花城於競賽中流鼻血。超力霸被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查，獸醫賽後報告超力霸於競賽中流鼻血。

「永勝神駒」終於在唐敏生胯下打開勝利之門，此駒負重贏得險，証明質素不太高，升上第二班要形勢有利才值睇好；「天衣無縫」出閘狼忙，落敗是湯寶森與唐敏生的騎功分野，馬拼後如能保持佳態，仍是短途中堅分子；「超力霸」體弱馬得持位置，已算有交待；「火紅火綠」仍未大熟，但已有進步，有留意價值。

天衣無縫

第二場　第二班　一四〇〇米（六環彩第二關）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	多多寶	75	127	白禮棟	8	尼	5	4 4 3 1	冠軍	冠軍	2.4	5,479,370	2,869,430	1
3	鍾意寶	66	113	丁冠豪	5	簡	1	1 1 1 2	2½	2½	12	1,019,300	597,230	2
4	百勝之星	68	110	錢健明	4	許	3	2 2 2 3	¾	3¼	12	1,083,790	681,040	3
1	龍勁	79	131	馬佳善	1	陳	4	3 3 4 4	4½	7¾	2.9	4,396,870	2,690,990	4
8	獅皇	64	116	戴利	6	林	6	7 7 7 5	馬頭	7¾	6.7	1,941,940	942,670	5
6	運高之星	67	119	胡活士	3	甘	7	6 6 5 6	1¾	9½	21	605,280	326,140	6
7	金莊主	66	118	謝偉豪	2	洲	2	5 5 6 7	1½	11	16	777,040	384,140	7
5	醒目	67	116	陳俊輝	7	岳	8	8 8 8 8	1¾	12¾	25	514,740	280,380	8

總票數 $[illegible]5,818,530 $8,772,020
連贏位總投注：$[illegible]8,238,950
大熱門連贏：（①-②）$10,683,270

時間：13.8 36.4 1.00.0 1.24.7
22.6 23.6 （24.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$184.50
獨贏：$24.00
位置：$13.60 $27.50 $25.30
第一口孖寶派彩：$62.70 安慰獎：$65.20
（是場⑧獅皇改負一一七磅）
三重彩：$1310[illegible]

賽後檢討
時運高於九一年四月十六日因健康理由（流鼻血）退出比賽，並由後備馬鍾意寶補上。龍勁於躍出時接擦外側閘門，其後龍勁，並須自鍾意寶之後蹄之後轉向外跑。百勝之星在鍾意寶之後內閃，於五百米處轉彎時，金莊主接擦內欄，百勝之星於末段內閃。龍勁及獅皇被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「多多寶」一早守在有利位置，末段稍放韁繩，便輕易擒充，反映此駒地質力極佳，值得將此點存記；「鍾意寶」老馬無保留，全力搶放下得大配腳，有此表現值得讚；「百勝之星」未敵前者，乃錢健明失倏不及上冠委，此駒再過一次便需小休才有表現，倘勤出便不宜重視；「龍勁」第四，此程跑然較普通，惟馬態卻勇健。

鍾意寶

第三場　第四班　一〇三〇米（六環彩第三關）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

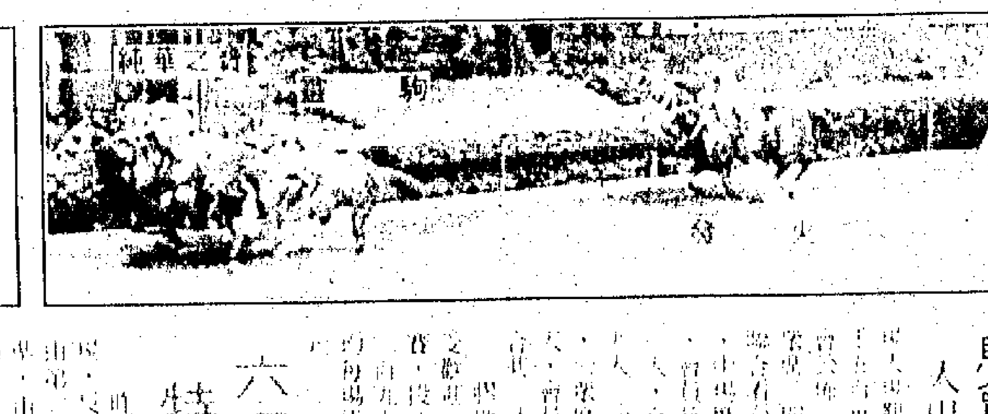
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	純華之寶	53	137	李易學	4	甘	1	1 1 1	冠軍	冠軍	4.5	3,458,330	2,395,360	1
6	鐵駒	42	126	戴利	1	林	7	6 5 2	馬頸	馬頸	7.2	2,163,590	969,360	2
3	發火	50	134	魯寶遜	6	岳	6	4 2 3	2½	2½	2.1	7,159,170	3,207,040	3
2	冠軍色彩	51	135	白禮棟	2	尼	2	3 4 4	馬頸	2¾	21	739,890	486,160	4
4	萬福來	47	131	賈柏龍	7	賓	3	2 3 5	1¾	4½	5.7	2,720,700	1,310,340	5
5	急中人	44	128	葉楚航	8	安	8	7 7 6	馬頭	4½	26	592,340	305,510	6
8	山東響馬	40	124	艾法誠	5	許	5	8 8 7	¾	5¼	15	1,016,710	789,750	7
7	幻影	41	125	謝偉豪	3	許	4	5 6 8	1	6¼	14	1,051,810	565,990	8

總票數 $18,902,540 $10,029,510
連贏位總投注：$44,178,450
大熱門連贏：（①-③）$7,609,570

時間：15.1 37.6 1.02.0
22.5 （24.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頸位　亞軍勝季軍：兩位半
連贏：$169.00
獨贏：$45.40
位置：$12.40 $16.00 $11.80
第二口孖寶派彩：$109.00 安慰獎：$39.00
三重彩：$760.00

賽後檢討
萬福來[illegible]

「純華之寶」[illegible]



發火

第四場　第四班　一六〇〇米（六環彩第四關）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	快利達	54	138	謝偉豪	3	吳	1	2 2 2 1	冠軍	冠軍	4.7	3,492,560	2,047,150	1
7	明駿	42	126	唐敏生	6	尼	3	3 4 5 2	2	2	30	551,070	301,280	2
10	齊齊發	34	118	李易學	2	登	2	1 1 1 3	¾	2¾	50	327,310	301,280	3
9	龍膽	38	117	蔡鎮威	7	登	5	4 3 3 4	1¾	4½	13	1,196,100	775,190	4
8	磁影	40	124	湯寶森	1	歐	8	7 7 7 5	½	5	16	1,006,910	512,960	5
2	英勇	51	135	胡活士	10	方	9	9 8 4 6	短頭	5	5	3,307,160	1,180,300	6
3	森林鹿	49	133	馬佳善	9	張	6	6 6 6 7	2¼	7¼	3.3	4,933,510	2,614,290	7
4	渤海龍	47	131	馬輝	4	洲	10	10 10 10 8	¾	8	7.8	2,097,950	1,475,100	8
6	龍東萬歲	44	128	謝展鵠	8	許	7	5 5 8 9	2½	10½	8	2,056,730	1,188,860	9
5	祿中寶	44	123	丁冠豪	5	簡	4	8 9 9 10	1	11½	16	983,510	632,450	10

總票數 $19,952,810 $10,965,790
連贏位總投注：$49,035,850
大熱門連贏：（①-③）$4,594,750

時間：24.8 49.3 1.13.6 1.38.6
24.5 24.3 （25.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩馬位　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$1077.60
獨贏：$47.40　孖Q：$16,288.00
位置：20.60 $82.10 $101.20
第三口孖寶派彩：$145.20 安慰獎：$290.40
三重彩：$42789.00

賽後檢討
轉馬房彎時，明駿收慢以避開快利達之後蹄。快利達於落大[illegible]

老馬「快利達」重奪勝，應頗出人意料之外，此馬今季成績[illegible]

明駿

第五場　第三班　一六〇〇米（六環彩第五關）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	我鍾意	71	139	唐敏生	4	簡	2	6 7 4 [illegible]	[illegible]	冠軍	4.7	3,292,200	1,349,390	1
6	靈馬	60	123	阮世亮	1	許	1	1 1 1 2	1	1	4.3	3,628,120	2,490,820	2
9	百搭人	53	121	艾法誠	6	安	5	2 2 2 3	¾	1¾	13	1,195,570	711,800	3
8	名禮	56	124	徐貴良	7	甘	7	8 8 8 4	1¾	3½	5.4	2,859,180	1,556,590	4
7	麟寶	59	127	伯嘉	10	摩	3	3 3 3 5	½	4	13	1,170,060	1,040,240	5
5	卡拉之聲	61	129	白禮棟	2	尼	4	4 5 6 6	1½	5½	26	602,090	502,740	6
10	皇牌殺手	53	121	葉楚航	9	登	6	5 4 5 7	馬頭	[illegible]	4.2	3,691,470	1,637,720	7
2	美麗福星	64	132	戴利	3	謝	8	9 9 9 8	短頭	5½	21	727,480	443,090	8
4	哈哈笑	61	129	賈柏龍	8	賓	10	10 10 10 9	[illegible]	[illegible]	30	513,670	338,600	9
3	觀塘之寶	62	130	謝展鵠	5	白	9	7 6 7 10	[illegible]	11	13	1,178,580	672,020	10

總票數 $18,858,420 $10,743,010
連贏位總投注：$50,250,030
大熱門連贏：（⑥-⑩）$4,770,360

時間：24.0 48.0 1.12.6 1.38.1
24.0 24.6 （25.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$118.10
獨贏：$47.50　孖T：$498,046.00
位置：$20.80 $15.80 $30.40
第四口孖寶派彩：$296.90 安慰獎：$[illegible]8.60
三重彩：$2168.00

賽後檢討
觀塘之寶與百搭人於出閘後不久互相觸碰。靈馬於落大石鼓時外閃，且於五百米處轉彎時內閃，於落大石鼓時，百搭人內閃，並須自靈馬之後蹄之後轉向外跑，其時該駒內閃，於轉入直路時，靈馬逐漸向外斜跑。皇牌殺手被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「靈馬」可取勝，惟阮世亮入直路後[illegible]「我鍾意」追上[illegible]「我鍾意」應嘆句行不得也哥哥呢。「我鍾意」升高一班後，也是實力有限之材，前景未值睇好；「百搭人」態況剛起，大位是最高成就；「名禮」敗於前段拉快，馬宜跑較長路程；「皇牌殺手」越級成熱門，已非馬房搏殺之道，跟風者誤購不智。

第六場　第二班　一四〇〇米（六環彩第六關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
6	保發得	71	123	葉楚航	1	吳	1	2 2 2 1	冠軍	冠軍	5.6	3,685,020	1,809,190	1
5	上水駒	72	124	馬佳善	5	旦	3	1 1 1 2	1	1	15	1,342,830	725,420	2
4	星運猛龍	74	126	唐敏生	4	簡	6	5 3 3 3	2½	3½	7	2,931,240	1,294,880	3
1	歡聲	85	137	戴利	8	歐	7	7 6 5 4	¾	[illegible]	3.8	5,394,000	1,874,890	4
3	永威龍	76	128	賈柏龍	6	賓	8	8 8 7 5	¾	5	7.3	2,813,150	1,122,310	5
2	好喜訊	77	129	白禮棟	7	尼	5	6 5 4 6	5¼	10¼	7.5	2,736,250	1,277,370	6
7	滿堂紅	69	121	伯嘉	2	摩	4	3 4 6 7	3¾	14	17	1,185,360	731,300	7
8	狗爽快	68	120	謝展鵠	3	安	2	4 7 8 8	5¾	19¾	4.2	4,942,230	1,768,490	8

總票數 $25,030,080 $10,603,850
連贏位總投注：$58,707,780
大熱門連贏：（⑥-⑧）$5,443,930

時間：13.5 36.5 1.00.1 1.24.4
23.0 23.6 （24.3）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位　亞軍勝季軍：兩位半
連贏：$357.40
獨贏：$56.40
位置：$19.20 $32.80 $22.80
第五口孖寶派彩：$491.60　安慰獎：$169.30
三寶：$2,747.00　六環彩：$7,660.00　特獎：$10,732.00
三重彩：$4,657.00

賽後檢討
永威龍展步遲緩。星運猛龍於馬房彎時在狗爽快輕微外閃之際收慢。星運猛龍並與好喜訊發生觸碰。狗爽快繼續於轉馬房彎時外閃。滿堂紅於轉直路時外閃，將歡聲帶向外跑。歡聲及狗爽快被遣往接受之獸醫檢驗及例行檢查。

「保發得」一早緊守有利地位[illegible]「星運猛龍」[illegible]

保發得

六環彩派七千六　特別獎一萬餘元

昨晚六環彩[illegible]
第一場、永勝神駒、天衣無縫
第二場、多多寶、鍾意寶
第三場、純華之寶、鐵駒
第四場、快利達、明駿
第五場、我鍾意、靈馬
第六場、保發得、上水駒
[illegible]

馬會公布入場人數

[illegible]

昨快活谷跑地夜賽熱利　簡炳墀唐敏生表現佳

[illegible]

香港股[illegible]

★除淨

今年最高價	代號 股票名稱
	銀行.財[illegible]
12.30	021 聯合企業
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
16.60	023 東亞銀行
4.10	123 嘉宏國際
	110 中國東方
1.45	121 紀德置業
0.46	106 Crusader
9.20	440 大新金融
0.031	166 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太平資產
1.83	053 國浩集團
25.83	011 恒生銀行★
13.10	145 建屋按揭
28.40	005 匯豐控股
1.76	183 嘉華銀行★
	197 僑太保險
0.80	376 萬勝證券
1.46	222 閩信集團
1.40	495 百利大
1.45	226 萬泰財務▲
0.39	227 大眾國際
2.475	086 新鴻基公司
1.14	265 德利投資
0.53	258 湯臣太平洋
2.60	349 友聯銀行
29.80	274 大新銀行
33.75	096 永隆銀行★
	綜合企[illegible]
0.96	104 冠亞商業
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶威集團
1.56	025 其士國際
2.50	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業國際
1.08	441 寶隆洋行▲
0.365	264 宏和祥
16.10	013 和記黃埔
4.35	155 華人泰集團
1.28	175 志正國際
36.50	015 怡和控股
3.85	100 怡和國際汽車
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略(優)
1.14	174 嘉盛集團
4.85	194 廖創興
	070 德輝發展
0.97	478 名力集團
0.47	218 王氏集團
2.825	438 太平協和
0.425	282 百樂門印刷
3.55	224 健生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 順豪資源
6.10	249 森那美
19.00	019 太古洋行A
3.35	087 太古洋行B
5.95	661 慶豐集團
1.47	009 富現企業
1.20	369 富源國際
13.50	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.35	020 隆豐國際
	464 長江國際
	375 長江實業
	工業製[illegible]
1.05	519 賓力
2.30	522 ASM太平洋
0.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	687 志成集團
1.64	648 科華實業
	115 思德石油
0.55	031 康力投資
1.09	118 大同機械
2.275	122 鱷魚恤
0.67	487 冠道姓
0.64	033 依利安達
2.825	034 寶美高
1.67	641 立信工業
1.18	420 福田集團
1.01	136 通用電子
2.30	040 金山實業
2.325	677 金鷹實業
0.72	186 Grande
1.40	689 長城電子
19.10	044 港機工程
0.25	114 興利科技
1.48	586 香港紙料
3.10	154 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 泓威國際
0.42	152 新利晃
	172 高科印染
9.35	179 德昌電機控股
1.35	567 新華科技
1.05	160 開達集團
0.86	141 金城國際
1.23	499 健升電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南南
1.95	339 寶氏國際
2.40	366 陸氏實業
4.95	212 南洋集團
0.73	213 樂聲電子
1.26	178 永新企業
2.35	295 嘉寶集團
6.182	075 寶星國際★
0.63	243 品質國際
0.40	523 品質國際(優)
1.84	229 利氏實業
0.83	472 鴻運電子
1.03	234 技研國際
4.225	236 生力啤酒
3.50	521 [illegible]
0.79	448 萬年[illegible]
1.85	081 [illegible]▲
1.28	666 [illegible]
7.90	250 [illegible]
0.73	485 [illegible]
3.425	084 [illegible]
1.49	254 [illegible]
0.125	076 [illegible]
1.51	663 [illegible]
2.80	524 [illegible]
5.90	146 [illegible]
1.80	680 [illegible]
1.03	669 [illegible]
1.08	500 [illegible]
1.70	094 [illegible]
4.25	458 [illegible]
1.16	518 [illegible]
9.40	272 [illegible]★
3.80	273 [illegible]
1.05	419 [illegible]
0.68	413 [illegible]
9.20	098 南聯實業
1.93	099 [illegible]
2.175	294 [illegible]
0.188	298 [illegible]
	運輸.倉[illegible]
9.10	293 國泰航空
0.83	029 [illegible]
5.60	119 [illegible]
5.75	117 [illegible]
3.00	207 [illegible]
6.00	217 [illegible]
4.85	332 [illegible]
6.75	237 [illegible]
4.575	242 [illegible]
0.132	276 [illegible]
19.60	095 [illegible]
	酒店.飲[illegible]
2.80	105 [illegible]酒店
2.325	341 大家樂

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

周日兩組新馬均有重心分子
好新聞心律不正已痊癒
萬衆其昌實力高一皮

周日又有兩場新馬登場，一組是爭短途千二米，另一組是爭中距離千六米，兩組賽事報名馬特別多，但參於新馬進度，看來差其遠，可以實力馬又控制大局，兩組新馬都有重心馬的，可優先提出來研究。

首組爭千二米賽事，「好新聞」是正路首選馬，此馬雖然馬仔細，但速度甚佳，而且能鬥能細，走得不俗，頗見上名，可見本身潛力甚佳，上仗大敗而回，賽後驗其心律不正，所以曾一度停操，直到上月才見其積極備戰，而今次報爭千二米，機會來了。

「好新聞」最近曾通過醫生獸檢驗，證實心律不正陰影應無礙，此陣，所以心律不正的，才報名上，騎近日快試出色，步頭有勁，出腳輕盈有目，今次將配上謝展鵠押陣，這是似是而非馬，此駒實力較超，又有好準備，看來可控制大局。

次組新馬爭千六米賽事，這場「萬衆其昌」應可控制大局，此馬上仗爭一二三五米，全程在後，根本毫無機會爭勝，但只跑一條直路，後上如箭，終點前僅以小許俾敗，這一役其潛力表露無遺，肯定質素甚佳的。

「萬衆其昌」拼後立即復課，馬身較上仗收得結實，步頭有力，晨課中，頗以兩圈手法操練，看動態目標是今仗千六米。

查實「萬衆其昌」上仗出閘脫腳，是開前有點意外的，今次如果出閘順利，看來可以篤定贏馬，許颺今季新馬中，此駒是配售新馬中，質素最高的一匹，今次看準形勢上陣，必有戰意，再看同場對手，今次報名馬實力平平，此駒雖會是熱門馬身份上陣，仍值得追捧，看來可以不勝無歸。

馬圈物語　達當

平叔與馬佳善之間的合作頗為美滿。

談樹文騎功有進，再下苦功必有一番更高成就。

內圈乾坤　禾邦
萬衆其昌毛色轉靚
仙履至尊火旺神生

昨週三晨課趁內圈操馬較熱鬧，已報名週日賽的，大部份均出躂備戰，靚馬並起彼落，現擇述部份以供參考之用。

「萬衆其昌」馬泰斯快踱一圈，接轡走中檔，直開大步，相貌馬走來甚輕身，肌肉收實，毛色轉靚，成熟有進步，此上回走大第二時更靚，試閘上頭頭已經過，馬泰斯不停輕拍馬頭，顯出鍾愛之情，週日爭千六米，路程更合，有力收復前失。

「金威」唐敏生快踱一圈，出外欄，躍，仍保持十足作戰勇態，狀態亦皆把甚速，收身毛靚，力，去氣亦好。「仙履至尊」助手快踱一圈，沿欄飽滿，毛色深潤，走來步頭健朗，神色亦佳，出腳爽俗，馬身亦靚，論馬之勁，健康情況十分良好，亦有作戰水準。

「冒險家」助手快踱一圈，腳患無礙，馬身課有正常備戰，[illegible]之輪，出腳輕順，整齊有，亦靚，質高份子，勁操下，成熟態勇。

捉奇的話　jockey
業餘時代香港馬圈
練馬師多屬於俄籍
蘇芬諾夫托莫爾夫名氣响

在本週末排位未定之前，講這些，講去下週末的（廿七日）沙田舉行的賽事，其中有一項，亦是本季最後一次贊助的盃賽賽事，名為「綽美盃」，「綽美盃」的贊助公司是綽美珠寶香港有限公司，而該公司的執行董事，是前業餘賽馬時的俄籍名練馬師，蘇芬諾夫的女兒，講起當年俄籍數名練馬師中，亦以蘇芬諾夫為最有名氣及公認好功夫，當年的由騎轉練馬師鄭棣池君（即鄭仲誠之父）亦曾師事於蘇芬諾夫及另一俄籍練馬師貝爾夫，及托莫爾夫。現今的羅國洲，當年是蘇芬諾夫的見習騎師，出身的馬房。

回想起業餘賽馬時，本港的練馬師，以俄籍及上海籍的為多，廣府的練馬師，在記憶中絕無僅有，上海籍的練馬師多是上海籍，純因當年的賽馬事業，上海這個繁盛都市比香港這個小城，發展得早及有組織得多了，可惜解放之後經過五十年不變的定律，香港這個小城發展的賽馬事業，如日中天，世界知名，而上海的賽馬，只能作老人回憶的一部份。

最近的馬會，聘請顧問公司，向轄下的工作人員發出問卷，有部份職工認為會是「電訊工潮」的另一工潮，馬會是否有意裁冗員，做騎師的絕不有關係，但同舟應共濟嘛，當大人可否手下留情。

徐貴良與黃汝安今季皆成為冷門殺手。

早操快鏡　公南
擔保昨晨走勢初惹好感
金輪拍跳渾身是勁
是日精選大有起色

昨晨出操的馬匹作慢跑者居多，然不之可觀鏡頭，其中「擔保」、「金輪」及「祖心」很份外醒目。

「擔保」伯嘉試六百米，沿欄而跑，奮力增速，在受到約束之下完成，神態旺盛，出腳迅捷，勁道十足，進步神速，令人刮目相看。

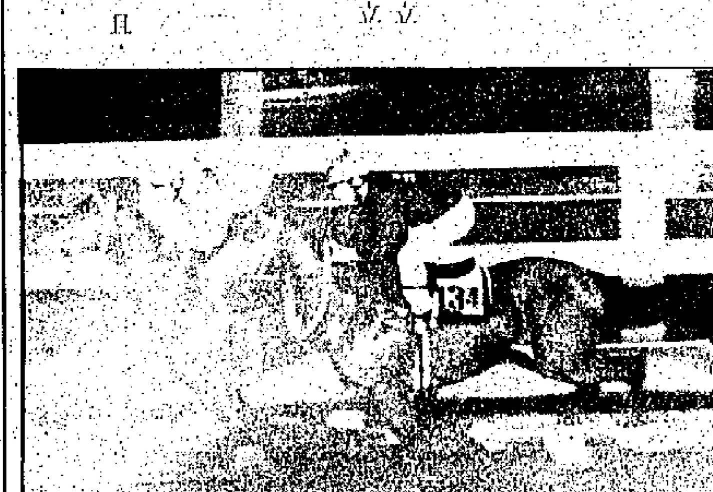
「金輪」胡活士試千二米，副練馬師騎「廣友威」在外檔作伴，前駒奮勇爭先，騎者極力收慢，因此未能估得優勢，精神健旺，出腳有力，步幅開展，乃前所未見，今番力足克敵制勝，後者乃晨操勁操奮之馬，故跑來有聲有色，實在難以躍許。

「祖心」助手，與伯嘉的「新妙」同試千二米，均在緊轡之下並排爭持，未分勝負，外檔的「祖心」神清步爽，活力十足，勇況持續，「新妙」態度從容不迫，腳步輕捷，進步良多。

「巴基之星」費柏龍試千二米，先慢跑，圈然後起步，沿欄而跑，在末段受到催騎，出腳敏捷，氣力充沛，勇況撩人。

「寶寶」費柏龍，與胡活士的「皓輻」聯袂試千二米，各自先慢跑一圈然後起步，並排爭持，外檔的「寶寶」在末段受到約束，以一頭位見負，體健神清，後者未收步快捷，走勢強勁，日益成熟。「雁昇」何敬森慢跑一圈，沿外檔前進，自動加速，虎虎生威，渾身是勁，勇況撩人。

「新寶」助手慢跑一匝，沿中檔前進，奮力搶口，神態旺盛，腳步輕爽，已告回勇。「是日精選」何敬森試千二米，落腳沿內檔前進，自動加速，神采奕奕，與有彈性，大有起色。「祝福」費柏龍，與助手的「威利高」一起試千二米，並駕齊驅，未分勝負，外檔的「祝福」在末段受到鞭打和催騎，出腳有力，步幅開展，勇況目起，後者頗有起色。


精心傑作（內檔）改由湯寶森操刀，未許小覷。

老金在此
簡廐雖失落練馬師冠軍
但仍保持一項紀錄
捧盃與贏獎金最多

看一看現下練馬師成績，未計昨晚賽事，大摩領先簡炳墀凡八場之多，儼然有勝券穩操之勢。在餘下十幾次賽事百場左右之節目中，要追一個實力單位凡八場以上，絕對不容易者也。

雖然冠軍大可能從簡炳墀中易手，但取得獎金最多之威，大概仍可由簡炳墀保持下來。這位練馬師至今仍屬贏得錦標最多，計起來至今已獲九項，到季末可能打破上季共奪十一項之紀錄亦稱一項難能可貴之成就。

談起錦標賽，且讓筆者將近兩季之成績綜合一起列出來供各位參閱如下。

今季	上季		今季	上季
簡炳墀 九	一一	摩亞	六	八
許怡 四	四	王登平	四	二
甘光達 三	一	羅國洲	二	四
林紅飛 二	一	賓康	二	未成立
方祿麟 二	二	白理雅	二	未成立
王兆臣 二	三	岳敦	二	五
伍碧權 一	七	夏志信	一	〇
陳祿麟 一	一	蘭尼	一	四
歐金洪 〇	三	朱寶明	〇	一
張學文 〇	三	黃汝安	〇	一
吳定强 〇	未成立	謝恩雯	〇	一

今次有一項女皇盃錦標獎金特高，且看那一位練馬師可奪此錦標可也。

性能馬　綿馬
大衆王子越磨越利
足夠實力挑戰翠河

周日女皇盃，長勝之師「翠駒」將高掛免戰牌，形勢遂有暗湧，「大衆王子」首選為馬胆，對手中「象牙海岸」、「金威」及「鋼力」是突擊分子。

「大衆王子」愈戰愈勇，且是晨操之星，上仗賽前操練單跳千二米，縮出一分十秒八紀錄，晨操時間，跳躍有餘未盡，遂出賽千六米，以不足兩倍贈率，輕而易舉把「特威燕駒」等一班中堅對手擊退，升上了一班當然仍大派用場，周前試跳一課三段，又再破自己晨操紀錄，顯見王登平敢極力打磨此馬，當然認為牠受得住，而在他心目中的「大衆王子」，必然有足夠實力在頂班翹楚中佔一席位，甚至乎與馬王「翠河」一撼呢，可惜「翠河」提早放暑，上駒往往受健康困擾，「及時而出」亦然，而缺少了這些頂尖兒擂台躉，「大衆王子」是可代之而起，今仗千八米必合腳法，馬佳善亦已摸透其性能，只負一二三磅，大可過關斬將。至於餘下三駒配選，「象牙海岸」成熟與日俱增，其實此馬來港至今，狀態未曾在頂點，前兩仗勝千四米呷倒「順利得勝」，其質淺人矣，至上仗存心在六五〇米中程出擊，力拼催眠給「東方不敗」，顯見牠絕非短途材，此類身馬日益收身，千八米可扳到，有力一爭，而「金威」與「鋼力」俱屬穩打穩紮之流，前駒日前已回起，憑其底質當有爭拼之力，後駒如日方中，輕磅兼有穩仔押陣，可打入前門。

專沖天衝　阿劫
天皇星回戰沙田可四捷
銀禧盃熱門實力馬
仙履至尊最佳冷選

三馬可爭銀禧盃，仙履至尊好冷選。

周日除女皇盃外尚有一場銀禧盃，由第四班馬跑千四跑一。勝最惡又係「天皇星」，呢匹馬上次跑六五〇輪輸「友誼第一」，有後上較遲之感，以狀態及後上力而言，此馬似是最好者，跑千四對佢而言更理想，正式留都唔使留，跟前少少就可勝，不過馬就難係重一的，太熱嘅時候未必抵玩。因為呢場中，有兩匹後上力亦嚮頭，一為「力度勁」，此駒乃當起之錢，上仗在直路上，發力，將前領馬拒離幾個馬位，馬一段特强實勁係相當有利者。因為同場馬要留力嘅應付佢，如果因此而將前段拉慢，對佢就更加有利，以寧實當頭起嚟心理嚟講，「力度勁」係值得捧埸者，重磅之「天皇星」亦落後上，大家門後勁，「力度勁」輕八磅亦着數。的，祇不過以準繩言，白觀之「天皇星」就似乎準過簡廐之「力度勁」。另一匹惡馬當然數到「確利」，佢走勢輕鬆，似乎大把在手，馬跑來絕不急躁，總是大慢佢慢，人快佢快，總之喺直路之上就一定見佢衝上嚟，而且贏都唔使影。

勁」、「確利」三匹已相當夠，不過尚有「力度」，未來呢埸形「天皇星」、會予前兩駒不少威脅。一匹看來路程不大適合之「仙履至尊」亦非勁手，呢匹馬勝後不由，直至而家至再出跑盃賽，似乎是有心此仗，歐洪之久休休復出馬亦幾耶利者，萬一佢前段跟得住，以佢嘅後勁，前三匹馬未必擋得住，好冷選也。（魯將）

相，而佢又起碼贏入一兩個馬位，呢匹馬相當有利者，千四又是其理想路程。

馬賭30年　網雷

綽美盃今開記者會

「綽美盃」是由法國綽美珠寶公司所贊助的，獎金六十萬元，其中五十萬由贊助商支付，綽美香港有限公司執行董事LYDAIA DORFMAN（已故本港練馬師蘇芬諾夫的女兒）將支票致送給馬會，由行政總裁章敬誠將軍接領，綽美公司定今（星期四）日正午十二時在跑馬地馬會大厦五樓青雲閣舉行記者會，宣布綽美法國珠寶賽馬的詳情，並在會上送出支票，會後設自助午餐，招待與會記者及嘉賓。

跑罷打吡腳患復發
翠河放棄爭女皇盃

許怡馬房在周日的賽事中報名馬不少，其中較矚目便是一二八班作賽的「女皇盃」，許廐的打吡馬王「翠河」本亦有報名參加今次的賽事，但後來可惜馬房消息傳出，「翠河」不打算今次的「女皇盃」，而決定要休息避戰。

據馬房中人士透露，「翠河」今次避戰，乃是練馬師許怡的意思，因為「翠河」本身是一匹腳患馬，跑完「打吡賽」之後，其腳部已出現多少問題，舊患復發，後來要替牠包藥膏，經過治療之後，情況才見好轉，雖然現在已無大問題，但許怡認為這匹是腳患馬，就不准牠拼搏過勁的，經過一場硬仗之後，就應給予較多的時間休息，去保養體力。

所以昨晨進行賽前例行檢查之時，「翠河」亦沒有參加，是決意要避戰。

今次許廐馬中，尚有兩駒亦打算棄權，此兩駒便是「香港英雄」及新馬「勝將」，此兩駒的勝子精有點緊，所以不宜上陣，目前要替牠敷熱水治療。

第四班的「新大寶」據消息所知，周日上陣，將會用謝展鵠執韁的，該駒是與「香港之光」同主的，所以馬主指定交由謝展鵠演騎操練。

至於另一匹四班馬「猛將」則未決定是否上陣，許怡要聽過其迹象才作決定，所以今次許廐報名馬，但實力不算強，機會較大者，只有新馬「[illegible]昌」而已。

甘頓　廐中秘
翠河如上陣勝望甚濃
大衆王子磅位佔優
金威金鑰匙予搗亂

周日八場賽事，重頭戲，當然係「女皇盃」。由一、二班混合爭千八米，報名馬匹共有十九駒之多，「翠河」成爲擂台躉之外，其餘馬匹，亦難以輕視。

如「大衆王子」、「金威」、「金鑰匙」與「鋼力」皆要留意。

「翠河」上次在千八米贏打比大賽，直路走勢，有如天馬行空，小休一月，近期重新操練，狀態已臻入最佳戰鬥水平，今次重負一二八磅列陣，以此磅位比較，暫時亦未算太吃虧，何況此班馬多爲其踏下敗將，在此不妨作爲優先馬胆對待。

對手方面「大衆王子」是匹質新進步中之馬，上仗在千六米由馬佳善輕取對手，此程亦曾在千六米與「翠河」碰過頭，當時「大衆王子」由告東尼騎。不過，依然負於「翠河」蹄下，今次跑千八米，兩者有十五磅距離，能夠反先，絕不爲奇。

「金威」、「金鑰匙」，對簡廐馬，前者狀態已有復甦跡象，當銳再來，依然是一路奇兵，「金鑰匙」狀態曾經過一沉不振，但目前所見，又有多少朝氣，跑此程，亦合性能，以往廳第一班叱吒風雲之輩，如圍時跑回八成水準，也有搗亂大局本錢。

其餘者，甘光達馬房之「鋼力」，上仗在二千米長途角逐，由於韌力所限，只能擠入一席第四，但以此表現，已是相當令人滿意，今次角逐千八米，只負一二六磅，在磅位有便宜之利下，能亂大局者，以牠最具資格，值得提防。

唐敏生下季仍與簡廐合作，蠢取更好成績。

馬會公布試閘結果

馬會公佈，周二早上沙田馬馬安安泥跑道，二組馬匹試閘結果，名單如下：

試閘及格：馬迷之寶、能首、跳舞明星、確有福、八九年新馬第二次及格：鄉村之星

仍待觀察馬匹：輕易而出、安駿不及格、勁旺財、幸運之聲放棄試閘。

火台烽　超班
賓廐馬拍跳頻仍周日必出擊
摩廐祖心加工琢磨
吳定强重用馬佳善

賓康馬房近期表現欠佳，尤其是在晨課方面，選用頗住的方式，如今亦有多個馬房相繼採用，証明效用頗大，至於在空檔時的晨課，賓康最喜歡採用，例如星期大及星期三等比較少人參加的日子，賓康一直不肯放過，而且亦每每帶一位由法國前來的助手，協助主理馬匹的操練，至於昨朝早課，賓廐馬更安排多組拍跳，加強考驗，不過狀態已起的「瀟洒太子」及「驕日」等駒，則是操得比較輕鬆，胸有成竹，今次周日之戰，必會全力出擊了。

包括「太子威」及「新妙」，亦見繼續加工，自從改用馬佳善主策「稱心滿意」次周日之戰，摩廐馬是將會全力出擊。

大摩在今次周日之戰，報名馬也是十分積極，甚至於昨朝早課，亦安排較多馬匹出操，尤其是部份實力馬匹，更見特別加工，日昨一匹同鵬馬「祖心」於上賽短途輕勝後，立即加工打磨，且參加性能較合的中距離賽事，備戰依然積極，昨朝拍跳十分出色，顯然是有意再度出拼，除非到時熱得過分，始作別論，另外有質素的自購馬「新奇」，以及兩匹實力新馬，看來此

吳定强近期表現乏佳，「騮之[illegible]」贏出之後，吳定强與馬佳善的合作，將會加强，由於馬佳善鬥志較强，逢出必拼，故此備受各方面商愛，爭相聘用，特別是在吳廐的地位，有被馬佳善取代之勢，甚至在大摩心目之中，馬佳善也是頗具份量，尤其是在策騎「勝利風範」贏出之後，大摩立即再將一匹實力馬「王威龍」，交由馬佳善主試，看來下次再出，鞍上人將全是馬佳善無疑了。（班超）

董士專欄
女皇盃翠河必成擂台躉
大衆王子虎視眈眈
象牙海岸進步宜冷

女皇杯「翠河」上仗贏[illegible]只一二八磅，入十陣角，遂一只千八路程言，其係唔賈佢晴知，賈氏起嗎佢戰後勁，宜準，狀態亦不見得走樣，呢匹馬一定係擂台躉，亦有可取之道。

如果捧一匹能威脅佢之馬，我不取「大金威」，反而取「大衆王子」及「象牙海岸」，跑長途，負磅有着數好緊要，「大衆王子」乃後勁越來越好之馬，前段雖慢，但此馬曾與「翠河」拚過而有接近之演出，而且呢匹馬身輕，輕「翠河」十五磅，既有過接近演出，當然可取，發展近期順開，會乘勝出擊也。

另一匹「象牙海岸」上仗跑一六五〇，敗於「東方不敗」，但沿途走在四五位，走位非常之好，跟多，兩步的話，可能一見。

另一匹有不俗之[illegible]馬應是「幸運之聲」，此駒初次出賽即輕騎跑入第二，在香港金盃中敗於一星之輕，見之[illegible]

「東方不敗」，此馬是馬亦相當具其均速，後上之淺，輕，一路在外檔轉旗言，跑千八距離更好，而且此馬是今尚有搶頭衝，如此馬騮試質素甚露，是尚要強爭勝，亦有開力有淮步而出者，故此者，如今次女皇盃嘗馬之滑勝機會甚能驚。

電之寶回配謝展鵠

周日之戰，華僑熱殺「電之寶」，吳定强有多駒配搭變動，計為鐵蒼達，「電之寶」，會回配謝展鵠，而「小孟嘗」則擬用馬佳善，主要是吳定强自馬佳善曾為其「稱心滿意」取勝，故此有機會之馬便交馬佳善執韁，此外，「俊点」則用羅富全押陣，故昨晚勝出的「快利達」曾棄權

馬場大使
新馬賽仍利正路
東風具追捧價值

四月份賽事編得最高，胆地於夜賽刚举行完，沙田草地日馬，周日又上演，贏錢機會多的是，報名馬踴躍，至第五班馬攜禍的，今次由兩組新馬及第同時可望沒有冷馬出現。

初步觀察形勢，兩組新馬仍然利正路，「好新聞」與「勝將」，加上「喜得樂」，千二米的一組，出，說不定連贏也在其中。另外，組千六米，則較為有的勢，「萬衆其昌」、「東風」，綠色和平」、「笑傲江湖」皆為前列份子，「嵐嶋」若補得出，是另一股勢力，單以直選計，首選「萬衆其昌」，「東風」者較值追捧，「萬衆其昌」，「及一萬衆其昌」一騎競方，許兩匹較急進，「綠色和平」不宜太熱，若無僞錯，則此組新馬由熱門包辦連贏，又有不俗分頭了。

較受矚目的兩馬盃賽，太后盃「翠河」必成衆矢之的，個人不喜博不足兩倍之馬，寧唯質素有可能更高的「幸運之聲」，及鬥志最可靠，上賽贏得易的「大衆王子」，希望有一匹能將擂台躉「翠河」擊敗。

至於銀禧盃之役，相信亦爲質新馬控制大局，「大皇星」、「確利」及「馬萬嶺」則未見威，任何匹都有贏馬資格，同時宜視贈率及配搭定取捨，比較上「馬萬嶺」更合心水。

女皇盃翠河必熱
大衆王子施突擊

飛哥下季準備不聘主帥，改用打游擊戰術。

用家支持樓花活躍 二手樓市場亦蓬勃

中小住宅樓價升幅驚人

市場人士報導：本港的住宅樓市，進入九一年後，異常活躍，而住宅樓宇的樓價，至今年三月底止，普遍上升了百分之十五。目前市區內之大型屋邨樓價，已經上升至平均每平方呎為二千四百元，而新市鎮的屋邨，售價平均每平方呎已經上升至二千元以上，更有達到與市區差不多的平均每平方呎二千四百元的水平。

市場人士報導：樓市的上升，主要是由於用家的帶動，使市場獲得較佳支持力，樓市方告活躍起來。

時下，除了中小型住宅單位的樓市活躍之外，而豪華住宅的樓宇的市道亦告活躍，樓價亦告上升。

市場人士報導：雖然不少人批評本港樓市之活躍及樓價的上升，乃是炒家興波作浪的效果而已。但是，如果沒有了用家市場的支持，則炒家也不會入市，因為買入「貨」，而沒有市場的話，則任何人也不會作這麼大的一個冒險的。

市場人士報導：根據最近港府公佈的三月份田土廳土地契約登記數字來看，可以看到樓市的活躍，乃是有着實質的支持。

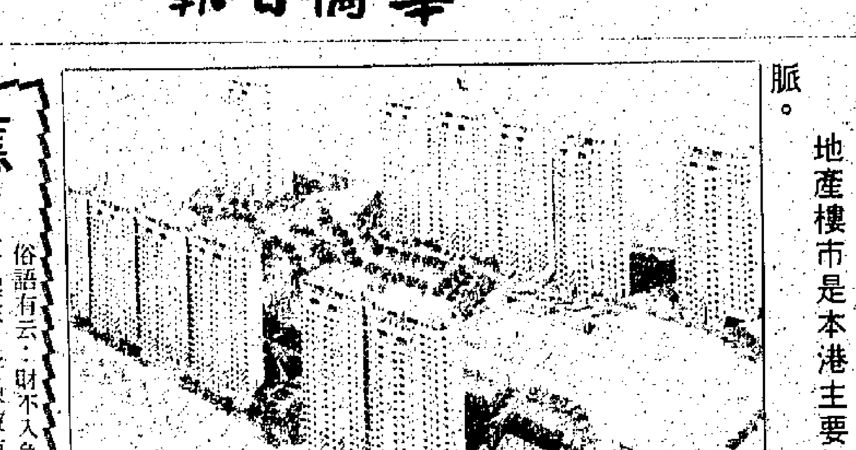
以房地產買賣合約而言，三月份為一萬一千零一十三宗，較之二月份的七千九百八十二宗，增加了百分之三十八，而該交易的三月份市值為一百五十九億零七百萬元，較之二月份的一百三十億三千五百萬元，上升了百分之二十二。若是與去年同期比較，在成交宗數上，則今年增加了百分之一百零八點六，而市值則增加了百分之一百零六點七。

市場人士報導：反映二手樓市場之樓宇轉讓契約的成交，今年三月為一萬一千九百八十八宗，市值達到一百三十二億元，這較之二月份的一萬一千八百二十五宗及市值一百一十七億八千五百萬元，分別上升了百分之九點八及百分之三點五。如果與去年同期比較，亦分別為上升了百分之六十八及百分之四十二。

市場人士報導：對於實地投地方面之情形，亦為壯觀，而房地產曠約的情形，亦見不俗。

市場人士報導：從樓花買賣及二手樓轉手的市道情況數字來看，可以看到三月份的樓市，確是十分活躍，而形成這一個好市的基礎，除了有用家支持之外，本港的社會整體經濟亦在穩定的進展中，同時也反映出香港人的投資信心來。如果經濟欠佳，投資信心不足的話，又怎會有這麼活躍的樓市出現呢！

地產樓市是本港主要經濟命脈。



應記財不入急門

百家言　諸子儀

俗語有云：財不入急門。表面上看起來，好像沒有什麼道理，但是，這些由經驗積推下來的話，自然是有他一定的社會因素。

首先，得在「急」字上去研究。一個人，一件事，到了「急」的時候，便會或多或少亂了方寸，在這個時候如果要謀求經濟上的立竿見影般地有收穫的話，其機會自然是十分渺茫。

這並不是「運」的問題，而是關乎「或然率」及運帷上的規律，也關乎平時的工作部署及計劃推進的事。

如果平時的工作有部署，有步驟的話，那麼，「財」便不會出現「急」的現象，就算是發生了突然的變故，因為平時有了一個「後備」「準備」，則應該在基本上仍可以應付得來的。

因為「急」，往往便會使到一個人的頭腦失去冷靜，對於問題的分析，自然也不會那麼的周詳。同時會因為「急」起來，也變成患得患失，本來經過深思熟慮而作出之決定，也會臨時改變，見財化水。

曾有位朋友，「急」起來，便往賭場去搏一搏，平時，他賭的是風流錢，十之八九亦大有斬獲，無他，睇定方下注，不是鋪鋪追。但是，有一次「急」起來，頭腦沒有那麼的冷靜，本來認為是買「庄」的，但是看見大多數人買「閑」，而一位大贏家也買「閑」，便就改變了主意買「閑」，結果開「庄」，見財化水，這一鋪使他失去了信心，而告慘敗，他所需的「財」，卻不入他的「急」門。

長實仍見有支持 市淡大戶出市遲

二十四橋　喬陳

「長實」表現平穩，午間大市走勢橫行，其身價仍穩守十七元八毫間徘徊直至散場不變。跌二毫。其「九三輪」將於下週五面世，市內言極之波動，早些時叫價五元八毫，但昨日有沽盤出五元半，比配售價僅超出五毫。

×　×　×

市況突然呆滯，消息對機建有不利消息，幸大孖巴信者唔多，形成投資者採審慎態度。「怡和」由開市之後遇到擺躉之棄股套現，股價隨大市縮水，時近收市有名牌貨消二十三元七五，些少依然留連不散，挫五毫，有大鱷謂獲豁免事機會不大。

×　×　×

粒股「森滿合」突然爆冚，皮費鱷理堆，一於手起刀落辦上八毫九仙，收市沽盤惜貨如金，升五仙，回市中成為明日之星；那邊廂「立興」牌下有大孖巴過招，不動聲色殺上十四元一毫，急升八毫，消息鱷開始郁佢。

庄家力谷森滿合 滙豐失色在此時

×　×　×

「華光集團」成為炒友股中極品，撈日捧場鱷與莊家招來招去，由於僧多粥少，身價不時彈升，十七元四毫，收市時買家喊殺連天，勁升九毫，消息鱷守口如瓶。

×　×　×

「滙豐」擴大銀碼之後，身價極之波動，且不時遇到基佬大板殺落，買到風沙走石，昨日午間大市蟹步走勢，即遇到三大基佬輪流狂賀，廿五元三毫亦主動照賀，挫五元，表現失色。影響散客信心。

雙李熱心社會公益 早應獲得女皇授勳

五湖四海　高眺

每年英女皇授勳，地產商鮮有列入名單之內，蓋地產商基本上屬於暴利，業務性質未能列入授勳甄選之內。

不過，近十年香港地產商發跡亦不忘用諸社會，其中投資公共事業及大量捐獻公益，已令地產商形象大為好轉，有多元化業務之地產商，已開始擠身紳士級，在上流社會名望大增也。

超人李捐資二千八百萬予根德公爵夫人兒童醫院，以興建「李嘉誠物理治療大樓」。

最近大樓經已建成，兼且舉行隆重揭幕儀式，看來，超人李擢MBE，應爲時不遠也。

基金許話齋，超人李之集團已由地產業務大肆發展而成爲一個多元化之壟斷企業之一，香港人生活每一個環節，都幾乎與長實系之集團有聯繫，爲表彰其貢獻，超人李實受之無愧。

另一華資集團首腦李兆基，亦有條件受勳，主要原因，係「四哥」致力發展煤氣事業，只要佢肯多做公益善事活動，要獲得一個「荷蘭水蓋」，應屬隨手可得。

不過，香港正在大變，不少華資大商賈，對授勳之興趣已大減。這與今時今日有無勳銜已不甚重要，相信若能左右逢源，社會地位則更高。

通貨膨漲雖然嚴重 審慎投資仍可獲利

股海風雲　郭楓

行政局將「三鐵」申請加價的駁回，理由之「資料不足」，其後又說「公用事業應穩定民生，要起『帶頭作用』」云云。

「畫蛇添足」是真理，但由行政局說出，卻令百姓覺得有滑稽的感覺。原因是：過去兩年以來，港府在大加汽油稅，水費及各式牌費方面，無所不用其極，而行政局袞袞諸公，有表示「政府要帶頭穩定民生」嗎？在差餉估值大幅度增加之時，增加開支其實已影響了每一個人。必須指出，差餉估價大體上是正確的，即略低於市值水平，如一個單位在八七年初估計月租六千多元，九〇年底估計月租一萬三千多元，躍升一倍。但市值租金比上述高兩成左右，估值增幅只反映了實情。

但是，去年增收差餉兩成半，今年因為重估，又增加兩成半。相信大多數住戶九二年四月起，會再多兩成半開支。

在汽油稅方面，加完又加，無鉛汽油象徵式減收數仙，含鉛汽油卻增加五角多。如此，政府實和油公司搞在一起，向市民開刀。對此，行政局為何不吭一聲？還有，較早之時行政局已批准兩巴大幅度加價，目前巴士及兩鐵，輕鐵的收費差距已大為縮小，這對三鐵的競爭十分有利。在此時駁回三鐵加價申請，其惺惺作態處，令人齒冷。

財政司估計今年的通脹率為百分之九，但明顯地偏低。由於加價加稅，通脹率不會低於百分之十二。不過，財政司的經濟成長、政費盈餘估計向來不準，參考性成疑。投資者面對如此環境，看來只有努力賺錢，在投資方面取得成績，才不致令生活水準下降。

洄水不過別人田 物業多內部轉讓

樓市地產　郭全勝

時下流行物業內部轉讓，消息顯示出上市的大家樂，最近作了兩項內部轉讓的協議，一項乃是將中區士丹尼街十及十二號萬利豐中心的低層地下，以一千八百萬元作內部轉讓予附屬公司。而另外，則是將美孚新邨百老滙街一一八及一四四號地下三個店舖；紅磡黃埔新邨永富樓地下一間店舖；彌敦道五七八——五八〇號恒隆大廈地下兩間店舖及一樓全層；深水埗桂林街一五七——一六一號建冲大廈地下三間店舖及一樓兩個單位；佐敦道五十一號利僑大廈地下一間店舖連閣樓，一樓A至C號寫字樓，二樓A及D號寫字樓單位；筲箕灣道五十七——八十七號太安樓地下四個店舖及一樓三個單位，通菜街七十五號地下連閣仔。該批物業合共以八千九百八十萬元作內部轉讓給自己的附屬公司。消息傳來，有一兩個財團有意購入愉景灣第六期的部份發展面積。第六期的面積乃包括有十一萬平方呎的商場、及一百四十四個住宅單位。

位於北角的康澤花園，仍見二手活躍，其一個中層單位，面積為七百六十五平方呎，以一百六十五萬元轉手，平均每平方呎為二千一百五十六元。而同為上址之一個高層單位，則以平均每平方呎二千五百三十四元轉手。

卦中財

阿尚

先否後喜否終則傾 文明以健中正而應

從財帛的角度來看「否」卦「九五」，便是在投資上已經到了否極泰來的環境，如果在投資上處理得當的話，那麼，一切也可以逢凶化吉。「否」卦最後的一卦，乃為「上九」，「上九」之文乃：「上九：傾否，先否後喜。」「象曰：否終則傾，何可長也。」從字義上來看，傾否是到了否極的時候，便是先壞後喜。否極泰來，[illegible]

那麼，從謀求財帛的角度來看，這「上九」乃是顯示出前途一片光明，事情不會永遠壞下去，因而，對自己的一切，[illegible]信心。

周易中，[illegible]之後，便是「同人」卦。「同人於[illegible]，亨，利涉大川，利君子貞。」[illegible]「象曰：同人，柔得位得中而應乎乾，曰同人。同人曰：同人於野，亨，利涉大川，乾行也。文明以健，中正而應，君子正也。唯君子為能通天下之志。」「象曰：天與火，同人。君子以類族辨物。」「同人」[illegible]義，乃是有如太陽[illegible]與熱，從地上升[illegible]普照大地，自是亨通，而它又象徵着利於涉渡大川，亦有利於貞正的君子。上位之乾道文明得以健行，而下則見坤柔得居中正位置相應，那麼，正人君子便可行其道。

機場困擾

策略　甘前

昨日股市在機場問題仍無解決跡象的陰影籠罩下，雖然華爾街股市大升五十三點，但港股也無力向上，而且下滑三十點，創出近期收市指數之低位。不過，成交額就縮到十億元以下，顯示還未算有太大的拋售。機場談判會否在短期內復會，已成了中英解決香港問題的信心指數。市場開始對復會無期感到憂慮，尤其是行政局遲遲未有決定，似乎前景不能太樂觀。於是部分基金就卸貨，買家也退卻，三千七百關便告不保了。滙豐大跌五角，收廿五元三角，主因是萬國寶通盈利大降，人們擔心滙豐之海豐銀行盈利也會有問題。這亦是為何滙豐跌恒生升的原因。希望海豐銀行彈盤帳出來，不會太差啦。藍籌股能逆市而升者，為九倉、恒生，不跌者為置地、希慎、新世界，其餘均跌。地產股也壓力，不知是否同銀行對炒二手樓花者加強審視按揭有關。恒隆跌三角，壓力幾大，反而收租股轉好，是大水泡乎？

二綫股好個別，廖創興升五仙、信德升一角二仙半、立興升八角。偉益收六元一角，紋風不動，貨源是真正歸邊了。

財經廣場

錢璐主編

紅綫

經紀蔡

是日也：立刻縮水

花旗股大升，晨早大把人追貨，幾條勾鼻佬卻猛賀，其中包括「唯記」「天記」「芬記」「西記」，同淡水大鱷，目標向李系主手，其次係「滙豐」。從倫敦港股價已知有晒計劃做淡，「和黃」由十五個二跌落十四個八，收十四個九，「長實」由十八個[illegible]賀落十七個[illegible]，「滙豐」由廿五個[illegible]落廿五個三，立法局辯論財政預算案，多個團體進行抗議，港市民生活越嚟越苦。因為係嘢都加，如果搞到民不聊生，個個上街示威遊行，今後六年是否能有效管治實在令人擔憂。「怡和」[illegible]鬼咁大件事，究竟[illegible]

表露無遺，「牛奶」「怡策」冇乜變動。咁鬆，逆流而上嘅有「新世界」「信德」升仙半，「立興」仲犀飛利，幾平升足一皮，唔通勾鼻佬有貨可賀？二三綫有D似乎跌唔落去，「海暉」頂到氣咳，企穩皮二，隻「輪」四毛二，升半個仙，金牌莊家孤軍作戰，如果再過一D時間，可能所有街外股份全部偉佢揸晒，「科技實業」正一怪股，響大跌中却有人高價追入，收九毛四，升兩仙，「輪」居然砌上三毛二，升兩仙半，不過相信沽貨者仍係蝕本貨多，昨日個市認真唔多正常，除左話有特別目的外，跟本揾唔出要跌幾點十嘅理由。

底牌

寶威國際PE頗高 發展地產盈利可觀

「寶威國際」今年的[illegible]頗高，遠到十五點二倍，而周息率為五點五[illegible]，如[illegible]PE來看，則其吸引力欠佳，眼前未是投資的[illegible]。不過，有一個[illegible]「寶威」來講，乃較有利的，便是該公司正進[illegible]地產，帶來一定的[illegible]，是又另有所議。

最近，「寶威」發售新股與股東，每持四股可以認購一新股，認購價為七角五仙，另外，每一新股附有一份認股證，該認股證乃九四年六月到期，行使價一元。「寶威」集資所得，乃是為了配合收購澳洲一家地產信託之控制性權益而為。去年十二月底，「寶威」持有現金及存款共三億七千七百萬元，減去銀行短期借款後，現金淨額為三億一千九百萬元。若是過去一年沒有重大投資，則這次集資後手上的現金淨額超過四億元，則收購了澳洲地產信託後，只借款淨額亦不算太大，為略逾股東資金三成半左右。

「寶威」乃是以本港為基地之貿易集團，其業務乃是以買賣鋼鐵、有色金屬及其他商品為主，其方式乃是包括了以物易物在內，而業務的地區則包括了本港、東南亞、中國、澳洲及東歐國家，其在八七年股災之後在本港買賣物業，獲利豐厚。

香港股市行情表(二)

恒生指數：3,687.01	−30.45	普通股指數：2080.49			−13.80
		香港指數：2417.48			−19.89
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：2,310.82	−23.60	金融：1874.03			−18.42
公用：4,785.11	−26.84	公用：2216.89			−12.43
地產：6,200.07	−53.89	地產：3379.24			−30.69
工商：3,247.83	−29.49	綜合：2677.67			−23.86
成交股份：350	下跌股份：172	工業：2145.66			−3.74
上升股份：74	無變股份：104	酒店：1687.38			−20.60

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔W93	63,274,848
滙豐控股	57,782,591
長江實業	52,788,448
和記黃埔	40,108,760
香港電訊	36,[illegible]964
港燈集團	[illegible]946,[illegible]52
牛奶國際	30,4[illegible]7,450
中華煤氣	27,308,820
新世界發展	25,451,864
中華電力	24,818,932

十大成交股數

公司名稱	股數
信和置業	23,990,876
亞細安	14,910,800
長城電子	14,622,000
新貽投資W92	14,404,500
F.P.Banc	11,680,000
順豪建築	11,258,000
和記黃埔W93	10,690,000
[illegible]	10,250,000
福輝[illegible]	9,9[illegible]4,000
金源米業	8,3[illegible]6,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
城市資源	0.660	+8.19
三泰電業	2.800	+7.69
立興	14.100	+6.01
森滿合	0.890	+5.95
華光控股	17.400	+5.45
華盛國際	0.485	+5.43
工業投資	6.650	+[illegible].72
八佰伴飲食	[illegible]	+4.[illegible]
玫瑰國際	[illegible].780	+4.00
[illegible]海國際	0.650	+3.65

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
訊科國際	0.870	−9.37
志正國際	[illegible]	−7.40
善美環球	0.740	−3.89
國泰城市	[illegible].780	−3.70
公和[illegible]	0.265	−3.63
[illegible]置業	1.140	−3.39
金山[illegible]業	2.200	−3.29
遠生實業	0.148	−3.26
建屋貸款	12.100	−3.20
熊谷組	6.200	−3.12

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
泛海國際W94	0.350	+20.69
聯合東榮W92	0.044	+15.78
三泰電業W95	0.510	+13.33
順豪建築W91	0.335	+8.06
科技實業W93	0.335	+8.06
新貽投資W92	0.670	+6.34
信德集團W67	2.275	+3.40
玫瑰國際W93	0.325	+3.17
宇宙控股W95	0.069	+2.98
奔達國際W95	0.310	+1.63

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
樂聲電子W91	0.100	−23.07
遠東發展W92	0.096	−12.72
富豪酒店W91	0.014	−12.50
莊士機構W94	0.113	−8.13
恒基發展W91	0.144	−7.69
金山實業W91	0.360	−7.69
亞洲證券W91	0.050	−7.40
富源國際W95	0.260	−7.14
品質國際W93	0.300	−6.25
港澳發展W92	0.100	−5.66

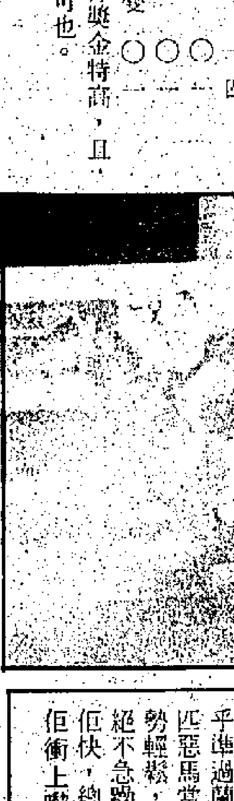
認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470	聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.24	0.237	0.237	0.237	−0.003	−105	100,000	50.37	1.31
482	聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.76	0.74	0.74	0.74	−0.020	−42	300,000	28.41	1.71
426	[illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.038	0.045	0.038	0.044	+0.006	+2	418,000	151.92	2.19
475	[illegible]	01/07/88−30/06/91	2.56	0.01	—		0.011	+0.001		—	191.71	2.57
595	[illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.25	0.247	0.245	0.245	−0.005	−67	250,000	115.43	1.74
285	[illegible]	10/04/87−30/06/91	2.63	0.054	0.05	0.05	0.05	−0.004	−9	387,000	30.73	2.68
681	[illegible]	14/03/91−31/12/91	1.10	0.29	0.36	0.295	0.35	+0.06	+1	2,458,800	70.59	1.45
144	[illegible]	01/02/87−31/12/91	1.09	0.21	0.205	0.205	0.205	−0.005	−45	20,000	24.83	1.26
665	[illegible]	01/01/91−30/30/95	1.60	0.305	0.31	0.31	0.31	+0.005	+39	23,840	89.11	4.91
111	[illegible]	01/10/88−31/10/91	7.80	3.40	—	—	3.15	−0.250				10.95
416	[illegible]	11/05/87−31/12/94	0.50	0.36	0.36	0.35	0.35	−0.010	−38	410,000	8.97	0.85
558	城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.089	—		0.089	—			162.55	1.34
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.67	0.66	0.66	0.66	−0.010	−87	370,000	9.76	1.80
502	[illegible]	03/08/88−30/06/91	2.78	0.20		—	0.20			—	48.09	2.96
638	[illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70	0.152	—		0.152			—	95.86	0.85
436	其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35									
501	[illegible]	26/07/88−31/12/93	2.75	0.182	0.182	0.181	0.182			620,000	68.68	3.20
434	[illegible]	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15			0.15			—	94.26	3.69
577	正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
139	[illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80	0.03	—		0.03				1904.62	16.04
048	莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.231	0.231	0.23	0.232	+0.001	+71	115,000	28.55	0.49
468	莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.123	0.123	0.112	0.113	−0.010	−6	450,000	64.02	0.62
672	[illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.305	0.31	0.31	0.31	+0.005	+39	80,000	12.50	0.81
574	中信泰富	09/04/90−10/02/95	4.755	2.775	2.80	2.76	2.75	−0.025	−138	2,376,000	7.21	7.50
379	[illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.055			0.055				665.91	5.05
545	[illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13									
489	[illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.53	0.52	0.51	0.51	−0.020	−18	204,000	8.65	1.61
675	[illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08	0.62			0.62				49.12	1.70
494	[illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.275	0.28	0.265	0.265	−0.010	−20	126,000	7.86	2.26
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75									
462	香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.79	0.79	0.74	0.78	−0.010	−102	53,528	33.98	9.38
437	[illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25									
433	[illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.29	0.29	0.28	0.285	−0.005	−76	622,000	15.44	0.78
591	[illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.24			0.24				35.48	0.84
344	[illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90									
345	[illegible]	01/11/86−31/10/94	2.45	0.305	0.305	0.305	0.305			84,000	11.04	3.37
429	[illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.11	0.107	0.096	0.096	−0.014	−3	1,186,000	63.75	2.10
507	[illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29									
642	[illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.70	0.71	0.69	0.69	−0.010	−91	200,000	11.87	1.79
215	第一太平投資	06/01/86−31/12/91	0.098									
498	[illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.054			0.054				125.71	0.21
640	[illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.79	0.82	0.73	0.75	−0.040	−14	2,114,000	8.12	2.13
510	[illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80									
572	[illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05	0.136			0.136				106.07	1.19
350	[illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.39	0.38	0.36	0.36	−0.030	−7	180,000	21.20	2.67
600	[illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60									
678	[illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.26	1.37	1.25	1.27	+0.02	+42	360,000	13.33	[illegible]
143	[illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61									
418	[illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.37	1.37	1.34	1.34	−0.030	−55	411,678	16.84	2.51
516	[illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.18			0.18				24.57	2.19
690	[illegible]	05/04/91−31/12/93	1.70	0.89	0.98	0.83	0.87	−0.020	−52	7,023,280	65.60	2.07
530	[illegible]	10/07/89−30/06/91	0.95	0.24			0.24				33.93	1.13
430	[illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.65	0.66	0.63	0.63	−0.020	−28	135,800	57.09	10.13
505	[illegible]	15/03/88−31/08/91	[illegible]	0.156	0.156	0.144	0.144	−0.012	−7	622,111	17.64	2.29
474	[illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.048	0.048	0.047	0.047	−0.001	−61	3,150,000	12.79	0.25
423	[illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.08	1.06	1.04	1.06	−0.020	−73	100,000	26.36	5.56
151	[illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.20	10.30	10.20	10.20			11,900	1.09	8.16
559	[illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.106	0.10	0.10	0.10	−0.006	−13	60,863	137.27	0.75
671	[illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.168	0.164	0.164	0.164	−0.004	−45	76,847	80.34	0.76
414	[illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.52	0.53	0.51	0.52			856,000	5.95	1.42
654	[illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50									
351	合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	2.30	2.275	2.225	2.25	−0.050	−56	266,000	1.77	1.86
533	[illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.96	1.96	1.96	1.96			20,000	4.91	5.56
435	[illegible]	26/10/87−31/12/93	0.76	0.62			0.62				54.79	1.02
636	[illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.59	1.61	1.59	1.60	+0.01	+66	4,120,100	0.78	3.20
682	[illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.88	0.92	0.85	0.86	−0.020	−50	1,313,171	4.19	3.36
526	萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.26	1.25	1.25	1.25	−0.010	−146	26,000	52.63	7.25
284	[illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.84	0.84	0.83	0.83	−0.010	−112	370,000	7.22	1.93
424	[illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.044	0.044	0.044	0.044			60,000	229.65	2.14
176	[illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.14			0.14				75.38	1.14
061	[illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	10.40	10.40	10.40	10.20	−0.200	−71	253,014	2.30	[illegible]
568	[illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.51			0.53				71.26	1.76
686	[illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.50			0.495	−0.005			57.19	2.29
594	[illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.34			0.33	−0.010			113.43	1.43
649	[illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.465			0.465				135.92	1.96
536	[illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.30	0.30	0.30	0.30			30,000	35.90	1.06
079	LEI Pacific	31/03/88−31/12/92	0.60	0.85	0.86	0.85	0.85			18,000	9.53	1.45
486	[illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.345	0.345	0.34	0.345			224,625	29.76	1.24

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
563	[illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.20	—	—	0.20	—		—	35.69	2.40
659	[illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.63	0.69	0.63	0.67	+0.04	+8	14,404,500	8.93	1.22
529	[illegible]	01/08/89−30/06/91	3.18	0.027	—	—	0.027	—		—	54.55	3.21
590	[illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20									
673	[illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35	0.148	—	—	0.148	—		—	91.54	0.50
377	[illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18									
644	[illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.35			0.35	—		—	109.60	1.07
584	[illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17									
381	[illegible]	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	[illegible]	01/01/93−31/12/94	7.00									
210	[illegible]	01/10/88−31/08/91	0.67	0.13	0.10	0.10	0.10	−0.030	−2	38,300	15.21	0.73
637	[illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00	0.22			0.22	—	—	6,900	93.65	1.22
363	[illegible]	02/01/87−31/12/91	9.00	1.84	1.90	1.80	1.83	−0.010	−171	3,539,484	11.08	10.83
554	[illegible]	19/01/90−29/12/92	0.80	0.084	0.08	0.08	0.08	−0.004	−15	20,000	137.84	0.88
431	[illegible]	01/11/87−31/12/91	3.47	0.169	0.169	0.164	0.165	−0.004	−48	1,302,437	49.17	3.58
683	[illegible]	04/03/91−31/03/93	13.60	5.90	6.10	5.80	5.85	−0.050	−142	10,690,000	30.54	19.45
525	[illegible]	21/04/89−30/06/92	0.55	0.305	0.305	0.30	0.30	−0.005	−80	300,000	31.28	0.67
527	[illegible]	21/04/89−31/12/93	0.60	0.32	0.31	0.30	0.30	−0.020	−12	162,000	43.22	0.73
491	[illegible]	22/07/88−30/06/91	2.67	0.016	0.014	0.014	0.014	−0.002	−4	100,000	78.78	2.68
596	[illegible]	01/10/90−30/06/95	4.00	0.145			0.145	—		15,918	176.33	4.14
368	[illegible]	25/01/88−31/12/92	0.77									
597	[illegible]	28/09/90−15/09/92	0.68	0.48	0.46	0.46	0.46	−0.020	−16	52,500	75.38	1.14
476	[illegible]	05/02/88−31/12/93	0.74	0.315	0.33	0.315	0.325	+0.01	+20	650,000	33.45	1.04
564	[illegible]	26/09/89−26/09/91	5.818									
573	[illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	4.20			4.20			—	11.17	19.90
560	[illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676	[illegible]	27/03/91−31/12/95	2.60	0.45	0.50	0.46	0.51	+0.06	+3	152,571	—	3.11
456	[illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38									
240	[illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.65	0.64	0.62	0.63	−0.020	−28	232,000	3.35	1.85
092	[illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.395	0.40	0.40	0.40	+0.005	+47	602,000	0.00	1.20
537	[illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	2.025	2.025	2.00	2.00	−0.025	−106	100,000	0.56	3.27
607	[illegible]	01/01/91−31/12/93	1.10	0.36	0.365	0.36	0.36	—		1,578,800	30.36	1.46
357	[illegible]	01/01/87−31/12/92	[illegible]	25.40	25.40	24.70	24.80	0.600	−49	65,150	0.33	18.76
588	[illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.31	0.345	0.32	0.335	+0.025	+5	3,731,000	−1.76	0.83
512	[illegible]	31/10/88−15/12/67	2.92	2.20	2.325	2.20	2.275	+0.075	+18	720,000	6.48	4.82
248	[illegible]	01/06/87−31/12/91	0.56	0.48	0.44	0.44	0.47	−0.010	−61	30,000	24.13	0.66
504	[illegible]	01/10/88−31/08/91	0.76	0.11			0.105	−0.005		—	31.56	0.80
643	[illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.25	0.25	0.247	0.25		—	102,000	80.33	1.10
483	[illegible]	21/04/88−31/12/91	4.43	0.136			0.134	−0.002		—	59.60	4.55
634	[illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.79			0.79				7.23	3.19
669	[illegible]	01/01/90−31/12/93	1.20	0.31	0.34	0.32	0.335	+0.025	+5	791,200	63.30	1.53
570	[illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.193	0.196	0.191	0.192	−0.001	−172	776,577	101.41	0.83
490	[illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.051	0.051	0.051	0.051	—		260,000	168.80	0.90
492	[illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.045			0.045				269.99	1.24
593	[illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.28	0.27	0.26	0.26	−0.020	−11	15,000	123.76	2.26
635	[illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80			0.80	—			146.75	1.90
620	[illegible]	15/02/89−31/12/91	0.075	0.093			0.089	−0.004			8.33	0.11
646	[illegible]	01/01/91−30/06/95	0.17	0.067	0.071	0.069	0.069	+0.002	+23	1,656,695	139.00	0.24
592	[illegible]	25/02/91−30/06/93		0.86	0.87	0.86	0.86	—		330,000	—	
660	[illegible]	23/11/90−27/11/92		0.79	0.80	0.78	0.78	−0.010	−102	300,000		
447	[illegible]	01/02/88−31/12/92	0.70	0.155	0.146	0.146	0.15	−0.005	−25	100,000	4.48	0.35
364	[illegible]	01/01/92−31/12/92	0.35	0.165			0.165			—	214.53	0.47

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607	[illegible]	8.00	95.375			95.50	+0.125	+74	1	8.38
[illegible]	[illegible]	9.00								
[illegible]	[illegible]	4.50								
601	[illegible]	[illegible]	87.00			87.00			100	7.18
609	[illegible]	8.00								
610	Paribas [illegible]	7.00								
606	Paribas [illegible]	10.00								
608	Paribas [illegible]	4.00	115.00	117.00	115.50	115.50	2.50	58	1,700	3.46
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]				7.11
[illegible]	[illegible]	[illegible]	102.00			102.00				9.93
[illegible]	[illegible]	[illegible]								



美公司定今（星期四）日正午十二時在跑馬地馬會大廈五樓青雲閣舉行記者會，宣布綽美法國珠寶賽馬的詳情，並在會上送出支票，會後設自助午餐，招待與會記者及嘉賓。

一班叱咤風雲之韁，如屆時跑回八成水準，也有搗亂大局本錢。其餘者，廿光達馬房之「鋼力」，上使在二千米長途角逐。由於韌力所限，只能拚入一席第四。但以此表現，已是相當合人滿意，今次角逐千八米，只負一一六磅，在磅位有便宜之利下，能亂大局者，以牠最具資格，值得提防。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國際投資

金價可能跌至三二〇關
今年六月底之前
資金需求大增為主要因素

貴金屬市場銷情

分析家、經濟學家及交易商表示，由於美元堅挺、全球資金緊俏、蘇聯拋金傳聞、生產者拋售及季節性因素，投資人對當前價位不感興趣等，今年六月底以前金價可能會跌到四年來最低價。

黃金係以美元計價，美元升值，黃金以非美元貨幣計價時就相對較貴。美元自二月中旬低價以來迄今對馬克已升值一五巴仙，對日元升值五點三巴仙。外匯交易員預估美元在第二季前會繼續走高，分別由上週五的一點六八馬克及一三六日元左右，攀升至一點七五至一點八四馬克及一四二點一四〇日元左右。

就季節性因素而言，目前也屬淡季。珠寶業需求趨軟，而華業及六月結婚用的黃金大都已交貨，耶誕節旺季至少要到九月份才會反映。威斯曼表示，歷來六、七月份的金市一向不甚熱絡。除非金價打破傳統，否則第二季，甚至全年金市都將沈悶。

威斯曼表示，對市場打擊最大的因素之一還有，蘇聯大量拋金換取改革所需強勢外滙，將使金價重挫。而蘇聯上個月宣佈減少石油出口五巴仙，使得蘇聯獲得強勢外滙的能力大降，自然引起蘇聯將拋售黃金取代石油出口的傳聞。無論此一傳聞是否屬實，對金價的殺傷力仍然存在。

因此，外界對於蘇聯黃金存量感到高度興趣。官方雖遲遲未公布數據，蘇聯一位著名經濟學家安尼金表示，西方可能高估蘇聯控制全球金市的能力。無論如何，蘇聯事實上無需真正大拋黃金，只要人人相信她有此能力，就可對市場造成震撼。

當然，黃金並非已到萬劫不復的地步；若美國第二季出現嚴重金融危機，例如銀行體系崩潰，美國大幅放鬆貨幣政策，都可能使金價回升。而在美國經濟前景看好的前提下，銀價上揚也可能拉升金價回到三七〇美元附近。因為銀為工業用金屬，經濟景氣即意味銀需求增加，而過去一個月來，銀價一直推動金價，只不過未來推力多大就難以預料。

分析家表示，現貨金價在六月底以前會跌到三二〇美元至三四〇美元之間，且九月份以前不太可能大幅回升。紐約現貨金上一九八六年六月十九日以來，即未曾以低於三四〇美元的價位收盤，當日收盤為三三九美元。上週五紐約現貨金收盤價為三五九點七五美元。

元月中旬波斯灣戰爭爆發以來，現貨金價都在三五〇——三七〇美元間狹幅盤旋。波動不大對整體金市打擊頗重，投資人鑑於迅速獲利的機會不大，興趣自然低落，金價遂愈發愈低。

同時，全球資金需求升高，美金易變現的特性自然使賣壓不斷。尤其企圖經革的蘇聯及正在轉型中的東歐，均迫切需要資金。中東重建對資金的胃口更是不小。如此一來，原來投資在黃金上的資金可能移作他用，若干黃金大戶也可能被迫減碼經營。

此外，全球利率在資金緊俏下相對攀高，投資黃金的報酬率就不再那麼耀眼奪目了。紐約貴重金屬及商品研究顧問公司CPM執行董事克里斯欽就表示，全球資金危機對黃金具有負面影響，但黃金仍然是人們最後持有的東西。

市場預期，生產者對黃金長期走勢不樂觀下，可能會見高即拋售未來生產的黃金，對金價也造成極大壓力。紐約MTB銀行首席黃金交易員威斯曼表示，美國金礦公司就常拋售將來生產的黃金。當前金價在谷底盤旋，生產者勢必更會速出貨。他說，許多生產者可能將目標價訂在三七〇美元左右。

日圓上試一三二機會大
其他外幣續在悶局打轉

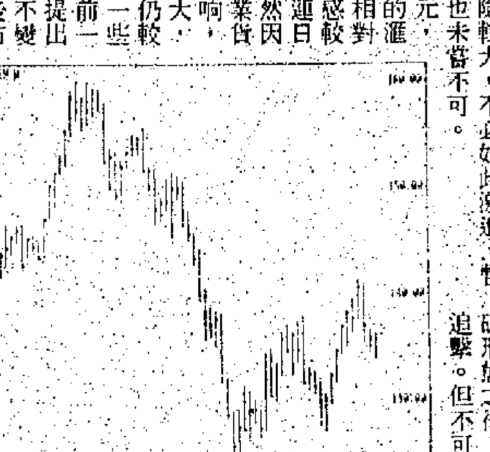
外滙技術分析

今天的滙市以消息為主。在亞洲市相信波動不會很大。在今晚，首先本港八點美國會公開第二季的對外貿赤，另外，德國央行也很有可能會加息。不少人推測在今天德國央行例會之後，會宣佈將利率調高。個人認為，在今天才入市，風險較大，不必如此激進，暫停一日也未嘗不可。

日元，在現在的滙市中，相對的方向感較明確。連日來，雖然因其他工業貨幣的影響，進展不大，但基調仍較其他強一些。筆者前一段時間提出的預測不變。日元後市仍有很大機會試一三二的現貨價。各位在持有日元的過程只要不忘記放低止蝕盤，就不會有過大的風險。

而其他的外幣，就被困於三、四百點子的範圍內，除非有所突破，否則就會繼續在悶局之中打轉。這一點就算本人不說，各位也已經明白。故此只有建議各位小心，暫以上落市待之，並在滙價打破形態之後，立即立蝕，及試反手追擊。但不可忘記止蝕。

除此之外，就暫無任何新的建議給各位。料在靜市之後，就會出現較大的波動。明日再談。（一先遠）



四月十七日止日圓走勢

日產汽車調整生產結構 以提高市場佔有率

行業訊息

日產汽車為應付本土同業以及海外市場激烈競爭需要，亦一如其他大車廠般制定長遠發展計劃，調整海內外的生產結構，使公司汽車不單止能保存現有市場佔有率，並希望藉更合理的生產與管理調控，將世界汽車市場佔率提高至百分之十的水平。

日產汽車的長遠發展計劃，主要是在九十年代拓展海外關係的策略，試圖通過本國工廠和五個海外主力工廠，正式推行國際化銷售計劃。

首先，日產汽車公司積極培養訓練海外主要生產據點的高級工程人員。從去年一月起已有二十八人分別到該公司在關東、橫濱工廠的厚木技術中心等處，進行為期一至二年的研修活動。日產公司還打算每年接納來自各國的約三十名的研修員。其次，日產準備投資二千五百億日元，用來擴充海外汽車廠的設備，擴大生產能力和開發新產品。按其計劃，墨西哥分廠即將增建第二分廠和新引擎工廠，一九九二年投產。其中第一二廠將達到年產十二萬輛「速利」汽車和小型卡車，第二工廠則生產十二至十五萬輛「速利」系列的新型車。

設在美國斯麻那日產分廠，在一九九二年將再建一座年產二十萬輛新型「藍鳥」汽車的廠房。在歐洲，日產公司準備把設在英國分廠的生產能力由目前的八萬輛增加到一九九二年的二十萬輛；把在西班牙貨車工廠由年產八萬輛增加到十五萬輛。上述計劃完成後，日產在海外工廠生產的汽車可望正式返銷日本國內。

日本在海外生產的汽車，成本較低，所以能提高該公司的經濟效益。第三，日產公司正加強海外本土化的進展，以圖長期穩定發展日產的「調動海外生產據點的積極性」。日產準備大量使用當地生產的汽車零組件，其自給率要逐步提高至百分之七十五以上。同時，該公司在海外工廠的經營管理和決策，最終也計劃由當地人來負責。為了加強國際化，目前正計劃主要工廠中由當地人來擔任各自的董事長、總經理等要職。

由於日本的工資高，廠房及其他生產成本亦高於海外，日產將海外汽車生產及零件以致管理人員比率提高，有助汽車生產成本調低，加強產品競爭能力，並此保護既得市場佔有率，同時希望分享到市場更高佔有率的。

杜指已衝破右肩頂部阻力 三千大關指日可待
部份圖表派淡友料被逼補倉

美股分析

四月十六日美國股市一大市出現無比的抗跌能力，升勢持續。由其當尾市程式買盤踴現，上升步伐更加速進行，銳不可擋。結果杜鍾斯工業平均指數全日高收，並上升了五十三．七七（二九八六．八八），為交易所有史以來第五個一天內升幅最大記錄，僅次於四月二日的一次。當天指數曾報升六十三．八六。成交量也算配合，整日共錄得二億一千四百萬餘股，較昨天高出近五千萬股。今天一天的升幅高達約百分之二．八。趨向所致，估計十七日大市乘勢創另一新高點的機會甚大，即破三千關口的阻力近在眉睫。其他廣義指數（包括標準普爾、紐約交易所市場指數及NASDAQ指數）也行先跨進一步，收市續創出另一新高了。圖表上的頭肩頂形態今天也遭到破壞，杜工指數已突破右肩頂部阻力（二九五〇）並意圖衝上三千點。若情況證實確屬如此，那麼部分圖表看淡派會被逼進行補倉，加速後市上升機會。時間也來得十分急促，本週五（十九日）是四月份期權結算日，補淡倉行動不容一拖再拖。順應淡勢者會退避三舍。（心雁）

國際公司動態

▲日本鋼管（NKK）與台灣旺宏電子結盟。日本鋼管預定出資一千萬美元，挹注旺宏研究發展記憶體，並承諾協助旺宏打入日本市場，合約有效期長達五年。旺宏電子公司表示，這是一項長達五年的合約，內容包括雙方在未來五年中，共同開發記憶體，經營開拓市場及製造生產等廣泛性的合作。旺宏與NKK合作的產品，主要是四百萬位元到三千二百萬位元的掩膜式唯讀記憶體（MASK ROM）。

▲大阪三井與川崎汽船宣佈，該兩家公司，將於今年六月合營日本——北美東西向航線。每周共有四班船行走，其中太平洋西南岸與西北岸港口各佔兩班。全部船隊共有二十二艘。合營後的班次增加一倍，到埠時間也縮短，正合乎改善營運的要求。

▲三井石化公司開發出利用一座設備，同時從事由超低密度聚乙烯（PE）到高密度PE的生產技術。聚乙烯因種類不同，生產時需要不同的觸媒和反應器，因此生產低密度PE與高密度PE，必須利用不同的生產設備。三井石化開發新技術，動機在於如果能利用同一設備，則視何種PE銷路佳，便可立刻投入生產，如此也可以提高工廠的開工率。此外，由於新技術利用同一設備，便可生產各種密度的PE，因此可能對消費廠商的需求作最體貼、細心的因應。三井石化公司開發出的新技術，對典型的牽就設備型產業——石化產業而言，很可能就此轉型為市場因應型產業。

▲通用汽車（GM）宣佈將其董事局成員減為十七名，原因是董事局有三名成員退休。而主席羅拔史坦堡於九〇年賺取八十六萬九千美元薪金，但沒有花紅，反映出九〇年公司業務表現欠佳。

▲威士丁電器（WX）宣佈該公司與三菱電機達成協議，共同發展及交換發電機科技，以拓展世界性的發電廠市場。

▲美國電話（T）計劃削減多項本土州際長途電話收費，此項計劃會使公司每年減收五百萬美元。

安培電腦（APPL）由於有證券分析家對該公司第二季盈利不看好，甚至認為市場最保守盈利估計仍屬過高，令該公司股價大跌。

▲本田汽車（HMC）透露，該公司的一家附屬公司已開始在菲律賓生產農用機械，預期今年可生產四千八百二十部，其中一千五百二十部供出口之用，此附屬公司亦可以生產摩托引擎。

▲鈴木汽車（SZMT）發言人表示，公司預期至九一年三月底止的年度的營業額可升至一萬一千一百億日元水平，而此為公司首次突破一萬億日元水平，而對上一年公司營業額為八千四百三十六億二千萬日元。

瑞士法郎吸引力降
避難功能消失
經濟基本由強轉弱

貨幣之窗

瑞士去年初開始逐漸收緊銀根，抑壓通脹，高利息吸引資金的流入，瑞士法郎由去年初時的一點五零反覆上揚，在去年八月中東事件爆發前夕已升至一點三六兌一美元水平，在中東事件爆發後，瑞士法郎更分享了美元的避難所功能，去年底已升至一點二八水平，其升勢一直伸延到今年二月初旬，最高上至一點二三四五。與去年初比較，瑞士法郎在一年多些的時間內兌美元升值達百份十八。然而在美元於二月中開始轉強後，瑞士法郎因為中東戰爭的結束與避難所功能失落下，其跌勢亦急劇，三月廿九曰紐約收市為一點四四五兌一美元，比對二月的最高回跌了百份十四點五，昨曰為一點四二二五兌一美元，挽言之一年來瑞士法郎的升幅已失去了三分二。

高利率政策並未能對瑞士的經濟過熱產生明顯的冷卻作用。儘管去年第四季的經濟成長率出現百份零點一的負增長，但全年增長尚有百份二點六，今年二月該國的失業率雖然由去年的百份零點五升上百份一，顯然就業情況仍好，特別是就業好與勞工收入增，令到內部的需求無法減慢，例如今年二月該國的對外貿易繼續錄得七億零二百三十萬瑞士法郎，而三月份再擴大至十億零五千七百萬瑞士法郎，三月份的貿赤增大，原因是該月份出口值七二點四八六億瑞士法郎，比去年同期下降了百份十三，同月入口值為八四點零五六億，祇比去年同期減少百份八點八，若與二月份比較，出口增百份五而入口則增百份九點二。更重要的是入口需求股導致當前通脹率已升至百份六點二水平。

令政府希望今年全年通脹約百份四左右可能落空，加上經濟正在放慢，使政府在處理銀根應否放寬或收緊均感困難。加上近期德國利息企堅，瑞士法郎難有作為。（王長明）

金市納悶無方向
升跌機會卻均等

大衛論金

四月十六日倫敦金市大市依然缺乏波動，市況真是令人十分納悶。有完全沒有方向感，造價下未來升跌機會均等。造價繼續在安士三六〇美元徘徊，上阻力為安士三六五美元；下支持為安士三五五美元。市場盤口及大戶動作不是沒有，但都了卻於無。例如早段時間有澳洲盤估出，但其後又有瑞士買盤注入，對市場的衝擊力，皆互相抵銷。市場短綫客希望以其他市場訊息來作為入市炒賣參考，但可惜是日適逢這方面的消息也缺虛。例如美國白銀及白金市場造價十分平淡，買賣氣氛疏落。結果收市時白金價格無變化；白銀微〇．〇三美元；美元匯價亦榮辱互見；兌貨幣走勢表現參差，傳日本行將減息，兌微升至一三四．六。估計西德在本週四加息；兌馬克微跌至一．六七。紐約金市本生氣，一天內上落波幅不足安士二美元。有說這是市場出現突破前的徵兆，是耶非耶？筆者的測市系統則偏略好的一方；市淡靜如此，不談也罷。暫未知金價將焦點放在美元匯價或美利率變化那一方。（大衛）

聯儲向市場放水
卅年國債升勢未已

四月十六日美國債券市場——升後回穩；上升幅度開始放緩下來。來自市場的消息還屬不錯，投資人士對減息的態度，情緒依然十分樂觀。三十年期財政部債券收市時報九十七又三十二分之八，上升了四個基點，孳息率為八點二二厘。是日美公佈了三項主要經濟數據，普遍較市場預期略佳。一定程度上續反映美國目前經濟增長疲弱，有待下半年度努力。它們包括（一）三月份工業生產指數下跌百分之〇點三；二月份時亦曾分別報跌百分之〇點九及百分之〇點五。（二）三月份工廠使用率由上月份的百分之七十九點一，跌至百分之七十八點七。（三）三月份新屋動工數字下跌百分之九點三，達年率九十萬一千個單位；二月份曾報升百分之十七點二。

繼連續五天在市場收緊信貸後，是日聯儲在市場首次放水，安排兩天回購合約。分析人士指出，從近週聯儲行動所見，聯儲的聯邦基金利率目標可能續維持在六厘不變。近星期基金利率低調，相信與財政部儲備充裕有關，昨天是季度納稅最後期限，財政部儲備激增。基金利率又回跌至五厘半。較昨天跌了一點五厘。（行生）

國際公司評價

▲廢物處理（WMX）九一年每股盈利估一點七元，九二年估二點〇五元，可以吸入。股價下降部份原因是擔心LDWB的問題，可能並非是公司之個別問題，有另一家華爾街公司削減其九一年盈利估計為一點六元，比對我們估計之一點七至一點七五元，首季業績將延遲公佈，我們估計在四月十八日公佈估計每股盈利三十三至三十四仙，比對去年同期三十一仙。

▲艾泰半導體（INTC）九一年每股盈利由估三點二五元提高至三點五元，九二年估三點五元，表現比不上大市，仍認為下半年增長放緩是由於AMD和MIPS爭取到市場，長綫上使人擔心的問題仍未有改變，AMD仍可以吸入。

▲美國鋼鐵（X）馬拉松十二個月股價睇三十三元，這是基於每股流動現金五倍，初步每股每年派息一點四元，大約殖利率為四厘二，NAV每股四十一至四十二元折扣百分之廿五，與及為賬面值每股十三點九元之二點四倍，可在二十五元吸入馬拉松。

▲汽車股票，四月份上旬美國汽車銷售量續呈不振，對汽車行業及零件行業仍有相當衝擊，據分析家表示，四月上旬美國汽車銷售量下降十六點七，因為海灣戰爭結束與春天來臨無法刺激汽車銷售量。四月上旬美國新車登記量非常引入矚目，因為年率從去年同期的六四〇萬輛降至五六〇萬輛，為歷史性第二創經濟的低水平。美國三大汽車公司的消售量繼續呆滯不前。福特的生意最差，四月上旬福特汽車銷量下降二十七點八，通用下降十一點七，佳士拿下降十一點一。美國生產的日本汽車銷路也不見得很好。整體而言，四月上旬美國汽車銷售量從去年同期的一六三三八三輛降至一五三三三五輛，輕型貨車銷售量也由去年同期的九八八四四輛降至九〇八六四輛，降幅達十八點四。

▲德州器材（TXN）九一年每股盈利六點五元，九二年估十二元，可以吸入。股票強勁是由於預料管理層將會討論版權稅與及將注意至TXN與HWP聯營二十年，版權費為二千萬元，這兩件事皆顯示TXN物業權的重要性。

▲利羅運輸（LDWB）九一年每股盈利估七十仙，九二年估一點四五元，放慢收購計劃，ADT生意可能放慢並有可能撤賬，使我們擔心的是美國管理問題，而非外來問題，股票可能跌至十至十二元。

▲美國航空（AMR）九一年估每股虧損五十仙，九二年估每股盈利六點五元，可以吸入。儘管卡高里安採取行動，仍預料倫敦航綫至四月底轉交。

新界版

區域市政局通過撥款協助新界區議會
繼續進行小工程
撥款額最高六百萬·工程須屬區局職權範圍
以便政務處騰出資源推行保持香港清潔運動

（特訊）由於港府削減區議會撥款，日後區議會的小型工程計劃，將由區域市政局撥款協助，以便新界政務署能夠繼續為「保持香港清潔」運動提供行政支援。

區域市政局建設工程事務委員會昨日通過撥款進行區議會的小型工程。

由於財政緊縮，削減全港區議會約一千四百萬元的撥款，故新界政務署要求區局撥款協助各區議會實施其小型工程計劃，以便新界政務署騰出款項，聘用臨時職員進行支援「保持香港清潔」運動的分區活動。

區域市政局在九一／九二年財政年度內，撥出最多不超過六百萬元，用作實施區議會各項小型工程，但該筆撥款由新界政務總署自行決定如何分給各區議會。

不過，新界各區政務專員將就每一項工程以書面向區署策劃事務部提出，策劃事務部其後會考慮下列因素，包括(一)工程必須屬區域市政局的職權範圍，如發展遊憩用地，設置遊樂場或鄉村式廁所等；(二)對工程的需求；(三)管理問題；(四)土地類別必須為官地，沒有收地的問題。

區署若支持有關工程，會將個案轉交工程所屬分區的區委員會通過，工程才會展開。

根據區局現行的安排，費用超逾三十萬元的工程，由小型工程整體撥款中撥出經費。若工程費用低於三十萬元，可從公眾市容設施、公園及遊樂場工程撥款或環境衛生設施小型工程整體撥款中撥出經費，這兩類撥款均由各區委員會控制。

若上述兩類撥款均不足以支付這些小型工程的費用，則區署會作出安排，從小型工程整體撥款中撥出額外經費。

區署認為上述的安排可以接受，因區局對是否批准有關工程有決定權。此外，區局現已接手管理及保養許多由區議會負責進行的地區康樂設施，因此這安排不會構成任何問題。（梅）

博愛醫院新總理聯訪衞生署長李紹鴻
基層健康服務報告書 可望五月起公開諮詢
陳國威主席盼獲撥款擴建四五期院舍

（特訊）衞生署長李紹鴻昨接見博愛醫院辛未年新總理，透露政府成立的基層健康服務工作委員會的工作報告書快將提供大眾諮詢。

衞生署上述報告書會編定未來基層健康的發展大計，其中包括預防疾病、促進健康、治療及康復等服務。

側聞該項報告書可能於本月底提送行政立法兩局研究，然後可望於今年五月開始公開諮詢，諮詢期有三個月。

博愛醫院新任總理雖然未舉行就職，但因未來推展各項慈善福利醫療服務工作接踵而來，故提早於昨日拜會李紹鴻署長、彭國雄副署長及該署各部門主管官員。

新任主席陳國威向李署長等致詞，述及：

一、醫療服務方面：本院第三期興建急症室及門診部，自去年二月啟用以來，求診人數不斷增加，全年達六萬餘人次，由於醫療設施比較先進，給予市民充足信心。至於第四、五期院舍擴建，在本院稍後加入醫管局後，希望早日獲得撥款興建。

二、社會服務方面：年前除開辦護理安老院及幼兒中心外，今年在屯門良景邨開辦王木豐老人康樂中心，現已招收會員二百五十多位。本年度內分別在元朗屋邨及離島梅窩，開辦二間老人康樂中心，並在沙田、葵青及屯門區屋邨會堂開設課餘托管，推廣社區服務。本院在天水圍將開辦另一間護理安老院及非牟利殯儀禮堂，而同時董事局正計劃將現有博愛大禮堂改建為六層高綜合大樓。

三、教育方面：本院年前除開辦位於元朗的鄧佩瓊紀念中學外，去年再獲政府批准在沙田隆亨邨開辦陳楷紀念中學，本年三月間籌備完成開幕啟用。此外本院在屯門開辦第一間見修幼稚園，經已在月前開幕啟用。

他又說：本院董事局將配合當前社會實際需要，致力拓展多元化社會服務，將繼續向政府申請籌辦各項服務單位，本院同人具有信心加強各項籌款活動，籌募擴展服務經費，以期早日完成各項服務計劃。

本院稍後將加入醫管局，希望能繼續保留若干傳統性慈善醫院形象，在加入醫管局後醫院之管理雖交由醫管局負責，本院派員加入管理委員會，關注醫院未來發展，而同時各級員工工作環境及待遇可望獲得改善。李署長年前曾出任本院院務執委會主席，對本院各項發展相當瞭解，大家保持有深厚友情，希望借助李署長豐富經驗，對博愛未來發展多賜指導和鼓勵。

及後，副主席周起鴻亦向李署長報告，今年六月定為「博愛月」，在屋邨展開籌募活動，請李署長鼎力支持。

李紹鴻署長隨致詞說：剛才陳主席有提及博愛醫院準備在很快的將來參加新成立的醫院管理局，成為該局其中的一間醫院，本人在此特別祝賀博愛醫院董事局的決定，因為這樣不獨對博愛醫院有很大的幫助，對市民的服務將會獲得改善，同時對員工的待遇、福利方面亦有顯著的益處。

衞生署一直以來都支持博愛醫院的工作。去年政府成立的基層健康服務工作委員會經已完成工作，該委員會的報告書將會很快便提供給市民，公開諮詢，本署這報告書將會編定未來的基層健康的發展大計，其中包括預防疾病、促進健康、治療、康復等服務。

基層健康服務的特色是鼓勵市民參與本區的各項衞生服務，例如門診服務，使他們在策劃方面，亦有份參與決定，務使各項服務能夠適應當地的需求。

第二特色，是所有的基層健康服務部會和當地的醫院，社會福利機構和私人執業醫生成立密切的聯繫，一同攜手合作，給市民得到一個能夠互相照應、相輔相成的服務。例如轉介病人入院、出院、康復、慢性病者在醫院的治理等。

在元朗區，衞生署轄下的門診部與博愛醫院將會有很大機會，攜手合作，推行地區性的基層健康服務。我們日後將會再詳細研究此計劃。

參與拜會者還有副主席李家松、區永熙，總理簡劉金枝、馬學欽，院長李海滋，護士長杜志美及院務主任鄭慧敏等多人。（君）

愉景灣商業中心二期
班禮士主持平頂儀式
洽商租戶有超市百貨酒樓精品鋪碟店
尚有住宅單位一四四個預算今秋落成

（特訊）地政署助理署長班禮士昨替愉景灣商業中心第二期工程主持平頂儀式。該商業中心預料於本年第三季落成啟用。

據香港興業有限公司董事總經理查懋聲表示，愉景灣的發展概念，是為居民提供一個自給自足，康樂設施齊備及整潔寧靜的生活環境。從七十年代末期發展至今，人口已接近七千，估計當整個計劃完成後，區內人口將增至二萬五千人。為配合人口增加及未來發展的需要，愉景灣的各項設施正逐步擴充，而商業中心第二期工程正是擴展計劃的其中一個重點。

現有的商業設備集中於面積五萬二千二百平方呎的商業中心第一期，內有各式各樣的店舖，包括匯豐銀行、百佳超級市場、永安公司、屈臣氏、便利店、花店、藥房、麵包店、洗衣及乾衣店、泰國餐廳、中式街市及一所醫療中心。

商業中心第二期的商場面積約十一萬平方呎，正在洽商中的租戶包括超級市場、百貨公司、鐳射影碟店、精品店、便利店、服裝店、酒樓、運動用品公司等。該商場的租金將在每平方呎二十至五十元之間。

除商場部份，商業中心第二期尚包括一百四十四個住宅單位，面積約六百至九百平方呎，鄰近商業區，碼頭及新巴士總站。

新商業中心的設計相當獨特。整座建築物的外貌呈半圓形，圍繞着座落在正中的廣場。廣場入口處有一座八層高的燈塔，上面為一個高約九米，由玻璃鑲嵌的圓錐頂，是搭客在進入愉景灣前必定看見的標誌。

商業中心第一期稍後將會重新裝修成飲食中心，為居民及遊客提供各式各樣的食品。

愉景灣擁有現代新市鎮的各項設施，包括二十四小時往來中環及愉景灣的快速渡輪，通宵往返住宅區及商業中心的巴士服務，使居民既可享受寧靜的環境，往來中區也非常方便。

愉景灣所提供的康樂設施亦十分多元化，康樂會內設有游泳池、網球場、壁球室、健身中心、遊戲室、餐廳及宴會廳。此外，環境優美的高爾夫球會也吸引了不少世界一流的高爾夫球手及成為不少世界級錦標賽事的場地。會所設備齊全，同時備有穿梭巴士往來愉景灣碼頭及高爾夫球會。遊艇會為酷愛揚帆出海人士提供所需要的設施。臨時會所內設有休息室、小食店及可舉行午餐及晚餐的露天庭院。

愉景灣最具特色的建設之一是大白灣沙灘，這個全長四百米的沙灘，誠為游泳及水上活動的最佳地方。區內並設有多條景緻優美的郊野山徑通往銀礦灣及附近的村落和山嶺，實為假日消閒的好去處。

教育方面，愉景灣國際學校提供小學及幼稚園的英語教學課程，並附設以廣東話授課的小學課程。此外，為配合人口增加的需要，政府現正計劃在愉景灣興建一間資助中文小學。

最後，查懋聲表示，正在進行中的商業及住宅設備擴展工程，將會進一步提高區內的生活質素，並秉承愉景灣成為自給自足的社區之目標。

發稿日期：一九九一年四月十五日

詳情查詢：活蒼有限公司劉麗霞小姐 電話：五二八一七九三

博愛醫院新總理拜會衞生署長李紹鴻及各主管官員合攝。（本報攝）

大埔區議會委員會
漁農工作小組升格
漁農工商業委員會

（特訊）大埔區議會本屆設立六個委員會：交通及運輸委員會、環境改善及工程委員會、文娛康樂委員會、推廣宣傳委員會、社會服務委員會，以及漁農工商業委員會。其中漁農工商業委員會由上屆的漁農業工作小組升格得來。

據稱，在回前會議上，有區議員表示擔心該委員會因增加處理工商業事務，漁農業問題可能會被忽略，況且，漁農業和工商業經常出現衝突問題，將兩者歸納同一委員會，並不適宜。但大會最後仍決定成立這委員會，將名稱由原本建議的「工商漁農業委員會」改稱為「漁農工商業委員會」。（新）

部門團體商議後決定明起實施
西貢墟交通管理計劃
長遠解決天后誕引起交通問題

（港訊）鑑於過去數年在西貢墟天后誕舉行期間，臨時的交通改道和措施曾做成居民不便，亦引致交通產生混亂。經西貢政務處、運輸署、居民團體多次商討後，決定由今年起實施以下永久性的交通措施，一方面可長遠解決天后誕所引起的交通問題，另一方面亦可改善西貢墟的交通流量：

由一九九一年四月十九日上午十時起，西貢墟將會實行下列交通及運輸措施：

（一）限制區

萬年街由其與普通道交界以南約二十米處起，至其於東面與年春街交界處止，每日由上午七時至午夜十二時劃為限制區。

（二）交通改道

（A）萬年街由其與普通道交界處起，至其於東面與年春街交界處止的一段，改為雙程行車。

（B）年春街改為單程東行。

天后誕舉行期間，運輸署將於五月九日至五月三十一日封閉宜春街，以方便搭建戲棚。

（三）取銷泊車位

位於萬年街介乎年春街與宜春街一段西行行車道的泊車位將會取銷。

（四）增設泊車位

下列道路將增設泊車位：

（A）年春街

（五）專綫小巴車站更改位置

位於年春街的新界第2號小巴專綫車站將會遷至萬年街近西貢海傍街。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

此外，由四月二十六日上午十時起，於宜春街的新界第3、4、4A號小巴專綫車站亦會遷至萬年街近西貢海傍街。

周厚澄自動當選
荃灣區議會主席
工作重點爭取輕鐵接駁荃灣

（特訊）荃灣區議會昨舉行新一屆首次會議，並且選舉區議會主席，結果去屆主席周厚澄（圖）在無對手競爭下，自動當選連任。周厚澄表示，由於荃灣西部沿岸，相繼發展，居民對交通有迫切性需求，故今屆的重點工作將會爭取港府盡早落實連接荃灣的西北輕便鐵路系統計劃。

周厚澄在獲選連任後接受訪問時指出，元朗、屯門輕便鐵路接駁荃灣的構思已多年，但近年荃灣西青山公路沿岸一帶，相繼有多個大型私人屋邨落成，令該區的人口大增，對交通的需求日益迫切。

他指出，現時擴闊青山公路的可能性很低，加上屯門公路將近飽和，特別是日後元朗天水圍發展後，相信會對上述道路帶來沉重的交通壓力，所以有必要加快落實連接荃灣的西北輕便鐵路系統計劃，使能疏導新界西、西北一帶的交通。

他又指出，今屆區議會已將屬下的委員會作出更改，特別成立交通及運輸委員會，專責有關交通事務，故此有關爭取落實西北輕便鐵路的問題，將會交由該委員會進行跟進工作。

對於港府削減區議會撥款方面，周厚澄表示，荃灣區一向有舉辦多項大型和顧及居民需求的文康及體育活動，港府此舉將會造成一定程度的影響，故希望日後能尋求更多地方人士的贊助，繼續提供多元化的活動。

他稱，區議會去年獲得港府撥款約三百卅萬，至於今年的撥款額，相信在本月底便可知道，但據悉數額會較去年減少超過一成。

離島體育設施紛紛落成
今年康體活動增強訓練項目

（特訊）隨着離島區有多項體育設施相繼落成，區域市政總署在編製今年度離島區康樂體育活動時，加強了訓練項目。區署離島區康體經理韓張秀梅在離島區議會介紹本年度活動表示：由於今年內有長洲海傍體育館將行啟用，梅窩泳池大約於年中落成，以及坪洲室內體育館於年底落成，區署今年在區內會加強提供體育訓練項目。根據該署向區議會提交文件顯示：離島區今年度計劃舉辦的體育訓練項目戶內方面有游泳訓練班六次、乒乓球訓練班三次、壁球訓練班六次、羽毛球訓練班四次。預計受惠人數四百四十四人。另外戶外訓練活動有彩艇訓練／比賽七次、獨木舟訓練班兩次、滑浪風帆訓練班九次，預計受惠人數六千一百六十八人。（新）

美元直盤交易仍靜 港匯指數守原不變

加元連升後隨獲利回吐而回順 各期拆息閃縮歐亞元息稍提高

（特訊）港市美元的直盤交易仍然淡靜，收市時兌馬克微跌而兌日圓則回升，主要似因馬克對各主要貨幣的交叉盤總值全面回升的影響。港元對各主要貨幣互有輕微升跌，市內觀望氣氛濃厚，港匯指數守原不變。

一家歐資銀行司庫表示：在美元缺乏明確去向下，市內交易繼續轉移至交叉盤上，馬克近期對歐洲貨幣持續回跌後技術性的回補支持昨日馬克對日圓、英鎊、瑞士法郎及法國法郎等均報升，也是支配了美元表現的重要因素。美元開兌一點六六五五馬克，收市順至一點六六三〇，兌日圓開一三四點八〇，收市升上一三五點二〇。全日美元被夾於狹窄水位內上落，既無明確去向也缺乏任何實質綫索可估量美元的後向。目前唯有靜待新的因素出現，令美元可以突破近期兌一點六五五〇至一點七〇馬克的範圍。

一家日資銀行外匯交易員表示：市場對美元的短期走勢看法混淆，以為中東戰爭結束後美國經濟可迅速反彈上升，但各項的經濟數據都仍然反映出現行經濟表現疲弱。不過，現時市內看好與看淡美元後市的比例大致各佔一半，因此，美元後市大體上仍處於調整，而馬克對歐日貨幣則在技術因素支持下在外圍可再升高一些。

商息貨幣方面，英國剛公佈的三月份生產者物價的年增率達百份六點三，顯示通貨膨脹尚無減緩跡象，令英鎊有些少洩氣，昨日開兌一點七九〇三美元，收市跌為一點七八八〇美元。加拿大元連升兩日後亦因獲利回吐而回順至一點一五二〇兌一美元。澳洲元及紐西蘭元亦回跌，分別兌〇點七七九九美元及〇點五九〇三美元。

港元對各主要外幣互有輕微升跌，在美元前景不明下投資與投機者均作壁上觀。

美電滙開七七九點〇五至一五，最低七七八點九〇至七七九點一〇，收市七七九至七七九點一〇，回升〇點二〇港元。英鎊成一三點九三二，跌〇點〇四港元。馬克成四六八點三〇，升〇點六〇港元。日元成五七六點六五，跌二點〇五港元。

其他主要外滙價，加元兌六七七點四五，升〇點四〇港元。澳元兌六〇八點二〇，跌〇點四〇港元。紐元兌四六〇點五〇，跌〇點四五港元。瑞士法郎兌五四九點九〇，跌〇點七五港元。法國法郎兌一三八點二五，跌〇點一〇港元。新加坡元兌四四六點三〇，升一點三〇港元。

港滙指數報一一一點一，無升跌。

銀行同業拆借活動，在缺乏消息激發下，交投轉見疲淡，各期拆息略呈閃縮。銀行界人士稱，由於市場缺乏指引，一般做手都採取觀望態度，靜待美國利息的明朗及本地的技術性因素出現。然而在頭寸供應保持充沛下，短期內息口上升力不大，但下跌亦有限，因現時拆息與存款息率之間的差距已相當接近。

隔晚拆息開五厘三七五，最高五厘六二五，最低五厘二五，收市五厘四三七五，無升跌；一週錢拆五厘六二五，升八分一厘。

長錢拆息，一個月期六厘，跌十六分一厘；兩個月期六厘三七五，無升跌；三個月期六厘半，跌十六分一厘；六個月期六厘八七五，無升跌。

歐元與亞元利率繼續小幅調高，上日聯邦基金利率雖回降至五厘半，但聯儲仍從銀行體系內抽取頭寸，令歐元與亞元作出反應，各期存息調升八分一厘至十六分一厘不等。

歐洲美元利率，一個月期六厘一八七五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘三七五，九個月期六厘六二五，十二個月期六厘八一二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘一八七五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘三七五，十二個月期六厘八一二五。

仲量行最新調查報告顯示 住宅租金放緩

戰爭結束後物業租售多轉增

（特訊）仲量行最新調查報告顯示，波斯灣戰爭結束後，本港工商業樓宇市道，商舖及住宅市道均見改善，其中較突出者乃住宅樓價在炒家及用家爭相入市下被推升，但住宅租金反見放緩，只有設施較佳的住宅樓宇，租住情況不錯。

據仲量行發表物業市場評論指出：中環、灣仔及銅鑼灣之寫字樓租務活動頻密。而一般用家對於較新的商業區如香港東仍有一定的興趣，這些區域的樓宇查詢數字比去年同期上升達百份之二十八。

業主幾幢新廈於季內相繼入伙，尖沙咀區的寫字樓供應量，大幅增加。

由於放寬租用條件，吸引了不少原本位於次級地區的用戶遷往甲級樓宇，而甲級商廈租金下調，亦令新興商業區的商廈租出率較前遜色；唯此等地區商廈的租金廉宜，對租客仍維持有一定的吸引力的。買賣方面雖然寫字樓售價繼續放緩，但由於買賣雙方都抱觀望態度，故市場仍然淡靜。波斯灣戰爭結束後，本港投資活動轉活。一些有資金在手的人仕，在回報率大概有一成之際，紛紛入市。仲量行近期參予的交易包括以二億八千萬售出的九龍華美達軒酒店及以接近九億元售出的太陽廣場。其他數個商業及住宅地盤亦以每平方呎約值一千五百元之樓面地價成交。

查詢數字的上升，顯示停戰亦成為工業市場利好因素之一。工業家一直等候世界局勢的發展，導致市面一片平靜。大量工業貨倉及廠房將於本年度推出，其中多數位於葵涌、荃灣及新界的西北部。用家的需求量，視乎廠房用途之多寡及賣價的合理程度而定，因此位於較差地區又沒有足夠上落貨車位的大廈並不受歡迎，而鄰近地鐵站和附設寫字樓的高質量工廠大廈則最受歡迎，後者更不受不振的市道所影響，一些工業家則趁此際市況較靜時於公開拍賣投地，以發展物業自用。一般餐館及快餐店東主對舖位的需求量仍頗大，時裝零售店店主則繼續以舖位的位置為選擇要點，中東戰爭結束雖然對市場的心理影響有利好的作用，但並沒有直接增加零售商的生意額，至於店舖的買賣，近期有上升的跡象。農曆新年過後，各住宅買家開始踴躍，海灣停戰後態度更加積極，無論炒家或用家對新近如長江實業及恒基地產等，以歷史性高價推出之樓盤，都反應良好。一般住宅租金放緩，部份業主更準備將租金調低，幅度相等於高峯期租金之百分之十五至二十不等，很多租戶遂趁此時遷往一些較新的，及具有完善康樂設施的樓宇，導致此等樓宇的租住情況，表現良佳。

乾貨貨倉貯率低落 平均貯貨約為七成

倉位供過於求業內競爭劇烈 舊倉倉租竟降至五年前價位

（特訊）最近本港乾貨倉貯貨率下降，雖然個別貯貨率仍有差距，但平均只為正常貯貨率的七成。由於倉位供過於求，業內競爭劇烈，互相將倉租降低，其中有些設備比較舊式小型貨倉，現在倉租竟降至五年前的價位。

據貨倉業人士透露：現在本港普通乾貨倉的倉位供過於求情況已很明顯，主要原因是最近海外貨物由本港轉運中國大陸，以及中國大陸貨物經本港轉口輸出均告減少，由於本港出口貨品約有百分之六十是中國大陸轉口，另一方面海外貨物經本港轉運中國大陸亦有相當，故此本港普通乾貨倉貯貨的盈虛，與中國大陸轉口有密切關係。目前一般乾貨倉倉位供應過剩，貯貨率偏低，個別貨倉將倉租降低爭取顧客，設備新型的貨倉，每噸貨物每月倉租由七十元降至五十元及四十元，設備比較舊式的小型貨倉，每噸貨物每月倉租最低降至三十元，這是降至五年前的低價位。

貨倉業人士指出：當一年前本港普通乾貨倉位供不應求，很多進口貨物要排隊入倉時，一部分貨倉乘機將倉租大幅提高，每噸貨物每月收取倉租高至八十元，顧客被迫忍受付出偏高的倉租，最近顧客流失亦以這些貨倉最為嚴重。事實上，貨倉業是服務行業，倉租合理而又服務好的貨倉，方能獲得長期顧客。預料再過三至四個月，貨倉貯貨率方能逐漸改善。

美日兩國利率去向未明 歐市美元開堅 黃金白銀價穩

（特訊）倫敦四月十七日電：美元在歐洲外滙市場開市時報升，金價平穩。

外滙經紀表示：德國、美國及日本之間的不明朗利率去向，困擾投資者決策，但美元下跌則受機構投資者買盤的支持，相較之下美元走勢表現目前勝於馬克及日元，只是走勢至今未明確而令滙市表現較反覆。

倫敦一英鎊兌美元由一點七九下跌至一點七八五美元。

美元兌馬克由一點六六四五上升至一點六六九三，美元兌瑞士法郎由一點四一七五上升至一點四二三，美元兌法國法郎由五點六二七五上升至五點六四五五，美元兌荷蘭盾由一點八七五三下跌至一點八七二五，美元兌里拉由一二三四上升至一二三七點五，美元兌加元由一點一四八六上升至一點一四九三。

倫敦黃金早市訂盤價每安士報三六一美元，上日收市價為三六〇美元，蘇黎世每安士仍報三六〇點七五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點〇四上升至四點〇六美元，蘇黎世每安士由四點〇五上升至四點〇八美元。

倫敦白金開市每安士訂盤價報四〇〇點七五美元，上日收市價為三九九點五美元，蘇黎世每安士由三九八點五上升四〇一點五美元。

首季紗布一再提升後 空紡紗價率先再漲 港廠每包再加卅元

國際棉價上升港耗用量增多

（特訊）港產空氣紡棉紗今年首季銷量增加，故在二至三月價已經一再提高，現在又因廣州春季交易會棉紗出口價將會調升，故此港產空氣紡棉紗個別紗廠產品率先再加價，每包加三十元，加幅較小。

據紗商透露：最近中國大陸空氣紡棉紗來港甚少，且由於廣州春季交易會棉紗出口價將會提高，故此本港個別紗廠空氣棉紗率先加價，每包加三十元，例如一般品質的盤頭紗，七支每包三、二〇〇元，十支每包三、三五〇元；較佳品質的盤頭紗，七支每包三、三〇〇元，十支每包三、四六〇元，紗廠表示，四月份生產額已沽清，五月份才可出貨。

紗商指出：今年首季，空氣紡棉紗銷量增加，供應本港棉織業需用的空氣紡棉紗，以港產為主，進口空氣紡棉紗估計只得百分之十，故此今年二月以來，已經三次加價，每包共加價二百一十七元。

又據棉花商消息：國際棉花價上升，現在收到新賣盤，美國SLM短纖維價，老花每磅七十六點五美仙，中纖維老花每磅七十七點五美仙，SJV中長纖維老花每磅九十三美仙，明年首季付船期貨，SLM短纖維新花每磅六十九點五美仙，SJV中長纖維新花每磅八十七美仙。巴基斯坦NT老花每磅七十三點五美仙，東非洲AR二級新花今年十至十二月付船每磅八十八美仙，澳洲棉花每磅八十八點五美仙。

棉花商指出：今年首季本港棉紡業耗用棉花增加，每月平均約八萬包，預料第二季每月耗用棉花可增至九萬包。

泰國大商業銀行 減最惠貸息一厘

（特訊）曼谷十七日電：泰國五家大商業銀行決定把最優惠貸息及短期定存利息全面調低一厘，並於廿二日開始生效。對上一次減息在今年二月。

暹羅商業銀行副行政總裁潘栢迪稱：三個月定期存款利息由十四厘二五減為十三厘二五，六個月期由十三厘半減為十二厘半，但十二個月定期及儲蓄存息則減降半厘，減息後，先者為十二厘半，後者為九厘半。

最優惠貸款利息由十六厘減為十五厘，透支利息則由十六厘二五減為十五厘二五。

今次的減息行動是在較早前泰國中央銀行就信貸成長放慢而呼籲各大銀行逐步減降利息後而作出的。中央銀行指出，今年頭兩個月商業銀行的信貸增長下降了百分卅一至百分卅二，跡象顯示隨後兩個月將進一步下降。

潘栢迪指出，減息一厘有助削減生產成本。

周二各大銀行曾透露會在下周開始減息四分一厘，但各銀行結果在最後一分鐘改變主意。潘栢迪謂現對存息着實過高。

大陸羊毛紗價提上

受國際市勢影響 港織廠八成毛紗內求

（特訊）最近中國大陸羊毛紗價格提升，主要是國際羊毛價上升影響。例如雪蘭毛原色紗每磅廿六元升至廿八元，染色羊仔毛紗，每磅由三十八元升至四十元。

據紗商指出：本港毛織業需用羊毛紗，估計百分之八十是中國大陸供應，本港兩家毛紡廠生產的羊毛紗為幼支紗，粗支紗因成本較高，不能與中國大陸產品爭銷場。且本港出口的羊毛衫，部分在中國大陸加工，全部在本港生產的毛衫，只限於高級羊毛衫而已。

又據雪梨電訊報告：澳洲羊毛出口商協會（ACWE）說，澳洲羊毛需求預料會繼續堅挺。

上週澳洲羊毛市場指標價每淨公斤躍漲十一澳分，成為六四三澳分，並有多種羊毛行情自今年二月放棄底價制以來最高價收市。該會說，中共毛紡廠積極買進羊毛。日本、西歐及澳洲紡織廠將繼續大筆買進羊毛。但市場存有若干變數，即蘇聯羊毛需求中期而言仍不確定，蘇聯羊毛庫存據信低，但蘇聯外滙短缺能限制其採購力。

（ACWE）說，羊毛標準市場售出五萬八千零六十九包，比去年同期售率可能仍會高得出奇。過去四週澳洲羊毛勁增十六%。

澳元呈牛皮大悶局

投機與業內賣買均水靜河飛 買賣抵銷通脹下降支持紐元價

（特訊）[illegible]日電：澳洲元昨日交投淡靜，收市價稍升，外滙商指出，投機者及銀行業內均無心戀戰，全日無成交紀錄，市況之淡為今年來罕見的一日。澳洲元開兌〇．七七九八至〇五美元，中午報〇．七八〇〇至一〇，收市為〇．七八〇〇至[illegible]，比上日收價微升[illegible]。

另一位外滙商指出，[illegible]通貨膨脹率百分之六[illegible]，除非儲備銀行在利率政策上有實質的行動，否則澳洲元看不到會出現較大的調整。

一般估計澳元短期內大致維持在〇．七七九〇至〇．七八二〇美元之間上落。

盛靈頓十七日電：紐西蘭元遇到明顯的沽壓，但尾市的補倉吸納亦能把紐元由全日的最低位推上收市水平，比前市收價只微跌。

儲備銀行指出，第一季消費物價指數上升百分〇點六將有助紓緩貨幣政策的壓力，央行的評論一度引來紐元的拋售，但當市場相信中央銀行暫時不會作任何改變後，補倉盤逐漸增加。

紐西蘭元開兌〇．五九二二至[illegible]美元，收市價〇．五九[illegible]，比上日收市價微跌。

消費物價指數也促使市場利率進一步下跌，九十天銀行票據孳息率下跌了半厘。但外滙商認為，有待利息下求。

外滙商稱：事實上，目前投資者買政府債券的興趣濃厚正支持着紐元滙率企堅，現時市場亦預期周四拍賣的政府債券將有良好的需求。

台幣兌美元 做價平穩

（特訊）台北四月十七日[illegible]：台幣兌美元[illegible]平穩收市[illegible]日兌價為二七[illegible]，全日共成交[illegible]。

外滙經紀表示：內部政治問題對台幣滙價影響不大，資金也未見大量外流，台幣滙價走勢[illegible]。

鐵路罷工無礙 紐約油價回落

五月期收廿一點六四 歐洲做價跌低過廿元

（紐約十六日電）美國油價[illegible]。紐約商品交易所五月期油跌七美仙，收市報二十一．六四美元，上周五及星期一期油共升一．〇二美元。倫敦國際石油交易所六月布蘭特期油跌三十三美仙，造十九．九〇美元。歐洲現貨市場北海跌五十五美仙，造十九．四四美元。

八個工會[illegible]需求量會增加。美國鐵路的十五萬鐵路工人因工資等問題發生爭執，若談判破裂，他們聲稱自十七日中午起罷工，火車停駛，將令更多人使用其他車輛，燃油需求量會增加。

東京美元市 跌破一三五

收價一三四點九七

（特訊）東京四月十七日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三四點九七日元，下跌[illegible]日元。

外滙經紀表示，投資者關注到美國利率可能下跌的事實，但市場已作出了反應，加上市場傳日本銀行會調低利率，因此投資者吸納美元以減少滙市風險，形成美國利率雖被預期下跌，但美元滙價仍升。

美元兌日元全日在一三四點五二日元至一三五點〇五日元之間上落，全日共成八十二億七千萬美元，上日則成九十八億一千萬美元。

經濟復甦同受威脅

美國鐵路工人倘真罷工影響廣泛 由汽車至畜牧業均依賴鐵路運輸

（特訊）美國商界領袖們表示，全國性的鐵路工人罷工將可能拖慢美國經濟復甦的速度，各行工業由汽車以至畜牧業均將受到影響。據全國交通運輸有四分一是由鐵路擔負，運送項目包括重要的煤、食品及鋼鐵物資。如果週二午夜未能達成協議，該業將進行一連串的罷工、關廠行動，而鐵路工人亦將進行罷工，損失將以百萬美元計算。

據芝加哥工商業協會指出，這個受經濟衰退打擊的城市每罷工一[illegible]。

運輸部長[illegible]說，倘若罷工實行，全國企業每日損失總額將超過十億美元。布殊政府估計除了二十萬名鐵路工人之外，大量依賴鐵路運輸的各行工業亦將有達五十五萬名工人因此而離開崗位。

芝加哥市內七萬五千名[illegible]和外圍城鎮[illegible]三萬名搭客難以動彈。

[illegible]罷工亦將使[illegible]，消費者多付額外車資及生產力的損失將達到八百萬美元。

底特律汽車廠商說，原本已經不振的汽車工業是應當進行裁員。佳士拿汽車集團在一項聲明中說：「全國性的鐵路罷工將導致美國汽車業需要關廠，使數以十萬計的工人失業，並進一步危害美國製造業的競爭能力。」佳士拿說，由於汽車製造商均依賴所謂的「及時生產」的方式，所需物料均在三數日前才送抵工廠，存貨只能應付一至三日使用。福特汽車說，如果罷工，好些廠房肯定將被迫在兩三日內關閉，而通用汽車亦說隨時需要停工。

一位分析家亦指出，持續性的罷工亦將對農產品的運送造成阻滯。

最近國際糖價大跌 港糖市亦受影響

商家訂購砂糖緊縮

（特訊）上週國際糖價大跌，紐約原糖期貨，五月份每磅跌至八點五〇美仙，七月份每磅八點五五美仙，十月份每磅八點四五美仙。本週開市略為反彈，七月份每磅八點五四美仙，十月份每磅八點四五美仙。本港糖市，現在是淡月，又受國際糖價近半月來疲軟影響，港商訂購砂糖緊縮。

南韓幼砂糖，最近兩天報來的新訂價亦低，七至九月付船每噸三三〇至三三二美元，十至十二月付船每噸三二八至三三〇美元。

本港市價，亦告疲落，南韓幼砂糖原樁現貨每擔一七六元及一七五元，期貨未有買家。中國象山中粗砂糖現貨每噸三、一壹〇元及三、一〇〇元，蜂巢中粗砂糖近期到港每噸三、〇二〇元。

港金稍升七元

收市三三五五尾市稍為反彈

（特訊）昨日本港九九金收市價三三五五元，稍升七元。本地倫敦金升四十美仙，收市價三六〇．八〇及三六一．三〇美元。

紐約金市分析家指出，金市死水一潭，乏善足陳，交投疏落，行情呆滯，金市最大的消息是無消息，因而全日的成交合約甚少。由於白銀走勢略為堅俏，金市多少也沾了一點光。目前投資人士的興趣轉移到其他方面，例如股市近來便十分活躍，股市成為金市的激烈競爭對手。圖表派指出，金價的支持價位仍是三六〇美元，並在三五六．六〇美元這個新合約低點具有強大支持力。金價的上升阻力介乎三六八美元至三七一美元之間。近來美國公佈連串數字均證實經濟頗疲弱，加上通脹率和緩，同時亦有幾個主要國家經已減息，故此美國減息似乎事在必行。不過，金市人士並不對此存在樂觀態度，即使減息對金市的利好作用亦是十分有限的，甚至可能出現藉好消息出貨而致使金價下跌的情況。

昨日九九金開市價三三四五，稍後跌落三三四四，為全日最低價，上午收市升至三三四九。下午開市價三三五二，最高為三三五五元，收市價三三五五元，波幅十三元，場內交收一千九百兩。實金收市買賣分別為三三四八及三三五五元，較上午收市價高十元，較前日收市價升七元。

香港黃金及白銀市價 1991年4月17日			
類別	開市	收市	升跌
九九金	3345	3355	+7
期金（4）月	362.5	362.5	—
本地倫敦金	360.1/360.6	360.8/361.3	+0.4
飾金	3650	3650	—
飾白金	4350	4350	—
白銀	313	313	+2
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3345	3355	+5
富格林	2790	—	+10
金楓葉	2920	2940	+10
鴻運金	2920	2940	+10
鷹揚	2920	2940	+10
銀條（十兩）	402	408	+5

利昌金舖有限公司提供

17/4/91

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
黃金期貨（美元、安士）						
91年4月	362.0/363.0	362.5	0	362.5	362.5	4
91年5月	364.0/365.0	364.5	0			
91年6月	366.0/367.0	366.5	0			
91年8月	370.0/371.0	370.5	0			
91年10月	374.0/375.0	374.5	0			
91年12月	378.0/379.0	378.5	0			
92年2月	382.0/383.0	382.5	0			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年5月	160.8	163.8	0	163.8	160.8	209
91年6月	161.0	161.6	+0.6	161.6	161.0	4
91年7月	161.4	161.6	+0.6	161.6	161.4	4
91年8月	161.8	161.8	+0.2	161.8	161.8	4
91年9月	162.4	162.4	+0.6	162.4	162.4	4
91年10月	162.8	162.8	+0.8	162.8	162.8	4
					總成交	229
原糖期貨（磅 美仙）						
91年5月	9.23	9.23	−0.02	9.23	9.23	2
91年7月	8.94	8.91	−0.07	8.94	8.91	28
91年9月	8.99	8.98	−0.03	8.99	8.98	17
91年10月	8.91	8.92	+0.01	8.92	8.91	64
92年1月	8.94	8.94	0	8.94	8.94	17
92年3月	8.89	8.89	0	8.89	8.89	37
					總成交	165
港元利率（每點二十五元）						
91年6月	9280 9310	9295	0	—	—	0
91年9月	9225 9265	9255	+10	9255	9255	50
91年12月	9210 9250	9230	0	—	—	0
					總成交	50

本港外幣行情

91年4月17日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.90	779.40
美鈔	每百	777.70	778.70
美單	每百	778.30	779.30
英鎊	每鎊	13.92	13.98
加拿大元	每百	677.40	678.90
西德馬克	每百	467.20	468.70
瑞士法郎	每百	549.20	550.10
法國法郎	每百	137.70	139.20
荷蘭盾	每百	414.80	416.30
澳洲元	每百	607.40	609.10
紐西蘭元	每百	460.00	461.70
日圓	每萬	577.80	579.30
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	284.90	286.40
新加坡元	每百	445.00	446.70
泰國銖	每百	29.50	32.00
印尼盾	每萬	38.00	47.50
南韓圜	每萬	100.00	110.00
E. C. U.	每個	9.6380	9.6730
港幣兌人民幣	每百	67.44	67.78
港匯指數		111.1	（平）

港元外幣存款利率收市行情

1991年4月17日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.875	6.125	6.3125
港元	50萬或以上	5.875	6.125	6.3125
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		11.4375	11.375	11.3125
日圓		7.625	7.4375	7.3125
澳洲元		10.5625	10.50	10.375
西德馬克		8.50	8.5625	8.625
加拿大元		8.9375	8.8125	8.75
紐西蘭元		10.25	10.25	10.25
E. C. U.		8.4375	8.4375	8.4375

絲綢在春交會 報價露穩態 貿易有起色

客戶要求較長時間合約 高檔貨品表現最流行

絲綢交易團辦公室副主任劉傳富，透露今屆交易會堅持穩價政策，繼續鞏固日本、西歐、港澳及美國傳統市場，絲綢貿易在下半年有較大起色。

劉傳富對市場前景表示樂觀。雖然國際方面周期性經濟衰退沒有過去，經濟仍處於低谷，海灣戰爭令西方國家工商界和貿易界經營信息受挫，消費水平下降，但作為高檔商品的絲綢，依然流行，消費未見大的起落。本屆交易會開幕，客商對絲綢成交表現出積極性，第一天下單較多，並有成交。

業內人士預測，絲綢市道在下半年可望進一步復甦，轉機表示在西方經濟衰退已兩年，面臨轉折關頭，海灣地區局勢日趨穩定。最有利是今年實行外貿新體制，人民幣匯率再次下調，對換匯成本可進一步降低，一向盈利的絲綢商品，貿易會有新進展。

所以，劉傳富說，中國絲綢出口將繼續堅持穩價政策，相當時間內絲綢價格將保持現在水平。與此同時，也會通過提高產品質量，推出名優新產品及採取靈活貿易方式的措施，擴大經營。

今次交易會，新品種有水洗真絲綢、砂洗絲綢等。多數客商對市場充滿信心，以往只做二至三兩個月交貨短期生意，現在要求簽訂半年或者更長時間的合同。

美國設備運用率降 樓宇動工數顯減

（特訊）據外電報道：（一）商務部宣佈，三月份美國樓宇動工數字下降九點一萬個單位，美國樓宇動工數字的年率從二月份的九九點三萬個單位下降至九十點一萬個單位，並較去年同期的一一九點八萬個單位的年率下降二十點六。三月份美國頒發的建築許可証繼二月份增加八點三後再增加二點四，經季節性調整後的年率從二月份的八十六點三萬張增加至八十八點四萬張，但比去年同期的一一二點二萬張年率下降二十八點二。華爾街經濟學家原預測三月份美國樓宇動工數字的年率為九十九萬個單位。

（二）聯邦儲備局宣佈，三月份美國工業生產繼一月份下降點九、二月份下降點九後再降點三，並較去年同期下降三點三。三月份美國工業開工使用率也分別從一月份的八十、二月份的七十九點一下降至七十八點七，並遠低於去年同期八十三點四的開工使用率。三月份美國的工業生產水平為一九八八年六月份以來最低的水平。聯儲局也表示，三月份美國的開工使用率也是一九八六年九月份開工使用率七十八點六以來最低的使用率。華爾街經濟學家原預測三月份美國工業生產下降點五，經季節性調整後三月份開工使用率為七十八點[illegible]。

本港視聽器材銷售 今後兩年市向榮

去年入口總值四百多億

（港訊）港九無線電聯會主席胡竹駒指出，一九九零年，香港大部分行業在經營上都遇到或多或少的困難，而視聽等集業亦竟不例外，由於海灣戰爭及世界經濟放緩，大部分視聽器材的零售情況均受到一定的影響。

展望一九九一年及一九九二年，香港的廣播事業將有嶄新發展，本年七月，第三個廣播電台（Metro Broadcast）便會啓播，與此同時，香港衛視廣播有限公司及亞洲衛視有限公司亦會展開多頻道電視廣播。路入九月，Hutchvision 分別提供體育節目和音樂節目的衛星電視台便會啓播，使家居娛樂踏進一個新紀元。此外，世界經濟正漸次復甦，我們深信對入口商、代理商及零售商而言，九一及九二市道將會轉好。

一九九零年全年入口的視聽產品較八九年增加兩成半，總值四百六十一億元，主要項目包括收音機、電視機及音響器材。

就中國最優惠國地位的爭論轉移到貿易上

美國新聞總處柯德西及謝維斯

（華盛頓）布殊總統須於六月三日前就是否繼續給予中華人民共和國最優惠國地位作出決定。中美貿易赤字可能較中國每況愈下的人權記錄，對這項決定更具影響力。

美國去年與中國的貿赤高達一〇四億美元，僅次於與日本及台灣的差額。此外，中國是美國出口下降的唯一重要市場，下降幅度由一九八九年的五八億元跌至四八億美元。

布殊政府對中國的入口障礙一向都感到不滿。美國貿易代表辦事處於三月二十九日就對外貿易障礙發表國家貿易預算年報。

報告中列出中國的貿易障礙包括入口發牌制度、入口禁制及配額、入口取代制度、對入口貨品制定過度品質標準、不公平外滙配額及政府秘密規例。

該報告指出，特別損害美國商業利益的，是中國對版權、專利權、商標及其他智力產權的侵犯，美國工業界估計，中國每年翻印版權屬於美國的產品，總值達四．三億美元，其中大部份是電腦軟件錄音帶。

布殊今年就最優惠國問題作出決定的背景，為中國政府審訊參與八九民主運動的異已分子。直至目前為止，單是在北京已有七十五人被審訊。國會中仍有很多人對於讓一個公然拒絕給予其人民基本人權的國家享有最優惠國地位感到不安。不過更易成為焦點的是保護主義。

四月底時，美國貿易代表希路斯必須決定是否根據美國貿易法例中的三零一特別條款，對侵犯智力產權的國家進行調查。根據該項條款，美國可以須通過決議案而採取報復性貿易制裁行動。國會議員促請希路斯根據三零一特別條款處理中國的情況。

從法律的觀點看來，最優惠國的問題是不同的。獲得最優惠國待遇的國家，跟其他國家享有同樣的關稅及其他貿易優惠。

一位參議員在布殊總統宣佈其決定前六個月已嘗試阻止中國繼續享有最優惠國地位。參議員麥尼漢在一月十四日提出草案，阻止中國獲最優惠國地位，該草案正在參議院財務委員會審議。

另一項由參議員克蘭斯頓提出的決議案，促請總統讓中國領導人知道，不斷侵犯人權及繼續拘禁政治犯人，會對中國繼續享有最優惠國地位帶來負面影響。該項草案在三月十九日獲得參議院對外關係委員會通過，正等候參議院全體審議。

在去年的一場中國最優惠國地位的辯論中，專責東亞及太平洋事務的助理國務卿蘇樂文就美國政府立場有以下解釋：

「我們的方針，是嘗試及維持對國家有重大利益的重要關係，同時向北京發出明確訊息，中國在人權方面的表現，直無法令人接受，使兩國之間的關係無法完全正常。」

「最優惠國」一詞其實不大正確，這個名稱的意思其實是指獲得這個地位的國家，在與美國進行貿易時，可享有一般平等的關稅。目前，美國的貿易夥伴中，除少數國家外，全部獲得這項待遇。

最優惠國並非一種特惠或退讓貿易地位，很多跟美國在多方面截然不同的國家，如叙利亞、南非及伊拉克，均可以保留其最優惠國地位。

蘇樂文表示：「給予一個國家這個地位並不表示對其政治制度及侵犯人權作出默許。」

「一概撤銷北京的最優惠國地位，使我們出爽，但我們不應因為這種情緒而採取單方面行動，傷害中國數以百萬希望我們協助中國繼續開放的人。這種行動會損害美國重要及長遠的利益。」

「北京的中央政權無法承受被取回最優惠國地位的挫折……真正受挫的人將會是中國的經濟改革者及出口工業的工人，以及想移民外地的中國人、香港人，還有中美之間美國的長遠經濟及策略利益。」

今年大陸農產 生產目標穩中求增

糧食產量已躍居第五位

兩岸經貿管窺

糧食問題對於有十億人口的中國來說，是非常重要的問題。它既關乎民眾溫飽，更影響到社會安定。最近中通社劉楨寫文對今年農業前景作出展望：

「今年中國的農業生產形勢如何？能否再獲一個豐收年？都是引起世人關注的問題。」

「據中國農業部官員透露，今年中國農業生產的目標是穩中求增。若從農村幾個產業來看，持續增長的可能性大，種植業中棉花、油料、水果等問題不大，令人擔憂的是糧食。

「關鍵是農民缺乏積極性，增產措施不夠落實。根源是去年糧食豐收之後，賣糧難、調糧難、儲糧難，集市糧價下跌，農業生產資料漲價，加之糧食保護價收購未能徹底落實，至今農民還有不少餘糧積壓著，以致農民擔心今年多種糧食，豐收後賣不出去。與此同時，由於種糧的收益下降，一些地方出現了壓縮糧食，擴種棉花和油料的趨勢。現在全國油菜面積增加八百萬畝，棉花增加一千萬畝以上，糖料面積也出現增長趨勢。因此，農業問題的焦點仍在糧食上。」

「糧食收成好壞，關係國家和社會穩定。即使是農業豐收年，中國人均佔有糧食也不多。因每年新增人口就要多消耗一百多億斤糧食。生活改善對糧食的需求也日益增大，因而中國增產糧食始終是艱巨的。如果種糧面積成萬畝地縮減，肥料投入減少，放棄田間管理，再加上風不調雨不順，糧食生產很可能受影響。今年開春後，全國越冬小麥受旱面積達一億五千萬畝，陝西一千二百萬畝有一半受旱。河北也普遍乾旱，提供小麥商品糧最多的河南，受旱小麥三千萬畝。三月底四月初，北方普降中到大雪，[illegible]以及小麥返青[illegible]，但一些地區又發現了病害，如小麥條鏽病在[illegible]地區發病。據說，如果大量擴散，將影響黃淮地區[illegible]去年冬暖，病蟲越冬基數高，因而當前還潛伏著很大的病蟲害危險。

「為達到今年農業穩中有增加的目標，農業部門認為，首先必須穩定糧食生產面積，其次要大力推廣先進技術採用良種，合理使用化肥，增加有機肥，以提高單位面積產量。同時要完善以家庭聯產承包為主的責任制，把科技推廣到田間。第三，要加強農業基礎建設，提高農業綜合生產力，並充份發揮商品糧基地的作用。」

在民生物資中，除糧食重要外，食糖生產亦不可忽視。最近，南寧召開製糖工業「八五」計劃論證會上透露：一九九〇年跨一九九一年製糖期，中國食糖產量預計可達六百五十萬噸，創中國製糖史上的最高水平，居世界第五位。

目前，中國已經形成從糖料生產到製糖加工、綜合利用的比較完整的製糖工業體系。全國已建成投產的機製糖廠有五百四十個，日處理糖料能力達五十五萬八千噸。全國糖料播種面積已達二千四百萬畝，其中甘蔗一千四百萬畝，甜菜一千萬畝，糖料已成為與糧、棉、油並列的中國四大作物之一。

▲三井石化公司開發出利用一座設備，同時從事由超低密度聚乙烯（PE）到高密度PE的生產技術。聚乙烯因種類不同，生產時需要不同的觸媒和反應器，因[illegible]

▲通用汽車（GM）宣佈將其董事局成員減為十七名，原因是董事局有三名成員退休。而主席羅拔史坦堡於九〇年賺取八十六萬九千美元薪金，但沒有花紅，反映出九〇年公司業務表現欠佳。

▲威士丁電器（WX）宣佈該公司與三[illegible]

▲鈴木汽車（SZMT）發言人表示，公司預期至九一年三月底止的年度的營業額可升至一萬一千一百億日元水平，此為公司首次突破一萬億日元水平，而對上一年公司營業額為八千四百三十六億二千萬日元。

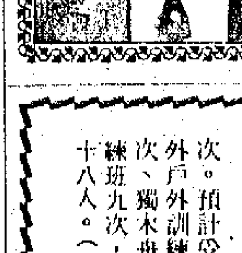
[illegible]TXN 物業權的重要性。

▲利羅運輸（LDWB）九一年每股盈利估七十仙，九二年估一點四五元。放慢收購計劃，ADT 生意可能放慢並有可能撤賬，使我們擔心的是美國管理問題，而非外來問題，股票可能跌至十至十二元。

▲美國航空（AMR）九一年估每股虧損五十仙，九二年估每股盈利六點五元，可以吸入。儘管卡高里安採取行動，仍預料倫敦航綫至四月底轉交。

周厚澄在獲選連任後接受訪問時指出，元朗、屯門經便鐵路接駁荃灣的構思已多年，但近年荃灣西青山公路沿岸一帶，相繼有多個大型私人屋邨落成，令該區的人口大增，對交通的需求日益迫切。他指出，現時擴闊青山公路的可能性很低，加上屯門公路將近飽和，特別是日後元朗天水圍發展後，[illegible]

[illegible]獲得港府撥款約三百[illegible]萬，至於今年的撥款額，相信在本月底便可知道，但據悉數額會較去年減少超過一成。



次。預計受惠人數四百四十四人。另外戶外訓練活動有彩艇訓練／比賽七次、獨木舟訓練班兩次、滑浪風帆訓練班九次，預計受惠人數六千一百六十八人。（新）

極道追踪火燒島等
于莉勤學廣東話。
由葉子楣、許曉丹、青山知可子等，亞洲三大名波主演之《紅粉先鋒之女機械人》，葆受台灣製片家矚
羅家寶馮淬帆合作

康樂家庭

油蔴地南北賢毅社 致力參與社區服務 第五屆職員就職兼聯歡

油蔴地（南北區）賢毅社，於本月十四日晚上假海洋皇宮酒樓，舉行第五屆委員就職典禮暨春節聯歡大會。請得油尖區政務專員唐海怡、警區指揮官崔禮賢、私立中英文學校協會會長葉華主禮。到賀來賓有政府長官、議員、各界社團首長、婦女界及坊眾等僅百人，場面熱鬧。

主席曾蕙芳致詞指出：「本社舉辦的活動多元化，其中包括文康、教育、體育等。如婦女烹飪大賽、兒童健康比賽、社交舞、手工藝班、醫學講座等。使婦女能善用餘暇。此外，更致力參與社區及提供服務，如公益金百萬行、義賣幫助老人、助養保良局兒童。並經常組團到世界各地考察、訪問婦女團體，交換意見，藉此觀摩及擴展本社對婦女界、老人、幼兒服務。」

第五屆委員芳名如下：主席：曾蕙芳、副主席：吳偉瑩、秘書：郭潔冰、秦英。財政：陳玫瑰、劉桂冰、蔡得鳳。總務：張容彩、曾桂芳。康樂：梁麗貞、黃玉珍。服務：何寶嫺、陳如莉。福利：胡麗萍、崔少英。（栾）

委員就職禮由政務專員唐海怡主持監誓。（本報攝）

你是否患上神經衰弱？
以自我測驗 睡前和睡醒的一瞬，都可

神經衰弱是一種很討厭的病症，因爲它是逐漸形成，來無影，去無踪，即使是醫生也沒法很清楚的探索病源。一但發生了神經衰弱，便有很多種病態發生，換句話說，你要是懷疑自己患了神經衰弱，就該注意那些較特殊的病態；從失眠說起，輕微的失眠或者偶然發生的失眠，不一定損害健康，可能跟神經衰弱完全沒有關係。可是，比較嚴重的失眠呢！情形就不同了；極有可能影響神經，由淺入深的發生神經衰弱，神經衰弱性質的失眠，含有驚嚇的意味，好像狂風暴雨中的一隻孤舟搖搖無主，同時覺得有許多種不同形式的思潮湧上心頭，它們彼此是不相連的，十分雜亂，甚至發生悲觀失望的念頭，倘有這種現象，應該注意日常的生活方式，加以補救，最重要的是晚間不要工作，使大腦有點時間鬆弛一下。此外，還要多吸收維他命B一，因爲它對神經的穩定性有很大的幫助。

睡前可以看出自己是否神經衰弱？正如上述，睡醒之後的一瞬，也可以看出自己是否神經衰弱，一個神經衰弱的人，很難從床上一躍而起之，馬上由睡眠狀態，進入睡醒狀態，即使睡醒了仍要眷戀於枕蓆挨上幾分鐘，認爲自己已經清醒了，然後才從床上跳下來，否則，突然的由床上一躍而起，便會影響到頭暈眼花，整天不舒服，脈膊跳動很快，過了幾分鐘，然後始恢復常態，它反映出神經系統由睡到醒的階段有些阻滯，倘有這種現象發生，往往是神經衰弱，不然的話，就是心臟病了。

向亡友致哀
•陳圖安•

不久之前，到舊同事的喪禮，內心感到很難過！電視才俊司徒百恒先生不幸逝世，慘遭兇徒斬死，那簡直令人聽者心酸難過！

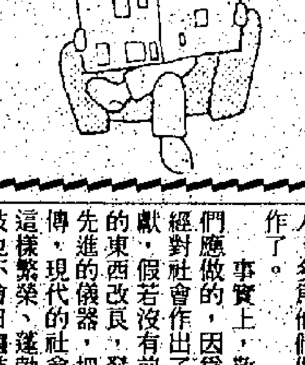
兇徒的目的是怎樣？有待警方去追查，但是不論答案是怎樣？人又怎樣可以下手去斬去殺人呢？

記得，司徒先生在生之時對工作極之投入，他很努力地去工作，對同事之間的相處也很不錯，當工作剛剛漸入佳境就有此不幸，唉！

很多時候，大家在工作上少不免是有點磨擦，但一切都是以工作爲依歸，鬧過就算，但是許多時候，就因爲放不開，那麼便積怨在心，大家在辦公室時也變得面左左，那又何必呢？想落，同事與同事之間一定要互相愛護，互相幫助，把工作做好才對，相聚一起是一個緣，對嗎？

在靈堂裏碰到很多舊同事，那就知道司徒先生的人緣是很好，筆者與他們打個招呼之後，不禁感到難過之極，若是司徒先生不是喪生了，恐怕，大家難有著聚頭的機會，出席喪禮，是生人的聚頭，也是向亡友致哀的時候！但筆者是極之不願出席那傷心的聚會。

但願，上天有靈，早點擒拿兇徒，願司徒先生安息。奉勸大家，不論做同事也好，做朋友也好，定要珍惜大家的友誼，若各一方搭別而去的話，致哀追悼都祇是個儀式。



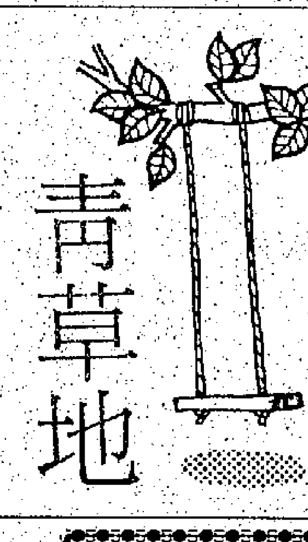
漫談敬老
•梁靜文•
（華富邨寶血小學）

相信每個人都知道「敬老」是一種美德。在人生的過程中，最後必成長至「老人」這階段，如果我們想在年老時能受到別人的照顧和尊敬，那就一定要由現在起尊重老年人，多爲他們做義務工作了。

事實上，敬老是我們應做的，因爲他們曾經對社會作出了很多貢獻，假若沒有前人把舊的東西改良，發明更多先進的儀器，把文化流傳，現代的社會就不會這樣繁榮、蓬勃，而科技也不會日趨進步。同時，儘管有一些老年人學識較古舊、淺薄，但其生活經驗及所見所聞總比我們豐富，所以老人家「見識少」的念頭是錯誤的。應多去尊敬及請教他們做人處世的道理。

怎樣才算是敬老？比方：在繁忙的公共交通工具上時應讓座，空閒時可到老人院探訪和慰問，要體諒老人家的脾氣改變和嗜好，因爲年長和年青兩輩間的思想必定有所分別，所以兩者必須互相協調，千萬不要說他們囉唆、頑固、迷信、不適應時代，如能做到以上這些，方可算敬老。此外，政府和各志願團體，更應給與老人更多福利，及時常舉辦一些康樂活動給他們參加。希望社會能盡力提倡「敬老」，使所有人在晚年都能過得快快樂樂。

青草地



日本女人受保障多 那怕你是大男人

日本的男人是大男人嗎？通常我們在電視機上會看到這樣的形象。但事實又如何呢？

一名嫁給日人的中國女性表示，這只是一種假象。因爲在日本，一名男子開口向女人求婚時，他的意思是「我養妳沒有問題」。而女人則可以因爲對方的經濟條件不足而拒絕婚姻。

而結婚的夫婦，丈夫亦不會要求妻子與他有共同話題，日常交談的內容亦甚具實際。所以很少會聽到夫婦個性不合的說辭。

日本社會亦不鼓勵已婚婦女就業，因此丈夫努力上班賺錢，而太太則在家做事，帶小孩，而且她會非常看重家庭，把家庭看爲自己的王國。

由於丈夫獨力承擔家庭經濟，所以她們不敢輕易失業，一個工作幾乎可做一輩子，而且更有趣的是，日本丈夫要多花錢時，得詢問妻子的意見，因爲妻子主管經濟大權，由她控制整個家庭預算，任何開支都得經她權衡，如此說來，在日本最具權威的該是女人，而非男人。

在法律方面，日本女人受到的保障頗多，離婚時，她可以獲得一半財產，和高額的贍養費，故此男人亦沒有太大條件搞外遇，因爲若離婚的話，他要賺一輩子也不夠賠給太太。萬一外遇是發生在辦公室的話，雙方均要被開除。因此，沒有人會冒離婚和失去工作的危險而搞外遇。

香港新標誌　余國康

水流山高
■愛山

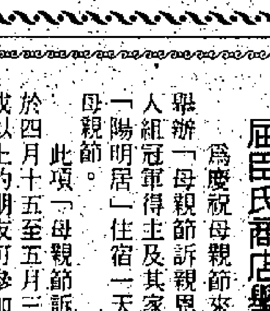
遲得有道理

守時實是個好習慣，凡事都例遲者，別人一定有微言，就是問中爲一點事而遲到，自己和別人也許都要吃點苦頭。

就如一次赴宴，筆者因有事要辦妥，才趕去酒樓，去到雖然還有許久才開席，但賓客已來得七七八八。一眼望去，十多圍枱看似座無虛席，只有前面一圍枱空出兩個位子，只得硬着頭皮坐下去。不久，便發覺有點不對勁，因爲此乃嘉賓席。

到上菜時，發覺碟底壓着另一人的名片，顯然這是早就編排好了座位。此位子的主人也因着比我更遲來而發覺位子被別人佔了，她修養好，又明知自己遲到，所以坐到別處去了。我因此沒有被人請起來，但，也許別人已誤會我不備社交的禮貌，或沾上貪的光。哎！總之不是美麗的誤會，凡是聚會也得預點時間早到，避免出現尷尬的場面。

一次我們同學會相約見面，人人都非常準時，只有一人等了很久還不見影子。大家都感到奇怪，因爲該男生在某大旅行社是主腦人物，常常帶隊出團，領隊若不守時，如何當一隊之領袖？各人正在忖惻之際，此君笑意盈盈的翩然蒞臨眾人面前，各人大興問罪之師，問他有沒有職業道德？此君請各位息怒，遲到乃有原因者；就是因爲平日爲了職業時，因而患了「緊張守候症」，藉此機會，來一次舒緩，所以大遲特遲，遲得有道理。



雜錦瓜粒湯
佳餚美點

夏季來臨，消暑解渴的食品當得令，而冬瓜湯是大多數人的首選消暑湯料，但是，怎樣令清簡的冬瓜湯更添特色呢？史云生上湯系列特別介紹的「雜錦瓜粒湯」，利用瑤柱上湯做湯底，加上多種精選配料，製法簡易而味道清甜，於此初夏，肯定大受歡迎。

材料：瑤柱上湯二罐、冬瓜三百二十克、鮮蓮子、勝瓜粒、蝦仁、火鴨粒、夜香蘭、鮮菇粒各三湯匙、羗片。

做法：㈠冬瓜切粒。㈡各項材料飛水備用。㈢煮滾上湯，加入冬瓜粒煮熟，再加入其餘材料，一滾即成。

（黎寶蓮設計）

「母親節訴親恩」 屈臣氏商店舉辦徵文比賽

爲慶祝母親節來臨，屈臣氏特別舉辦「母親節訴親恩」徵文比賽，成人組冠軍得主及其家人可在陽明山莊「陽明居」住宿一天共叙消遙，歡渡母親節。

此項「母親節訴親恩」徵文比賽於四月十五至五月三日舉行，十四歲或以上的朋友可參加成人組；十三歲或以下的小朋友可參加兒童組，兒童組冠軍得主可在屈臣氏商店一分鐘瘋狂玩具搜購。所有得獎者的母親並可獲獎狀一張。

參加者只需以不超過二十個字完成「我愛我的媽媽，因爲……」一句子便可，參加表格可於任何一間屈臣氏商店索取。

此外，該店並推出多款母親節禮品，讓您向至愛的母親表達心意，這些禮品包括精美乾花；十二吋高的「親親小寶」子母毛公仔，包括子母綿羊、子母小狗、子母猴子及子母小熊四款。

逛街記趣
余蔚鵬（中華基督教會基真上午校）

昨天爸爸放假，他提議去逛街，我聽了覺得很高興。

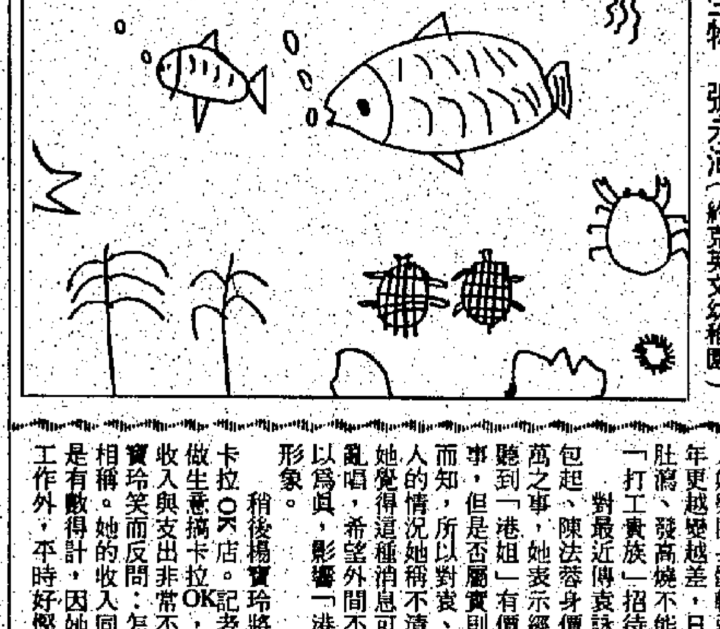
我們走了一段路，媽媽見到在一條小巷裏的水果檔，就過去買水果。

離我們不遠的地方，有一羣人在圍觀，很熱鬧，我不知道他們在幹什麼？便走過去看看。

我擠過人羣，見到一位先生，手上拿着一個遙控器，正在遙控一輛玩具汽車。

那輛小汽車不停地追着一隻小狗，那汽車十分靈活，又開得快，小狗嚇得驚惶失措，到處亂跑！只見汽車一停下來；小狗便回頭去吠它。那人故意再次把汽車開動，小狗又嚇得到處跑，非常有趣。

表演了一會兒，那人住了手，他拿起遙控車，指點給人們看，原來這只不過是一種推銷的手法，他正在說服人們購買他那些玩具呢！大家聽到後，都哈哈大笑地散開了。



海底生物　張永沛（約克英文幼稚園）

娛樂圈

吳綺莉解凍得何嘉聯認可 李沛權否認欠溝通 是雪藏期間表現好

吳綺莉因被亞視「雪藏」，能否演出新劇「勝者爲王」一事，亞視助理行政總裁李沛權表示，吳綺莉已獲解凍，會接拍該劇。

此次「吳綺莉解凍」事件，反映亞視內部混亂，製作部和藝員事務部有欠溝通。李沛權對此指出，製作部和藝員事務部向來都有溝通的，但是爲何藝員部總監何嘉聯上周放假，今周可上班，本待他回來向他了解吳綺莉事件，但因時間很趕，所以先致電吳返公司參加工作會議，讓她了解故事大綱，若然才看何嘉聯會否放人。

記者指亞視此舉對吳綺莉欠公平。但李沛權並不認同。他表示工作會議只是籌備工作之一，理論上此角是由吳演，實際上還得要和何嘉聯商量。

有報吳綺莉「雪藏」兩週即獲解凍，似乎欠警惕作用，對其他藝員也不公平。李沛權表示，亞視對於吳綺莉和施綺蓮「雪藏」問題，已進行了多次內部處分，所有電視宣傳活動，如「亞姐」以及官方刊物的宣傳，都沒有她們的份兒。

他又說，在她們倆「雪藏」期間一直有不少同事爲她倆求情，當中有亞姐及和她們合作過的藝員；所以，如果他們是覺得不公平，也不會有人向公司求情的。

不過，他強調，今次安排吳綺莉，乃是給她最後一次機會，倘若她仍然重蹈覆轍，亞視會將她「飛」起。所以今次解凍並非是無條件，只是半解凍而已。

又，助理對外事務總監，方競生表示，是次決定批准吳綺莉拍劇，是鑑於她在「雪藏」期間的表現不錯，所以才再給予機會，但公司對她的宣傳仍照低調處理，而今日的亞姐宣傳活動，她和施綺蓮也不會出席。

肥肥、李沛權爲「攝銀至尊」宣傳。

曾志偉不任司儀覺可惜 沈殿霞讚有節奏感 望能合作主持綜藝節目

肥肥已接到亞視通知，擔任今屆亞姐大會司儀。除她外，還有黃霑。

據知，亞視原意希望肥肥、黃霑和曾志偉三人拍檔，奈何曾志偉希望完成「開心主流派」節目的拍攝工作後，可以專心電影工作，今年內也不打算再做電視。

肥肥聽到這消息感到失望，因爲志偉是一位很出色的藝人，不單時間控制得很好，而且主持節目時很有節奏感，而且應變快，所以去年合作亞姐時，非常愉快。

去年肥肥曾向公司提出要求，希望公司可以開一個綜合性節目予她和志偉做，但公司認爲成本太貴，所以才拒絕了。

肥肥又讚志偉是一位難得的藝人，而且在影圈很吃得開，果真「矮仔多計」；不過，他唯一的缺點，便是遲到了。

楊寶玲生日望身體健康 生活慳儉用來投資 薰妮細女可愛要追多個

楊寶玲昨生日，她的願望是身體健康、生活快樂。他表示自從加入娛樂圈身體轉弱，近年更越變越差，日前且肚瀉、發高燒不能出席「打工貴族」招待會。

對最近傳袁詠儀被包起、陳法蓉身價千五萬之事，她表示經常都聽到「港姐」有價這回事，但是否屬實則不得而知，所以對袁、陳兩人的情況她稱不清楚。她覺得這種消息可能是亂唱，希望外間不要信以爲真，影響「港姐」形象。

稍後楊寶玲將開設卡拉OK店。記者說她做生意搞卡拉OK，好像收入與支出非常不相稱。楊寶玲笑而反問：怎樣不相稱？她的收入是有數得計，因她除工作外，平時好慳，既不喜歡買珠寶，亦不愛買名牌服裝，所以每個月慳埋很多來投資。笑謂她是小富婆，寶玲笑笑的默認了，並表示希望將來能成大富。

久違了的薰妮參加楊寶玲生日派對，談到退出娛樂圈後的生活時，她笑道自己從來都沒有刻意的退出，只是婚後要搞生意，加上生了兩個仔，所以才較少露面。

薰妮初結婚的那一年最難過，因與丈夫的生活方式各有不同，爲此而經常發生拗撬。但經過兩年多時間互相適應，現在已沒有事。

至於兩個小寶貝，她笑謂大仔今年兩歲，細女只有八、九個月大，她說生第一個仔時，又痛又辛苦，且爲此而肥了五十多磅，且因湊兩個啤啤，比生產時更爲辛苦，幸好至現在才瘦番，她說生了兩個不想再生，不過看到細女如此可愛，她又有衝動生多個。

肥肥不滿何偉龍遲到 林其欣立定宗旨 不爲錢出賣自己 以前的人不直截問價

據消息透露，何偉龍在拍攝「攝銀至尊」節目時經常遲到，因而引起肥肥不滿，監製凌雪娥幾反對藝員遲到，所以有意將他「飛」起；但因爲藝員部反對，而肥肥也覺得何偉龍雖然犯錯，但此節目已播映了一半，若中途將他「飛」起似乎不好。

另據該節目工作人員透露，錄「攝」節目時，由於何偉龍主持的環節是太早回去也是要等，所以他便遲到，而每次也有解釋，但當中有些理由也是不令人置信的。

林其欣本月十五號生日，男友當日送了一隻鑽石錶給她。但否認被人包的禮物。她說以前參選時都聽聞有這種事，但當時的人若想找女孩子，都做得好隱晦，只問她們是否須要零用錢或買衫等，不似現在的擺明車馬問價錢。她歎時代不同。問她面對那種人時會怎樣？林其欣說最緊要重定宗旨，有時應酬一兩句，免令對方難下台，而得失了人。而說到生日願望，她稱希望賺多些銀，她謂農曆年在加拿大求了二支簽，簽文指今年的事業會好好，但愛情卻不太如意，可是回港後她一直都沒有工作，相反愛情方面與男友的感情日漸增濃，所以她懷疑，兩支簽文是否掉轉了。

港姐報名有二千人嗎？ 陳紫蓮將問題 留待吳雨答覆

本屆「港姐」，早前無綫向報界自稱有二千多人報名參加。但據可靠消息傳出，其實只有五、六百人。昨記者就報大數問題致電無綫「港姐」助理統籌經理陳紫蓮，向他求證其事，陳氏最初聽聞此事爲之愕然，且良久沒有答覆。於是記者再次追問，她才說這個問題留待吳雨返港解釋。

記者就「港姐」能在兩、三日內接見二千多名報名者，指爲有疑點，陳氏聲稱「港姐」每年的做法也是這樣，並非時間長短的問題，之後便馬上收線。於是記者又再致電追問時，她強調「港姐」的確收到二千多份報名表，其他事，他還是說要由吳雨向外解釋。

王小鳳在「敦煌夜譚」中演狐仙。

上海滬劇院在大會堂劇院演出 李仲英要在港定居
•朱侶•

上海滬劇院，已於本月十三日起在香港大會堂劇院演出九日，領銜演出的演員有茅善玉、王惠鈞、汪華忠、孫徐春、李仲英等。

他們於十二日中午坐輪船抵港，晚上由香港上海戲曲藝術協會卜嘯龍設宴洗塵。朱侶被邀作陪客，與演員王惠鈞和李仲英和四位戲迷同席，其中戲迷中有林憶蓮的媽咪和爹哋呢！不過林憶蓮的爹哋則在別席。

加入歌壇的林憶蓮曾表示媽咪是越劇迷，自己也喜歡哼幾句，想不到他的媽咪還是個滬劇迷呢！

王惠鈞與李仲英其實在八八年時已經認識的了。但可能事隔三年吧！如果不是他們說起當年演出的戲，都把他倆忘記了。

王惠鈞當年與倪幸佳在八八年的中國地方戲曲展中開幕禮演出的「女看燈」，獲得熱烈反應，王惠鈞在劇中演嫂嫂。其中有一段「賦子板」，有三百六十句的，他能一氣呵成的唱完後氣不喘，字字送入耳中，一時成爲佳話。所以當他說：「我就是那個演『女看燈』的王惠鈞時，朱侶即時啊！把以前的記憶，全拉回來了。王惠鈞今次參演的戲有「星星之火母女會」，是與李仲英合演的折子戲，長劇「借黃糠」也是與李仲英合演的「庵堂相會」也是。

在宴會上見到了徐後，還以爲他是隨團來演出的，他已經移居了本港已一年多，現在在念英文呢！

李仲英說他也要移居香港了，由他的母親替他申請的，已批准了。所以今次演出過後，就趁機留港，以後就得港滬兩地走，因爲她的丈夫仍留在國內。

滬劇是上海地方劇種。屬長江三角洲吳語地區灘簧聲腔系統。曾稱花鼓戲、灘簧、申曲，抗戰勝利後定名爲滬劇。

滬劇是從民間說唱發展，演變而成爲戲曲形式的。由上手、下手（亦稱男口、女口）操胡琴、擊板，自奏自唱，後來又發展站立化裝表演的「對子戲」，另設專人操樂器，在鄉間流動演出。傳統滬劇所用唱腔，是以流行於太湖流域的吳淞江、黃浦江兩岸農村中的小山歌與明，清俗曲結合，並受蘇灘及其它民間曲藝影響演變的說唱性的「長腔長板」，爲基本曲調。伴奏音樂與江南絲竹音樂有淵源關係。早期對子戲的表演極爲簡單，劇目大多取於農村城鎮生活，表演有唱有白，而多數以唱爲主，也有少數以說白爲主或動作性強，情趣橫生的劇目。由於內容易懂，唱腔音樂動聽，唱白以鄉音土語爲主，或間用各種鄉談，語匯豐富生動，深受觀眾歡迎。從二十年代的申曲時期起，在傳統表演的基礎上，先後吸取文明戲，話劇的表演方法，使表演藝術有所發展。

圖爲：八八年朱侶爲孫徐春、李仲英、王惠鈞拍的劇照。

影評
鐵甲人魔 暴力色情噁心驚嚇
•釋靈•

大概是鑑於「一九八○」和「二○○一年」等片，把年代算得太「近」，而造成「不切實際」之弊，於是乎這部「鐵甲人魔」就索性來了個「未來九九九光年」。現代人沒有一個有可能活到那個年代，要有它的「真實性」以「查証」一番，就更是不必擔心。

「鐵甲人魔」指一種自己會吸收電源自我組合或破壞的機器人。

一個拾荒者（看起來倒像獨行俠）在一個大廢墟，發現了一個機器人殘骸，拿到古董店（如同今日的廢車收集站）去賣，被另一個傘貨去賣的人看中收買。

那人買機器人預備討好久未見面的女友。女友是雕塑家，把它嵌入作品中（作品如現代新派雕塑，把破車爛機器全焊成一個大件），但不料機器人因與電源接觸，於是自行重組，吸收大量電源，而且進行「殺無赦」行動。

此片編與導都是同一個人，把未來世界全部電腦化操作，但人性泯滅到極限（惟對中國人的「傳統保留」，還是十分執著，是片中「喜劇性」穿插），盜賊如毛，保安方面極爲小心（但片中又無表示防的是甚麼人，難道真的人還是人，機器人就全無人性了嗎？爲甚麼？不見細表）。不過科技到了九九九光年，還是紅外光綫的透視，想像力就不大夠「先進」了。作爲科幻片來看，少了一「超現實」感，不過，如果只當它是核突恐怖的血腥暴力片看，它倒不會「噁心」和「震驚」鏡頭，膽小一點未必吃得消呢。

風水節目
•富阿•

看了亞視和無綫的有關「風水之說」的節目，雖然，有部份相當的無稽，也強人所難。但是，這類節目無疑是有一定的吸引力，擁有一定的觀眾的。

因爲每一回的播映後，不論談的內容是什麼，在第二天，一定會聽到很多的反應。例如亞視那一次，有一女觀眾尖沖沖地把自己剛購置的新居，特地請教風水先生看一看，希望能得到一些提示，或者是美言幾句。

誰知當晚的風水先生太過於「有碗話碗」，竟在一句：屋最忌是三尖八角，最好是向南屋……把該觀眾弄得興緻索然，尚幸主持此節目的藝員及時「執生」。

再談到房中床的擺設方向，有風水者常會說：應如何如何擺，床頭向乜向物才能走好運。良心話，現在的屋，一般只有那幾百呎，一個房間也只有幾十呎，有些簡直是「棟格」，連選擇權都沒有。風水先生真個要看個究竟，只能「就地取材」。如果空話要如何擺，根本是令人啼笑皆非的事。

至於無綫李易明所談的「桃花」一題，涉及相理，是否靈驗未知，却不失有其娛樂性。

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 點虫蟲／求知奇遇記
9:35 閃電傳真機
10:30 黃飛鴻勇救賣魚燦
11:55 殭屍傳奇
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 打工貴族
3:15 城市故事
3:40 I.Q.零蛋多毛狗
4:10 相聚一刻
4:35 兒歌通訊站
4:40 閃電傳真機
5:40 功夫貓熊
6:15 財經／五棱鏡／騎是無錯勝有錯
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 漂白英雄
8:25 娛樂新聞眼／香港電影金像獎前奏
8:40 我愛玫瑰園／K-100
9:15 新聞簡報
9:20 命運快車
10:20 笑星救地球（第二集）
11:00 I級小電影
11:35 新聞／財經／五棱鏡
12:10 奪不低頭
1:05 專片：龍虎三女霸（上）
2:35 閒片：黑旋風

亞洲本港台
7:00 越早新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
9:55 街市恩者
10:55 專片：搶老婆
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 情義無價
2:05 方太生活廣場
2:30 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 時光茶煲
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／經濟／五棱鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 胸臘差館有隻鬼
7:45 潮街豪情
8:30 攝銀至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 電影：我未成年
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 沙圈漫步
1:15 專片：烽火情天（上）

無綫明珠台
8:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 Zap Rap
6:45 Lenny
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／時裝誘惑
8:00 放眼香港
8:30 中東間諜戰
9:00 迷離境界
9:30 新聞簡報
9:35 電影：兩小無猜
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／猛鬼街狂奔
1:30 緊張大師精選

亞洲國際台
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報／華華世家
6:30 鬥氣老表
6:58 資訊速遞
7:00 新聞／CNN衛華
7:35 電子新聞三人組
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 迷離劫／寰宇天地
11:00 中女人狂想曲
11:13 資訊速遞
11:15 新聞／東歐啓示錄
12:30 時代女性日與夜
1:00 CNN衛星新聞

極道追蹤火燒島等 嘉禾排在暑假上映

陳佩華離去寶禾將與威禾合併

鄒定歐昨日參加「YES一族」的開鏡禮，似乎是對友禾公司相當重視。

鄒氏稱，嘉禾機構很樂意與外間公司合作，現時有衞星公司之外，還與吳思遠、麥當雄、徐克等合作，主要是合條件便可以商談合作。

他指出：「二友」之外還有「友禾」、「威禾」、「寶禾」等公司。不過「寶禾」可能與「威禾」合併，只因陳佩華已在外工作，為了節省寶禾的皮費，故欲把寶禾歸埋威禾公司。

至於元彪有意仿效三毛另起爐灶自組公司拍戲，這是嘉禾不勉強的。

鄒氏強調：元彪所開的影片是與嘉禾無關，也沒有投資的，將來是否給嘉禾發行這也未知道。

鄒氏透露：嘉禾暑期片已陸續排出，有「表姐你好嘢續集」、「極道進踪」、「黃飛鴻」、「火燒島」等巨片。向華強的「非洲和尚」也由嘉禾發行。

鄒氏表示：嘉禾院綫片源一向是充足的，目前除衞星公司開戲之外，還有與其他公司合作開戲。是否有計劃聘請大陸演拍戲暫時未有此打算，將來可能會有的。

羅卓瑤開拍青春片 當紅男女歌手主演

與方令正戀愛成熟今年結婚

羅卓瑤執導的青春片「YES一族」，集中了香港年青最紅的男女歌手，包括黎明、李克勤、草蜢仔、區海倫、周慧敏等參與演出。

羅卓瑤表示：她為開拍這部青春片，首先，已搜集了年青人的資料，現時的青年人很聰明不願打工。喜歡自己創業，但缺乏耐性，無毅力，她希望拍此片，找出一條新年青人喜愛的路綫，能散發青年人的好處。

羅卓瑤認為此片也不會低成本，起碼也超過七百萬以上，因為時下很多東西都加了價。

羅卓瑤與方令正拍拖多年，戀愛已達到成熟階段，他們異口同聲的承認今年之內一定會結婚的。

也計劃在澳洲舉行婚禮。估計拍完「YES一族」之後，再協助方令正為日本完成一個電視劇，便可以結婚了，可能是七、八月之間罷！

羊年是盲年，羅卓瑤也不會忌盲年的，要結便結，婚後仍繼續努力在影圈發展。而計劃已久入大陸拍的古裝片「荆軻」，打算是秋天開拍云。

鄒定歐對黎明甚為欣賞。

急功近利容易受騙 吳君如籲小心陷阱

電視新人收入有限難敵銀彈誘惑

吳君如不受金錢引誘。

吳君如昨日與朋友茶敘，突然有一位洋漢給了一張名片給她，對方原來是美國加州的錄影帶發行商，以前曾經在一個場合見過對方；洋男有意找吳君如合作，由於她對洋漢身份不明，所以沒有與對方詳細談論，祇禮貌地與洋漢應酬一會，將對方打發了。最近影視圈有些不良份子，自稱是星探，可以為一些女孩安排做新片女主角，一些無知，發明星夢的女孩子眞是以為有女主角做，獨自去約定試鏡地點被人強姦、拍下色情影帶，事後知錯亦太遲了，以前吳君如亦遇過所謂星探找她試鏡，如果是有名氣的公司，她會找多位朋友陪同才會去，沒有名氣的公司她根本不會理會。現代的女孩子太過急功近利，所以容易受騙，以前她在無綫祇有幾千元月薪。被派演出「歡樂今宵」，每日出鏡，服裝費自然很高，但以她的收入，根本很難負擔，唯有向父母借錢，當時又沒有人說過會包她，所以收入有限，藝人門面功夫要花很多錢，但電視台新人搵錢有限，當然有富商用銀彈政策，難怪他們受不住引誘。

七彩銀幔

有傾有講

胡慧中樂意做善事 助養兩個外國兒童

「胡慧中，「飢餓三十」你開咗小差喎，點解呀？」

「唔係開小差，係因為要開工拍戲，工作為上吖嗎，冇辦法啦，不過我有支持同埋響應呢個善舉㗎，雖然唔能夠入維園嘅飢餓營，但係，亦有響片場同屋企接餓三十小時。」胡慧中表示對這麼有意義的善舉，她是絕對贊成和支持的，「而且我可以乘機減肥添。」

「你呢排好似對做善事好落力咁喎？」

「係呀，其實我唔係而家至做善事，先兩年我已經開始助養咗兩個外國兒童啦，我認為，有辦法去幫助別人，係一件非常有意義嘅好事。」

「你助養咗兩個外國兒童，每個月唔係要好多錢？」

「唔係好多錢啫，一年大約係千零二千文，出多少錢而可以幫助的有需要嘅人，何樂而不為呢？」

「咁又係，多的做有意義嘅事，古老嘅人話，可以積吓一啲陰德喀。」

「不過，助養期間，都發生咗一件意外。」

「意外？」

「係咁嘅，有一次我突然接到佢哋嘅信，好出奇，竟然係用中文寫嘅，我一睇之下，先至知道，原來自己攞咗個大烏龍，原來自己大懵，因為掛住拍戲，忙得滯，忘記咗寄錢俾佢哋，搞到佢哋要託人寫咗封中文信俾我，問我呢個媽咪係唔係唔想再助養佢哋，眞係唔好意思。」

羅卓瑤、方令正今年拉天窗。

于莉接受華視訪問 表示希望赴台發展

讚發仔好人教她說粵語

于莉勤學廣東話。

于莉昨日入沙田廠接受華視外景隊訪問，銀獎公司安排了她和發仔一起接受訪問，華視派出胡瓜訪問于莉，問她有沒有意思來台發展，于莉表示很想去台灣見識，大陸、台灣兩地都是說國語的，所她認為台灣應該適合自己發展，但目前在港才是剛開始，她不想操之過急，最好是一切隨緣。

拍完「監獄風雲」續集，她會接拍銀獎公司、寶祥公司影片，工作是不愁的，拍「監」片需要一班扮演囚犯的演員，不是紋身演員便是刀疤滿面者，初時覺得很可怕，但相處之後，始發覺他們很友善，不難相處，這班人很喜歡愚弄她，因她的一些粗話給朋友聽，發仔很好人，曾教她說廣東話。廣東話說得不好，他們常教她說粗話，她聽不懂，他們便大笑，又不敢問，能看電視與一些斯文人多些講，她不想學了一些。不准她說國語，于莉講，可以有更多進步，學廣東話，在港發展，學懂廣東話比較有利。

南燕初為人父 女兒名林天欣

太太弄瓦心想事成

南燕初為人父，他的太太前兩天在醫院誕下一千金，母女平安。女嬰體重四磅半，比正常出生期早產了四十五天。南燕暫時為女嬰命名林天欣，希望也找人為女兒名字算算筆劃。

南燕稱：他與太太結婚三年，今年才添個女兒是相當開心。他不會重男輕女，事前夫妻二人都希望先有個女兒，後有兒子，今回眞的心想事成。太太的分娩費花了八萬多元，女兒不是千金是八萬金也。為父親不容易。

南燕表示：他們婚後從來都不設防的，順其自然能生就生，沒有任何生育計劃。他打示：現在有了女兒，太太已禁止在BB面前吸煙，在BB房門口封上禁止吸煙的標貼。他原住清水灣，現在有了BB，打算搬家，因為清水灣潮濕度很高。

南燕透露：由他編劇策劃的「猛鬼入侵黑社會」，由三毛、袁潔瑩、于莉、張耀揚等主演，此片定五月初開拍。

論 陳秀雯獲折扣 豈料支出更多

阿炳趣話

林國雄陳秀雯夫婦，復活節偕同乖仔，一家三口，往泰國旅行渡假，雖無到處觀光，但又燒林國雄乃係標準佛教徒，去到佛國，焉會不入寺拜神呢？

據陳秀雯透露：此次能夠成行，要多得編導合作，如期將佢之戲份趕完，再者，更好在佢認識之朋友多，為佢哋一家三口，以第一時間訂購機票，租好酒店，終於能如願以償，出外渡假。

泰國之潮州菜，極為出名，齋菜亦不俗，總之，一切與在港差不多，唔似去歐美，想食餐有水準之中國菜都難，而且，價值更貴到令人咋舌，故此，佢哋擇去泰國渡假認眞有見地也。

陳秀雯一家三口，渡假的其中一個節目，乃係購物，泰國之物品，除外國貨外，均極便宜，特別係泰絲更有特色，出外旅行，返港少不免帶多少手信給親朋戚友，作為禮物者，陳秀雯透露，此次在泰購物獲得影迷優待，慳返唔少。原來，佢去購物之時，店主認出佢，於是給予特別折扣，令佢大感有面，結果越買越多，原本以為慳錢，結果支出更多，可見泰國影迷店主，認眞識做生意也。

影壇演員最缺乏 袁金倫力捧新人

渡昇公司老闆袁金倫，出席「正紅旗下」記者招待會時，談及該片的拍攝原由。他說：「正紅旗下」所描述的故事，就是一九七五年發生的恒生銀行七百萬元大劫案。該劫案雖然曾由吳思遠搬上銀幕，很受歡迎。但不久前，參加該案的部份成員，刑期已滿出獄，與人談起該案過程中一些細節，這些過程細節，輾轉傳到袁金倫耳中，他覺得很戲劇性，立刻動了重拍該案故事的念頭。於是他往徵求吳思遠意見。吳思遠甚表贊成，而且答允當該片的製作顧問。袁金倫又說，目前香港影壇最缺乏的是演員，所以他盡力捧新人。在「正紅旗下」的演員，雖然全是新人，但是他們早已在一些電視劇集及電影中出現，且散發出了光芒，所以袁金倫對他們很具信心。袁金倫解釋「正紅旗下」的名字時說，該名是由導演何卓榮改的，寓意做案者多是大圈仔，他們在港做完，仿若在紅旗下一般。

東風西雨

香港女人最幸福 王玉環深有體會

王玉環在韓國長大，十多歲才去台灣生活，繼而再來港發展，王玉環表示在韓國生活期間，她雖然是華僑，但當地男士大男人主義，依然視她為韓國女人，有一種看不起女人的眼光，在當地結婚，女方要多給嫁奩男方，在亞洲多個地區卻不會這樣，嫁女一定可以獲男家很多嫁奩，祇有女性得益，但韓國以前男少女多，女人要嫁人便，要給很多嫁奩，而男家可會像徵式給回少許而已。但時代的轉變，韓國的男、女比率已達到平均，一對戀人成婚，不會好像以前般，現在女方可以獲得較多嫁奩，在社會上的地位已得到改善，但若要和香港比，當然未可以，在亞洲地區，做香港女性是最幸福了，除了受男士尊重之外，王玉環認為香港女士結婚可以有很多禮金，將來她與午馬結婚，一定要依照香港傳統的結婚傳統，絕對不肯依韓國傳統結婚。

三名波果有號召力 新作受重視

吹揮揮

由葉子楣、許曉丹、青山知可子等，亞洲三大名波主演之《紅粉先鋒之女機械人》，極受台灣製片家矚目，他們希望嘉禾能夠早日可以有拷貝，以便安排一個黃金檔期推出此片。不過，嘉禾當局對安排檔期，並不著急，認為最緊要製作水準夠，所以，叫導演陸劍明專心搞好國、粵語拷貝，而且，更令先配好粵語對白，讓香港推出之後，再配國語對白，總而言之，一切都要求最好。

集中了香港波霸葉子楣、台灣奶霸許曉丹和日本脫霸青山知可子等亞洲三大名波於一爐的《女機械人》，已經可以保證有一定的票房吸引力了，所以，任何檔期推出，也不成問題。特別是台灣，由於許曉丹曾以露奶打入政壇，作為號召，台灣人對她極熟悉，更希望能夠清楚地欣賞到她打入政壇的犀利「武器」，故此，僅是一個許曉丹，台灣方面已經有一定的票房紀錄了，何況還有葉子楣和青山知可子，此片在台灣已經是票房的保證了，再說，許曉丹曾一度罷拍，更具新聞性，所以，嘉禾當局極睇好此片。

羅家寶馮淬帆合作 拍攝血濺烏紗影帶

劇團點滴

羅家寶計劃六月份正式拍攝《血濺烏紗》的錄影帶，是由馮淬帆執導兼製作，初步已經達成協議。拍戲曲錄影帶，羅家寶究竟有多少利益？而成本方面又如何？蝦哥表示：他以拍，不談利益，只要與省劇院談妥條件便可以拍，影帶將來發行有利潤時便隨意給些紅利便開心了。

蝦哥指出：他在這幾年來，曾由香港保華影業公司盧華負責為他拍了七個戲曲影帶，包括有《柳毅傳書》、《夢斷香銷四十年》、《袁崇煥》、《紅梅記》、《李後主》、《雙［illegible］》、《見難時別亦難》及《蓮花仙子》、《詞皇帝》。本來《血濺烏紗》也應早就拍影帶，以為了，去年剛是推出《李香君》電影，以為非常哄動，怎料票房失敗，於是便延後拍影帶的日期。最近馮淬帆提出，他願投資拍《血濺烏紗》一劇，因他自己很喜歡這個戲，也希望能保留粵劇舞台戲曲藝術，此舉也正合蝦哥的心意。日內馮淬帆回穗掃墓，也順與省劇院進行洽談。

〈漢風粵劇快訊〉

漢風粵劇團

五月十二、十三、十四日晚上七時半香港大會堂音樂廳

梁漢威　尹飛燕　朱秀英　呂洪廣　張嬋蘭　陳錦玉　何桂萍　陳嘉鳴　陳劍鋒

五月十二日（星期日）夢斷香銷四十年
五月十三日（星期一）無情寶劍有情天
五月十四日（星期二）桃花湖畔鳳求凰

票價：130、90、60、30元
四月十四日起市政局各電腦售票網預售
定座電話：336 7313、336 7181（漢風劇團）

唐娜郭子姊弟情深 事業路上互相扶持

寶島櫻花 伊丹

唐娜、郭子同屬「新笛」旗下歌手，兩人之間有一段深厚感情——「姊弟情」。

歌手出身的唐娜，因為在電視劇上表現優異，幾乎讓人忘記她還擁有「歌星」的頭銜。

其實，她灌錄過的那些專輯，那沉穩、舒暢的嗓音特色，曾予歌迷深刻印象。

郭子出身戲劇科班，從舞台劇「動物園的故事」演起，但由於嗓音佳，尤其「善變」的嗓音與模仿能力，反倒使他在歌唱上放出異彩。外貌平凡的郭子，擁有相當深厚的音樂素養，他能譜曲詞，從他前一張「純屬虛構」唱片專輯起，他便被定位在「創作型歌手」，最近他正在新專輯「兒童樂園」中再展長才。

唐娜與郭子先後加盟「新笛」，基於這份姊弟情，郭子特別為唐娜寫了一首歌，將安排在唐娜稍後出版的新專輯中發表，而唐娜對於郭子推出「兒童樂園」專輯十分掛心，因為她覺得唱片市場最近景氣欠佳，決定盡自己的力量協助宣傳，她一再告訴郭子：「你若有什麼宣傳活動需要我配合，儘管開口，我會全力以赴。」

唐娜的一片眞情，郭子好生感動，他也一再向公司表示，唐娜的新專輯他一定也會全力協助。

黃杏秀快樂生辰 阿叻仔T作禮物

派對上一口氣唱廿首情歌

阿叻陳百祥，日前為黃杏秀設生日派對，同日生辰還有曾志偉，他與阿秀是同時慶祝的。

今年也同在一家卡拉OK舉行生日會，阿叻算會投注勝出五場馬給秀姑送大禮的，怎料連贏四場，只有最後「上下一心」勝出，又只差了一點，總有送禮給秀姑，也足夠支付生日會的費用。

阿叻覺得自己太幸福了，在高興之餘飲大了兩杯，還未起酒席，他已經酩酊大醉了，還令到老婆秀姑要侍候他。阿叻表示：當晚並無醉酒，只是開酒開到模糊了。事後還在台上擒咪唱情歌，一連唱了廿首情歌向最幸福的女人秀姑示愛，還邊唱邊脫衫，想在當晚是有生以來最高興一次。

阿叻清醒後已在家中的床上，生日會誰人結賬至今還未知道。阿叻透露：澳門馬季也歇暑的，他便有三個月的空檔，他預算自己與一位馬圈的朋友組公司拍創業作，導演可以找王晶，也有藝能班底，到時自己投資自己當主角，實行搵老友拍齒牌頭，也要盡博一鋪。

苗僑偉不受影響 電影市道陷低潮

直傳射鏡

苗僑偉在目前電影市道疲弱的低潮中，他似乎不受影響，雖未至片約應接不暇，但日日有開工，片酬固定，不愁沒有工作。

他說：「我的情況又不同呀！我的片酬不貴，又不是那些阿哥阿姐，可謂又平又好用，肯做的話，不怕沒有工作。」

阿苗指出，阿哥阿姐的片酬再貴也好，對他沒有影響，自言只是二綫演員，估一部電影的卡士費實在很少。有實力，一定不怕餓死，是相信戲會有得拍，只是問題估戲的多與少。」

「然而，有些演員贊成在這個市道疲弱過渡期中，不減片酬也不要加片酬？」

「個別情況不同，也難一概而論，不過，只要本身做生意，例如劉德華有經營卡拉OK！」湯鎮業也有經營髮型屋，為了作保障，除了拍戲之外，阿苗亦有經營飲食生意及眼鏡店生意。

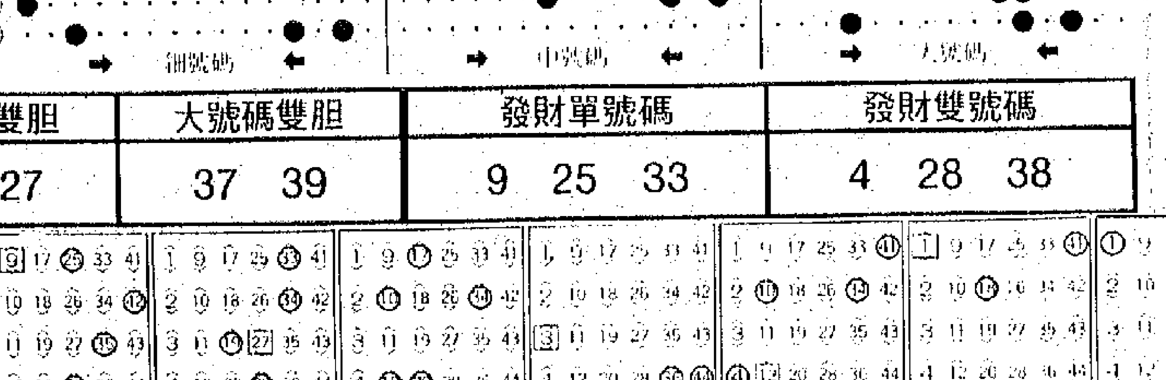
「似乎你們『五虎』也喜歡投資，」

阿苗點點頭說：「其實做生意也冒險，但我會揀一些較穩陣的生意來做，而『五虎』中只有梁朝偉及黃日華沒有做生意，前者是不喜歡，後者則是保守，十年不變。」

最近十期號碼開獎圖勢

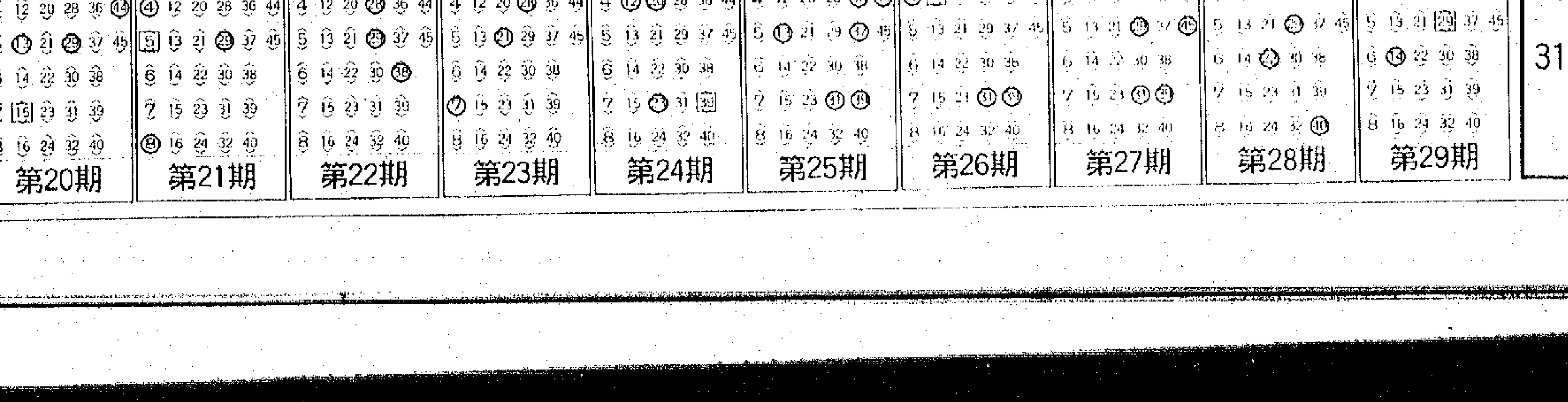
最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第20期	三月十四日	[illegible]
第21期	三月十九日	[illegible]
第22期	三月廿一日	[illegible]
第23期	三月廿六日	[illegible]
第24期	三月廿八日	[illegible]
第25期	四月二日	[illegible]
第26期	四月四日	[illegible]
第27期	四月九日	[illegible]
第28期	四月十一日	[illegible]
第29期	四月十六日	[illegible]



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
1　10	17　27	37　39	9　25　33	4　28　38

最近十期開獎表格圖



近期形勢

第三十期六合彩今晚攪珠，由於上次頭獎懸空，所以又有累積獎金了。

細號碼①④⑩三個最有機會，如要博冷，可揀⑥。

中號碼⑰㉗為首選，其次為⑲㉘。

大號碼第一選擇是㊲㊴，而㉝⑭也可考慮。（一港）

幸運雙胆提供：21　31

近期旺門號碼：29 31 34 39 41

十期盲門號碼：6 16 24 26 30 32

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 8	15: 9	22: 1	29: 0	36: 4	43: 0
2: 8	9: 7	16: 21	23: 5	30: 15	37: 4	44: 4
3: 0	10: 3	17: 5	24: 19	31: 2	38: 7	45: 2
4: 3	11: 8	18: 2	25: 7	32: 14	39: 2	
5: 8	12: 0	19: 6	26: 11	33: 6	40: 1	
6: 15	13: 4	20: 5	27: 1	34: 0	41: 0	
7: 6	14: 0	21: 6	28: 6	35: 7	42: 7	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 1	15: 1	22: 1	29: 6	36: 1	43: 1
2: 2	9: 1	16: 0	23: 1	30: 0	37: 1	44: 2
3: 2	10: 2	17: 2	24: 0	31: 3	38: 1	45: 1
4: 2	11: 1	18: 1	25: 1	32: 0	39: 4	
5: 1	12: 4	19: 1	26: 0	33: 1	40: 1	
6: 0	13: 2	20: 1	27: 3	34: 4	41: 4	
7: 1	14: 1	21: 1	28: 2	35: 1	42: 2	

自45個號碼起計開出次數

1: 21	8: 18	15: 24	22: 17	29: 24	36: 16	43: 14
2: 18	9: 17	16: 14	23: 13	30: 18	37: 14	44: 19
3: 22	10: 16	17: 17	24: 17	31: 22	38: 21	45: 13
4: 23	11: 23	18: 13	25: 13	32: 19	39: 25	
5: 15	12: 27	19: 20	26: 16	33: 16	40: 16	
6: 20	13: 15	20: 27	27: 19	34: 28	41: 23	
7: 19	14: 18	21: 14	28: 23	35: 29	42: 18	

今年以來各號碼開出次數

1: 7	8: 2	15: 5	22: 3	29: 7	36: 2	43: 4
2: 5	9: 2	16: 1	23: 4	30: 3	37: 3	44: 6
3: 7	10: 3	17: 5	24: 2	31: 4	38: 5	45: 4
4: 5	11: 6	18: 3	25: 3	32: 6	39: 6	
5: 3	12: 9	19: 4	26: 2	33: 4	40: 4	
6: 3	13: 4	20: 7	27: 6	34: 8	41: 6	
7: 5	14: 3	21: 3	28: 5	35: 6	42: 5	

六合彩

家庭娛樂園

就該注意那些較特殊的病態；從失眠說起，輕微的失眠或者偶然發生的失眠，不一定損害健康，可能跟神經衰弱完全沒有關係。可是，比較嚴重的失眠呢！情形就不同了；極有可能影響神經，由淺入深的發

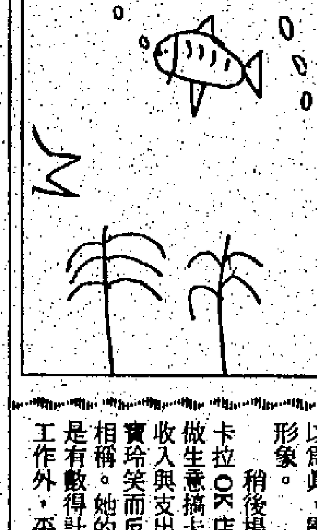
聚頭，也是向亡友致哀的時候！但筆者是極之不願出席那傷心的聚會。但願，上天有靈，早點擒拿兇徒，願司徒先生安息。奉勸大家，不論做同事也好，做朋友也好，定要珍惜大家的友誼，若各一方捨別而去的話，致哀追悼都祇是個儀式。

情識趣

們應做的，因為他們曾經對社會作出了很多貢獻，假若沒有前人把舊的東西改良，發明更多先進的儀器，把文化流傳，現代的社會就不會這樣繁榮、蓬勃，而科技也不會日趨進步。同時，儘管有一些老年人

些，方可算敬老。此外，政府和各志願團體，更應給與老人更多福利，及時常舉辦一些康樂活動給他們參加。希望社會能盡力提倡「敬老」，使所有人在晚年都能過得快快樂樂。

追着一隻小狗，那輛小汽車不停地十分靈活，又閒得快，那汽車小狗嚇得驚惶失措，到處亂跑！只見汽車一停下來，小狗便回頭去吠它。那人啟意再次把汽車開動，小狗又嚇得到處跑，非常有趣。



形象。稍後揚寶玲將開設卡拉OK店。記者問她，做生意搞卡拉OK，好像收入與支出非常不相稱。寶玲笑而反問：怎樣不相稱。她的收入同支出不相稱？有得計，因她除了工作外，平時好慳，既

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 熱鑫鑫／求知奇遇記
9:35 閃電傳眞機
10:30 黃飛鴻勇救假魚燦
11:55 瘋單傳奇
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 打工貴族
3:15 城市故事
3:40 I.Q零蛋多毛狗
4:10 相聚一刻
4:35 兒歌通訊站
4:40 閃電傳眞機
5:40 功夫貓熊
6:15 財經／五稜鏡／確是無餡勝有餡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 漂白英雄
8:25 娛樂新聞眼／香港電影金像獎前奏
8:40 我愛玫瑰園／K-100
9:15 新聞簡報
9:20 命運快車
10:20 笑星救地球（第二集）
11:00 I級小電影
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 誓不低頭
1:05 粵片：龍虎三女鏢（上）
2:35 國片：黑旋風

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
9:55 街市忍者
10:55 粵片：搶老婆
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 情義無價
2:05 方太生活廣場
2:30 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 時光禁區
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 陰陽差館有鬼鬼
7:45 廟街豪情
8:30 溫鎮全非
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 電影：我未成年
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 沙圈漫步
1:15 粵片：烽火情天（上）

無綫明珠台
8:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 Zap Rap
6:45 Lenny
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／時裝誘惑
8:00 放眼香港
8:30 中東間諜戰
9:00 迷霧境界
9:30 新聞簡報
9:35 電影：兩小無猜
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／猛鬼街狂奔
1:30 緊張大師精選

亞洲國際台
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報／繁華世家
6:30 鬥氣老表
6:58 資訊速遞
7:00 新聞／CNN匯華
7:35 電子新聞三人組
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 迷離劫／寰宇天地
11:00 小女人狂想曲
11:13 資訊速遞
11:15 新聞／東歐啓示錄
12:30 時代女性日與夜
1:00 CNN衞星新聞

兩岸猿聲啼不住 為何須港英宣傳基本法

■野馬

本港的基本法起草委員，當然十分清楚起草基本法的艱辛，如何諮詢意見及香港人是否清楚其內容。

基本法起草委員更能體會宣傳、介紹基本法的困難。可能他們知道宣傳基本法不易，難獲成果，竟建議由港府將基本法列入學校課程，使港人加深對基本法的認識。

基本法起草委員此計甚妙，可推卸吃力不討好的工作，唯港英政府卻不會那麼輕易上當呢。

中共說「一國兩制」為其創設的偉大構思，但很多人卻對「一國兩制」沒有信心。港英政府雖然支持中共「一國兩制」的決策，唯未必能領略此偉大構思的精髓、奧秘，又如何能負起介紹、宣傳的重大責任。

何況基本法為九七年後香港的「憲法」，由中共親自欽點中港起草委員負責草擬，由諮詢委員諮詢意見，一切與港英政府無關。港英政府不清楚基本法起草過程及有關資料，如何知悉其內容的演變，一字一句的含義，實難以向港人推介及宣傳。

中共一向自誇為國際強國，強調不容許外國干預其內政，宣傳、介紹九七後香港特區政府的「憲法」，又怎會假於人手，何況中共對九七前港英政府治理香港也沒有信心，又怎能容許港英政府宣傳、介紹基本法呢？

假若港英政府不清楚基本法的內容卻貿貿然進行宣傳、介紹，萬一對條文解釋出錯，又誰負責呢？

中共自稱人才濟濟，又不容許他人干預內政，為何不能自行宣傳、介紹基本法呢？假手港英政府，更叫港人對基本法沒信心。

前哨臉譜 三十六 「六朝元老」黃文放

■李谷城

一九八三年六月三十日，許家屯戴着黑眼鏡來香港履新，在此之前，這位「蘇北佬」與香港從無淵源，好彩他不恥下問，勤於行動，因而能迅速熟悉香港環境。

畢竟是「過江龍難敵地頭蛇」，許家屯為了站穩腳根，大量提拔當地幹部（同時也調來江浙一帶「自己友」，詳見其他有關篇幅），其中，在新華社裡做了三十多年的「老新華」，亦是「中共東江縱隊港九大隊」「老游擊隊員」黃文放，也得高升。

一九八五年底，一系列的高層調動基本完成，黃文放獲升任副秘書長兼任「對台工作部」（簡稱「台工部」）部長。他的頂頭上司是李儲文，時李任副社長，分工主管（台工部）。李於八七年九月退休回上海，現當上海市政府顧問，仍相當活躍，九〇年六月曾陪市長兼書記朱鎔基率領的上海經濟代表團來港推銷「浦東開發計劃」。李是許家屯好友亦是甚佳拍檔，他退休後「台工部」工作，許家屯自己「抓」。即是許成為黃文放的頂頭上司。

八十年代以來，對台工作是中共最重視的工作之一。鄧小平八〇年提出「八十年代三件大事」，其中第二項大事是「台灣回歸祖國，實現祖國統一」。在中共中央政治局裡，設立「中央對台工作小組」，由政治局委員、國家主席楊尚昆兼任組長，在其下設有「對台辦公室」負責事務工作，由楊思德當主任；而在國務院亦設有「台灣事務辦公室」，由於機構重疊，缺乏效率，九〇年兩個「對台辦」（或簡稱「台辦」）合併，由王兆國當主任。港新華台工部亦易名配合（臉譜卅六·中）

羣英會

李天機語錄：凡擺放化煞動物模型、塑像，或飼養化煞動物，基本原則是馬、雞、魚、鳥、烏龜、羊，可置於宅內。而獅、虎、麒麟這些猛獸應置宅外，且萬不可向着宅內方向。鏡類內外均可，但勿向內。

詩無韻律不成詩

筆者愛讀舊體詩，覺得舊體詩因有字數、聲調、對偶、押韻的限制而具音樂感，讀起來特別投入。舊體詩這種特色使得它在民間廣泛流傳。全國各區民歌、傳本、戲曲，都帶有舊體詩的色彩。

舊體詩對我國的影響不但在語言藝術上，它且已滲入民間語言，使民間語言充滿韻律感。試看，人民大眾對具有韻律性的話語，都格外容易接受，即使目不識丁的村婦，你若說「家無隔夜米，何來合家歡」，她不但能領會其意，亦必牢記於心。

由於語言文字隨社會生活而發展變易，我國詩文相應地使用了語體式，這是必然亦屬必要。但縱觀近百年我國文學，語體式的散文和小說都得以蓬勃發展，惟獨語體式的自由詩未見其繁榮，何故？無他，這種自由詩讀起來就和散文一樣缺乏音樂感，跟人民大眾的傳統喜愛脫了節。抑且，知識分子則覺得：語體自由詩因不受韻律限制，反使得作者少在煉字上下功夫，致缺乏精煉而含蓄的字句，缺乏詩味了。

周遊列國 西區與東區

■旅遊葉

自「柏林圍牆」拆卸以後，到柏林觀光的遊客，除了昔日參觀「圍牆」的節目之外，實際已無東西柏林之分，但在遊覽的行程安排上，則仍然分為西區與東區，所謂西區，即指原日的西柏林而言。在抵達柏林的翌日，我們在酒店用過早餐後，便開始了當天遊覽西區（即西柏林）的行程。

到了柏林的市中心區，首先映入眼簾的是一座殘缺不全的舊教堂，矗立在馬路旁邊。這座用巨大石塊建造的教堂，四週的建築物經已蕩然無存，祇有當中的一個教堂鐘塔，至今仍依舊屹立着。但塔尖已被炸毀，正面兩座小形尖塔，也被炸掉一個，可說是支離破碎，觸目驚心。這座名為凱薩爾的教堂（Kaiser wilhelm church）聽說是西柏林人為了不忘戰爭給予他們沉痛的教訓，特地保留着這個戰爭的遺跡，藉作今後的警惕。但在這座殘缺教堂的旁邊，卻到處是新型的高樓大厦，銀行與百貨公司林立，充滿一片繁榮景象，與旁邊的教堂正好形成一個強烈的對比。離凱薩爾教堂不遠的布戴斯大街，當中有一座架空大橋，過橋後便是俾斯麥大街，康德大街及渡茯大街等，那裏集中了許多新建的酒樓餐館，百貨商場及航空公司等，熙來攘往，遊人如鯽，成為今日西柏林一個繁盛的商業中心。跟着我們又參觀了戴賴姆博物館和一九三六年世運會的奧林匹克運動場，它的規模相當龐大，入門的廣場上有一個巨大雕像，田徑場的看台座位共有十萬個。我們參觀的當天，適逢游泳池開放，逾千青年男女正在那裡暢泳。池旁有一個寬大的草地花園，有好幾千人躺在上面晒太陽。——「歐陸遊踪」之廿一

浪子手記 今宵何處去

■沈西城

時至今日，夜生活已不如過往那麼多采多姿。

今宵何處去？頗令人感到頭痛。

六七十年代，這根本成不了問題。今宵何處去？哼！去的地方多的是，無上裝酒吧啦，舞廳啦！酒帘啦！三溫暖啦！林林總總，任君選擇，閣下如果體力驚人，還可以選擇到招待所召妓，總之，五花八門的玩意中，總有一樣適合你。

如今，嘿嘿嘿！可單調多了。一到晚上，除了去卡啦OK，日式夜總會外，還有什麼好去處？似乎沒有那麼豐富。

有人問我，香港的夜生活是否退化了。

我的回答是：越接近九七，越是如此。

但也有人反駁：澳門何嘗不是有大限呢！為什麼還這樣繁盛。

我說：澳門的政府高瞻遠矚，對中共的附和，不如英國，為了保持關係，港府拚命掃黃，不拖垮香港才怪。」

朋友反對，他認為這是英國的一貫作風。此欄講聲色犬馬，政治嘛！恕我說聲「再見」。

掛劍集 繼續清算

■蘇賡哲

直到今日，還在報上看到郭偉洋慘案的評論，餘音裊裊，令人有欲罷不能之感。

這篇文章指出郭案輿論「幾乎一面倒偏向受害者郭偉洋」。「譴責整個教育制度之餘，也旁及執教之師，特別是郭少玲。」

老實說，對港英教育制度，我殊乏好感。但就郭偉洋慘案來說，我並不認為整個教育制度應該負什麼責任。這種老師牽涉在裡面的學生跳樓事件，只須老師負責就夠了。同一個教育制度，也有師生相處融洽的，不見得人人都去跳樓。譴責整個教育制度，有如粵語殘片中有人做錯事，就痛哭流涕，說是社會的錯，其實是替做錯事的人諉過。

這篇評論很多說法缺乏說服力。如：一、「輿論偏向受害人，羣眾是盲目的。」何以盲目，無解。二、「發洩不滿情緒，令事情更壞。」然則大家焗住度氣，世界便漸趨美滿了？三、「教師其實也是『搵兩餐』，不該針對他們。」打劫銀行的，何嘗就不是「搵兩餐」？「搵兩餐」就有特權逼死人？四、「死者已矣，生者又如何？」——任何害死人的，都可套用。害人者只要厚顏生存，就可免於被清算？

雕蟲雜記 緣（上）

■徐行

花店剛開門，小麗便見到她最早的一個客人，也正是她每早期待着的一個人。

這客人剪了一頭短髮，黑黑亮亮的陽光膚色，一看體型便知道是運動愛好者。

他從不多說一句，只就從花桶挑了一枝粉紅玫瑰便付錢離去。如是者不間斷地一天買花一枝，算來已持續了一個月。

每次瞧見他，小麗便有面熱心跳的感覺。

第十天，她便知道自己已戀上了這個陌生人。

她心內暗忖：這人真怪，僅買花一枝，卻又天天地買。他雖然從不逗自己說話，那一臉的懇切表情又像有千言萬語。

十七歲的心，已萌出了一株脆弱的愛苗。

她又在笑罵自己：傻瓜，人家幫襯你買枝花也動情，他日人家送你一枝花，倒不知會掀起成甚麼樣子……

忽地，小麗想到一個叫她心往下墜的問題：

他買花給誰？

這個早上，小麗齊集身上每一個細胞的勇氣，準備向他發問。

風情 高人

■林可風

這世界的確有不少怪人異士，他們的奇行和特別的思想當然不是一般人所能明白。尤其是涉及宗教方面的，高層面的東西更非較低層次的人能理解。正如釋迦牟尼為何放棄尊貴的身份地位而去經歷世間人的苦；妙善公主為什麼寧願捨棄榮華富貴，潛心苦修得成正果而普渡眾生；耶穌基督又為什麼要做代罪羔羊釘十字架而死，以祂的鮮血為世人贖罪？

如果我們以凡人心情俗世價值觀念去量度，根本無法找出個所以然來，但是，除了這些神聖，又的確還有着不少超凡脫俗的高人存在。我認識一位廟祝，今已年紀一大把，他的背景可不簡單，家住半山，子女成材，親友之中更有不少達官顯貴，本身亦做事好些大買賣，為什麼仍不辭勞苦每日從早到晚守在廟裡替人兩元解一支簽，做法事替人消災解難？老伯九歲時便在峨嵋山隨高僧修道，九年後下山仍然不住修練學法，並開始駐在各地廟宇為善信服務。憑他超人的慧根和道行，幫助點化了萬萬千千人。如今駐在小廟裡，他告訴我：難道我不想享清福？難道我不疲倦？但我明白每一個進來的人必然有苦惱困難，身為佛門中人，豈能置諸不理？人們信賴我，我有義務替他們做點事！

我感動，為這副世間愈來愈珍貴的菩薩心腸！

市井文學 買賣婚姻

■鄧小閒

小閒細佬係美國人，在金山大國搵唔到老婆，遂回到大陸相親去。

據云，他回到祖國，鄉下女子莫不趨之若鶩，甘願下嫁者絡繹不絕。媒人介紹一個又一個，弟弟眼花撩亂，亦不知選擇哪一個。小閒嘆：如此大陸社會，不令人心寒？這也是「買賣婚姻」（下）

香煙與李彥子

李彥子戒煙至今，已有半年。半年中，亦非與香煙斷絕，間中亦有試吸一兩根者，皆係應酬之時，充充場面。

事實上，李彥子嘅煙齡頗長，十五歲偷食禁果，迄今已有卅八載，戒之，豈是易事，奈何醫生誡李彥子曰「你嘅鼻的敏感，再抽香煙，後果我唔負責。」

李彥子珍惜性命，唔敢以命試法，只好放棄。其實，李三哥抽煙，已係[illegible]不吸，自以為可太平無事，豈料醫生[illegible]箭一照，即曰「你鼻管裏好多煙油積住，唔晒，處理麻煩。」

噫！吹而不吸，尚且如許多煙油，抽而吸者，豈非好大件事！

戒之切切！戒之切切！

現香煙加價，對李彥子無甚影響，不過，對普羅煙民，則大事不妙，加[illegible]三分之二，豈同等閒。煙精陳要李彥子鳴鼓伸冤，本欲敷衍，但類似煙精陳之投訴委實太多，李彥子[illegible]為一伸。

[illegible]政府忠告市民，吸煙危害健康，出發點本來[illegible]好，惟健康者，乃係人民之私有財產，有權如何處理，與政府無關。係民主社會裏面，人人有權做自己鍾意做嘅嘢，吸煙亦復如是，可以吸，可以不吸，政府不可禁住人哋吸，更不可寓徵於禁，令煙民因不勝負荷而放棄吸煙，一意孤行，實與民主目的相反。何況即使搞寓徵於禁政策，亦不可加佢百分之二百，此舉實予人有「攞住嚟搶」之嫌疑也。●李彥子

三子隨筆 ■吳敬子 ■李彥子 ■陳書子

政治 中英大門法

正論■冷東 怪論■倫雨

耗資千多億元的新機場計劃，雖經中英雙方多次談判，亦因分歧太大而未能落實。箇中真正原因何在，IQ爆棚如香港人當然心知肚明，只不過英國佬美其名為了香港未來繁榮，而中共則口口聲聲為香港人利益着想吧了，簡直侮辱了我們香港人的智慧。

最後都是我們領導人臉皮厚一點，擺明車馬表示為了錢，指出興建新機場須考慮經濟效益，不可讓未來的特區孭上包袱之餘，還要預留一筆充足儲備以應付日後開支。

英國佬祖家窮過鬼，連區區兩億元軍費也要「作價」我們香港人，若中國領導人真的不認同新機場計劃，他們分分鐘會夾硬來，從近日形勢發展來看，此可能性極大也。

倘若英國佬夾硬來，中國領導人將有何反應，大件事了，倫雨立即便想像到屠城總理咬牙切齒，揮動拳頭，下令人民解放軍入城的樣子，死囉，咁點算！唔駛驚啲，屆時香港守軍縱然守唔住，英國佬亦會好像當年保衛福克蘭島般班兵來打過，甚至會搵埋美國佬出動多國聯軍。呻，香港又冇石油，美國佬咪傻咗咩。咁又唔係嗎，香港雖然冇石油，但識得屙金蛋，為咗錢，佢哋有乜嘢做唔出。不過這樣一來，香港雖有戰亂，卻未嘗不是一件喜事，蓋可能有咗九七這問題也。

當然，中國領導人亦有可能考慮到人民解放軍只慣向人民開槍，對外便不成，不敢操過來。咁仲正，因為到九七時，香港肯定窮過大陸，大陸為咗唔想孭包袱，極有可能唔要也。最怕的是中英扯貓尾，把港人當豬仔賣。●倫雨

足不出戶 十年一覺黑獄夢 越獄成功率低

■喬之 ■吹公

受我糖果之惠的犯人，姓錢，他沒有說自己犯過什麼罪，卻因為我給了他糖果吃，態度甚為友善。他說：「一年前我本有機會逃走的，但我仔細想了想，逃走實際上是死路一條，其餘二個犯人，膽子大，都逃走了，一個當場被抓到，一個目前下落不明，我看終有一天會被抓到的。我們大陸戶口很嚴，有街坊組織，又有民兵組織，躲在哪裡都容易被發現。那個當場抓到的，遭了毒打幾頓，還要加刑一年……」

我望着他通紅的臉：「逃走也許容易，要在大陸另找工作，恐怕很難，你總得把證件交出來，除非能夠逃到國外去，但是一般人哪有那麼大的本領？老錢，你還是聰明的，你的刑期是幾年？」他說：「還有七年，唉——老譚，你才真正冤枉，無端端關了這麼多年。我的刑判得實在太重，判我十年有期徒刑，我沒有上訴，明明知道是不會減的，若上訴，說不定加幾年也可能。一個人在牢裡關十年，出了獄，也變成廢人了。」我本想問：「你犯的是什麼罪呀？」話到唇邊就停住了。暗忖：知道了又有什麼意思。不如談點其他吧。我取出一粒糖子放在嘴裡：「國內做的糖果，質量不行，香港的糖果品種多，數也數不清，味道才好呢。現在甚麼都沒得吃，能吃到國內的糖果，已算萬幸了。」老錢說：「我在外面，最講究吃，過去我是採購員，到過許多地方，什麼名菜都吃過，吃來吃去還是粵菜、真正的北京菜好吃，四川菜倒也不錯……」（一九七）

華僑文化

耗資三億四千萬展品逾五百件 港督今主持開幕禮 科學館明正式開放

（文化消息）位於尖沙咀東部，耗資三億四千萬元的香港科學館定於今日由港督衛奕信爵士主持開幕禮，並於明日（四月十九日）正式開放予市民參觀。

入場費成人為二十五元，兒童、廿五歲或以下之全日制學生及六十歲或以上高齡人士則收十五元。三歲以下有成年人攜帶的小童則可免費入場。

香港科學館為資訊與教育並重的中心，可讓參觀者消磨一整天，置身其中，除可探奇尋樂，更可認識到科學及科技的知識。

館內展出的逾五百件展品均由國際專業人士特別設計，其中約百分之六十可讓參觀者觸摸及操作，增加市民對科技的認識。

展品分佈於四個主要場地，分別是科學廊、生命科學、科技及為三至七歲兒童而特別設計的兒童天地。

於科技展覽場地的展品又分為多個組別，包括電腦與機械人、能源、通訊科技、建築工程、交通、食品科學及家居科技。

香港科學館開放時間為星期二至五下午一時至晚上九時；星期六、日及公眾假期於上午十時至晚上九時開放，逢星期一休息。

入場券將於明日起公開發售，並預售五[illegible]入場券。售票處開放時間為每日下午十二時卅分至下午八時；星期六、日及公眾假期則開放上午九時至下午八時。（於四月十九日售票處將上午九時至下午八時。）此外，門票由即日起接受郵購訂票，歡迎預購兩星期至兩個月後的入場券。郵購訂票表格於科學館、市政局公共圖書館及各城市電腦售票處備取。

為鼓勵學生參觀，科學館特別於星期二至五上午九時至中午十二時開放予學校團體。學校參觀申請表格經已郵寄各中、小學校，科學館辦事處亦有少量表格備索。

科學館的演講廳及特備展覽廳現已公開予市民租用作會議、展覽及其他用途，歡迎預訂。

有關訂購入場券及場地租用詳情，可來信尖沙咀東部科學館道二號，香港科學館或致電七三二三二三二查詢。

往還西域門戶·中華文化寶庫 關注保存敦煌文物 文化界組團往考察

（文化消息）敦煌洞窟中的壁畫、經卷等，一直是從事文化、藝術、歷史研究者的考察重點。香港中華文化促進中心為了引起更多本港熱心文化的人士對敦煌文化的興趣，及關注對敦煌文化的整理、文物的保存工作，將於六月期間組織「敦煌文化考察團」，歡迎文化界、藝術界、教育界的朋友參加。該中心已與敦煌研究院聯繫，安排敦煌的專家學者派專人作講解。

歷史上，敦煌是中國往來西域的重要門戶，是不同民族的活動場所，長期交流的積累令敦煌成為了中國及世界的文化瑰寶，它不但提供了研究宗教、藝術的寶貴資料，而且對了解中外關係、語言、民族、文學、科技、音樂、舞蹈等方面的發展提供了極高的價值。專門研究敦煌文化藝術的敦煌學自本世紀初開始，但國內對敦煌文化的研究和整理則是到了近數年才較重視。以敦煌研究院為例，現已有正式工作人員二百多名，從事研究、提倡敦煌學及保護敦煌遺蹟的工作。

現時《敦煌文化考察團》共有兩種行程：九天行程主要往敦煌、蘭州、嘉峪關；十二天行程則兼赴酒泉、武威、張掖。考察團出發前將安排講座，並放映錄像帶、幻燈片。詳情可致電五五九四九〇四查詢或去函香港中環干諾道中二〇〇號信德中心十樓該（中心）索取章程。

失明人桃園劇社 週末演秋月茶居

（文化消息）當你聽到失明人演出話劇時，你會有甚麼反應呢？相信大部份都會抱着懷疑的態度：看不見怎能在舞台上走動呢？又怎知道對手演員在甚麼位置呢？

其實，失明人是一樣可以參與戲劇藝術及享受戲劇所帶來的樂趣。因為「失明」是包括「完全失明」及「弱視」兩種，弱視的失明人仍有部份視力，足以應付舞台上的要求，若是完全失明的，當然會遇上走位、身體語言表達的困難，但經過反覆的練習及揣摩，以上的問題都可以解決。

香港失明人協進會屬下的「桃園劇社」，就是一個由弱視及全失明人士組成的劇社，社員就像其他業餘劇社一般，有經常的聚會及練習，並把握各種機會爭取舞台經驗，劇社在這三年以來，曾經嘗試過小型演出，也參加市政局的戲劇滙演和與其他社團的劇社聯合演出，而最為社員津津樂道的，就是參加了「香港電台」的「展才競藝顯光華」比賽，並贏取了特別獎，確實加強了社員的信心和士氣。

現在「桃園劇社」正與另一業餘劇社「戲派」積極籌備一次公開演出，劇目為約翰柏特里克的「秋月茶居」，故事講述一位美國軍官在沖繩島宣傳民主意識的事蹟，劇情雋永，詞句幽默，「戲派」是一個富有話劇經驗的劇社，今次與失明人協進會桃園劇社合作，使兩劇社的成員在台前幕後融合在一起工作，實在有戲劇上「傷健一家」的意義。是次演出，得到兩位資深話劇人葉錫昌及張可堅擔任顧問，正是兩個劇社的新體驗和新挑戰。若你有興趣欣賞這齣戲劇，及支持傷健合作的精神。你可在四月廿日晚上和四月廿一日下午及晚上到「上環文娛中心」演講廳捧場，票價一律為三十五元正。購票可到城市電腦售票網，或向「香港失明人協進會」查詢，電話：七六〇〇一〇〇。

山水 （四川）李文信

錦山文社二十屆春禊

一年一度之錦山文社春禊雅集，溯自一九七一年歲壬子創立迄今，本次為其第二十屆社慶。召集人以齒序陳伯祺、潘碧泉、梁其政、梁耀明、潘小磐、何竹平、潘新安，特於日前假座保良局北潭涌渡假營隆重舉行，並得保良局前任副主席周鴻標老先生之介紹匡導，倍使其事舉張，賓主盡歡。此地環山帶水，林木扶疏，遠隔市塵，地廣逾百萬尺。亭臺池榭、宴會大堂、文藝閱覽室、兒童游樂設施、室內室外球場，盡在其中。為雅集郊遊不可多得之既具大自然風光又現代設備週全之理想勝地。因此，參加踴躍，人數逾二百之眾。是日上午九時，分乘四部豪華旅遊大巴沿歷屆集合地點油麻地佐治公園側出發，一路遠離市區，途次山光水色，以抵北潭。是日天朗氣清，惠風和暢，耆英畢集，少長聯翩，更有公孫一族，鶯燕齊飛，雲會於斯。於是分韻賦詩，引紙濡毫，或即景以題詠，或調朱而染碧，或臨流以游目，或倚樹以披風，或小試競技之場，或仰觀宇宙之大。一時清興，竟日之歡，不異山陰之勝，永和之會。是日未及出席者，居本港而惠以詩文函有多人，而遠居廣州之八十六叟詩翁李雲谷，中山大學教授陳永正，梅花港詩社社長林園丁，僑居澳洲詩人胡需文，亦遙寄佳章，增添雅興。

是日出席嘉賓有：陳荊鴻伉儷、陳劫餘、傅靜蓀、陳本、周世聰、何叔惠伉儷、李壽堅、陳乃殷、邢寶莊、袁峯、劉悅笙、莫煥梓、關應良、羅鶴鳴、陳冠夫、潘兆賢、葉錦芳、郭志恒、何鴻宗、白福臻、張江美、彭旣白、陳明眞、李澤普、高國華、黃賀文、林仁超、李福泉、余紫霞、李國明、何幼惠、唐積聖、朱濟川、朱致中、潘文蔚、麥永深、李婉萍、羅妙馨、梁朗秋、高天賜、馮元倪、許漱冰、李鑽錚、謝宏寬、鄭祥、羅博臻、李煥平、江麟、黎一鳴、洪慧、李國泉、孔平孫、陳琳、余文德、唐悅灼、陳濟寰、李卓文、李蔭石、林國榮、陳卓、伍金培、葉常青、戴寶蓮、江文岳、陳夢燦、梁紹煊、岑東明、徐應洵、陳啟勳、楊初明、潘文慈、區永强、戴若薇、陳友棠、鄧敬顯、黃嗣拔伉儷、李俊、陳楚馨、陳秀瓊、區靜寶、張潤娟、劉德民、張啟光、傅潔貞、梁延、梁德華、蔡淑顏、鍾毅芳、黃錦全、林力安、李錫京、黎文俊、袁植華、關美蘭、李鴻烈、劉紹進、區榮權、淩子燊、黃鑾烈、何平生、陳鑾芳、廖日榮、陳維新、簡仲元、吳爾樸、尹劍民、阮功弼、區德怡、林訓芝、黃卓卿、朱政卿、劉大明、文德洪、梁蔚熙、鄺秀芳、莫碧池、馮松彬、李德森、李均、李紀欣、區錫堯、吳璐卿、李蓬轉、張永華、孔麗萍、盧玉華、羽英華、鄭子權、曾少燕、洪懇、區麗卿、劉柏就、陳聯芳、關豁鳴、楊栒卿、陳淑儀、陳永溢、甄穎寬、余文德、吳孔燵、文子權、陳麗霞、梁富、王廣田、朱國樑、鄺美顏、馮銘昌、蕭友梅、劉德明、歐陽志榮、周聰玲、高麗珍、梁啟明、黎民俊、譚錦沛、陳水漢、于枝鼎、莫格明、潘美儀、謝伯榮、潘萬儀、伍德謹、衛燕山、曾小燕、李濃、李常士、駱浩文、潘士謂、蘇錫文、何玉屏、張永華、楊希雪、陳禮傳、張大恩、易越石、梁永熙、梁建熙、江鳳儀等。筵開二十一席，飲酒賦詩，至下午六時許乘興而回。

介紹瑞士國民生活 瑞士面面觀 屯門大會堂今展出

（文化消息）這是一個為世界各地對瑞士感興趣的人士舉辦的展覽。四月十八至廿四日，上午十時至下午七時在屯門大會堂舉行。參觀者可以從與人大小的照片人像觀看瑞士不同年齡不同階層的人民——包括男與女、城市與鄉村的居民、公務員與私人機構僱員、運動員、家庭主婦等。每一章的人物都組成一個環節，環繞着同一個主題。「我們是這樣生活的——你們又如何」展示瑞士人眼中的瑞士人，也展示他們在國家和社會的生活方式。展覽的內容以照片人像和文字表達，直接引起參觀者的興趣和反應；此外，每一章都有巨幅的彩色圖片，讓參觀者對瑞士的風景和文化留下深刻的印象，例如有高山畜牧的情景，還有城市風貌、國家議會等；而瑞士的近貌也夾雜其中，好像現代服務行業的工作、公路的興建、公民投票前的競選活動前。

香港藝術中心五月電影節目

（文化消息）《眾裡尋它》是藝術中心一個新增設的項目，目的為使觀眾有機會參與選片，從而提高觀眾的主動性及參與性。這月份獲選的電影包括《斷了氣》及《布拉格之戀》。

除《眾裡尋它》外，五月份的重點節目亦包括《雅基·郭利斯馬基作品選》。是次作品選將觀眾帶到地球另一端的芬蘭——一個位置上接近蘇聯，但文化上卻頗受美國影響的國家。雅基的作品揉合了歐洲文學、美國普及文化及北歐的生活素材，交織出外冷內熱的黑色喜劇，他傾向以風格化的映像及別樹一幟的手法，展現芬蘭低下層及邊緣小角色的眾生相。是次選映的作品包括：《火柴廠女工》、《我聘請了職業殺手》、《罪與罰》、《天堂影子》、《异空號》。此外，在《天堂影子》、《异空號》及《火柴廠女工》後尚有同場加映短片，分別為《THRU THE WIRE》，以及《洛奇第六》及《LA 女人》。這三部從未公演的短片，以《洛奇第六》最值得觀眾特別注意，因導演雅基曾聲言這部片是他向史泰龍所採取的一項報復——他認為後者是垃圾、廢物。

《光影裡的童年》選七部有關小孩子的電影，其中包括《泥河》、《再見童年》、《狗臉的歲月》、《街童》、《什我河行》、《星光伴我心》及日本動畫《龍貓》，其中《泥河》從未在港發行，在八一年更榮獲莫斯科電影節銀牌獎。

與法國文化部合辦的《法國電影選》，將選映四部黑色電影，包括《阿爾伐城》、《雨中怪客》、《正反面》、《左岸、右岸》。

至於逢星期六下午為小朋友而設的《少影園》，將選映來自芬蘭的一部兒童片——《柏斯與薏露茜蓮》，另同場加映一部歌舞紀錄片《MWE BANA BANAI》。《MWE BANA BANAI》紀錄了贊比亞兒童用以創造玩物的想像力，以及透過音樂而表達的喜樂與憂愁。兩部影片均特有粵語傳譯。

就《雅基·郭利斯馬基作品選》及《少影園》所選映的影片，特別鳴謝芬蘭電影基金會及芬蘭領事館。以上所有電影均於香港藝術中心地庫上層之林百欣電影院放映，於藝術中心及城市售票網發售。

簡訊

•書畫文物展覽•

△「嶺南三高畫藝」展：中文大學文物館。

△石齋畫展：雲峯畫苑。

△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。

△「瑞典東印度巨輪哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。

△約瑟·波爾斯版畫素描展：藝術中心。

△邁向持續的世界：香港藝術館。

△中國外銷畫：香港藝術館。

△中國歷史博物館贈瓷展：香港藝術館。

△竹齋藏出土文物：香港博物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•巡迴展覽•

△商奇峯的藝術：香港仔圖書館。

△陳樹人的藝術：油麻地圖書館。

△宋人山水畫：藝術圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣(一)：駱克道圖書館。

•文娛表演•

△管弦樂演奏會：石籬二邨九號球場，晚八時。

噴水池旁（木刻） （英國）泰勒

說林燕妮

陳玉書

表過了鬼才黃霑，自然不能不說到才女林燕妮。

香港這寶地，真的是人傑地靈。彈丸般大小的地方，居然人才輩出，且坤卦大吉，才女迭現，林燕妮小姐便是個中的一位。林燕妮麗質天生，風韻不凡，雖不是生得天香國色，卻具有一種極大的魅力，無論是在多少人的公衆場合，祇要她一現身，必成爲「衆目所歸」、「萬人所矚」。

她的這種氣質，我想應來自所受的教育。美國加州柏克萊大學的學位，乃是她修成正果的地方。當年她主修的是遺傳學，這門學科似乎與她掛不上鈎，因爲外人很難想像她這樣一位文筆優美的女作家，竟是研究遺傳學的。

後來林燕妮到港大進修過元曲，並覆得碩士學位。看上去很具西方文化色彩的林才女，竟有志於研究關漢卿、馬致遠，似乎更令人不可思議。

一位女作家曾形容林燕妮似一片春天的蝴蝶，時時在姹紫嫣紅的衆芳園中飛舞，而她放出的電流，對同性雖是遇到絕緣體，對異性卻眞可以被她「電」到渾身麻木、半身不遂。

黃霑讚她的心，有「玲瓏千竅」，祇可惜這萬種風情，如今都化作春江流水，有去無回了。悔乎？恨乎？

醉眼看香江

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

十六：聚衆三萬

汴梁金邦朝廷還不曾有回音，李全的隊伍打着保家保鄉的旗號，席捲青州各處堡寨，淄州、青州所屬三四十個寨堡任他縱橫來去，沒有敵得過他的一桿鑌鐵槍。紛紛號稱是李全麾下，總計人數，逵三萬餘人衆。

然而淄州城安然，沒有動一根毫毛，青州也安然，沒有損一株草木。金邦韃子完顏佑和哈喇赤惴惴然。

諸城的李全軍，却吃了敗仗。汴梁朝廷派招撫副使黃摑阿魯答率軍五千人進攻莒州和日照；這個招撫使知道諸城這一伙原是綠林，給宋國楚州大營招安，才打了宋軍旗號，既然宋國可以招安，金國也可以招撫，派人去說，許以重金，哪知潘大有和郝天贊不答應，首先是郝天贊跳起來，說：

「要是咱貪圖錢財，給韃子招撫了，還有臉見李全大哥的？況且咱們虛位以待，還是由李全大哥做都統制，一向貼出告示的，要是受了招撫，如何交代李全大哥？如今大家知道有兩個李全，咱們絕不好說穿，說青州、淄州的李全，就是咱們的都統制。何況李全大哥正在那裡糾集人馬，聽說已有三萬人，少不得就要通了氣，便好合併一處，那時才打正旗號，告訴天下英雄好漢，說李全就是一個，不過還要看他願不願受楚州大營的招安。」

「俺相信得過。」潘大有說，「李全大哥定會受楚州大營的招安，扯起大宋的旗號來，只是遲早。」

「既然如此，把那個招撫使龜蛋遣來的送信人轟走！」郝天贊說。

黃摑阿魯答所遣使者給諸城轟回來之後，金兵韃子便攻打莒州和日照，那裡也在大宋都統制管制之下，兵力單薄，郝天贊率領一千人馬去應援，可是莒州不守，大敗而回。黃摑阿魯答又攻日照，潘大有引一千人馬去援，又給打敗，日照失守。

「咱們只能固守諸城，」潘大有說，「奔來奔去，不是頭路，不如以逸待勞，讓這個賊招撫使來攻打，咱們兩路合擊，殺他一個措手不及。」

可是黃摑阿魯答取了莒州和日照，便不再動，只因青州的完顏佑馳函告急，說青州、淄州受困，百姓紛組民軍，實是綠林嘯聚，有造反之勢，正宜招撫。此人也叫李全，和諸城的宋軍都統制同名同姓，却易招撫這些綠林，招撫不到宋軍都統制，如果遲來一步，眞的造起反來，攻打淄州、青州，難免不好交代，要受汴梁朝廷責罰。

於是黃摑阿魯答棄了莒州、日照，引了五千人馬，連夜兼程而行，趕到青州，並召淄州的哈喇赤過來，一同商議招撫之策。(八十)

・高旅・

蒼天無眼

羅隼

伊拉克同伊朗打了八年戰，並未得到半點好處，塞達姆還說打了勝仗，於是去年揮軍侵佔科威特，又說是勝利，現在相當於無條件向聯軍投降，接納所有條件又在那裡說是懲罰了邪惡的勢力而洋洋自得，這已成了世人的笑柄了，他的喜歡自我安慰，就由他去說，人們誰會相信？就讓他自己相信吧！可以忘記痛苦而覺得快樂，因爲他自認勝利就是勝利。當年香港股災，有的人一夜之間，赤貧如洗，進了青山醫院，這些人整天沒有忘記他手中擁有的股票和價位，院方爲了讓這些人生活在股票千七點的美夢中，聽說就會讓這些人繼續沉醉在他們的數字美夢中，否則他們整天想起失敗的痛苦，可能因痛惜紙上富貴而會狂性大發。

看來塞達姆正是這樣的心理狀態，他還利用手中對付不了聯軍的武器，用來趕盡殺絕庫爾德族人，使他們向鄰近國家逃亡，我們在電視上看到那長長的逃亡的長龍，他們赤腳攀雪山，滑繩過急流，寒凍、飢餓、疾病、缺水，長途中無片瓦遮頭，也無足夠的帳篷棲身，有多少人僥倖逃離國境，被人收留，又有多少人前路茫茫無處歸宿。早在他佔領科威特時，許多在科威特的外地勞工逃到約旦邊境，那時情況雖慘，卻不及這次庫爾德人的苦難，塞達姆還下令軍隊追殺，派飛機轟炸……一次又一次的浩劫，都是那位狂人造成，可痛的是這樣一個狂人，卻還在那裡執政，難道蒼天無眼，容許這樣的惡人繼續橫行？

微言集

一〇〇：太過份了

私奔

狄原回來自有許多預先編好的話對綠蒂說，可是綠蒂神情冷淡要聽不聽。

吃飯時談到滿月酒，狄原說：「訂席請酒是件煩瑣的事，如果不擺滿月酒也不成問題就不要煩了別人亦煩自己。」

綠蒂被他惹怒了說：「原來你爲了要留連在外，就認爲擺滿月酒是招惹麻煩，令你失去行樂的日子。你想不擺滿月酒，那你就不要擺，但我李綠蒂要擺這一回的滿月酒。我請酒訂席自會做應做的事，甚麼也不會煩了你的。」

狄原强裝一笑說：「我只是告訴你，訂酒席請客是件煩瑣事，若你不怕煩瑣，那去訂席，發帖。」

綠蒂說：「你別以爲我不知道你心中想的是甚麼？請酒發帖我自辦得來，半點也不要煩你，你歡喜就來，不高興亦可以不到。不打緊的，沒有你這怕煩的人在場，我也能賓主盡歡。」

何玉芳插嘴說：「女人生下孩子是件高興的事。正如結婚，也要風光一陣，設席請客，你們結婚沒有請酒，趁今次兒子出世了，正好訂席請客，就是怎樣麻煩，瑣碎也是值得的。」

綠蒂冷哼一聲說：「媽咪，這只是我們女人的想法，狄先生覺得煩瑣的事，然是不值爲我與孩子的事煩着他。」

狄原怒了。手一拍桌子說：「我不是回來給你斥責的。你說要訂席請客，我並未說反對，我只是與你商量，你就抖價起來，這是甚麼意思？」

綠蒂沉默片刻，筷子一扔，「哇」的哭了。走回房去，將房門關起了。

何玉芳面上抹黑，喃喃地說：「太過份了！太過份了。」她亦放下筷子。這話雖然不是指明說狄原，但狄原認爲她指過份的人是他。

「媽咪，是阿蒂發脾氣！你見到的。」

何玉芳鼻子「哼」一聲也拂袖離枱。

呂陽

不願回家

海隅走筆

尚媞

每天下班時候，大部份人總是匆匆離開辦公室，赴男女朋友約的年青人更可能在此之前整妝一頓，當時鐘踏正五時，便一個箭步離開了。

可是，德森卻與衆不同，總是動作慢吞吞，仿似有難捨難離的感覺。

其他同事將情況看在眼裏，總以爲是德森是個工作狂，希望將明天的事也做完。

有一天，德森的臉色很差，從大清早開始已經不對勁，每件事都沒法集中精神，錯漏在所難免，他的上司看到，便問道：「身體不舒服嗎？回家休息吧！剩下來的工作，其他人可以做妥。」

「謝謝關心，我留在辦公室好了。」德森的語氣很無奈而且堅持。

「既然這樣，隨便你吧！若果有任何問題，立即開聲說。」

德森繼續埋頭苦幹，雖然精神不足，但是他認眞地幹，不再出現錯漏。

他站在影印機旁複印文件，突然整個人暈倒地上，衆人立即將他扶起躺在會客室的沙發上，有人替他猛力地擦藥油，可是，他像全無知覺。大家終於決定將他送往醫院急症室。

經醫生初步診治，德森是患了嚴重貧血，需要留院醫治。

同事們致電到德森的家裡，豈料電話筒傳來長響，再查問電話公司，原來早已割線。大家唯有走一次，到德森家去通知他的太太。

踏出電梯門，經已聽到響亮的麻雀聲，啪啪響，吵耳之至，到了德森家門口，聲浪更大，而且還有電視機的聲音。

入屋之後，德森的太太像未聽清楚衆人來意，便立即坐回「四方城」繼續未完的一首牌。而且，喃喃自語地說：「一個大男人，怎麼會貧血的啊！不知道他在外面搞什麼鬼，眞眞正正是個煩死人！」

衆人聽到這些話，你眼望我眼，不敢作聲，有人卻搖搖頭，以示嘆息。

德森的太太後來更示意各人先離去。

走到街上，衆人明白德森何以會不願意回家了。更有人[illegible]，德森可能在家受精神磨折，影響了身體健康。

一個人不愛回家，肯定家中有問題，只是達到什麼程度，或是那個成員該負多少責任而已。

萬象

香江雜詠

加價

聞道的士醞釀加價，香港之四五月，其眞爲加價之月乎。正是：

交通加價豈平常，
行業近來最吃香，
三鐵要加人抱怨，
生涯不易亦堪傷。

故人千里寄來一紅柬 傳自天涯觸發晚年情

情網集

最近，接到一通來自澳洲的紅柬，是請我到澳洲去參加一宗婚禮的。

看了內文，令我愕然，隨着是一份驚訝的喜悅，喜悅於她的赤繩繫足。

這個她，是多年老友，也是昔年有過多次同台演唱的歌手。十多年來，相互往來，也偶然可傾吐一點點心聲。

她，是出身於名門，也是個書香之家。在言談上，平日生活方式上，儀態上都顯出：是個有思想有品格的女性。

她，也有過一段初戀情，且在初戀情下就結了婚，也生兒育女。而她，仍然常站在台上演唱。

祇是，她的初戀情很早很早就幻滅了。所以，在舞台上，她一直是獨來獨去。

她過了二十多年的單身貴族生活，了無牽掛，看她，像是頗爲快樂的。她對於男女之戀，男女之愛，似乎已不放心上，也忘卻了，姻緣這回事。

人生，眞的是難料。

最[illegible]到的千里鴻雁及紅柬，[illegible]來的，本來祇是去澳洲[illegible]，在這旅途上，她遇到一份戀情。且是[illegible]的夕陽情。

在她鴻雁中告知，這位海外情郎，也是個上了年紀的王老五了。且是眞眞正正從未結過婚的鑽石王老五，有事業，無家室。在來鴻中她還告訴：是採用中式迎娶她！[illegible]當地辦理合法結婚手續中，而對方也[illegible]。

所以，她還寄來心意：我去參加婚禮，旅途費用，都包在她身上。在心意上，她已把我列入「外家之人」！

對她的心意，我祇好心領了，原因是：我也眞的俗務纏身。

對她的境遇，我眞的萬二分替她開心。也聯想到：她這份情，應是夕陽情，是令人醉倒的夕陽情。因爲，我了解到：她平時不易動情！

葉玲女士主持　爲君解答信箱

獅子舞述往

京華感舊錄

周簡段

中國舞獅子的歷史很早。「尚書・舜典」所記「百獸舞」，即有披着獅皮的演員，率領舞隊載歌載舞，紅火熱烈，受到堯帝讚賞。到了周代，宮廷「驅儺」儀式更爲隆重，專司驅儺的官員，披着獅衣，率衆舞蹈。「漢書・禮樂志」上也有類似的記述。至漢代，獅子舞已遍及華夏。那時民間認爲獅子象徵吉祥，「獅舞」預兆五谷豐登，好年盛景。

據「通典」載，盛唐有太平樂「五方獅子」，演員身披獅毛，表演氣勢宏偉。五頭獅子各高丈餘，昂然挺立東西南北中「五方」，由一身西域裝束的「獅子郎」逗引着，場上擂響大鼓，奏起「太平樂」。大詩人白居易在其「西涼伎」中曾描述了民間流行的「涼州獅子」的藝術形象：「假面胡人假獅子，刻木爲面絲作尾。金鍍眼睛銀帖齒，奮迅毛衣擺雙耳。如從流沙來萬里，紫髯深自兩胡兒……」可見當年舞獅的盛況。

明清盛行「行香走會」。這種花會形式中，獅子舞特別引人矚目。早年見程硯秋先生收藏的「走會圖」中，便生動地描繪了清代「走會」的情景：一對大獅子各帶一只小獅子，由兩名「獅子郎」引逗，姿態萬千，栩栩如生。當年在內地見到的獅子舞，一般由兩個人扮演。前者雙手握獅子頭道具，戴在頭上，扮演獅頭；後者俯身，雙手扶前者腰，身披獅子皮，兩人合成一只大獅子，稱「大獅」。另有一種，一人頭戴獅子頭道具，身披獅皮，扮成小獅子，稱「少獅」。引逗獅子的叫「獅子郎」，武短打扮，農民裝束，手持綉球。由於中國地域廣闊，風情各異，體現在獅子舞表演中，便有不同的風格。如安徽的「火獅子」、湖南的「賛獅」、[illegible]、江西的「手搖獅」、廣東的「醒獅」、四川的「羅漢戲獅」、陝西的「笑[illegible]獅」等等，千姿百態。獅子舞又有「文獅」、「武獅」之分。「文獅」着重刻劃獅子溫馴可愛的形象，如騷癢、舔毛、[illegible]、打滾、搶球等；「武獅」則表現獅子威武雄壯，勇猛機智。

尋覓理想

事事關心

阿关

「胸襟早懷大志，身軀慣捱磨練，立心去追求理想，尋覓美善……」

歲月不單在我的容貌上刻劃痕跡，更在不意間，還默默的播種心田上，每次回首，都有着明顯的感覺，年少時的自己，已悄然飄遠……

滿懷希望的步出校門，面對着陽光普照，充滿生機活力的社會，感覺到空氣中蘊藏着我的一股傲氣與發展理想的衝勁。十多年來，將老師所教的學識融滙，現在可是發揮的機會。憧憬將來，充滿着無限信心與希望。

不過，這只是我踏出校門前的想法。一踏入社會，我立刻感覺到前途未如我想像中的平坦與理想。

以前，在學校的操場上、石階上，都會與同學們高談闊論，談理想，說將來。

現在，我已不會將理想宏志整天的掛在咀邊！這不是說我已經沒理想、沒鬥志，只是我更明白到，不要枉費自己的熱血沸騰。身邊實在有太多不公平的事，仍有使自己噁心的人，但我能將世界改變成爲自己心中的烏托邦嗎？

所以，我只有將感慨的心緒化爲追緊理想的力量，一切都在默默中進行，成果由自己思考品嘗！

「胸襟早懷大志，身軀慣捱磨練，立心去追求理想，尋覓美善……」

偷情的代價

東洋小故事

一天，麻子和雪萊德正在新宿的街頭散步的時候，忽然碰到了一個她做着脫衣舞孃時代的同事。這還是她首先發覺的，於是立即走前去跟她招呼。不料對方只瞧了她一眼，便把視線挪開。麻子不死心，便把臉孔湊到她的面前叫了一聲「嗨！」。

對方張大眼睛把她端詳了半天，然後纔恍然大悟：「原來是你，麻子！」

這時麻子纔知道她自己的樣子已經改變得很利害了。

雖然她對於雪萊德實在沒有什麼感情，但又不願意隨便拋棄這還有生以來初次嘗到的舒適生活。如果可能的話，她甚至打算一輩子也留在這溫泉般的環境裡了。

但是，人算不如天算，一天早晨，雪萊德卻突然的倒斃在她的身邊。這當然是麻子涉嫌最大，把她帶到警署去協助調查，後來經過法醫剖驗，證明了雪萊德是死於心臟病，麻子這纔獲得釋放。

於是，她的生活便開始出問題了。她在公寓管理處所登記的只是女傭身份，自然不能再在那公寓裡居住下去。經過有關方面點算過雪萊德的遺產之後，原來雪萊德生前已經債台高築，借下了人家不少的錢，債主臨門索償之後，就只賸下一張雙人床給麻子。這使到麻子簡直欲哭無淚。後來還好得到一位樂器推銷員的幫助，纔從這高級公寓搬了出來，入住離開那裡三條街位的一家低級客棧裡。

在那只有一張大床的房間裡，麻子只好和那年輕的推銷員每次大被同眠了。

「你笑什麼？」

瞧着啞然失笑的麻子，安次不解地問道。

「我是第一次和自己的同胞一起睡覺的，沒想到竟然有這麼大的差別，所以覺得好笑而已。請你原諒！」

「有什麼差別呢？」

安次誤會了麻子的意思，以爲自己的生理比不上外國人，一臉屈辱的表情。

後來經過麻子坦白的解釋，纔明白是處境上的差別。(三六)

亦雄譯

僑樂村

男孩女孩的趣事

拉雜談

阿妹

一些在中國大陸生活的親友，經常會因爲國家限制要對在城市中生活的夫婦只准生一個孩子，而大發囉唆。

當然，如果是「一索得男」，囉唆少了點，只因不能多養一個作爲「保險」而遺憾。但，如果生的是女孩，那種囉唆簡直達到了嘆[illegible]的程度。

有一些當媳婦的，還因爲自己未能爲老爺奶奶生個男孫，受了很多閒氣，忍下了無數的委屈。

就像我一個高中時的男同學，他現在是廣州的高校教授，也因爲女兒誕下的是個女嬰，受了一些閒氣，感到心疼，感到氣憤。

他在一次公幹來港，見到我們這些數十年的同學，忍不住發起囉唆來：「其實，仔乜所謂，同樣人一個。而且，生女或生仔也不是可以由我個女選擇，也不是她的失職，偏偏要受這些無謂氣！」

說的有理。因見我的老同學，氣成這個樣子，遂獻計給他：

「不要去理人家怎樣說，怎樣看問題，你自己拼命地去疼愛小女孫，多[illegible]她帶[illegible]，買好東西[illegible]，言自己喜歡女孫，尤勝於男孫，日子有功，一樣會收到效果的。」

借用一些搞電影宣傳工作的[illegible]數，運用於他的「[illegible]男孫，女孫」煩事上，利用人們那種「[illegible]，耕開有人爭」的心理，叫他去試一試，另一方面，老同學們又熱心地購買了各式各樣的禮品送給他的女孫。

哈哈，事隔數月，在廣州再與這位教授同學時，他笑容滿面，帶着他的女兒、女孫一同在花園飯店飲茶，他笑稱：「果如所料，我那兩位親家，現在和我們爭疼起女孫來。」

從老同學的「孫女」問題，深感中國人幾千年來那種「不孝有三，無後爲大」的觀念，還是那樣的根深蒂固，眞是一件憾事。

剛好翻閱報刊，看到一則新社北京的電訊，說：目前在北京、上海、廣州、天津、瀋陽、武漢、南京等城市，都出現一批不育者，他們結婚後，依然過着「二人世界」的生活，而且，這類家庭正在上升的趨勢。早在歐美，人們對生育兒女已沒那未重視，更別說是「重男輕女」了。

一七三：痴願終償

一曲難忘

然後突然像小孩子的嚎啕大哭起來，道貌高貴冷傲的紳士，竟會如此難堪失態，她驚奇堅强巨大的他，會像個小孩子，她再深深領悟到愛情的偉大眞諦。

兩年多來，她一直欣賞這個人，今天更深深的欣賞。

「姊姊，眞幸福，死了也應快樂。」她內心恨不得自己是姊姊。

她不由俯下身子，像噢咻小孩子的慈母，「不要難過，她已經安息很久了，她已知道你的一切，她要你保重！兆輝……。」

她跟着很自然的伏在他懷中。

「艷艷！她……在？……她死了。」他望望她，呆呆的坐起來，沒有特別表情，卻沒有哭了。

「兆輝，理智吧！……我愛……你，難道一點也不值得你……。」她痛苦的再投入他懷中。「兆輝，兆輝，愛我吧！將我當姊姊吧！」

她瘋狂的緊擁着他，追求他的愛，說的很輕，「媚媚，我知道，媚媚，我明白我……。」

他終於抱着她，親她……親她的面頰。

她開心得流下淚來，他倆吻着……吻着，如雨的密吻不釋，笑淚交融，吻去淚痕遍遍。

「兆輝，你會嫌我嗎？你會笑我賤嗎？」

「不，不准妳這麼說！」他認眞的說完，吻了下去。她的痴願終償，心花朵朵開爍，纏綿痴吻地互訴心曲，她溫柔細膩的體貼，彌補了他十年破缺的心情。

翠瑩

奪寶旗兵

都市風情

杜小萍建議今夜共醉，張大勝說，倒不如明天整日同遊同玩，更加開心。

尋歡後的張大勝，攜同珠寶離去，相約明天十二時打電話給她。

第二天，張大勝十二時打電話給她，約她下午一時，在一間酒家見面。

杜小萍經過打扮後赴約，兩人在酒家見面後，共同飲食，遊樂，然後一起到一間四星級酒店開房，張大勝還掏出了身份証登記。

入房後，杜小萍道：「你有身份證？」

「如果沒有，我經常出入香港，遇到查證，豈不是很危險？」

「不是你的名字？」

「你怎知道我對你說的名字是眞是假？」他說：「名字祇是一個代號，行走江湖，對於代號，不算得甚麼。」

開了房，有了酒設備，又共同享受歡樂，晚飯也不出房了，用電話叫入房間，還有飲有食，侍應用餐車推入來，包括了二人的餐和餐酒。

簽單後，侍應退出了，杜小萍才起床穿衣。

「何必又穿又脫如此麻煩，就這樣來食罷。」張大勝說。

「對，從未試過裸體吃西餐的，大懵勝，你也把睡袍脫下罷。」

張大勝果然也把睡袍脫下，享受着平時得不到的赤裸晚餐。餐後，繼續與女尋樂。

夜深了，杜小萍提議出外飲酒，酒後，杜小萍吐眞言，令到張大勝十分狼狽。(七)

・匡成・

七十八：要盡一日之歡

情海茫茫

・信華量・

這一天，王小蕙享受到有生以來最快樂時光。愛的滋味，她嘗到戀愛的滋味，不是幻想，而是實實在在的享受。

這是她有生以來的第一次，她與子堯在一起的時候，子堯沒有如湯尼那樣給了她，這使她對子堯感到有點不足，可是今天湯尼全給她了，這使她才知道戀愛是什麼一回事，但她有點害怕，害怕什麼呢，湯尼不是已答應與她結婚嗎，湯尼是自己的丈夫了，她的一切將是屬於自己的，無論如何，有一半屬於自己。

吃過了海鮮，湯尼似乎意猶未盡，低聲說：「我們到那兒消遣去。」現在的小蕙已全無主意了，她已把自己的一切都交給了湯尼，湯尼說什麼便是什麼了。

小蕙笑看他一眼，低聲說：「我沒有意見。」湯尼關心地說：「可要撥電話回家去。」他也想得週全。小蕙帶點嬌羞低聲說：「今天我已對媽說了，我到商家去，可能晚一點才回家。」她雖然說晚一點回家，其實已暗示可以不回家。湯尼是個情場老手，當然意料着今晚小蕙可以留下來。

湯尼低聲說：「我們到夜總會去如何。」小蕙是個好動的姑娘，本來對這些玩意兒十分嚮往，只是苦無機會，要到這些地方去，必定要有男朋友，可是自己還未有男友呀，最近男友有了是陳子堯。可是陳子堯這個人，除了埋頭讀書，對於玩意兒，除了單車之外卻沒有別的嗜好，到夜總會去嗎，小蕙也曾向他暗示過，可是他卻說沒有興趣，而且也花不起錢，他如此說，小蕙好生失望，也沒有再說下去了。今夕聽湯尼說到夜總會去，正中她的心意。

長鏡頭

鳥瞰拍取難得鏡頭 未來電廠工地情況

圖・文・森溪

這是一幅「非常難得」的鳥瞰圖片。它在香港仔鴨脷洲，香港電燈發電廠，那全東南亞最先進的電腦控制大堂內，以拉近鏡向下拍攝的。「電控」大堂是絕對的禁地。畫面是與未來港島供電發展有關的初步興工鋪設。

海德公園少晨運客

旅遊記趣

步行人

晨興，進入海德公園輕舒腿步和吸新鮮空氣，有這樣環境優美的大公園，樹木參天，要是在香港何愁沒有晨運客，然而放眼看去，連小貓三隻四隻也難得一見，看來倫敦人就沒有這種習慣了。

然而，蹄聲的嗒由遠而近，樹林中閃出一匹高頭大馬，鞍上人英風颯颯，頭戴圓型黑禮帽，全副獵裝打扮，皮靴閃閃生光，看下去，公文袋掛在鞍邊，不問而知是上班去，捨車而就馬，別處亦難得一見。

午間閒來無事，背負相機正宜向海德公園打發。

公園分作兩部份，其一是草坪，附有一個不算小的水窪，常見天鵝游來游去，像是個小家庭，父母每帶着孩子們往來游弋，不知疲倦幾許。

那一邊建設較多，有小橋流水，可作划艇之戲，更有座游泳池，是以假日遊人較多，可是我那天卻發現穿着泳衣的少婦，腰際挾條浴巾，她不向泳池走，卻偏到草坪來，隨即將浴巾鋪開，一下子便躺下去，後來才知道倫敦最珍貴是陽光，太陽出來了，就有不少人到戶外來爭取。

海德公園最熱鬧的日子是星期天和假日，首先會見到鐵欄上滿掛各式各樣的貨物，不許擺賣只許掛賣，以免阻礙交通，是公園的特別規矩，還有，假如有興趣的話，不妨走進園裡高高站起，大放厥詞，甚至對當權者肆意攻訐和咒罵，也保証不會受拘捕，至於是否有觀衆就另一回事，事實上，要發洩自己抱負的人太多，該要擠上去啊！

姊夫傷小姨案

新聞故事

據余某供述，自從和阿娣這個小姨發生過肉體關係之後，他們的關係，由感情放縱的發洩而轉到金錢之上。某日，阿娣竟然開口向他要錢。

「大姊夫，我想要三千元急用，可以嗎？」

「三千元……。」他吶吶地，覺得她也太可惡，藉着肉體關係，向他索錢，像個妓女的行徑。

後來，他爲免被她糾纏，叫她把岳父由美國寄給他的五百元取去算了。

但，她却還是嫌少，於是，雙方爲錢而吵了起來。

余某又說，當時他很後悔，自責一時失足，自制不住，入了別人的圈套。十二月×日，他寫了一封信給阿娣，力斥她太過貪婪、惡毒，令他很厭惡，並透露過尋死的念頭。

當晚，他萬念俱灰走到旺角一間公寓開房，然後往藥房買安眠藥，打算服毒自殺。

藥房的人因他沒有「醫生紙」，當然不允發售。後來，幸在××街的一個橫門檔口，購買了八顆所謂安眠藥，然後再到一間餐廳買醉，喝了大半瓶的酒，和吃了半邊鷄，再回到公寓，與酒將安眠藥吞下。

那知到了第二天醒來，竟然比前更爲龍精虎猛，至此，他才明白在街邊買下的所謂安眠藥，竟是假藥，氣得他暴跳。

余某又供出，案發前一日，他見到阿娣時，她譏笑他爲什麼還不去自殺？他沒有答話，逕自回房去，然後，忍不住哭了起來。

阿娣聽到房內有男人在哭，她就爬上氣窗探頭入內對他道，就算要自殺，也要先給她三千元。

他被她幾乎氣炸了，痛罵她不知羞恥。到下午，她的妹妹阿清從外面回來，她又故意大聲說他不交租，同時，又「唱」他欠她伙食費，使全部同屋共住的人也全知道了，再度使他感到面目無光。

他又述及行兇經過，他認爲是阿娣向他挑撥，纔動了肝火，絕非蓄意傷人。傷人後，非常驚怕，回房後，拿刀把自己斬傷，痛到暈倒。該案審訊結果，被告人余某被裁定意圖謀殺罪名不成立，但另一項嚴重傷人罪則成立，判入獄四年。(九)本篇完

・梁悅意・

村中人語

東隱

我不明白香港人對於東區隧道到今天仍未養成使用的習慣。甚至住在北角一帶，要渡海到機場，也走舊隧道，舊隧道隨時有塞車之虞。但人們還要走，甚至向的士司機建議。

當然，的士司機是聽命於客人的，客人要走那一條線，他們不會反對，而自行駕車的，也養成了習慣，走舊路，不走新路，也許走新路會遠了點，但不會塞車，時間可以掌握得好。

要去機場，時間便得掌握得緊，舊隧道過了海還可能塞車，而新路則不然，通行無阻。

從這點可以看出了人的固執性格。養成了習慣，何不想改，對於新的東西，總有多少抗拒性。

是野人還是獸類

聽人講

觀浪客

中國大陸解放後對「野人」考察，迄今有過三次有組織及有科學性的。第一次是五十年代時對「雪人」的考察，當時盛傳西藏高山上出現「雪人」，這所謂「雪人」，亦即活動在當地的「野人」。「雪人」全身披白毛，大腳，身軀亦比人類高大，當時科學家對「雪人」考察過後，得出的一個結論，認爲西藏雪人可能是一種喜馬拉雅熊，這種白熊亦一如人類那樣，可直立行走，當地人誤以爲是「野人」。但不排除也有可能是一種特殊的靈長類動物。第二次在六十年代主要是考察西雙版納地區的「野人」，當時有些土人在那裡看到「野人」在活動。這次考察以打死了一隻長臂猿而結束，但也無人敢肯定這就是當地人所遇見的「野人」。第三次是在七十年代中期後，一九七六年冬，湖北神農架林區五個當地共產黨幹部，有夜在公路上發現一個「野人」，這消息傳開後，考察人員到來「考察」，亦親眼見過這種類人動物。但到底這動物是什麼，一時還難下結論，因爲既沒有「活擒」過一個「野人」，亦找不到「野人」屍體爲證，考察結果，除「目睹」過外，只收集了一些毛髮，及發現了許多大腳印，這些大腳印顯然有異於一般的人腳，換句話說，那是「野人」的特徵。

解放後，內地人發現所謂「野人」活動的傳說很多，其中有些事後證明其實非「野人」，而是目擊者把另一種動物誤以爲「野人」而已。譬如一九八一年底，湖南某處鄉村有一對姐妹在外邊玩耍時，遭到一個「野人」用石塊襲擊。此事轟動了當地，事後鄉中動員了幾十人，帶了十幾頭獵狗上山圍捕「野人」，終於在一個山洞的深處內發現了這個「野人」。

但也有些「野人」事件，是一時仍無法用別的動物來解釋的。譬如下面兩個例子：一、一九六七年九月，有個人在雲南邊境一條公路上走，傍晚六時多，他正在一棵大樹下「小解」時，忽然看見一個全身長毛的野人向他走來，這野人乳房巨大，眼耳口鼻與人類差不多，頭髮一直披至胸前，四肢齊全，陰部有毛覆蓋，是個雌的。這女野人要來「抱」他，他拼命掙扎，並用力向野人胸部一擊，「野人」後來就走開了。二、一九七八年八月，在中國與緬甸交界地方，有人看見三個高大的「野人」用手接岩石的水來喝。

三月蘭亭修禊

記得去年舊曆三月，香港一班書畫朋友接受了紹興蘭亭學會之邀，參加第六屆國際書法節。曲水流觴，即席賦詩，當年逸事，重現今日，並舉行筆會於王羲之故宅戒珠寺，羣賢畢至，參與盛會者有國內各省及台灣書法家，日本各地書道會書法家等二百餘人，濟濟一堂，大廳上佈置長桌若干，作品書就即掛於壁間，交流欣賞。

香港書畫家們參與盛會歸來，組成了香港蘭亭學會，成員多爲本港各大書畫會成員，且已舉行成立典禮，並且組團參加現正在紹興蘭亭舉行之第七屆國際書法節，此文見報之日，中外書法家已在蘭亭作修禊雅集矣。

今年參加的人數有三百餘人，比去年多，可以預知，戒珠寺流觴亭又有一番熱鬧。

上月，我曾作浙江一帶漫遊，小住紹興，已遇日本書畫家多敘，他們提早到來遊覽名勝，然後參加盛會。

王羲之上巳蘭亭修禊，事隔一千六百多年，流風餘韻仍在，雖然今天之蘭亭乃是明代重建，不會是晉代之蘭亭，而曲水流觴，也可能不是舊地，但能參與盛事，遙想當年亦足以發思古之幽情。在蘭亭博物館中有當年曲水流觴的圖像，流觴就在亭下。今天，亭與曲水已有一段距離，而水溪也不如圖中的寬闊，水亦非激湍。觴中盛酒不多，浮在水面，緩緩流到座前，便用小筲撈取之，此乃上好的紹興酒，當年吟詩不成的罰喝酒，今則詩成與否，一樣可喝。我便喝了三觴，帶微醉意而歸。

侍酒的男女都是穿了古裝，穿插人叢中，亦添情趣，去年參加者已有二百餘人，流觴賦詩也得分批，今年人數更多，批次也便更多了。蘭亭之得名，是該地多種蘭花，在漢代乃是驛站。

蘭亭之後，圍牆外有山溪水流激湍，過石橋，登小山，上有蘭亭博物館，可以一遊，登此小山，瞰蘭亭一帶建築亦頗可觀，北望山巒起伏是會稽山。（一九六）

荷包腰包手袋衣袋

車公子

昨天說腰包，今天還是說腰包。「掏腰包」是句老話，可見腰包並非新事物；但車公子此刻要說的腰包，卻應刻歸入新事物陣營。說腰包是「荷包」的發展，也許不錯；若說是「腰纏」的發展，或者更爲穩妥。「荷包」盛行於清代，屬於刺繡品，通常懸掛在腰帶上，裝飾性重於實用性。有人發現歐陽修用過「紫荷垂橐」之句，思疑他詠的是後來所稱的荷包。

就算宋時確已有荷包，也不及腰纏之古。要把銅錢纏於腰際，必須先包起來。就那包起來的工具，就可以稱爲腰包；而百工也必會製出各種形式以供應社會人士需求者矣。這幾句話，相信抵得一部《腰包發展史》。雖不中，不遠矣。

前代村鎮間的「大腹賈」，腰腹之間一個大荷包就是標誌，當然是皮革製品，有些帆布腰包，是另一階層人士所用。大荷包層數多而體積廣，往往與主人的肚皮成正比例。

此際的「荷包」，空有「荷」名，早已絲毫不存「荷」狀。今日流行的腰包，可說是根據那種大荷包而改進者。世人對服飾、用具的時尚，趨勢是不可以捉摸的。你可以說：在稱身衣服外面佩上一個如此這般「黑色怪物」，實在礙眼。你也可以說：一身平凡裝束，得此點綴，整個人活了起來！

車公子的看法：腰包是實用工具，卻不是美觀的衣飾。二三十年前男士開始流行「手袋」，後來蛻變爲五光十色的手提包。近年的腰包，不過是手提包的一種形式而已。手提包必須用手來提，或用肩來荷；腰包卻在一「圍」之間解決，不須多予照顧。還是發明家走回頭路，以古爲師，只把皮革或帆布換了「尼龍」製品，把腰帶和扣子予以現代化而已。

（女人自有她們的百寶囊式手袋，此處不予論列）。穿一身西服，身上至少十一個衣（袂）袋，若穿「三件頭」則多五個。仍以爲不足而需要手提包、腰包。可見俗世的俗務眞多！

會變色的翠玉

張君默

曾經談到友人的翠玉改雕觀音，初時懷疑是「壽數」屆滿的B玉，經過出水之後，表面那層銹黃色與磨沙般的皮殼被磨去，回復了翠玉的晶瑩面貌，可見不是給B過的玉件。爲甚麼沒有給造過手腳的翠玉器，日子久了也會出現變色與表面磨沙的現象？原來這是關係於種質。

如果是種質好的玉，雕琢成器，即使被佩戴幾百年，與空氣長期接觸，也只會令變得玉質更成熟，更晶瑩滋潤，表面不會被氧化變色，更不會發生磨沙現象。種質越高，越能抗拒氧化與侵蝕。

種質低下的白底青（白底青玉的種質也有高低之分），屬於新山仔一類的玉石，由於在地層的蘊藏年月不夠，受壓也不夠大便出露地表，被開採來做玉器，玉質鬆軟，長久與空氣接觸，很容易便被風化，因此常見一些以低質素泰蛋雕琢而成的低價玉器，買得之後，佩戴不到三幾年，由於人的油脂汗液同時滲入玉內，加速氧化，本來是奶白色的玉地，漸漸變成煙黃色，並且深入玉裡，日子再久一些，表面也被侵蝕得不再光滑，玻璃光漸漸失去，不知道的人，便會當成是入過土的舊玉器去買。那位朋友所買得的觀音墜，便是誤以爲是入土舊玉。

當然，凡是玉煙嘴都是清代的器物，可是以如此低質素的白地青去琢成，應在清末民初，被改雕作觀音作爲佩飾，更是不久前的事情。

國家優質白酒

曾爲文介紹過中國的佳釀，那些獲得「全國名酒」（金質獎）的酒，已然將其名列出來。其實那些被列爲「國家優質酒」（銀質獎）的佳釀更多，但依然值得欣賞。

白酒類的「國家優質酒」，共有五十三款之多：

武陵牌武陵酒、龍濱牌特釀龍濱酒、寶豐牌寶豐酒、敘府牌敘府大麯、德山牌德山大麯、瀏陽河牌瀏陽河小麯、湘山牌湘山酒、象山牌桂林三花酒、津牌津酒、張弓牌張弓大麯，迎春牌迎春酒、凌川牌凌川白酒、遼海牌老窖酒、麓台牌六麯香、凌塔牌凌塔白酒、勝洪牌老白乾酒、龍泉春牌龍泉春、向陽牌陳麯酒、燕潮酩牌燕潮酩酒、金州牌金州麯酒、白雲邊牌白雲邊酒、珠江橋牌豉味玉冰燒酒、坊子牌坊子酒、西陵峽牌西陵特麯、紅梅牌中國玉泉酒、二峨牌二峨大麯、口子牌口子酒、三蘇牌三蘇特麯、習水牌習酒、太白牌太白酒、孔府牌孔府家酒、金崗山牌雙洋特麯、芳醇鳳牌北鳳酒、叢台牌叢台酒、白沙牌白沙液、大明塔牌寧城老窖、四特牌四特酒、仙潭牌仙潭大麯、香泉牌湯溝特麯、安字牌安酒、杜康牌杜康酒、詩仙太白陳麯、林河牌林河特麯、寶蓮牌寶蓮大麯、珍牌珍酒、晉陽牌晉陽酒、高溝牌高溝特麯、築春牌築春酒、湄字牌湄窖酒、德惠牌德惠大麯、黔春牌黔春酒、濉溪牌濉溪特液。

列根與他的愛人拉遜

史正

吉蒂凱莉所寫的「列根南西外傳」，香港及台灣的一些報刊都搶譯以享讀者，所「爆內幕」，高潮迭起，「美不勝收」。

該書說列根當年所追求的不是南茜，而是一位名叫姬絲汀．拉遜的女演員。他與南茜結婚，完全被「屈」，南茜工於心計，自稱與列根已有了孩子，在此情況下，他們「奉子成婚」了。

一九五一年，列根向姬絲汀拉遜提出求婚，還有一隻鑽石手表作爲訂婚禮物。這位當時廿六歲女演員決定保留了手表，但謝絕了求婚。說起來她實在「走寶」。

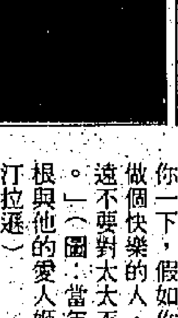
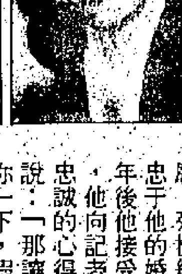
拉遜居住于北畢華利狹谷的一棟房子，而南茜則住在南比華利狹谷的一所公寓，所以對同約會她們兩人的列根來說，十分便利。

一天晚上，南茜告訴列根，她懷了孕。他開車到拉遜的家並告訴了拉遜閨中摯友比蒂．拉斯基發生了什麼事，並表示感到十分困擾，他甚至懷疑南茜是否有意騙他和她結婚。

其後，列根眞的和南茜結婚了。婚後兩個月，南茜腹中塊肉長大，夜雨難隱。由于那個年代嚴格的道德標準，他們說孩子會在十二月出世。但嬰兒卻在十月廿一日降臨。當南茜分娩時，列根沒有在醫院陪她，因爲他正與拉遜說，他感到他的一生都毀了。

雖然列根盡了責任與南茜結婚，但他繼續秘密與拉遜會面。但他的婚外情在小女兒誕生後不久便結束了。一天下午，列根按拉遜的門鈴，開門的是一位僅用浴巾披身的法國男演員，拉遜的朋友說：「列根憤怒得很，他氣沖沖的跑了，從此便沒有再去。」

受盡內疚的折磨，列根終于開始忠于他的婚姻。多年後他接受訪問時，他向記者透露了忠誠的心得。列根說：「那讓我指點你一下，假如你要做個快樂的人，永遠不要對太太不忠。」

（圖：當年列根與他的愛人姬絲汀拉遜）

KNOCK OUT

西蒙

KNOCK OUT（成語）。打倒，摧毀，殲滅，敲擊（琴鍵），淘汰出局，使吃驚

THE HEAVY WEIGHT CHAMPION WAS KNOCKED OUT BY HIS CHALLENGER.
重量級拳王被挑戰者打倒了。

HE KNOCKED OUT AN ENEMY TANK WITH HIS BAZOOKA.
他用火箭筒摧毀了一輛敵軍的坦克。

SHE WAS KNOCKED OUT BY THE NEWS.
這消息使她異常吃驚。

HE KNOCKED OUT AN ENEMY HELICOPTER WITH HIS MACHINE-GUN.
他用機關槍擊落敵人一架直升機。

THEY KNOCKED OUT A LARGE NUMBER OF ENEMY EFFECTIVES.
他們殲滅了敵人大批有生力量。

AFTER THREE HOURS OF BITTER FIGHTING AN ENTIRE ENEMY COLUMN WAS KNOCKED OUT.
經過三小時的激戰，敵人整個縱隊都被殲滅了。

KNOCK TOGETHER（成語）。拼湊。

THE BOOKSHELVES HAD OBVIOUSLY BEEN KNOCKED TOGETHER.
那些書架顯然是匆匆忙忙拼湊成的。

THEY KNOCKED TOGETHER A ROUGH BOX WITH WOODEN BOARDS.
他們用木板拼成一個粗糙的箱子。

THE HUT LOOKED AS IF IT HAD BEEN KNOCKED TOGETHER BY SOMEONE IN A GREAT HURRY.
這小屋看起來像是誰匆忙地搭成的。

司機梁談是非黑白

方佳

今日司機梁架的士要入廠修理，飲完早茶來與口水族打牙較。

行街安問道：「老梁，日前的士支持同業，抗議慢駛，你有參加否？」

司機梁斷然道：「沒有，拒載乃違例之事，該人既屬違例，法庭依法判決，我如支持他，亦即認拒載合法，咁又點可以不分是非黑白？」

行街安道：「司機梁，你錯了，閣下的同業話法庭不應判他入獄！」

司機梁話我知有人話拒載罰款已足，再判重一的可以停牌，而拒載未曾有過判入獄之例，故認爲判之不當而反對。」

行街安道：「你難道覺得判入獄是適當乎？」

司機梁道：「我不懂法例，判得適當與否，我更不夠資格表示意見，但我知道法例條文中載有，拒載係可判入獄的，既然法官大人判決沒有踰越該條規定，換言之即是他有權輕判，亦有權重判，如他認爲輕判而無阻嚇力，重判亦不能話他不當也！」

行街安又道：「你對拒載又有何高見？」

司機梁嘆道：「凡搶的士爲生，大家都知是一件工作重而收入一般之工作。若我嫌收入少，我就另謀高就，決不用違例招式較快咪表或拒載揀客以增加收入。是以，在我梁某而言，我決不以違例而增加收入。」

行街安讚道：「你司機梁，確乃模範司機也，我投你一票。」

司機梁道：「我搶的士數十年，收入做薄亦養長數名子女了，以辣撻招式搵多的我不爲的。」

無中生有

弘三

首先是那位經理人來了。架個玳瑁框近視鏡，深藍色西裝，湖水藍色襯衫，配一條今夏最時興的水彩畫式領帶，擦得亮亮的黑皮鞋。

「唔！這裏的冷氣眞是太冷了。我們不是已來傳眞說今晚演出時要將所有冷氣關掉的嗎？想這個沒問題吧？」

「全部關掉對聽衆的影響太大，空氣不流通嘛！單關掉舞台部位的冷氣和將觀衆席的冷氣盡量調低可以嗎？」

「這怎麼成？太冷會影響大師的演出。觀衆都是來看大師的，熱一點應該沒人有怨言。連樂評人都不會有怨言，放心。冷氣一定要關掉。」

「……。」

「這十來塊反聲板的角度不好，來來來，讓我們現在調較一下這些反聲板的角度，等會大師來排練他便會滿意這裏的音響效果。依我的指示去做。來。」

「對不起。這些反聲板是牢固在牆上的，要調較的話要將它整塊拆下來，工程頗大，恐怕還未做得完你那大師便來了，那怎行。」

「調較音響效果我們一般都是調整這邊，這邊和這邊的反音板的。現在依你的指示去調較[illegible]，聽這位先生的吩咐做！」

「不用了。算吧。」

「……。」

然後是那位歌唱大師來了。

間條短袖T恤，卡其長褲，肩上披上一件米白羊毛衫，擦得發亮的啡色皮鞋。後面跟着一羣人。

衆人屏息靜氣，唱大師慢步上台，往四周望一望。開口哦一聲，再哦兩聲，再向四周望一望，就「成了。吃中飯去。」前後不過五分鐘。一羣人跟着他離開，那個經理人走在最後。至門口處，經理人突然跑回來，想一想，說：「沒有甚麼！」

劇場語雋：鸞飄鳳泊

「鸞飄鳳泊」。鸞：傳說中鳳凰一類的鳥。鳳：鳳凰。飄：飛翔。泊：停留，棲息。鸞鳥在高空飛翔，鳳凰在樹上棲息。比喻書法筆姿瀟洒逸脫。宋代楊萬里《東坡眞迹》詩：「鸞飄鳳泊蟠銀鈎。」這是讚美蘇東坡書法瀟洒飄逸，筆姿蟠曲如銀鈎的詩句。清代黃遵憲《賀新郎》詞：「鳳泊鸞飄也，況眼中蒼涼烟水，此花花者。」也比喻夫妻離散，飄泊無依。例句：「新婚不久，這一對年輕夫妻就被戰火拆散，從此鸞飄鳳泊，天各一方，十年來音信全無。」

在日本食日本菜

黃天

在日本食日本菜，於日本菜都情有獨鍾，因此，趁旅遊當地之便而乘機多吃幾頓，當然合理。

不過，日本的物價極爲穩定，而不少東西十多年以來，只有起過價，於是滙率高企，現今一百日圓兒六元左右，比之十年前兒二三元就顯然升幅了一倍多，港幣疲弱，銀紙便有不夠使之感覺。而光顧館子狂啖刺身，代價亦變成菲輕。

其實要作經濟遊，又要可以狂啖日本菜，也有方法。原來日本各城市均有百貨公司，而百貨公司的地庫，均屬「食街」，這除了可在當地食用之外，也可購買處理好的食物離開，或多購買一些飲品（如清酒、啤酒）之類，回到酒店房間，或者是到附近的公園中進餐，均甚經濟。

特別喜歡食刺身（魚生）的人士，不妨選擇黃昏時間去逛百貨公司之食物檔，皆因刺身此物重新鮮，隔夜貨肯定沒有人願意購買。因此，在這段時間之際，食物檔的東主，都會「監平監賤」的掃出各種刺身，便成爲眞眞正正的「大出血」，筆者曾經試過以三千日圓購入兩份「拖奴」及一大份「刺身盛合」，再買了兩瓶凍清酒，兩公婆已經可以吃到捧住肚了。

或者有人不太鍾愛啖魚生，但這些食檔卻有各種熟食發售，比如鰻魚飯，燴牛腩，燒鳥（雞），關東煮（滷水物）……等等，連同洋風（西式）料理，也不乏是精采非常的食味，亦是代價不高卻可以飽肚而且滋味不俗的方法，值得經濟遊日本的人士留意。

舊機奉母何刻薄

貝莎

貝莎一再忠告鍾妮花，切勿因爲將眼前一切寄托於兒子身上。爲何貝莎有此言呢？乃佢愛兒話媽咪我成日不見你，心中甚不安樂。阿花聞而心痛，竟捨高薪之工作不就而去做半日工作，以便兒子放學佢可伴着此寶貝。天啊！佢惜兒近於癡線，故貝莎責之傻之，且告以一可怕之現實故事。

昌叔乃早期阿燦也，初抵港爲一洗頭仔，因而結識客人何小姐，爲何女所喜而結秦晉。何小姐乃富家女也，有嫁粧舖位兩間，且位處旺地月租不菲。夫憑妻貴，昌叔營生意而賺大錢，今有物業不下七個單位，家財半億以上。

昌叔父居鄉，頗沾此兒之福，已貴爲鄉之僑務顧問，彼嘗來港居住，以生活習慣有異，乃捨香港而返鄉嘆世界焉。昌母兩邊走，逢時節則回鄉伴夫，其餘時間居港，而在昌叔之店舖幫一把，生活靠子供給。昌母賃一房，自煮自食，房有冷氣及彩電。近日彩電時壞，屢修而不復且浪費金錢。乃告之昌叔，話想另購新機。子聞而抵母居，睇吓架機壞成點，繼之次子亦來睇吓架機。最後爲昌嫂來睇，並言新彩視不購，吾家有一舊黑白機，可畀你用。

昌母聞言曰：「今日重有邊個睇黑白機者，我不要！別搬來。」富婆昌嫂曰：「此爲汝子所言者！」語畢而去。昌母潸然。

貝莎曰：「今之一部十八吋彩視二千元可得，奈何有數間舖收租之昌叔，於母慳畜乃爾！」我以此實例語鍾妮花，汝兒日後孝逆未知，縱孝亦會受其妻影響，汝今不爲己謀而寄望他日，他日倘兒子不孝又如何？

貝莎知之，凡爲魔障所侵之人，好難醒悟者。忝屬朋友有所見而喚之醒之！

貝莎有遠親區表哥，爲免母之寂寞，但請三女傭侍母。母嗜四方城戲，此三女傭日日陪主人打十二圈，所打者五十元一底。

表哥聘女傭時聲明，工作之一乃陪老太打牌者。如對麻雀反感，此工難做。但日日有牌打又好多人求之而未得。

爐火純青可眞難

太子森

因[illegible]卷「古文觀止」來讀陶淵明之名句：「悟已往之不諫，知來者之可追」，乃確使太子森這麼的一個江湖過客心亦有感。幾十年來，形役役，到底自己追求的又是甚麼？得到的又是甚麼？

雖然，很多朋友亦羨慕我的生活。但是，夜深寂寞，歡愉後的寂寞，酒醒後的寂寞，又豈是一般人所能領略到的。

有時候，可以一覺瞓到大天光的朋友，因爲他們一覺醒來之後，便又得匆匆上班，下班後又得匆匆回出家，吃過了晚飯，看看電視便早睡，因爲明天還得上班。沒有應酬，沒有苦惱，沒有所求，自然是相安得樂。

也曾讀過一冊佛學之著，其闡旨乃勸人對一切也看得淡然，不要過於執着，若是過份執着的話，便也就會自尋煩惱。有時候，自己也曾不只一次警惕自己無須太執着一些事，只將平日應做之事做完，便應自己去開心。

有時候，自己也曾多次一切也覺之泰然，但是不知要到甚麼時候才可以做到爐火純青。

客戶哆吔

胡姬

李孟醉心舞蹈，早年潛心學藝，跟過名師簡老十苦練標準舞中之十八般舞藝件件皆精，尤以探戈出色，曾奪獎三次。他與女伴文英，十分合拍，每屆參賽必邀來捉對練習。由於文英爲舞小姐一名，助李孟得獎所花時間不少。李孟亦從不爲難她，照足鐘錢加倍相惠，且獲獎之後，另有饋贈，務求文英滿意。

文英助李孟再次奪獎，乃十多年前事。她趁李孟心花怒放之際，說：「孟哥仔，你惜唔惜我啦！」李孟愕然說：「點解要我惜你？」文英一笑說：「若果你不惜我，他日想惜就難。理由係有人向我求婚，我未答應佢，要問吓你先，你話唔好我就嫁你。」

李孟坦然一笑說：「我雖然好歡喜你，但我非好丈夫，且從未想過結婚之事，只求眼前快活，有足夠的錢我花，便天塌落來亦不管。若你嫁我，怕餓死老婆也！」

文英便說：「咁你吻一吻我！」從此文英嫁紀律人員某，未幾且懷孕，生下一女。數年後她又重返江湖，以求兩餐。聞得舊拍檔文英又再下海，李孟去捧一月，令她甚有面子。又介紹朋友及他指點過之學生去捧文英的場。

問及她爲何又返江湖？文英歎說：「個老公搵了第二個女人，米飯亦冇，否則我又何致於衰番！你結婚未？」李孟話：「未。」文英說：「咁我亦不瞞你，若你跟別人結了婚，我會恨你一世，若你當日肯娶我，我何致於又衰番！」此後，李孟不跳舞則已，跳舞必搵文英。幌眼又過十多年。一日，文英說：「孟哥仔，我有一事求你！」李孟說：「什麼事？」文英說：「來我家住，做我嘅老公。」李孟爲難說：「不可迫我入地獄嗬！」文英話：「有得傾，你不肯非只有朋友做我嘅起咪斬你一刀者。」兩日後，李孟待在文英家中，文英的女兒携男友回家，就話李孟是哆吔！便與未來女婿談婚娶，禮金、燒豬事。一切談妥，李孟笑說：「大功告成，我這個客串老豆，不必再出台了？」文英說：「你重要出場，正式結婚之日，之後方算功德完滿。」

沒覺好睡

西多

喜歡睡覺，視爲人生一大享受，但要舒舒服服毫無騷擾好好的睡一大覺，卻並不容易，因爲我住在一條熱鬧的大廈裡。

先說這大廈，是座二十多年而又行爲不檢的大廈，積下了不少不合規格的劣蹟頂行，結果有一天官府下令，要洗心革面，改過自新，於是各門各戶急急把罪行的簷篷，一切僭建的花槽簷蓬棚架統統拆除，呼呼嘭嘭，十六層樓一百二十八戶日夜動工。

這街又是一條積弱多病的街，先是馬路要重修，然後煤氣要整喉，跟着電話要翻土，接着水務又有小工程，那風鑽每天都不疲不休的跟那傷痕累累的水泥路拼搏，叭叭叭噠噠噠。一回竟直斯殺到深宵半夜，豈有此理，急忙找皇家警察，九九九，對方只懶洋洋的答：是搶修工程，有批准的。

是日也　建新機場各抒高見

張庭

今天返丁記機構，老爸與世叔黃等人在談近日炒樓事，世叔黃說這等飯滾生意有人發了，亦有人唔得掂，之走街快，好世界；香港地，機會隨時有。只要有得揮，心狠手辣，當機立斷，隨時可以發財，但相對的，破產也容易。總之，做正路生意之人，對於投機事好少有興趣，但偶一爲之亦難免，見獵心喜。

世叔黃說，機場談判暫休會，又有好多人做文章，說道說那，其實外交談判，休下會好平常，要返去作報告呀。而且建機場，香港的意見又似有點轉變，不少人懷疑到是否有此需要，假如當眞有此需要，由未來特區政府去建可也，何必在此時搞到滿天神佛。由特區政府去建，則財政問題便不存在了，甚麼儲備，甚麼甚麼，也不必談矣，香港如當眞需要機場，是不是急到如此田地，抑或過三幾年才興建亦無不可。

今天大吹大擂，有人便想到是否整大了個題目，而實際是留下了一筆手尾，這等手法，亦睇得多矣。大題目，好似無容置疑，爲香港人好也。總之，此事拖得長，人們便有好多睇想，搞到尾，一於不建了，於是皆大歡喜，放下了包袱。

老爸說：「我一直認爲那地點，不是最適宜，這邊是香港第一高山大霧山，那邊是香港第二高山大嶼山鳳凰頂，當中還有靑山，那邊又有馬灣島。去這等地方建機場，飛機在上空盤旋找地方落，我睇只有從零丁洋那邊進來而已。」老爸對香港地理好熟者。他說，在吐露港建，這邊馬鞍山，那邊八仙嶺，亦唔多掂，不過此處總比大嶼山大霧山矮，試想想整個吐露海填平了，成了機場，這場面亦幾美麗。

在赤鱲角建機場，還得建大橋，如此橋爲了飛機搭客而設亦幾滑稽。總之，一於擱置，阿彌陀佛，他日特區政府要建，貴客自理，爲了機場撥建，而香港繁榮放慢，是大件事，而事實亦未必。深圳那邊之機場已建成了，深圳也是特區也，由深圳去新界，過橋而已。（六一九）

醫案隨錄　多汗的母女倆

張濟森

我問她說：「妳睡時頭汗多還是日間頭汗多呢？頭汗多以來，有沒有看過醫生啊？」她抹抹額汗說：「日夜都易出汗，還覺煩熱，汗有黏性，間有看看醫生，服藥也差唔多，先生認爲產後欠補，唔樂意我去看病的。」經過詳問病情，陳太雖然有多慮及性情煩躁一點，頭汗多而手心不溫，脈雖細而不大數，雙手平行伸出亦無輕微震顫，胃納差，甲狀腺無腫大，吞嚥時無上下移動，舌苔特別黃厚，經常大便秘結，小便黃少。我對陳太說：「按現病情，不似妳媽咪的病啊！當然，如想知道甲狀腺功能有否過高或過低，可以到化驗所驗下血液，我是主張妳先服幾劑中藥，看看病情再說。」

徐太聽了插嘴說：「我當然信晒你啦！如果眞是我的病一樣，那就麻煩了。」陳太也同意我的意見說：「那就先吃兩劑中藥吧！」方用茵陳五苓湯加味：茵陳、柴胡、朱苓、伏苓、澤瀉、白朮、車前子、桂枝、丹皮、牡礪等藥。（中）

西洋幽默

送別

一雙夫婦在友人家中作客，久留不走，又不便下逐客令，甚煩。忽然，友人說：「讓我彈彈鋼琴，請指教。」

做丈夫的問：「你懂得彈鋼琴嗎？」

「只懂彈一首國歌。」

壞因

一年輕女職員因影印機失靈，求助上級。

上級說：「影印機係新買的，沒理由咁快便壞，你有沒有揿錯掣？」

她訥訥說：「唔知同跌落一粒避孕丸有無關係。」

電報史話

申孜

莫爾斯系統在簡化上是登峯造極了。它只用一個電磁鐵，一通電就帶磁性，敲擊金屬接觸點。這樣，一系列短的電脈衝反複地使磁鐵帶磁和中斷，結果便將電文傳出。根據莫爾斯的設計，電文要編成點和短劃來發，每一組點和短劃的組合，就代表一個字母，數字或標點。總之，這是一項精巧的設計方案。

莫爾斯原先的設計方案並非如此，他最初設計的電碼是在移動紙帶上劃一排排長短不等的綫條，代表十個數目字。從這一基本設想出發，他設計了比較全面的字母電碼。但是，一八三二年他在紐約大學當美術教授時，放棄了所有這些方案。這一年，他和助手阿爾弗來德．維爾想出了點和劃的系統。到一八三七年，莫爾斯獲得了他的電碼專利權。並與維爾合伙成立了一個通訊公司。

長途電報是在一八四四年五月二十四日首次發送的。當時，莫爾斯是在華盛頓美國國會大廈，把電報發給維爾的，維爾當時是在巴爾的摩——俄亥俄鐵路綫上的克萊爾山車站。電文是至今仍著名的「天功何偉」這幾個字。當時用的是鐵絲製成的電綫，用玻璃圓球做絕緣體。（下）

減肥的機器人系統

福臨

美國著名的減肥專家理查．奇尼與電腦專家合作，研製成功了一個專門用於減肥的機器人系統。該系統由六個機器人組成，還有一個磅秤作爲附件，使用方便，有效率高達百分之九十以上。

該機器人系統既能說話，又能滙編減肥者的生理資料。只要減肥者回答由機器人提出的有關體重、睡眠、脈搏、飲食和願望等方面的問題，電腦就把這些資料貯存起來。

該機器人系統能指導減肥者鍛煉腹部、腰部、臀部、肩部、頸部和胳部等不同部位的肌肉。減肥者每次進行訓練之前，先用磅秤稱出體重。如果減肥者體重下降的情況正常，機器人就會說：「OK，繼續努力吧，你會成功的。」然後繼續指導減肥者進行訓練。如果磅秤的讀數表明減肥者的體重沒降，機器人就會詢問減肥者是否食慾不振等問題，然後根據情況指導減肥者進行訓練。每天訓練的運動量是根據減肥者當時的情況而有所變化的。

如果減肥者在訓練一段時間之後減肥效果不佳，機器人一方面會勸告減肥者不要吃得太多，一方面會根據減肥者的生理資料適當調節身體各個部位的肌肉訓練。如果減肥者要求，機器人系統會幫助減肥者回顧某一段時間以來的減肥情況，並使之以圖表的形式顯示出來。因每次訓練完，機器人系統將減肥者的全部信息輸入電腦。

妊娠惡阻的食療

清水

婦女懷孕初期，常見輕微頭昏、乏力、惡心、食慾不振、挑食吃，稱之爲妊娠反應，與胎盤產生的絨毛膜促性激素影響胃腸道功能有關。中醫稱之爲「妊娠惡阻」，認爲是因爲月經閉止，沖脈之氣不得下行而向上沖逆，影響胃氣和降所致。平素胃氣虛弱，或肝熱氣逆，受孕後沖脈之氣上逆，致使胃失和降，或引起肝熱氣火上沖，於是出現惡心嘔吐，頭昏，胸悶等症狀。對於妊娠惡阻，應注意飲食清淡，易消化，要少食油膩厚味，進食宜少食多餐。一般清晨起床後惡心較嚴重，所以宜在醒來後起床前先吃些乾點。傍晚以後症狀常減輕，所以夜餐宜豐富些。即使嘔吐較嚴重，也要盡量爭取多吃一些。

保證蛋白質、維生素與熱量的供應。妊娠早期正是胎兒組織器官形成階段，飲食過少會影響發育的供應，影響胎兒生長發育。如果進食過少，熱量不足，會引起孕婦體內的蛋白質、脂肪分解增多，造成蛋白質營養不良，而且脂肪分解時會產生酮體，造成酮症酸中毒，這些都可影響胎兒的腦發育，對以後孩子的智力發生深遠的影響。

妊娠惡阻，中醫可採取食品調治，可減輕症狀，增進孕婦的營養供應。對於胃氣虛弱的妊娠惡阻，可選用健胃和中、降逆止嘔的食品調治。這種孕婦平素即胃氣虛弱，進食較少，食多即脘腹脹悶不適，在妊娠二至三個月時出現惡心嘔吐，不思飲食，或食後即吐，全身乏力，頭昏思睡。可選用下列食療方：

一、薑汁米湯：取生薑汁五至七滴，加入米湯內頻頻飲服。

二、橙子煎湯：橙子一個（酸甜爲佳），洗淨，連皮切成四瓣，加蜂蜜少許煎湯飲服。

三、甘蔗薑汁：甘蔗榨汁一杯，加生薑汁少許滾開，待溫，頻頻飲服。

四、砂仁藕粉：砂仁一點五克，木香一克，共研末和藕粉、白糖一起開水沖食。

對於肝熱氣逆的妊娠惡阻，用清熱和胃，涼血安胎的食品：雪梨漿：大雪梨一個，切薄後水煮片刻，涼後不拘時頻飲。或生雪梨細嚼。

浪漫夜

白玲

「眞的借！」胡伯吃了一驚。在於胡伯的職責來說，不論借別人什麼東西都行不通的，主人的命令便是答案了；別說借，給白倫進入來已屬失職了。頓了片刻，認眞地問：「借什麼？」

「你放心，有借有還，我不是借任何東西。」白倫說：「我只是借地方一用，不是大廳，而是主人的睡房。」

「主人房？」胡伯又是大吃一驚：「借何地方已令我很難接受了，居然要借主人房，簡直是妙想天開，萬一給主人知道，炒了魷魚還帶來一身麻煩。」

「整幢別墅，只有你我二人知道，主人又怎會知道呢。」白倫却視若等閒的說：「只是借主人房度一宿，不會帶走任何東西，也不會破壞或改變任何東西，有什麼可怕。」

「總之，這是不成理由的苟求。主人房也不過是一張床，你睡的也是一張床，度一宿會令你長命富貴麼。」胡伯實在沒有勇氣答應下來。

「睡睡主人房，雖然不會長命富貴，却會令我們留下畢生不能忘記的浪漫印象，可以想像，大廳已佈置得如此美輪美奐，主人房一定像皇宮一樣華麗壯觀。」白倫說。

「我們！是什麼意思？」胡伯明白，要來度宿的還有別人。

「除了我，還有一個人。」白倫說。

「你要度宿，已令我難處了，還多了一個陌生人，簡直是跟我過意不去，難道你當這家別墅是酒店嗎。」胡伯說。（四）

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天＄150.00
超越此面積每一方吋＄45.00
熱綫電話：5467933　　圖文傳眞：5594238

THE ENGLISH SCHOOLS FOUNDATION
King George V School
2 Tin Kwong Road
Kowloon

Requires:

ONE LABORATORY TECHNICIAN
(Grade Ⅱ or Ⅲ)
($4,960.00 - $13,350.00)

Plus medical benefits & Superannuation Scheme.

Grade Ⅱ applicants must hold a certificate for Laboratory Technicians from a recognised Institute.

Grade Ⅲ applicants must have minimum qualifications of 5 passes in HKCE Examination including English & 2 Science subjects.

Applications and curriculum vitae to the above address by 27th April 1991.

請女幼師

幼稚園請女幼師，助教及保姆多名，半日或全日均可，有經驗者更佳，有興趣者每日下午親到荃灣荃景圍87-105號荃灣中心旭輝幼稚園洽。

午間校務員

$5,200

- 旺角區工作，男女均可
- 1:00PM - 10:00PM
- 會考五科E，懂打字
- 商科畢業生優先
- 雙薪，供午膳，獎金，醫療，津貼
- 電7822873洽

沙田津中

誠聘下列科目學位及文憑教師數名，九月到任：
㈠英文科
㈡中文科
㈢中史科
㈣家政科
有意者請於五月卅一日前附履歷近照函沙田大圍積運街12-14號宣道會鄭榮之中學校長

津中校長

新界區基督教津貼中學誠聘校長，九一年九月到職，申請人需具備下列資歷：
㈠認可大學學位及教育文憑
㈡五年以上教學經驗
㈢實際學校行政工作經驗
應徵人請以中英文繕寫申請書連同有關證件影印副本及近照一幀於四月三十日前寄華僑日報信箱996號。

前程新頁

津貼中學

急聘音樂教師，文憑或學位均可，以能即時到任爲佳，有意函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1710號。

ADMINISTRATION OFFICER

— Female, age 24
— HKCEE with 5 passes
— Book keeping knowledge.
— Word processing knowledge is an advantage.
— 2-3 years of experience
— willing to work in a factory office.
For interview, please contact Miss Fok at 3628291

津中代課

屯門區津貼中學聘請代課教師一名：
(1)班級：中二
(2)科目：英文及EPA
(3)日期：22/4至26/4
應徵者請電4580766或4584788約見
（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）
註：本校中一至中五各級學生均爲BAND ONE。

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字，懂國喬或倚天中文文書處理更佳，工作經驗不拘，公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。
有意請電5703444吳小姐。

聘請司機

須具五年以上工作經驗，年齡35至50歲，有意者請函履歷，附近照、希望待遇及聯絡電話、地址寄灣仔港灣道26號華潤大廈4508室關小姐收。

商科教師

港島商科學校誠聘教師：
速記、打字、商業信代課（五月十三至七月十五日）
有意者請電8908474林小姐洽

聘請幼師

港島幼稚園聘上午及全日幼師，對幼兒工作感興趣，請電8173177洽

中區及屯門律師行聘

(1)男女文員
(2)打字員
F.5英文程度，打字快，經驗不拘，供免費保險醫療福利及午膳，有升職機會。請電：8101414約見或書履歷寄中環郵政總局郵箱698號。

保良局胡忠中學

誠聘下年度教席：
1.音樂科主任：需負責樂隊之統籌（G.M./C.M.俱可）。
2.會計原理及商業、英文、中文、數學（G.M./C.M.）。
3.工藝設計、家政（C.M.）
4.維修技工及留宿工友
應徵者詳繕履歷、近照、電話函新界沙田馬鞍山恒安邨本校校監收。

全日幼稚園教師

沙田工作，年齡21歲或以上，中五畢業，已受訓十二週者優先，未受訓者保送進修，供午膳月薪四仟五佰或以上，視經驗而定，有意者請電6055236洽

津中急聘
成衣科老師

長洲明愛職業先修學校急聘成衣及設計科臨時老師，可於九月轉實職。教育學院或理工高級證書優先。提供廉租宿舍。有意者請電9811441郭小姐洽。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚上九時半至十一時。電：五四九一一八一內線30號容先生洽。

某文化機構聘請記者

須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號

聘請校長

港島非牟利幼稚園聘請校長乙位，須二年制幼師畢業。有意者請函履歷附近照寄香港銅鑼灣東院道7號校監收。

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估値港九均合
7809676　金山行

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利覃大廈⑤字樓B室

購收租舖

全幢分層　交吉亦可
出價最高　成交最快
港九舖位　免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
94846838（假日及晚間熱線）

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

財團收購不交吉樓

無須入睇樓　免費詢估價
舖及交吉樓　歡迎詢問
致利地產　7702561—3
油麻地上海街287號F地下

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交，免費估價，歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局對面

收購不交吉

全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師　地產代理　忠誠
5412282

購收租舖

天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918（假日照常）

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大樓1103室（京華酒樓樓上）　5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五 朝九至七時公 週末周日及假期朝九至五

泰國・清邁・布吉島

曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天	$3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天	$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天	$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天	$3890起

★布吉島、P.P.島最新行程★
小童減收$1,000
＊增遊曼谷野生動物園

＊住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星・馬星泰

馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天	$4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$4690
馬來西亞（沙巴）七天	$6990
馬星（檳城、怡保）六天	$5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天	$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天	$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$5590
馬、泰（布吉島）、星八天	$6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天	$6650

＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本

本州五天、六天、七天	$6690起
九州東京廸士尼七天、八天	$8690起
東北日光廸士尼六天、七天	$7790起
東北、北海道廸士尼七天	$9590
北海道東京六天、七天	$9290起
韓國本州七天、八天	$8590起
韓國九州八天	$8790
韓國北海道六天	$7490

＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北。

韓國

韓國溫陽四天、五天	$4320起
雪岳山、漢城五天	
韓國濟州四天、五天	
韓國慶州、釜山五天	
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）	
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天	
雪岳山（漢城、濟州）六天	

＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

菲律賓

菲律賓四天、五天、六天	$2890起
宿霧六天、七天	$4190起

多增遊：
(1)百島嶼羣島，成本最高。
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家。
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋。
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去、晚機返。
＊天天出發，可延期返港。

星晨旅遊 MorningStar

馬、星、泰

馬來西亞、沙巴五、七天豪華團	$4,990起
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團	$4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團	$4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團	$6,590
馬星七天超級豪華團	$5,590
馬星泰九天豪華團	$6,690

泰國、印尼

布吉、PP羣島五天豪華團	$4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團	$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天豪華團	$4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團	$4,290起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團	$6,490
印尼爪哇島九天環島遊	$7,290

Canadian

菲律賓、印度

馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五、六天豪華團	$3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團	$3,790起
菲泰七天豪華團	$4,390
印度古城黃金之旅六天	$6,690
南北印度八天	$9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天	$9,990

中國

北京六天豪華直航團	$4,690起
海南島五天豪華直航團	$2,290
華東七天豪華直航團	$4,590
昆明五天豪華直航團	$3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團	$4,390

省內短綫

中山、珠海（順德）二、三天團	$418起
深圳、小人國二天團	$398起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團	$668
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團	$668
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團	$1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團	$668起

澳門旅遊及其他服務

澳門酒店十船票　每位$410起

代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店
請查詢：736 9111

代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333

獨立包團，請查詢：735 4846

★星晨萬事達咭世界通行，請即申請。查詢電話：842 6111

- 九龍尖沙咀星光行1529-1535室（山旗東道口入）736 8368（9線）
- 香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 521 8161（9線）
- 荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5473（6線）
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
- 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
- 觀塘裕民中心地下18號　341 2001（4線）
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
- 服務諮詢線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）

星期日及公眾假期照常辦公

牌照編號 350018

會變色的翠玉

張君默

……雖然，用是玉麼喚都是清代的器物，可是以如此低質素的白地青去琢成，應在清末民初，被改雕作觀音作爲佩飾，更是不久前的事情。

酒經

歷弘

……杜康牌杜康酒、詩仙牌詩仙大白陳麴、林河牌林河特麴、寶蓮牌寶蓮大麴、珍牌珍酒、習陽牌習陽酒、高溝牌高溝特麴、築春牌築春酒、湄字牌湄窖酒、總惠牌總惠大麴、黔春牌黔春酒、灘溪牌灘溪特液。

方佳

……行街安道：「司機梁，你錯了，閣下的同業話法庭不應判他入獄！」司機梁話我知有人話拒繳罰款已足，再判重一的可以停牌，而拒載未曾有過判入獄之例，故認爲判之不當而反對。」行街安道：「你難道覺得判入獄是適當乎？」司機梁道：「我不懂法例，判得適當與否，我更不……加收入。」行街安讚道：「你司機梁，確乃模範司機也，我投你一票。」司機梁道：「我揸的士數十年，收入微薄亦養長數名子女了，以辣撻招式搵多的我不爲的。」

聲傳市鄙

……港地，機會隨時有。只要看得準，心狠手辣，當機立斷，隨時可以發財，但相對的，破產也容易。總之，做正路生意之人，對於投機事，好少有興趣，但偶一爲之亦難免，見獵心喜……呀。而且建機場，香港的意見又似有點轉變，不少人懷疑到是否有此需要，假如當真有此需要，由未來之特區政府去建可也。何必在此時搞到滿天神佛。由特區政府去建，則財政問題……老爸說：「我一直認爲那地點，不是最適宜，這邊是香港第一高山大霧山，那邊是香港第二高山大嶼山鳳凰頂，當中還有青山，那邊又有馬灣島。去這等地方建機場，飛機在上……了機場緩建，而香港榮放慢，是大件事，而事實亦未必。深圳那邊之機場已建成了，深圳也是特區也，由深圳去新界，過橋而已。（六一九）

健康

……狀。對於妊娠惡阻，應注意飲食清淡，易消化，要少食油膩厚味，進食宜少食多餐。一般清晨起床後惡心較嚴重，所以宜在醒來後起床前先吃些乾點。傍晚以後症狀常減輕，所以夜餐宜豐富些。即使嘔吐較嚴重，也要盡量爭取多吃一些，……可選用健胃和中、降逆止嘔的食品調治。這種孕婦平素即胃氣虛弱，在妊娠二至三個月時出現惡心嘔吐，進食較少，食後即吐，全身乏力，頭昏思睡。可選用下列食療方：……食品：大雪梨一個……切薄後水煮片刻，涼後不拘時頻飲。或生雪梨細嚼。

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

管理員 大廈日夜各一名年齡不拘福利好薪優朗街263號恩賜大廈早上10至6時電7305207周先生洽

聘請幼師 葵涌區 四二三三四七〇洽

補習教師 午晚 在職教師應徵具中五程度以上人仕或新優灣仔 5297585

鋼琴導師 高薪誠聘私家鋼琴導師壹名星期六荃灣區爲合有意請電 4911335

幼稚園聘 助教及女校務員中學畢業請電3376188約見

聘請幼師 葵涌石梨區請上午半日助教經驗不拘請電4205904校長

聘請幼師 沙田區全日幼師經驗薪優有意請電6050296主任

助理會計 中五程度懂打字有醫療津貼及福利銀行假期薪優電五四一〇六六八黃洽

津小書記 急聘會考或中五程度懂簿記打字有意電3465472或函藍田第四座聖愛德華學校

聘請幼師 馬鞍山安郵請全日幼師經驗薪優請電6417212主任

誠聘校長 西貢區幼稚園誠聘校長兩年受訓爲佳薪優有意函履歷近照寄本報信箱1487號

幼兒工作 沙田區女性中五畢業薪4285起視經驗而定電六〇六七九六二梁主任

津校代課 慈雲山協和書院聘中四英文美術學位代課教師四月廿四日到職有意電3234265

琴行聘請 兼職多名或全職小學補習導師中五程度沙田區有意電6060820

補習中心 誠聘上下午兼職導師及大量上門補習導師電5411362

急聘會計 LCC高級多年經驗處理全盤帳目另司機乙名元朗工作薪金面議電4797727洽

補習導師 沙田區補習中心誠聘中小學補習導師多名全兼職均可電6060820或6417711

補習導師 中小兼職全科上門補習導師多名港九新界時間任擇安排快捷歡迎查詢366-2586

夜中教師 聘中英數理化生物打字會計中史文學教師經濟優先電3893289張小姐

誠聘導師 九龍城補習社聘全兼及各類班導師新優環境高尚專人指導請電3821913洽

急聘幼師 藍田上午幼師乙名勤奮有愛心能琴基督徒優先有意者請電3481771校長洽

官塘津中 急聘西史科學位教師（五月到職）有意者請電7274321約見

小學補習 全職小組導師中五或以上程度青衣區工作五月到職薪4500電4336794

聘鋼琴導師

誠聘校工 任職弱智全職或兼職均可沙田區工作有意請電6420881賴小姐洽

葵芳幼師 誠聘津校須刻苦耐勞住葵涌區有意請電4276311何小姐 盛兒童訓練中心幼稚園半日及全日教師中四以上程度有意者請電4877334校長洽

聘上門補習老師 早午晚均可沙田大圍即薦派工作時薪中小學$50以上電6016177

聘請幼師 沙田區誠聘有經驗幼師薪優供午膳請電6474649

校務員 屯門區某幼稚園聘校務員乙名中學畢業字體端正電4638880

津小教師 誠聘音樂體育文憑教師九月到職請寄履歷附近照寄元朗屏山東莞學校上午校

鋼琴教師 需八級或以上旺角區有意電7962232或7950061洽

聘請校工 荔景津校聘請校工需健勞男女均可有意請電7855623約見

新校幼師 屯門非牟利幼稚園聘下年度幼師或已受訓優先函履歷經驗照電話本報510信箱

全職兼職急聘 上午小學組補習導師五天工作九龍灣區7558529

全職補習 聘小學全職補習導師中五程度月薪四千屯門工作電4550672約見

出版誠聘 商業雜誌助理編輯要中英文良好另美術人員及廣告營業人員電8544303何或劉

教師數名 學位主修物理經濟英語文憑體育九月到職詳函寄九龍堤道四號聖羅撒中學

誠徵推銷 高佣好前途佳經驗不拘可兼職或兼職姓名電話寄利理臣山郵政信箱47310

誠聘幼師 元朗區幼稚園誠聘半日教師有意者請電（上午）477463（夜）4762950

急聘補習 港九上門紅磡北角西環大埔旺角馬鞍山淺水灣青衣屯門薄扶林等優先736-0693

沙田補習 高薪聘請全職或兼職導師包膳有意電6947370

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

津小書記 中學會考及格懂簿記打字具經驗優先具履歷相片函大埔富善邨基正學校

津小代課 打鼓嶺區津小聘代課教師一名五月八日至六月七日有意者請函上水郵箱十五號

津中代課 九龍津中誠聘女文憑教師一名體育兼數學有意請電7115291洽

全日幼師 九月上任受訓有經驗教師先函履歷近照寄薄扶林道54號電話地址

元朗牙醫 無經驗助護元朗區工作中學畢業六天工作有意請電七九一八九九洽

聘請幼師 九龍某幼稚園誠聘幼師助教有意任教於辦公時間電話三三三八三二接洽

大埔津小 擴班聘音樂體育教師諳普通話精履歷近照寄大埔富善邨係方中下午校五月到職

廣告營業 員多名英中程度，口齒伶俐工作自由分帳式早晚7965619或傳呼1128211呼2868洽

沙田幼師 聘全日及半日幼師及助教多名不拘經驗中五畢業有愛心電6933837

柴灣幼師 誠聘上午幼師中學程度無須經驗有意請電5578281

津小代課 上午部中五月八日到職科英文及普通話履歷近照寄葵芳邨聖公會思晃小學

急聘文員（出入口公司）20-40歲英中畢業略懂打字簿記經驗不拘旺角區工作電③853671胡小姐洽

社工助理及兼職福利員 前者需持有社會工作文憑後者中五程度年21至35歲每星期工作22小時基督徒優先有意請具履歷及相片寄屯門良景邨良景社區中心四樓或電4638876李小姐洽

聘請幼師 沙田區誠聘全日幼師數名如有意者請電6975622

九龍城津中 誠聘文憑代課教師，任教中四物理、中三科學及數學。（任期由九一年五月十三至九一年七月十六）。請具函寄九龍城嘉林邊道45至47號伯特利中學校長收。

幼兒導師 高薪誠聘幼兒導師未受訓者可保送理工受訓，包膳，福利佳屯門區工作有意請電4519524主任洽

聘請幼師 九龍非牟利幼稚園聘上午班教師薪優上午九至十二時請電7426202

幼師 黃埔花園幼稚園誠聘幼師及助教薪優有意請電3628379

津小書記 誠聘書記或助理書記乙名中四或以上程度略懂簿記打字懂電腦優先有意請具履歷照片寄秀茂坪保良局丁未小學收或電3466521（九月搬校大埔）

聘請書記 紅磡區幼稚園誠聘書記中五程度字體端正勤奮薪優供午膳有意電7741669約見

誠聘幼師 沙田區誠聘幼師有意者電6462789或6463988洽。

律師樓 請女初級文員識打字中五程度電鄭先生約洽電話8016377或將履歷相片寄香港置地廣場告羅士打大廈1102室

急聘幼師 粉嶺區 請電：6757700 6757722

聘請書記 柴灣區不牟利幼稚園聘基督徒書記一名五月到職有意請電5580299主任洽

誠聘幼師／助教 某幼稚園誠聘幼師及助教薪高供膳經驗優先中學程度有意者請電4133270洽

聘晚 8-1 時文員 中環大公司聘晚上文員多名年35至45請晚7至9時電5490882容先生洽

急聘女職員 職位空缺收銀員日夜班各兩名公關多名可兼職。薪優懂國語更佳凡年18至30歲，無須經驗，北角區工作有意請中午12時後電5717281黃洽

細牌司機 月入$6000 中區工作10小時輪值有假另津貼補水月入達六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報382號信箱

聘女會計 能獨立處理工程有限公司全盤帳項懂打字、英文書信來往，供午膳，要求代遇，來函寄官塘工業中心第四期十三樓C座或電3426256

聘女文員 製衣廠文員中五程度懂打字無經驗亦可有意函履歷近照寄本報信箱1061號

幼園教師 官塘將軍澳區幼園誠聘幼師乙名五月到職有意辦公時間電 7027728

聘請幼師 九龍佛教非牟利幼稚園聘請幼師薪優辦公時間請電3611267麥主任洽

幼兒中心 屯門幼兒中心誠聘幼兒工作員多名有意請電:4592099洽

津小教師 沙田津小聘中英數音體美勞教師數位九月一日到職須師範畢業能努力服務爲合函附近照本報404信箱

上水津小 上水惠州上午校近火車站誠聘體育及中文普通科臨時教師一名五月中旬到職有意請電6731183潘小姐洽

幼兒工作員 深水埗資助幼兒中心誠聘幼兒工作員凡年滿18歲以上女性對幼教有興趣者請電3862826洽

全日或半日幼師 荃灣、葵涌、葵興、青衣、荔枝角、土瓜灣、沙田各分校急聘幼師，中三至中五程度，無經驗亦可，薪優，假期多，有意請親臨九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處鄭小姐洽

教會文員 何文田區女F5新津4165年底雙薪週假一天半假兩週函歷般咸道二號余

誠徵婚友 大學畢業高職26歲五尺男士照片址寄本報903信箱勿玩弄 英男未婚27愛僑

真誠徵女 港大男高職誠徵28歲下相貌大方女友函照本報信箱

徵女侶 中學失婚自營業28至39歲之純品女士爲伴本報信箱

徵求女友 男未婚41 正職健康仕女函附電話本報信箱1642

徵男友 女34未婚 文職秀氣健朗有事業無孩基督徒離異仕男照本報1054信箱

誠徵女伴 男未婚36 高5呎6徵30以下女性函本報信箱1058號請附照

徵男友 女未婚32 中專文職貌佳無不良嗜好有事業基礎男仕爲友電照本報401信箱

徵女秘書 合作開拓中國市場誠者覆本報信箱1643號

良緣撮合 春夏秋冬誠意撮合莫傷心

美滿婚姻 鳴謝TVB專訪收費不成功保證自置彌敦道242號立信大廈9字3128771

學生徵鋼琴 不考試練習急用新舊牌子不拘能彈即可電7144954

徵友 大陸北方女27未婚大學貌特佳事業發展近期可安排會面電照本報1641

誠徵男友 女倩人士具事業之未婚男仕35以下爲友

徵伴 男未婚60高大爽健英大學佳

徵男伴 女40心身健康純中誠徵正職男士

小本創業 合作經營

高價收購 古董西碗玻璃水晶擺件9481523鍾先生洽

廣徵女友 男正職女仕不涉金錢九龍郵箱

美籍港男 徵29至35歲女士

誠徵女友

誠徵女友

興趣經驗 人士共同發展九龍中央郵政信箱

徵女友 男40高人品佳自置物業有誠意請寄近照本報902信箱

創業良機 小本高利低風險可兼職

女知己伴 男46請附照本報信箱

誠徵女友 男高尚經歷函附近照本報信箱1060

徵男婚友 女大學良好有事業男士函本報信箱405

徵男友 女31呎5嫺靜善良

誠徵女友 正職男士48不嗜煙酒有誠意者函本報信箱995

友誼之旅 40上下旅遊聯誼21天

西貢遊 浪漫之夜OK酒吧仕女聚餐活動

★專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
聯合電腦婚姻 免費委託電7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦大廈15字樓

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務
眞善美婚姻服務公司 重慶守密 爲未婚選配理想伴侶，爲失婚重建美滿家庭 電3328615－7718367－8902550星期休息 香港公司10－6時請電8902550洽談 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 一間委託兩間公司爲你保密服務。 是高級仕女委託終身的理想機構。 成功個案，不勝枚舉

美滿（電腦）婚姻 美滿良緣何處尋？本公司誠意為君撮合幸福婚姻，成功率高，莫等閒，光陰消逝難再返，女仕特惠，費廉，辦公時間早十晚七，星期六下午，星期日十至五，電7150405 亞皆老街98號富都大廈1樓23室

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司 設美加澳分行傳眞電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問 彌敦道580號彌敦中心1902室

鳴謝TVB專訪成功率高
現代電腦婚姻 免費電話委託 8332938 ★政府註冊不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商廈903室

政府註冊婚姻會註冊有限公司註冊
幸福婚姻服務有限公司 白趨尖沙咀河內道三號五樓1045呎 每日11-7時電3689986傳眞3665857 1973年成立優客萬千待撮配 撮合遍世界科學選擇保證可 美加澳設分行（此廣告登報日有效）

誠徵女友 公務員37歲貌端品良誠意尋佳侶現誠徵36歲下5'2"以上貌娟學歷職業不拘感情或婚姻曾經失意之仕女請附照寄本報信箱1056號劉

仙樂軒 誠意撮合有緣男女婚姻忠信精神經對保密穩陣本港國內美加委託招親美好人生祇須勇氣決心來電7217151預約密斟喜訊日日新佳音處處聞

誠徵老伴 健康經濟正職男60以上大方女仕爲友旺角文電照郵箱79145

教授鋼琴 文憑家皇家教授初次高級鋼琴保送考試樂理伴奏午電5752493

西人會話 英籍經驗教授人事商業各級會話文法小組個別及華彩二時後電3693453佐成

高級授泳 每式經驗四式學費捌佰元正親電授1128628呼2707黃教練

ARE YOU SINGLE?
Do you want to enlarge your circle of friends to brighten up your beautiful life? We invite single Executives, Professionals, office-ladies to join our activities. further information 4225641 Alex.

徵求股東 新產品總代理，一年利潤至少有三倍，市場潛力超過六十億，現徵股東合作發展，集資共25萬×20，有意請寄姓名電話住尖沙咀郵箱99011號必爾保密。

政府註冊
東亞電腦婚姻協進會 鳴謝亞視掃導逐擊專訪 本港美加澳精優秀會員衆多 資料詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛羣商廈13字樓B2

國際電腦婚姻 美加姻緣 多位專業人士回港擇偶 政府註冊專業經驗 保密電腦推薦 免費甄選 8921282 灣仔軒尼詩道166號京華商廈8樓

誠意徵求 親密友年卅以下 等商人程度不拘品貌端正 請附相片不良嗜好有意者請寄香港郵政局信箱13028號不涉情色及詳細資料來信當中 切勿收態度

英語課程 五月份新班
成人班：早、午、晚 — 幽字：初、中、高班 文法：會話、拼音、商業書信 聆聽：閱讀、翻譯
補習班（F3-F6）：保証公開試合格優異，公開試溫精虎班，訓練嚴格，課程新穎，資深導師
華夏（K．CHUNG）英語中心 地址：彌敦道765號金鑽商業中心①字樓 電話：3934353、3811190。

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生 電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班微型電腦裝嵌技術週末班 旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電3803804 3807806

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級商業各業務民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804561

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班 本課程適合汽車從業人員，對汽車修理有興趣人士及車主進修，即將開班，報名從速。地址：紅磡大埔道十號 電話：3033943、3642730

英日法語 7811475 TOEFL 6647038 4769162 8382128

股票外滙 免費講座 獲利技巧地產睇價經紀深造 7821217 8382128

歐學院 鋼琴提琴 鋼琴小提琴續教經驗保送考試尖3678360 每年10794 220

鋼琴電子琴 授電子琴各大試文憑尖沙咀物業大廈招生3667465

英法日國德 移民升學兼中小學補習 尖沙咀赫德道一號利威七樓近地鐵 7212391洽

英國學位 7811475 MIL ACCA C & G418 電腦 免費講座 7821217 8382128

花店全科 各種職業插花及經營花店秘訣日間夜校有夜班索章7254092

古箏琵琶 國內箏授初學名門箏師二數箏深造學價新資格 8840863 3416033

托兒安全 廉價托兒全日設備安全寄宿方便 5275592 來多

社交舞 高新班招生旺角彌敦道五十一A四樓 查詢電話3844475晚6

樂理班 五級樂理 八級樂理 電話744967 區上課 英華

康泰護老之家 環境清雅 交通方便 安老護理 豐富經驗 地址：英皇道860號6字及4字樓B座 電話：5647156，5656043廖姑娘

物理治療 限額 別墅 環境清雅 佐敦興旺分院 366795 3386366 街花界

仁濟護老 九龍城福佬村道92號一全層 電話3822503 經驗醫護

鴻圖老人院

平安護理 註冊 醫生診治 經驗護士 清靜可教 行路窩 打理 老環西 124D地下 3368573

名揚護老 收經病 授西醫護士主辦代 助價廉尖沙咀麼地 號按4 311587 道仲

精補英文 F.1至大學 英文文法作文 港大畢業廿年經驗精補 F.45會考HKUCUG CE文法作文閱讀理解 翻譯至極高水準學生補習成人早午晚3810752

文亮補習社 中學數理化 F6數理化 廿餘年經驗教師負責個別小組北角英皇道294五洲大廈電5703529

港大畢業 中大英語專科 教學文憑英皇生指導生誠進修各科 東區五二九七二陽

補習教師 全科中四五數理 十年經驗港島東區 合544965何5604014

硯齋文學 補習中文 指導作文閱讀 英F5附加數學化 F7教師 港大試純 教學多年 8902373

英數理化 小組 級各 個別 角號 3976223

上午補習 大量 全港 下午補習太子道141 號長榮大廈312室 近旺 4556786洽

經驗補習 會考班 補各級各科 師大學畢業廿餘年經驗 精請電

大專畢業 專補弱英數 五至中三精編講義短 期速成包底 要求嚴格 補英數 7153266

港大預科 聖心畢業 誠聘中三或以下各科尤精英及數有級補習 電8115136洽

德文法文 西歐貿易升學旅遊 合用由留學歐洲博士精心指導電3240541

優質補習 港大畢業教師二十餘年經驗 小學各級全科 預科中 啟發 5713478

喜利補習 專設個別補習 二人組小學全科中學 理商補習短期有成績 1281338呼3733何洽

上門補習 全科中小 字號老師安排快手 資優良男女教師時間 任擇歡迎查詢366-2586

補習

九龍塘博愛老人院 環境優美．花園別墅．老人家樂園 全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀 註冊西醫．經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

民康護老中心 本院交通便利，全新院舍，佔地兩萬餘呎，另有私家花園五千多呎。全院冷暖氣調節，由註冊西醫，經驗護士長主理，設備齊全，提供物理治療及代爲申請公援金。地址：葵涌和宜合道50至56號葵涌花園1字至3字樓 電話：4181433

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上） 星期日休息 5747766

婚緣事業 救失敗人生命運功美滿和諧年年特惠相一律百期間五元 3880408帶心堂

舊醫書 彌敦道四九七號三樓 用書局油蔴地地鐵口 文明里上電梯技三字 大批一冊元起由實

得興裝修 承接擔小工程泥水油漆木 紙手掃歡迎詢價電話 室內大 3500465洽

樓房裝修 大小工程 室內間隔泥水做木油漆 屋宇維修工程 7129486 111831呼4624

專改西裝 上海興昌洋服專家 皮草新款改造自己款男女 新款5711595 5700389 接送近

晒圖 道六七四二 電器或照原大翻新 樓3950355

東方縮放 影印 彩色機器 建

學校軟件 學（正版）學生管理 腦軟件。亞克電腦服務 沙田中央郵箱243號 中香小港

渠廁包通 大小歡迎 快捷裝渠 厠所沙井 啓任浴缸塞盆 發何工程 7353980

時裝膠咭 專爲時裝承製膠咭掛牌 快捷印刷精美價格廉宜 電話3445322 名起貨

遺失聲明 啓者：Man Hong In 名下 九龍汽車（1933年）有限公司股票第115982，58529，00204789，00426459，00569968及01250033號共971股每股面值$1.00業經遺失茲登報聲明由本通告刊登起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。 股份登記處畢馬域會計師行啓

遺失聲明 啓者：Leung Fung Mei 名下 IMC Holdings Limited股票第0047603/0047607號5,000股每股面值$2.00業經遺失茲登報聲明由本通告刊登起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。 股份登記處畢馬域會計師行啓

遺失聲明 茲遺失廣安銀行油蔴地分行保管箱582號之鑰匙特此聲明作廢 蘇妹啓

遺失聲明 茲遺失廣安銀行銅鑼灣分行保險箱鎖匙兩條NO.3085登報作廢。鍾以成啓

遺失 茲遺失東亞銀行彌敦道分行保管箱3393號鎖匙兩條特此聲明作廢黃少英

旅港三水同鄉會暨聯校基金會會員年會通告 茲定於1991年5月9日下午5時30分在本港皇后大道西110號三樓本會會所舉行新註册第三十一次會員周年例會。(一)報告會務(二)審覽1990年度會計年結(三)聘請會計師。如有其他動議，請於開會前三天用書面交到本會，以便編列議程。除分函外，特此通告週知，敬希依時出席，爲荷。此致 本會列位會員 旅港三水同鄉會暨聯校基金會啓 一九九一年四月十七日（又各位會員地址如有遷移，請即通知本會）

出版商公司電腦及配件清盤大平賣 Apple, Macintosh 電腦包括硬磁盤、打印機、顯像器、鍵盤、鼠標器、調變解調器、雷射打印機，整批或逐件出售，有意者請聯絡：
呂禮恒先生或胡桂瓊女士
藝卓印務（香港）有限公司（自動清盤中）
臨時清盤人
香港中環德忌立街38-44號好利商業大廈五樓
電話：8683330 傳眞：5242350

招標承購 編號L12/91兩架圖文傳眞機及兩副車用無綫電話機投標表格詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢8672652 截標日期4月19日上午11時正。

招標承購 編號：L59/91 酒樓內之枱，椅，廚房用具，冷氣系統，酒類一批，倉內存貨及什物等。詳情及投標表格請往香港金鐘道六十六號金鐘政府合署十樓破產管理處查詢及索取。電：8672507

日本KAWAI鋼琴 九成新啡色柚木光面88鍵內外新 廉讓七千八電7620332

補習社頂 大埔區中小學林立學生多 私事現招頂有意電 6588772 地旺因

鋼琴 西德製全新型十成新 單音極美款式靚 保養陸任餘讓7161729 尚有半新

垃圾車出讓 16噸油壓垃圾車一部 廠二年連打出讓生意 夠做有意請電9483615

出讓 項雜

漏水 專業包醫 天面、地庫、廿年鐵底、鋁窗、石牆、瓦面、外牆、渠、修理、防水工程、牆身、滲水、一切漏水、包保五年、不漏水、廣告、用最新先進防水材料、科學方法、保證無誤 電話390-2669, 673-5182, 565-0174 傳呼1128222呼245

相命 風水 壹一飛居士精八字命理兼證家 宅店舖風水術教你趨吉避凶 業成功婚姻兒女 角馬寶道華豐商北 地舖電5647365預約

物業

中聯 擬建有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

物理治療 針灸推拿電療美容減肥 脚底按摩生理衰退針灸 推拿招生出診7861271

女中醫 早年另教 按摩推拿外約上門 學徒 正宗 請電112899 A/C 261

醫藥

立成會計 專理會計帳 上門登記年結報稅 退稅CO制度設計 三八四七一六五 張洽

待聘

離職聲明 本公司經理林祥先生（MR LAM CHEUNG）已於一九九一年一月一日正式離職，嗣後林君經手之一切債務等概與本公司無涉及以後但如林君以前或以後任何私人轇轕及債務與林君自行理妥。特此聲明。GALRICH INDUSTRIES LTD 兆因實業有限公司 地址：九龍青山道琼林街121號永昌工業大廈五字B座 一九九一年四月十七日

拖車通知 郵差將成和道51A舖內車輛DY9557拖走否則遺失自誤概與盧應匯無關 見報即

公務員樓 北角康福 台900呎車位86萬8661909 或1163993呼8283 地產只限公務員讓 行享

出讓 灣香

洛克道346號 如意齋隔離十三樓全層AB兩座，有海景可打通，商住均合，每座600呎另有契天台450呎移民急售免佣每層69萬兩層135萬請電1163377呼8596洽。

尖沙咀住宅 嘉連威老道漆咸道口嘉麗大廈1300呎及1400呎兩個單位，新裝修，業主出國自讓，每呎仟餘圓，有意請電7213386張太洽。

廠房自讓 葵涌區近葵芳地鐵站，交通方便，面積二千餘呎，低層合各行業，業主自讓免佣，有意請電3944179林

廠房吉售 青山道正荔枝角地鐵站嘉名工廠大廈7500呎業主自讓免佣電5418100蕭洽

西寧閣車位 業主自讓租一千售三拾叁萬 1128481呼3163 鄧

出讓 九龍

高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地產洽 下浩棧 5443955。

高級洋樓出租 (一)秀竹園道7-9號1,800呎三房二廳有蓋車位租24,000.- (二)中環寫字樓666呎租12,000.-請電5439176 3363302洽

寫字樓招租 德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200尺有意請電七二二六三九二二洽

租賃

廠房平租 荃灣華基工業中心千餘呎全新裝修高中層光猛實用即可使用交通便利業主自洽電4932791

廠房出租 荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電4932791

地王旺舖平租 油麻地上海街三九二號地舖人山人海來往千二呎租三萬八仟電三八四七七六二或三八四四五二八徐洽

觀塘廠房分租獨立門戶 1128233呼8982

旺舖免佣 鴨寮街仟捌呎近球場後合餘閣仔平租 各行業落貨快 北便萬連 3806825

荃灣地廠 橫窩仔街三伍佰單位出租 交通便利業主 自有意電 九一九二一洽 四仟

租賃 九龍

澳門環球 公司在香港新界200萬尺準發展屋村售價100多元每尺香港通訊電話8843365業主洽

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：121 134 144 242 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 383 384
佐敦道分處信箱號碼：902 921 923 924 928 931 932 936 937 944 947 955 960 964 972 974 976 977 978 979 977 993
中區分處信箱號碼：401 420 429 440 442 445 449 451 456 457 458 461 476 489 490 493 495 496 498 499
旺角分處信箱號碼：1011 1013 1015 1016 1025 1029 1032 1033 1036 1038 1039 1040 1041 1042 1044 1045 1047 1048 1049 1050 1053 1054 1055 1056 1058 1371 1393 1399 1416 1417 1418 1419 1424 1426 1427 1433 1435 1436 1440 1442 1445 1448 1452 1453 1455 1457 1463 1464 1466 1468 1469 1474 1475 1480 1483 1484 1485 1701 1703 1704 1706 1707 1708 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1782 1783 1785 1786 1787 1788 1789 1793 1797
北角分處信箱號碼：1514 1615 1618 1621 1622 1624 1625 1626 1632 1634 1635 1637 1638

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Commerce (29)

S.K. LAI

III. Hire Purchase

1. Types of Consumer Credit

Although most consumer transactions are on a cash basis, many traders allow the goods to be supplied on credit. Trade credit means that payment has to be made some time after the goods are despatched. It is commonly used the term 'hire purchase' to describe this type of credit. Under this term, the buyers are allowed to pay for the goods in instalments. This expression covers three main types of hire purchase arrangements:

a. Conditional Sale Agreement

Under this agreement, the legal property and the ownership of the goods have passed to the buyer when he pays the final payment by a stated number of instalments. Repossession of the goods can be obtained by the seller when the buyer has exercised the right to stop the agreement prematurely.

When the first instalment has been paid by the buyer on the goods, it is obligatory for the buyer to buy the goods.

b. Hire Purchase Agreement

under this agreement, the buyer is the hirer since the goods have hired to users. The hirer is not under an obligation to buy the goods.

The ownership of the goods has passed to the buyer when he exercises the option to purchase the goods by the end of the hire period.

The goods remains the legal property of the seller until the last payment has been made by the hirer.

Within the hire period, the hirer has no right to resale the goods to another person because the hirer is not the true owner.

c. Credit Sale Agreement

Under this agreement, the goods become the property of the buyer when he pays the deposit or the first instalment. The buyer undertakes to pay the total purchase price by a stated number of instalments. It is not commonly used for expensive durable goods because the seller has no guarantee that the buyer must pay his instalments. It is commonly employed where the buyer is known to the seller.

If the buyer defaults repayments, the seller cannot repossess the goods, but the seller can sue for repayment from the buyer.

2. Advantages and Disadvantages of Hire Purchase

2.1 Advantages and Disadvantages of Buying on Hire Purchase

To the buyers, the advantages and disadvantages of buying on hire purchase are summarized as follows:

Advantages	Disadvantages
a. Buyers do not save for long time to buy the consumer durable goods.	a. Buyers would pay more for the goods.
b. With hire purchase payments, buyers could enjoy the immediate use of goods, while payment is being made later.	b. Credit purchases would generate the habit of overspending and encourage impulse buying.
c. It promotes the increase in total spending in the consumer market, thus making mass production possible.	c. The ownership of goods has not immediately passed to the purchaser.
d. Fixed instalments within a high inflation period can be an advantage to the buyer.	d. Compared with cash purchase, it takes more time in the buying process as some forms are to be completed by purchasers.

2.2 Advantages and Disadvantages of Selling on Hire Purchase

To the sellers, the advantages and disadvantages of selling on hire purchase are summarized as follows:

Advantages	Disadvantages
a. The hire purchase sales can generate the increased sales in expensive durable products.	a. It involves extra clerical costs in handling invoices or sales records for retailers.
b. Impulse buying could be encouraged.	b. When buyers fail to make payment, it would result in more bad debts.
c. Customer loyalty can be built up.	c. When goods are repossessed by retailers, it involves more work in handling the second-hand goods.
	d. The working capital is tied up in debts.

3. Legal Aspects in a Hire Purchase Transaction

The Consumer Credit Ordinance is designed to provide certain guidelines which are used to protect the interests of both parties: the seller and the hirer.

The main provisions of this ordinance include:

a. Right to have the provision of information

The following information should be given to the customer:
- the hire purchase price, the amount of each repayment and its timing; the number of instalments, the cash price;
- the description of the goods;
- a summary copy of the consumer's rights and obligations under the contract.

Under this circumstance, the prospective hirer can compare the difference between the hire purchase transaction and a cash transaction.

b. Right to withdraw from the agreement

Withdrawal is impossible if the hire purchase agreement has been signed in business premise. However, a cooling-off period is designed to help those purchasers who would be pressured by over-aggressive door-to-door salesmen into signing the agreements other than in the trade premises, then the hirer can withdraw from the agreement within four days and return the goods.

c. Right to terminate the agreement

Under a credit sale agreement, the buyer has no right to terminate the agreement.

Under a hire purchase agreement, the hirer has entitled to terminate the agreement at any time when half of the total hire purchase price has been paid and the goods should be returned to the seller.

d. Right to retain possession of goods

If the agreed instalments are overdue, a reminder letter must be given to hirer before the seller can repossess the goods.

If one third or more of the total purchase price has been paid by the hirer, the seller can only repossess the goods with a court order.

IV. Consumers' Protection

1. Rights and Responsibilities of a Consumer

The rights of consumers are:
- **a.** the right to be informed,
- **b.** the right to choose,
- **c.** the right to be heard, and
- **d.** the right to safety.

The responsibilities of consumers are:
- **a.** to make complaint against any malpractices of dishonest concuct, and
- **b.** to discourage any profiteering of businessmen.

2. Needs for Consumer Protections

Consumers can be exploited when they buy goods or services. The malpractices of producers or traders include:
- **a.** misleading advertisements,
- **b.** charging higher prices,
- **c.** labelling goods incorrectly,
- **d.** lowering the quality of goods,
- **e.** giving the incorrect weights or quantity of goods.

In order to obtain a fair deal in the benefit of consumers, the consumer protection is needed.

There are other reasons why consumers need protection:
- **a.** consumers do not have sufficient knowledge of goods to make a proper evaluation whether the products are goods or bad. Thus, consumers are often in a weak position.
- **b.** consumers are unorganized, whereas the tightly closed groups of producers and traders can take advantage of these consumers by serving their own interests or act in dishonest practice.
- **c.** dangerous ingredients may be used by dishonest producers in the manufacturing of goods. The concern about the consumer health has been made special attention in recent years.

3. Functions of consumer Council

The Consumer council was set up in April, 1974. It is a statutory body of charging with the responsibility of protecting and promoting the interests of consumers in Hong Kong. Its functions are:
- **a.** to collect, receive and supply information concerning goods and services;
- **b.** to receive and examine complaints and give advice to consumers on goods and services;
- **c.** to encourage business and professional associations to set up codes of practice in the hope of regulating the activities of their members;
- **d.** to tender advice on matters related to the interests of consumers to the Government or to any public officer;
- **e.** to undertake some other functions with the prior approval of the Governor-in-Council.

The chairman, vice-chairman and 20 other members of the Consumer Council are all appointed by the Governor from the different walks of life. The Consumer Council of Hong Kong is a Council Member of the International Organisation of Consumers Unions (IOCU) and establishes close ties with similar councils elsewhere.

The consumer protection activities of the Consumer Council include:

a. Consumer Advice Centres and Education

The council operates [illegible] Consumer Advice Centres in the territory. Pamphlets [illegible] wide range of consumer goods and services are available for free distribution at the Advice Centres. The Centres can deal with the consumers' enquires which are made by phone, in person or in writing.

The regular flow of consumer information, advice and unbiased scientifically-based guidance on goods and services is published in the council's Chinese-language monthly magazine "Choice".

Talks and seminar on consumer education have been given by the council to schools and community groups. The Consumer Council offers consumer information and education to the general public by means of press releases, conferences and news media.

b. Consumer Complaints

The Council has to examine and deal with complaints by consumers.

The nature of complaints can be categorized into the following headings:
- The quality of products or services,
- the unfair sales technique,
- late and non-delivery of products,
- overcharging,
- repair/maintenance services.

Although the Council does not have any investigative powers, the Council always take action in seeking compensation for consumers in all justifiable complaints.

c. Product Testing and Consumer Survey

The council regularly conducts product testing and consumer survey into a diverse range of goods and services with a view of assisting consumers in the right purchasing choices and alerting consumers to potential danger to their safety and health.

4. Government Legislation on Consumer Protection

The Consumer Council has continued to strive for better consumer protection through legislation.

In order to assess the adequacy of the legislation, the existing consumer protection laws are being kept under constant review.

Several consumer protection laws have been passed by the government. They include:

a. Sale of Goods Ordinance

It entitles the buyer with right to claim against seller when:
- i. the goods are not of merchantable quality; (it means that goods should not have defects and must work properly.)
- ii. the goods are not corresponding to the condition as described;
- iii. the goods are not fit for their normal purpose.

b. Trade Descriptions Ordinance

With effect from 1st April 1981, this ordinance was to repeal the old Merchandise Marks Ordinance.

This ordinance makes it an offence to give false trade descriptions, false marks and misstatements in respect of goods provided in the course of trade.

c. Weights and measures Ordinance

This ordinance is to make provision with respect to standards and units of measurement and measuring or weighing equipment used for trade, as well as to regulate trade transactions regarding goods or pre-packed goods supplied by weight or measure.

Short weights or inaccurate measures are liable to punishment upon seller.

Moreover, the weights, measures and capacity of some prepacked goods should be indicated on their package.

d. Small Claims Tribunal Ordinance

With effect from 1st October 1976, this ordinance has offered the consumer a simple, informal and inexpensive forum for his monetary claim involving amounts not exceeding $15,000. No legal representatives are allowed in the jurisdiction of a Small Claims Tribunal.

e. Public Health and Municipal Services Ordinance

With effect from 11th November 1960, this ordinance has been established to ensure public health and the provision of the urban services.

Part V of the Ordinance stipulates that the food and drugs intended for human consumption:
- i. should be of the nature, and quality expected by the normal consumer,
- ii. shold not be injurious to health.

The Food & Drugs (Composition & Labelling)(Amendment) Regulations are make under the Ordinance to protect buyers of food and drugs. The Regulations aim at:
- i. imposing detailed requirements for the labelling and marking of prepackaged foods regarding the manufacturer names, composition, minimum durability, conditions of use or storage, net weight and volume;
- ii. imposing detailed requirements for the provision in respect of their manufacture and country of origin.

V. Self-assessment question

1. (a) State the rights and responsiblities of a consumer,
   (b) In what ways do the rights of a consumer to be protected through the legislation?
2. Briefly describe the following terms used in price quotations:
   (a) C.I.F.,
   (b) F.O.R.,
   (c) F.O.B., and
   (d) F.A.S..
3. Briefly explain the following terms used in payment of goods:
   (a) C.O.D.,
   (b) C.W.O.,
   (c) Spot cash, and
   (d) Quantity discount.
4. Distinguish between the following pairs of terms used in the purchase and sale of goods:
   (a) Trade discount and cash discount,
   (b) Net cash and prompt cash, and
   (c) Ex ship and Ex-works.
5. How are consumers protected in Hong Kong?
6. (a) What are the advantages and disadvantages of selling on hire purchase?
   (b) Describe briefly the three different types of hire purchase agreements.
7. Briefly explain the legal aspects of a hire purchase transaction.
8. What are the functions of the Consumer Council?
9. List the main advantages and disadvantages of buying on hire purchase.
10. Briefly explain the differences between hire purchase and credit sales.

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店
代辦各國簽証
代理新航星馬假期・美加大鵬假期・歐洲勝景遊
現明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155 (3線)
牌照號碼：240470
薄利多銷
全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣豪華團六天$ 3990
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$ 3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $ 4320 天天出發
台灣急證$ 180 泰證$ 140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$ 270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax: 8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司
旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊(香港)有限公司
特廉機票
一中西兼備・內外俱全一
本公司採用ABACUS 電腦訂位・快捷妥當 730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
專售世界各地機票
(代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%)

遠洋 旅遊(香港)有限公司 OCEANATOURS(HK)LTD
牌照號碼：350482
歡迎查詢☎ 3120622, 3120627
越南 ・特快簽證，專人接機・機票＋酒店兩晚＋簽證 $5200 $4800 ・探親團
西貢、頭頓、邊和、堤岸五天團 $6200
馬來西亞 ・馬來西亞酒店，全港最平、最齊全。・馬來西亞機票＋酒店。・代理世界各地廉價機票、酒店、旅行團、簽證。・歡迎各社團委託自組旅行團。

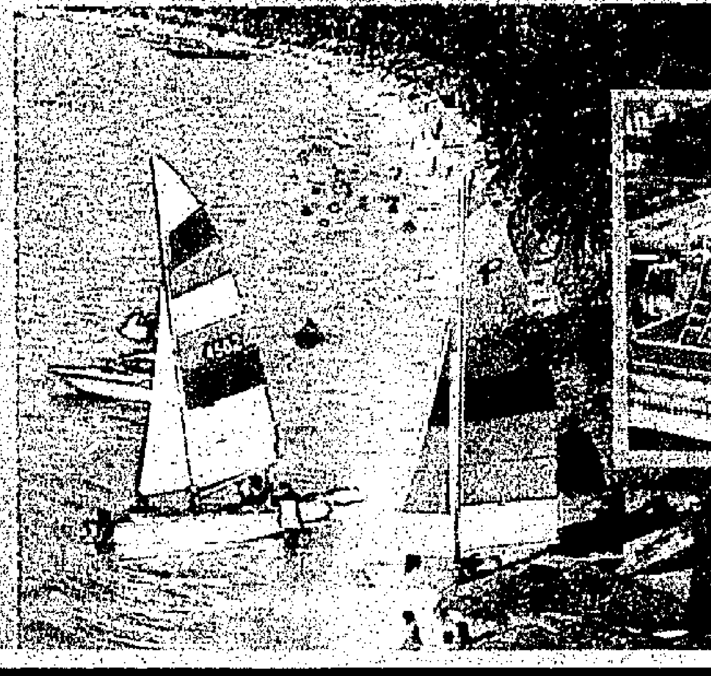
域威旅行社
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

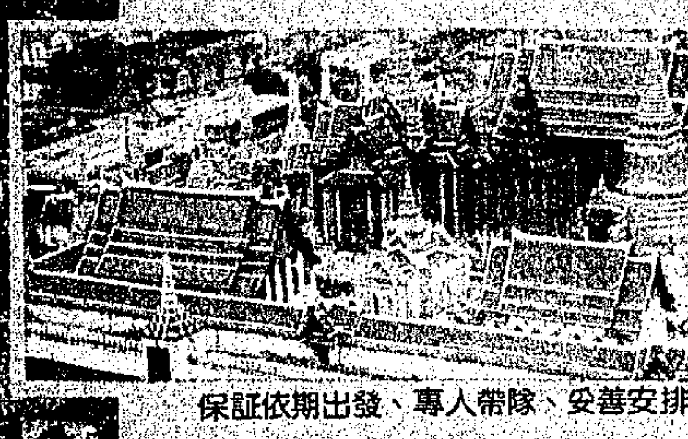
永安旅行社 (辰達集團全資附屬公司)
牌照號碼：350074
IATA

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
認標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

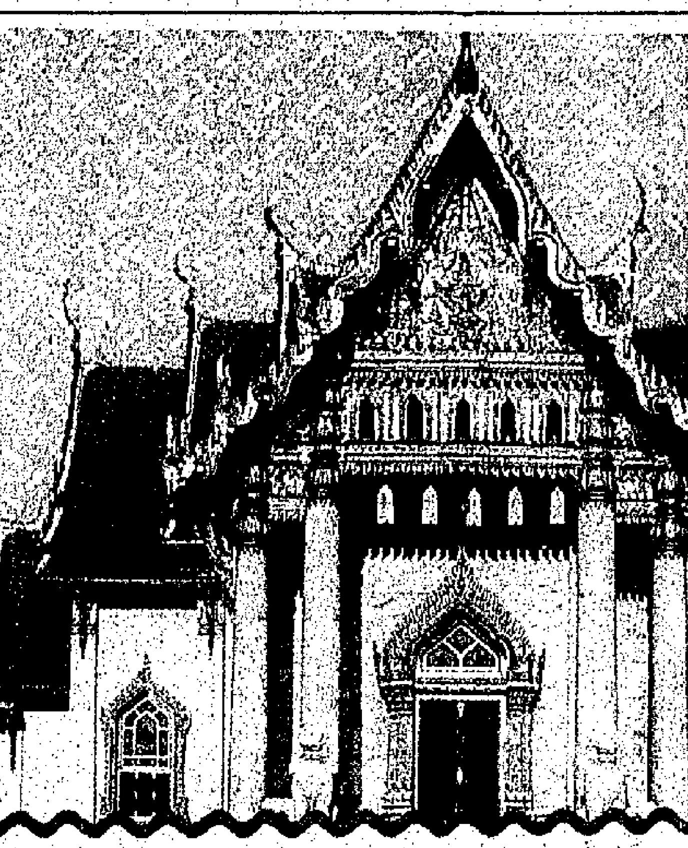
曼谷芭堤雅
七岩華欣七天團
曼谷芭堤雅五天團
住宿曼谷
NOVOTEL HOTEL
逢星期六出發

泰國





保証依期出發、專人帶隊、妥善安排



曼谷芭堤雅七岩華欣七天團
成人 $4290　小童 $3890　星期六出發
曼谷芭堤雅五天團
成人 $3690　小童 $3290　星期六出發
曼谷芭堤雅布吉島七天團
成人 $4790　小童 $4390　星期六出發

IATA　TTC　ASTA

代訂曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁等各地區
酒店及機票，天天出發

CATHAY PACIFIC　MARCO POLO BUSINESS CLASS　Priority Canadian

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

駿達旅遊
12年老字號．自置物業．信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

辦理特快移居台灣（含中華民國永久居民身份證 出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店 $1880　特快10天出台證 $180

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民
加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，
以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：　3882803
香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

NORRAY 歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

[illegible]

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社
上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222　牌照號碼：350070
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933

星加坡移民考察四·五天團 $4290起
本移民考察團專為已通過SMC 成功申請移民新加坡　或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。
逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心　專售 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國		越南	
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。		＊售價全港最平，行程最充實。	
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。		＊保証依期出發。	
漢城4/5天	$4390起	越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
濟州、漢城4/5天	$4490起	越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290
韓國、台灣6天	$5390		
韓國、日本8天	$8790		

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室　☎5273728 4線

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655號社生行1512室

專售各地平價機票
移民．學生．旅遊．探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦．信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美．加．歐洲．泰國．馬來西亞簽證

金門 平價機票 771 9151
牌照號碼：350843
旺角砵蘭街上登打士街栢裕大廈20字

特平機票
多倫多（直航）	$4,700
三藩市/羅省	$2,850（暑假有效）
溫哥華（加航）	$3,700

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.群島		＊參團加送團體照			

利華 LEE WAH
7703288　越南專線
旅行社牌照：350362
越南旅行團4天 $4990　越泰6天 $5890
郵包 僑滙 租車　越柬寮　旅遊 探親 商務
柬埔寨、金邊探親團11天 $6990
越南簽証十機票十酒店十接送 $4990　天天出發 三天出籤
[illegible]　TELEX 35428　FAX 1822286

星輝
3204080　3255135
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團
＊小童特價　$1,000＊
＊成人收費　$3,610＊
• 全程住宿五星級大酒店　• 曾遊野生動物園
• 包人妖歌舞團表演，不另收費　• 免費贈送安全旅遊保險
• 歡迎個別包團，專人領隊 • 另備機票＋酒店天天出發
[illegible]

菲航假期
熱線：5263011　Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社
牌照號碼：350181
凡購買機票 ⊕ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣 100 萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
牌照號碼：350070
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

台北廣東同鄉會屬下
台北 廣東賓館
雙人房每晚 $250
全新裝修 標準房間（全台北最平）IDD電話 寬暢整潔
地址：台北市中心，羅斯福路一段（近中正紀念堂）

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

第一
388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

	來回機票＋酒店（4天3晚）	
夏威夷 $2900	台灣 $1860	歐洲 $3200
洛杉磯 $3180	泰國 $2450	澳洲 $4700
三藩市 $3180	韓國 $2950	紐西蘭 $4300
西雅圖 $3700	星加坡 $3280	越南 $3650
紐約 $4380	菲律賓 $2050	尼泊爾 $3600
溫哥華 $4040	馬來亞 $3450	＊往國內各地機票即訂即有＊
多倫多 $4730	日本 $4480	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
＊各地均備請詢＊		
＊歡迎使用EPS付款＊		

[illegible]

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

[illegible]七天（逢星期五出發）$7490
[illegible]台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天（逢星期五出發）$8990
乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東茶坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適。

名古屋、東京五天（逢星期三出發）$6690
南北九州七天（逢星期四出發）$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）$7090

北海道[illegible]六天（逢星期日出發）$8280
北海道五天（逢星期日出發）$7990
名古屋全本州七天（逢星期四出發）$8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采。
東京五天（逢星期一、三出發）$6599

東京（3晚4日）機票十酒店
$5760起　天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話　3676719　或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線）
安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133，5266421
聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272，3900421
遠程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633
華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611，8911161
元朗旅運 牌照號碼：240045 電話：4794110，4792231-2
威旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678 10線
麗斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273（6線）
東和旅遊 牌照號碼：351144 電話：7232383
百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241，7700111

航訊

墨國港務局製訂港口建設計劃
歡迎私人參與發展 投資額已達四十億

本報專訊 墨西哥新近成立的港務局發言人指出，若國家經濟持續以目前速度發展，國內諸港將要進一步加強運力，以應付不斷增長的對外貨運貿易需求，但以目前港口運力而言，大規模港口發展規劃似乎是急不容緩的。

墨西哥位於北美洲的西南部，北鄰美國，東南接危地馬拉和伯利茲，東瀕墨西哥灣和加勒比海，西、南臨太平洋，海岸線超過一萬公里，港口是國家整個運輸體系中的重要環節，全國貨運總量及出口貨量，通過海運處理的比重，分別達百分之三十三及八成，同時，隨著與美國簽訂的自由貿易協定的落實，未來貨運量可望有平穩的增長。

最近一項港口發展策略研究指出，在墨西哥發展國際級大港實有其必要。該份由新成立的港務局製訂的計劃書又指出，通過發展海岸區域的工業，捕魚業及旅遊業，既可增加就業機會及國民收入，亦對航運業有所裨益。

到目前為止，港務局在更新港口設施方面的投資，已達數以百萬計美元。而到今年年底，部份大港的運力及設施，可望逐步達到國際水平。至於地區性的港口發展計劃，墨國亦未曾忽視，在太平洋沿岸一個新貨櫃港正在興建中，專責處理西部工業區的進出口貨物。東部諸港的增建泊位及改建工程，據稱亦是如火如荼階級。

航運業人士指出，墨國港務局在改善整體航運設施方面，可謂不遺餘力，這是公衆有目共睹的。但在發展的過程中亦不易沒有出現困難，尤其是港口工人工會的勢力及在加強港口操作效率方面，而這兩方面又是互有關聯的。同時，港口設施的維修保養，對貨運操作的效率亦有一定程度的影響。但在勞資雙方的不斷努力下，雙方達致共識，是指日可待的。

爲減輕政府的負擔，港務局亦了解到私人參與發展的重要性。令人鼓舞的是，到目前港務局已收到來自該國私營機構及合營公司等等的四十億美元的投資，在國內十個港口興建廿二項新貨運設施。港務局港口發展計劃書指出，港口設施逐步改善，對國內經貿已起顯著的作用，貨運量及效率日益提高。航運業人士表示，在最近兩年，墨西哥航運面貌已出現重大轉變，貨櫃處理效率提高接近八成，而航商成本則明顯下降，估計每年可爲航商節省一千二百萬美元之多。

旅遊信箱
劍河泛舟環境幽雅 拜倫潭尋詩人遺跡

李小姐：

英國著名的大學城劍橋，位於倫敦市東北約六十英哩處，交通相當方便，如果能自己駕車前往，更爲方便，但在倫敦每日有多班巴士來往劍橋，有興趣的更可在市內的旅館小住一、兩天。

自十三世紀開始，劍橋已是英國的著名教育中心，與牛津齊名，但劍橋優勝牛津的地方，是其著名的橋河（RIVER CAM），劍橋大學廿三間學院，較著名的幾間都是建在劍河之畔，很值得遊覽。

其中最著名，亦是遊人不會錯過的，是英皇學院（KING's COLLEGE CHAPEL），這學院雖不是劍橋最早的學院，但其花園及小河配合的環境，令人十分舒服。

在劍河上游的「拜倫潭」，是在劍橋畢業的著名詩人拜倫年幼時常往玩耍的地方，而河的下游河面較闊，你有興趣的話可一試當地盛行的遊艇，類型有多款，小河兩旁均設有租艇中心。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：保賠協會有些細節條文仍具爭論性，但直到近期才有官式的測試以驗證其合法性。

交通講場 ·飛老·
朱鎔基到歐洲 浦東成功有望

前一排，前上海市市長朱鎔基去左歐洲做訪問，推介浦東，想吸引D人去投資。

剛榮升副總理嘅朱鎔基，呢次去歐洲，應該會有幾好嘅成果。

六四之後，中國繼續經濟開放，雖然政治個方面冇乜改變，但經濟政策維持不變，所以好快已有不俗嘅經濟成就。今天，去中國投資嘅外資有增無減，大陸嘅出口亦不停上升。

相對而論，東歐同蘇聯就因爲改革步伐過快，亂過亂世佳人，老戈隨時有機會被踢落政治舞台，個陣東歐同蘇聯個世界係點，只有先知至知。

蘇聯東歐咁嘅樣，泵錢落去風險相當之高，投資徹底消失唔係冇可能嘅事，歐洲投資者想投資，去大陸就好適合，起碼穩陣D，朱鎔基去歐洲推銷浦東，天時、地利、人和乜都齊晒。

歐洲到大陸投資已經唔需要懷疑，浦東只要有合理嘅政策配合一定有發展成功嘅機會。不過，投資大陸唔係淨係得浦東，好多地方都得，所以，中國得到人地嘅投資，進出口自然會增加，咁對航運業會有好多好處，最低限度，D轉口貨都會增多。香港呢個轉口港唔多唔少都會執到D好處，整體經濟會受益。

圖：七三七機的經濟性及可信性令它可以適應不同市場的需求。

各大城市天氣報告

香港	有霧	廿三度至廿七度
澳門	有霧	廿三度至廿七度
廣州	天晴	廿四度至卅 度
上海	雷暴	十三度至廿六度
北京	薄霧	十 度至十五度
台北	薄霧	廿二度至卅一度
漢城	有雨	三 度至廿 度
東京	驟雨	十 度至廿四度
馬尼拉	天晴	廿五度至卅三度
曼谷	天晴	廿七度至卅五度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅四度
新加坡	雷暴	廿三度至卅 度
雪梨	驟雨	十四度至廿二度
洛杉磯	天陰	十二度至十六度
三藩市	多雲	九 度至十五度
紐約	驟雨	十二度至十三度
溫哥華	天晴	七 度至十六度
多倫多	多雲	一 度至十三度
倫敦	天晴	一 度至十二度

航運眼 ·椒天指·
機型細細設備齊

講開七三七飛機，老編話不妨多講一D以饗讀者，椒天指話得，無問題，一於講多幾日。七三七呢種飛機，由首飛到依家原來已經有成廿四年歷史。第一架七三七喺一九六七年，即係香港暴動滿地菠蘿果年嘅十二月獲發適航証，由於二百型比起一百型更受客戶歡迎，後者波音公司生產左三十架之後就冇再整嚕，接住嚟嘅就係二百型嘅世界。喺獲得適航証之後兩個幾月，即係六八年嘅二月十號，七三七就開始喺歐洲投入商業服務，呢架一百型機由德國航空公司擁有；到同年四月廿八號，二百型已經開始出廠，第一架機交貨俾聯合航空用喺飛美國線。

喺七三七一一二百機嘅漫長投產歲月裡面，總共爲客戶提供左兩款機型。第一款係先進型，喺一個等級座位編排下可以載一百廿人；另一款係先進C型，即係客貨可換型。兩款飛機都有近三千英哩嘅航程，唔好睇佢機型細細，但係設備俱全，加上對外圍嘅後勤設施依賴同埋需求唔係咁大，可以喺D設備較差嘅偏僻機場升降，靈活性好大。

指天椒搭乘七三七飛機嘅次數，話多唔多話少唔少，尤其係返大陸旅遊或者工幹，搭親梗係七三七，喺以前港龍國泰仲未一家親之前，港龍就用幾架七三七飛大陸線，日本線，甚至去尼泊爾，七三七航程一樣惦。唯一要彈係D位距太窄，以指天椒成百八磅嘅身型，都幾辛苦！

航運保險指南
保賠協會條文出現爭議 成員應否預付部份賠額 未來發展視乎會內決策

前兩期提及的保賠協會，相信大家對其成立及發展過程，已有一定的概念，今期讓我們探討一下保賠協會內，一些久經爭議的細則條文。

保賠協會是船東們共同擁有的組織，船東若有任何損失，協會便會作出保護及賠償，但是，其中一項極富爭論性的守則便是在保賠協會作出賠償前，協會成員需先行支付某部份的賠額，雖然這項條文引來頗多議論，但是，直到近期，才作官式的測試，以驗證其合法性。

一直以來，保賠協會均被認定爲一個互惠的組織，各船東都要爲其他成員的損失及支出，負上一部份的賠償責任。

其實，早於一九三〇年，「第三者法案」通過後，即使投保人已處於破產的狀況，意外中的第三者均有權要求保險公司爲第三者風險作出賠償，而這項「護賠償前需自付」的守則已開始生效，而其中所討論的便是這項守則有否違返第三者法案，另外，若協會成員破產而未能在意外中作出賠償，又怎麼辦呢？

於一九八七年，這項守則終於引來法律訴訟，雖然兩件事件的性質不同，但是剛巧都牽涉貨物損失，而船東亦已破產。

兩件個案，保賠協會都拒絕負上賠償責任，因爲會員沒有先付賠額，問題只可在法庭上解決，而所經的法律程序亦非常繁複。首先，要經過商務法庭，兩個法官不能達致一致的裁決，而上訴法庭認爲貨主勝訴，結果：The House of Lord認爲保賠協會拒絕賠償是合理的，而且這項守則與第三者法案沒有抵觸，所以保賠協會獲得勝訴。

裁決的結果，不但令貨主蒙受損失，更令船東面對消盤的危機。

就這次事件，保賠協會指出財政機構的投保人及互惠組織的投保人的分別，在於道德層面的責任多於會員本身的經濟狀況。

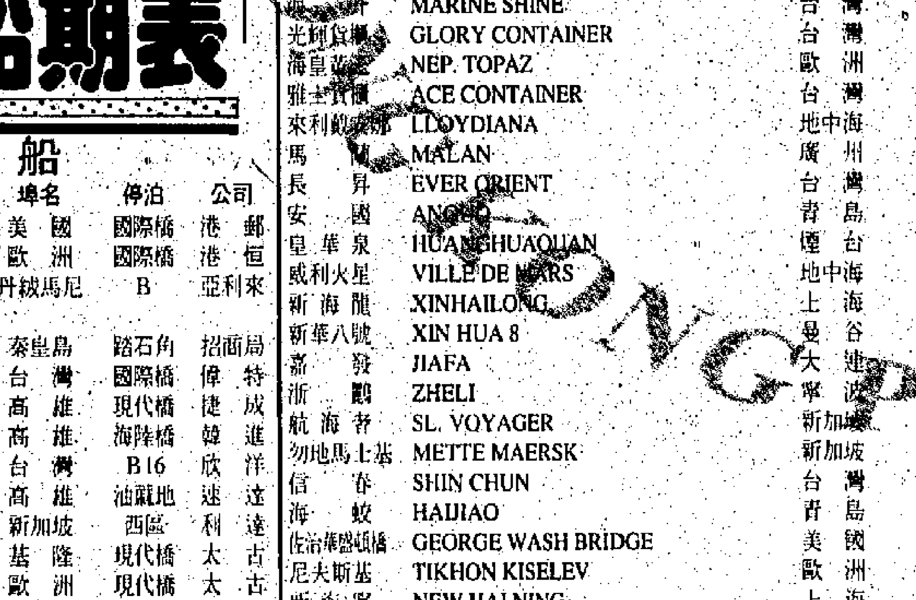
自從一九八七年事件後，這項「護賠前需自付」的守則仍然不變，至於以後的發展如何，則視乎保賠協會本身之決策。

西湖遊樂項目多

（特訊）杭州西湖風景區不斷增加游樂項目，以爲中外游客增加游興。增闢的文化游樂項目包括：湖畔樂園、龍洞仿古園、瀆湖密林度假村、植物園森林浴、柳浪聞鶯夜花園、阮公墩仿古夜游、西湖燈會、六和塔典故壁、濟公百態雕像、水上舞台、西湖鍾釣、音樂茶座以及各類花卉盆景、文化藝術展覽、陳列和游藝活動等。

春天的杭州花圃，蘭花盛開，馨香撲鼻而來。以人工造型見長，自然奇特取勝的各種樹椿、水石盆景，同時在花圃展出，爲探春游人平添不少雅趣。在曲院風荷的湖面上，五千余盆荷花相映成片。入夜，湖面上二百多盞荷花燈生輝，七組彩色噴泉噴出的高大水柱，把陣陣涼意灑向游人。

近年來，旅游部門在西湖還推出了教育、體育、民俗、宗教、仿古等旅游項目。



圖：「雅細恩街廿二號」酒店客房佈置舒適。

倫敦雅細恩街廿二號 精品式酒店浪漫溫馨

（特訊）倫敦市中心聖占姆斯區雅細恩街廿二號，酒店乃倫敦新晉「精品式酒店」。這種精品式酒店現已普遍盛行於歐洲，相信這種潮流將迅速在亞洲流行，尤其是香港這個對潮流極敏感的地方。

精品式酒店的最大特色是規模較小，設備齊全，服務殷勤。入住的客人將感受到賓至如歸的溫馨感覺，有別於豪華大酒店底堂皇但拘束的氣氛。雅細恩街廿二號酒店就是一間高雅、舒適及寧靜的小型酒店。

雅細恩街廿二號的規模雖小，服務水準則絕不遜於一般豪華型大酒店。客人甫進酒店，即有專人接待，並由他帶領客人進入房間。其後，客人可隨時召喚酒店的服務，包括送上新鮮的歐陸早餐，報紙，享受寧靜安謐的假期。

該酒店共有十三間套房及五間普通房。各房間的風格可謂各有特色，傢俬組合融合古典及現代的味道，充滿典型的歐陸風味。

廣深南山鐵路支線 聯通深圳三大港口

（特訊）爲配合蛇口、媽灣、赤灣三港建設，加快深圳特區西部的經濟開發，深圳市興建南山鐵路支線（簡稱西線鐵路）的建議報告最近已獲國家計劃委員會批准。

南山鐵路是廣深鐵路一條支線，從平湖站到深圳特區南山區的港灣站，分別與媽灣、赤灣[illegible]接通，全長四十六公里，總投資[illegible]元人民幣，主要由深圳南山開發公司、南海石油深圳開發服務總公司、香港招商局發展公司共同投資合建，合營期[illegible]十年。目前，深圳市政府已將此項建設列爲大重點建設項目之一。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
中華出口商	OOCL. EXPORTER	1 AM	美國	國際橋	港郵
海皇紅寶石	NEP. RUBY	NN	歐洲	國際橋	港恒
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	2 PM	丹絨馬尼	B	亞利來
長白山	CHANGBAISHAN	11 AM	秦皇島	踏石角	招商局
威利土星	VILLE DE SATURNE	4 PM	台灣	國際橋	偉特
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	3 PM	高雄	現代橋	捷成
哈佛	HANJIN LE HAVRE	5 AM	高雄	海陸橋	韓進
國隆	KUO LUNG	6 AM	台灣	B16	欣洋
泰來	TAI LAI	AM	高雄	油蔴地	速達
長剛	EVER VIGOUR	6 AM	新加坡	西區	利達
利邦力加	NIPPONICA	8 PM	基隆	現代橋	太古
大阪灣	OSAKA BAY	11PM	歐洲	現代橋	太古
漢江	HANGANG GLORY	7 AM	台灣	B15	東宇
浙鵑	ZHEKUN	10AM	上海	招商局	招商局
彩虹	RAINBOW	8 AM	釜山	A33	港興
德利馬士基	TREIN MAERSK	3 AM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	9 AM	美國	現代橋	日郵
奧沙加	OXACA	6 AM	美國	國際橋	偉特
	SUPER NINE	5 PM	釜山	西區	港興
海蓮	SEA LOTUS	4 AM	日本	海陸橋	海陸
桂林	KUEILIN	AM	台灣	國際橋	海陸
金龍	JINLONG	4 AM	上海	潤發	金發
和平東南	H P DONGNAM	11 PM	斧山	西區	港興
泰山	TAISHAN	午夜	基隆	A	大三
東富五號	TOYOFUJI 5	10 PM	日本	歐亞橋	泛洋
立鋒	UNI. PIONEER	6:30PM	台灣	A	利達

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
東方威利	WILLINE ORIENT	9 AM	台灣	現代橋	怡和
洪江	HONG JIANG	6 AM	日本	A	招商局
明洋	MING OCEAN	4 AM	台灣	國際橋	華海
萬花開	MAJAPAHIT		日本	A	太平
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	AM	基隆	現代橋	川崎
	MILD WIND	8 AM	上海	B	滿強
長合	EVER GATHER	2 PM	美國	國際橋	利達
	W. SCHULTE		日本	B	欣洋
東洋富士五號	TOYOFUJI 5		日本		和洋
航海家	TA. VOYAGER		新西蘭	海廈	TASMAN
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	10 PM	美國	現代橋	馬士基
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		基隆	B	東宇
湯馬士	BM TOMAS	11 PM	新加坡	國際橋	華林
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	7 PM	新加坡	國際橋	大三
興華	HSING HWA		高雄	油蔴地	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	9 PM	馬尼拉	西區	馬士基
基隆	HANJIN KEELUNG	7 PM	美國	海陸橋	韓進
清水	QINGSHUI	NN	印尼	A	招商局
易津	TRADE RELISH	4 AM	天津	國際橋	輝騰
長堤	HANJIN LONG BEACH	1 AM	美國	海陸橋	韓進
金輝	GOLDEN GLORY	NN	日本	B	太平
華洋	SINO OCEAN	2 AM	新加坡	A	太平
淮安	HUAIAN		上海	B	金發
發展者	SL. DEVELOPER	7 AM	美國	海陸橋	海港
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	PM	澳洲	西區	華林
加路迦	AND KALOKA	PM	印尼	B	東源
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	10 AM	日本	國際橋	遂初
歌莉亞	GLORIA	11 PM	釜山	西區	港興
	PIONEER PRIMORYA	6 AM	蘇聯	B	華林
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣	B	昌宏

※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
	WAN XIANG		上海	二十	騰隆
尼夫斯基	TIKHON KISELEV		歐洲	二十	華林
運豐	YUN FENG		大連	二十	華夏
海民	MARINE CROWN		台灣	二十	永隆
海[illegible]	MARINE SHINE		台灣	廿二	永隆
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	二十	寶威
海皇黃玉	NEP. TOPAZ		歐洲	二十	港恒
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	二十	寶威
來利戴安娜	LLOYDIANA		地中海	二十	太古
馬蘭	MALAN		廣州	二十	招商局
長昇	EVER ORIENT		台灣	二十	利達
安國	ANQUO		青島	二十	金輪
皇華泉	HUANGHUAQUAN		煙台	二十	華夏
威利火星	VILLE DE MARS		地中海	二十	偉特
新海龍	XINHAILONG		上海	二十	金發
新華八號	XIN HUA 8		曼谷	二十	三寶
嘉發	JIAFA		大連	二十	華夏
浙鵬	ZHELI		寧波	二十	招商局
航海者	SL. VOYAGER		新加坡	二十	海陸
勿地馬士基	METTE MAERSK		新加坡	二十	馬士基
信春	SHIN CHUN		台灣	二十	海豐
海蛟	HAIJIAO		青島	二十	華夏
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE		美國	二十	川崎
尼夫斯基	TIKHON KISELEV		歐洲	二十	華林
新海寧	NEW HAI NING		上海	二十	金發
祥春	NATHANEL		台灣	二十	海豐
怡昌	YICHANG		高雄	二十	永裕
和平南進	HP NAMJIN		韭口	二十	港興
明春	MING SPRING		台灣	二十	華海
士必金	SPEED KING		沙巴	二十	國光
來利戴安娜	LLOYDIANA		地中海	二十	太古
華洋	SINO OCEAN		新加坡	二十	太平
馬蘭	MALAN		廣州	二十	招商局
長昇	EVER ORIENT		台灣	二十	利達
安國	ANQUO		青島	二十	金輪
皇華泉	HUANGHUAQUAN		煙台	二十	華夏
魯豐	LUFENG		青島	二十	華夏
威利火星	VILLE DE MARS		地中海	二十	偉特
東方鴻運	OOCL FORTUNE		美國	二十	港郵
新海龍	XINHAILONG		上海	二十	金發
新華八號	XIN HUA 8		曼谷	二十	三寶
嘉發	JIAFA		大連	二十	華夏
浙鵬	ZHELI		寧波	二十	招商局
航海者	SL. VOYAGER		新加坡	二十	海陸
勿地馬士基	METTE MAERSK		新加坡	二十	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK		西岸	二十	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		美國	二十	港恒
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	二十	寶隆
諾陽	NORASIA SUN		歐洲	二十	歷信
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	二十	利達
國家	KUO CHIA		台灣	二十	欣洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE		台灣	二十	新興
雅士蓮	ACE LOTUS		新加坡	二十	日郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER		基隆	二十	日郵
浙鵬	ZHELI		寧波	二十	招商局
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE		美國	二十	川崎
	SUN FLOWER		日本	廿一	日航
天躍	TIAN YUE		天津	廿一	輝騰
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中	廿一	馬士基
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA		宪能	廿一	遂初
秀城	KOTA MELATI		日本	廿一	太平
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI		日本	廿一	遂初
	LADY RIE		日本	廿一	大三
新的港	ZIM TRIESTE		新加坡	廿一	新興
海勇	MARINE BRAVE		台灣	廿一	永隆
海強	MARINE STAR		台灣	廿一	永隆
海福	MARINE BLESSING		日本	廿一	大阪
魯豐	LUFENG		青島	廿一	華夏
利達	FAIR COSMOS		上海	廿一	懷華
東方鴻運	OOCL FORTUNE		美國	廿一	港郵
海隆	HAI LONG		基隆	廿一	永隆
嘉莉	CHRYSOVALANDOU GRACE		新加坡	廿一	隆洋
浦項	HANJIN POHANG		美國	廿一	韓進
德薩斯	TEXAS		新加坡	廿一	百保利
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY		美國	廿一	日郵
拉納	RAGNA		基隆	廿一	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK		基隆	廿一	馬士基
富山	TOYAMA		日本	廿一	寶隆

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
檳城	BIN CHENG	AM	澳洲	現代橋	遠運
中華出口商	OOCL. EXPORTER	PM	東西岸	國際橋	港郵
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	PM	東西岸	海陸橋	朝陽
奧沙加	OXACA	PM	西岸	國際橋	偉特
明洋	MING OCEAN	PM	歐洲	國際橋	華海
哈佛	HANJIN LE HARVE	午夜	歐洲	海陸橋	韓進
	WINDWARD	AM	弗里曼特爾	現代橋	川崎
東方威利	WILLINE ORIENT		新加坡	現代橋	怡和
昌信	CHEMISKY	PM	曼谷	B19	富新
漢江	HANGANG GLORY	PM	曼谷	B15	東宇
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	輝騰
東方專家	ORT. EXPERT	AM	高雄日本	國際橋	海郵
怡春	YICHUN	AM	馬尼拉	國際橋	海豐
國隆	KUO LUNG	PM	台灣	B16	欣洋
德利馬士基	TREIN MAERSK	PM	日本	現代橋	馬士基
海蓮	SEA LOTUS	PM	日本	海陸橋	海陸
挑戰者	HYUNDAI CHAUENGER	11 AM	西岸	現代橋	太古
	JIAYUN	PM	廈門	油蔴地	華廈
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	PM	南非	現代橋	渣華
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	AM	高雄	國際橋	寶隆
國利二號	KUO LIE 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
長剛	EVER VIGOUR	PM	台灣	西區	利達
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	AM	日本	A10	大三
普魯斯	B PRUS	AM	高雄	A60	華夏

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加州月神	CALIFORNIA LUNA		西岸	現代橋	日郵
長堤	HANJIN LONG BEACH	PM	洛杉磯	現代橋	韓進
漢諾威快輪	HANNOVER EXPRESS	PM	歐洲	現代橋	捷成
利邦力加	NIPPONICA	6 AM	地中海	現代橋	太古
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	11 PM	歐洲	國際橋	遂初
浙鷲	ZHE YING	PM	寧波	B38	富春
湘江	XIANG JIANG	PM	上海	油蔴地	輝騰
泰來	TAI LAI	PM	高雄	油蔴地	速達
彩虹	RAINBOW	PM	釜山	A33	港興
華海	SINO OCEAN	PM	青島	B	太平
威利土星	VILLE DE SATURNE	AM	地中海	國際橋	偉特
	SUPER NINE	AM	釜山	西區	港興
和平東南	HP DONGNAM		斧山	西區	港興
東富五號	TOYOFUJI 5	AM	日本	歐亞橋	泛洋
大阪灣	OSAKA BAY	1130AM	日本	現代橋	太古
海皇紅寶石	NEP RUBY	AM	歐洲	國際橋	港恒
明洋	MING OCEAN	PM	歐洲	國際橋	華海
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎
金利貳	CAMLY II	PM	新加坡	B8	威商

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
雅歐高	ARAUCO		智利	二十	天祥
波利維亞	BOLIVIA		秘魯	二十	天祥
勿地馬士基	METTE MAERSK		東西岸	二十	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE		東西岸	二十	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK		東西岸	二十	馬士基
埔城	PUCHENG		南非	二十	招商局
德薩斯	TEXAS		巴拿馬	二十	百保利
浦項	HANJIN POHANG		西岸	廿一	韓進
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		東西岸	廿一	港恒
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY		紐約	廿一	日郵
航行者	SL. VOYAGER		東西岸	廿一	海陸
東方鴻運	OOCL FORTUNE		美國加拿大	廿一	港郵
普樂總統	PRES. POLK		東西岸	廿二	總統
長旺	EVER LIVING		西岸	廿二	利達

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	二十	華林
長昇	EVER ORIENT	地中海	二十	利達
華利河	HUALIHE	地中海	二十	招商局
泰山	TAI SHAN	地中海	廿一	大三
諾阿萬蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	地中海歐洲	廿一	歷信
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	廿一	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	廿一	新興
沙戲	ZAGREB	地中海	廿二	ASPAC
安寧勇士	EARNEST VENTURE	地中海	廿二	日郵
雲達	T. WENDA	歐洲	廿二	天祥

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	二十	TASMAN
江少尉	KIANG REEF	弗里曼特爾	二十	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿二	華林
賓嘉安姍娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿二	遂初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿二	新興
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	廿二	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	BANGLAR MITA	吉大港	廿一	展達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿一	東亞
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	廿二	總統
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	廿二	亞利來

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
美西美	MAH IV	曼谷	二十	振盛行
樑山	LIANG SHAN	新加坡巴生庇能印尼	二十	招商局
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	二十	招商局
和平南進	H.P. NAMJIN	曼谷	二十	港興
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡巴生	二十	日郵
代亞	DELA BHUM	曼谷	廿一	華洋行
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴生	廿一	日航
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	廿二	亞利來
雅提詩	ACX DAISY	新加坡巴生	廿二	日郵
新海龍	XINHAILONG	新加坡	廿二	金發
海東	SEA LARK	曼谷	廿二	海陸
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	廿二	港郵
易勃	TRADE VIROUR	印尼	廿二	太平
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	廿二	港興
	MILD WIND	曼谷	廿二	滿強

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
歌莉亞	GLORIA	釜山	二十	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	二十	寶威
安國	ANQUO	青島	二十	金輪
華盈	HUA YING	廈門	二十	招商局
運豐	YUN FENG	大連	二十	華夏
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	二十	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	二十	華閩
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣斧山	二十	寶威
山茶	SHANCHA	海口	二十	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	二十	招商局
華青	HUA QING	青島	二十	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	二十	輝騰
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	廿一	華閩
嘉發	JIAFA	大連	廿一	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	廿一	招商局
	WAN XIANG	上海	廿一	騰隆
靈江	LING JIANG	寧波	廿一	富春
海蛟	HAIJIAO	青島	廿一	華夏
秀城	KOTA MELATI	日本	廿一	太平
	W SCHULTE	日本	廿一	欣洋
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	廿一	華夏
利達	FAIR COSMOS	上海	廿二	懷華

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	廿六	大三
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	廿六	大三
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	廿六	欣洋

駿達 持中華民國 辦理 台北機票 地址：九龍
星加坡 本移民考察團 而設，除一般 人講解有關新加 新加坡生活環境 76.5%），香港 香港人，有五年 應是最方便之
訂位 大量精 *獨家首創最新 *參加人數全港 漢城4/5天 濟州、漢城 韓國、台灣 韓國、日本
曼谷拜神團4天 曼谷、芭堤雅5天 芭堤雅、羅勇6天 華欣、七岩、芭堤雅 布吉、芭堤雅 7/8天 *布吉增遊P.P.
868 2823
本州北陸金沢 名古屋、東京 南北九州七天 九州、鹿兒島

香港人生活意義

尚婕

生命的意義,這個話題似乎相當嚴肅,不過,幾個曾經是同病相憐的朋友卻很多時候會作爲討論的題目。

香港人外表看來什麼都有,可是,似乎什麼也沒有,很多人覺得沒有希望,每天由早上忙到晚,所得到又是什麼?

有些人身兼數職,爲着要供樓,養妻活兒,除了是睡着的幾個小時,便是工作、工作、工作,吃沒有好好的享受,更談不上娛樂,整個人就像一個橡皮圈,越扯越闊,越扯越沒有彈力,精神狀態就是拉得幾乎要崩潰,無奈,這只生活的壓力。

香港卻是一個可愛的地方,到處都充滿希望和機會,有人一朝擁有家財百萬,生活得以改善,所以,各式各樣的博彩便受到各階層不同年齡的人所熱衷參予,而且,成爲一種風氣,年老人如是,年青人如是,少年人如是,男男女女都存着一個僥倖的心理,希望不勞而獲。

事實上,人生到底爲什麼而活?

許多人自己沒法找到答案。

跟幾個朋友聊到這個問題的時候,我覺得一個人除了在物質生活方面的追求之外,也該有精神生活一方面,例如音樂……各方的藝術,也該說是精神食糧方面。

不過,大多數人是缺少精神生活,或者,有人說自己有宗教信仰便是有精神生活,其實,卻非盡然,只能是說有一部份。

一個真正懂得生活的人,亦是知道享受生活的人。

這些人可以從任何地方,任何時間,在不同的環境去欣賞不同的地方、人物和各種事情。比喻說,在大街小巷走着,只要不是趕時間,讓自己看看周圍的一切一切,亦能找到不同的樂趣,留意櫥窗裏面的模特兒身上穿的服飾,可以知道最新的時裝潮流,讓自己能夠迎合時代的變化,或者看看公園的公公婆婆做甩手操,伸伸手、踢踢腳,了解一下老人家的生活,也可以爲生活的體驗,又可以欣賞年青男女卿卿我我的「醉態」實在是很有趣的「鏡頭」,有時候香艷,有時候激情。

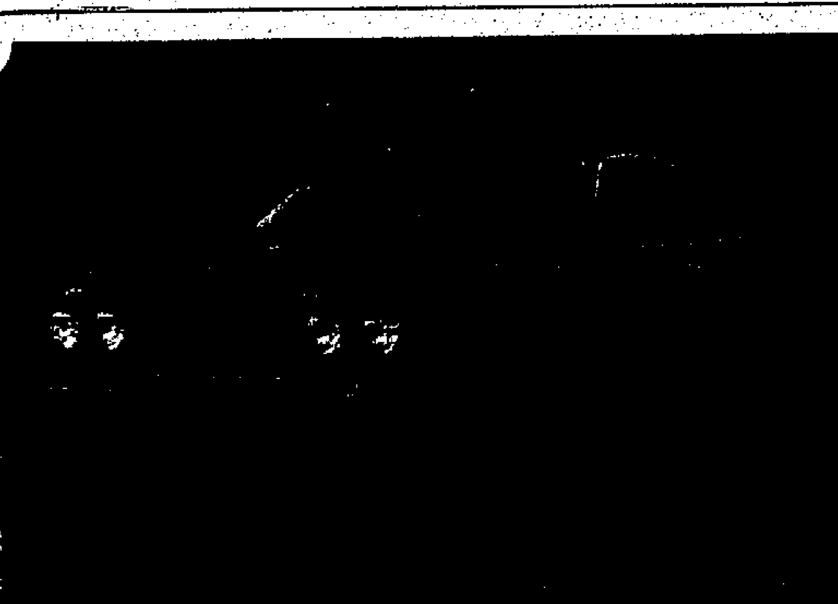
任何時候,讓自己放鬆放鬆,對身心健康也有好處。生活過得充實,生命自然變得有意義。

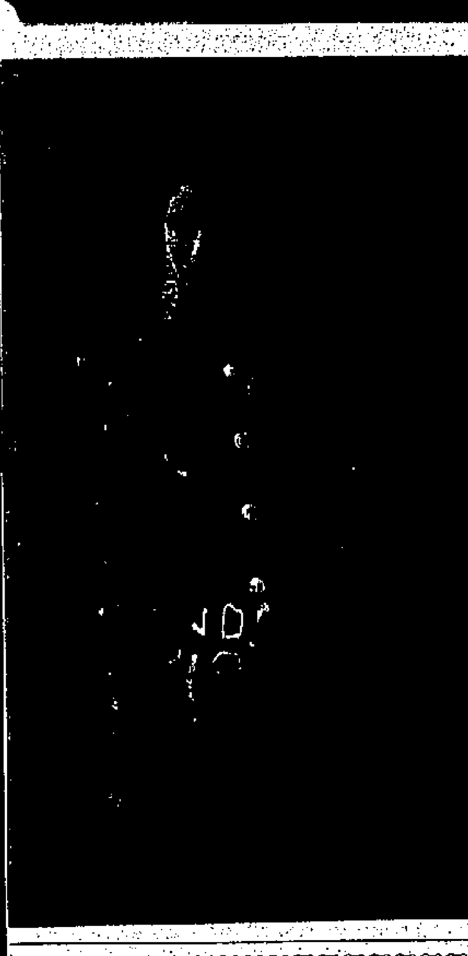
人生所追求,除了物質之外,亦可以從別的方面找到樂趣,學習欣賞、嘗試不要作物質的奴隸,即使是窮了一點,可能會比一個有更多金錢的人快活,日子過得更有意義。當然,努力工作求上進是必須要有的積極做人態度,不過,別忘記要將生活過得更豐盛,人生才會有意義。同時,生命不在乎長短,最重要是充實和有意義。

活潑可愛童裝 增添春夏色彩

英國Little Sam童裝系列,有活潑可愛的藍、白色爲主的水手裝,亦有顏色鮮艷奪目印花裙子,更覺清爽及添上春、夏色彩。

四月爲連卡佛兒童時裝月,凡購買任何兒童服裝,均獲禮品一份,爲小孩子們添置新裝,請駕臨港、九各連卡佛參觀選購。





專爲BENTLEY而發 COUPE四座雙門車

首次被稱爲R型的Bentley Continental於1952年面世。

是當初專爲從英國出口而生產的限量生產汽車。

R型雖然在1952至1955年僅生產了208台,但作爲使Bentley聞名於世的車種而廣所周知。

第一個Continental的成功使其後的S1、S2和S3等同樣的享有盛名。

這次發表的Coupe型車是四座雙門車。Bentley新推出的Coupe型Continental R定會喚起其聞名的前翼及同名車。

獨特的新Bentley Continental R是自1952年以來首次推出的全新款車。

Coupe車身是專爲Bentley而開發的。

本車採用新設計全鋼製雙門Sports Coupe車身,內有四個全尺寸座椅,外形設計採用整體式保險桿、導風板及後裙等來徹底追求空氣動力性能,實現了給人留下深刻印象的低長綫條。

與車身齊面玻璃窗、嵌入式刮水器、極小的正面投影面積、重新設計的顏色配合散熱器罩,再加上空氣動力性外形保證Continental R能高效率地穿插空氣飛疾而馳。

側前燈巧妙地裝在直徑7吋的圓形大燈內,照明車尾的新組合燈與整個車形一體化,保證外觀優美。

以耐久性優越的新塗漆爲標準,除了現行Bentley的各種顏色以外,Continental R還將準備Racing Green及Ming Blue供選擇。

室內裝修全面的重新設計,例如新輪廓座椅,着重駕駛人員的儀表板,獨特的貫穿中心落地的儀表臺伸至後排座,以及帶彎曲腰帶的新車門修飾設計。

Continental R的前排座是綜合各種機構而成的新形狀座椅,例如側面支承、電動機構、位置預置功能、座椅加熱及電動腰部支承等。後排座具有埋頭式帶扣。

飲食天地出版 中國名菜精華

香港是世界美食之都,香港新派中菜名聞遐邇。香港飲食界有此美譽,除了有豐富的物質基礎和善於動腦筋的飲食業從業員之外,亦與中菜深厚的歷史根源和中國悠久的飲食文化影響關係密切。新派中菜脫胎自傳統中菜,中國各地名菜是新派中菜變化之源創新之本。

飲食天地出版社推薦一本系統地介紹中國傳統名菜的大型圖冊—《中國名菜精華》。

《中國名菜精華》收入京、滬、魯、蘇、浙、徽、閩、湘、川、粵十大菜系的傳統名菜。每個菜系收入廿個典型菜式,詳列用料份量和做法,兼及趣味典故,一菜一圖,資料豐富,極具參考價值。

飲食天地出版社定於四月一日至四月卅日止,作爲《中國名菜精華》推介月,特價優待飲食業從業員,原價三百元,優待價二百四十元。閣下在此期間購買,除可享受優惠折扣外,還可有機會參加品嘗由圖冊內精選出的中國名菜。推介期間,每本圖冊均附抽獎券一張,中獎者可獲席券一張,參加五月十一日假美麗華翠亨邨茶寮宴會廳舉行之「中國名菜精華宴」。

美麗華翠亨邨茶寮歷年多次組織中國各地名廚在香港表演廚藝,對傳統名菜製作深得其精髓,賞名譜,嘗名菜,一舉兩得。席間再設抽獎,獎品豐富。

國際皮革展覽九一 四月廿九連展四天

皮革成衣是時裝的重要主流,而用名貴皮革製成的時尚服裝,因爲質料上乘舒適,保暖耐穿,更爲女士們所歡迎。

先進的硝皮技術令皮革製造商不斷擴大製皮範圍,把不同類型的動物皮製成耐用皮革。

附圖的一件GIVENCHY設計的短外套,是用蟒蛇皮製造,款式長袖收腰,顏色是黑底紅花滾金邊,全件由人手上色,皮料是由TCIM公司出產。

TCIM是法國著名爬行動物皮革鞣製公司,出產的皮革包括鱷魚皮、蛇皮、蜥蜴皮、甚至鯊魚、鰻魚和鴕鳥皮等。TCIM爲多間法國著名時裝設計公司如GIVENCHY、DIOR和CHANEL等供應縫製時裝的皮革。

TCIM將於四月在港舉行的「國際皮革展覽九一」中展出多種罕有動物皮革。這一年一度的展覽會將於四月二十九日至五月二日,一連四天假香港會議展覽中心舉行,屆時會有來自五十多個國家的一千六百多個參展商展出多款新穎皮革時裝和皮具。

美心與勞工處合辦 飲食業安全研討會

香港從事飲食業的厨師和工友約十六萬人,而每年發生在這批人士身上的工傷意外超過一萬五千宗,引起業內人士的關注。全港首次以飲食業安全爲題的研討會已於上週假大會堂酒樓舉行,是次研討會由美心集團及勞工處合辦,出席嘉賓包括勞工處處長陳鑑文太平紳士、首席工廠督察總監葉玉麟先生、職業安全健康促進局副主席唐有洪先生、美心集團董事副總經理伍沾德先生等。

美心集團董事副總經理伍沾德表示,是次大會能夠令旗下員工更深切了解及正視職業的安全。與此同時,亦冀能盡力配合勞工處的步伐,達到合作的預期成績,整個「飲食業安全研討會」內容包括(一)有關飲食業安全的基本知識(二)意外成因及飲食業特有危險及預防方法(三)認識負責人與僱員一般性責任。

男爵扒房推出德國海鮮精選

德國除以啤酒知名外,海產亦甚爲豐富。金城假日酒店之男爵扒房,於四月十五日至五月四日推出「德國海鮮精選」,搜羅各式新鮮美味海產,每日空運抵港,以饗食家。

特色菜譜包括有香煎比目魚、德國海鮮湯、蒜茸香草煎大蝦等,必能令愛好美食的您無法抗拒。

富豪酒店豪門夜宴

尖東富豪酒店爲喜愛中式美食人士帶來一重大喜訊!

由四月十五日至五月十八日,富豪酒店豪苑魚翅海鮮酒家推出「豪門夜宴」精選菜譜,包括油雞或燒鵝、紅燒雞絲翅、錦綉鮮虾仁、韭王炒斑球、荷汁焗蚧蓋及密瓜西米露等,由雞味,翅或湯,各款小菜及甜品共三十三款,隨閣下喜愛點選,絕不限數量,每位只收港幣一百八十元(另加一服務費)。

康蘭每逢週六設宵夜自助餐

康山康蘭酒店現逢星期六晚上,增設宵夜自助餐,每位只收港幣四十六元(加壹服務費),是晚飯看戲完畢後最理想的宵夜選擇。

宵夜自助餐設於康蘭酒店三樓康蘭閣,供應深受歡迎的宵夜精品,如粥、炒麵、炸油條、糖水、豬腳薑、西餅、三文治、小食等,另有咖啡或茶,一家大小或三兩知己宵夜,氣氛舒適,物超所值。

太古廣場 遠東民間美食金鐘

由半島集團會所及餐廳部主理之SPICES,由四月十五至卅一的推出「遠東民間美食嘉年華」自助晚餐,網羅琳瑯東南亞美食精粹,以饗客!

屆時,主理厨師精心挑選印尼的巴東牛肉、加多加多沙律;泰國著名的冬蔭湯、馬沙文咖喱牛肉;越南的啤酒蟹、豬肉檬;印尼的天多利燒鱈魚、烤餅;令人垂延三尺的星加坡海鮮湯米粉、海南雞飯;還有馬來西亞食味香濃的咖喱羊肉,酸辣尤魚,以及韓國的泡菜和金枝海鮮辣湯等。

在椰林樹影的佈置下,琳瑯滿目的佳餚配以透心涼的啤酒或其他各具特式的飲品,確有偷得浮生半日閒之感。

「遠東民間美食嘉年華」,每晚六時三十分至十時供應,每位收費一百四十元,另加一服務費。

港島香格里拉續添飲食新獻

最近開業的港島香格里拉其屬下多家餐廳均廣受歡迎,其中尤以中菜餐廳夏宮、港島咖啡廳及別開生面的龍蝦吧最爲本港人士受落。龍蝦吧集酒吧與高檔海鮮餐廳於一身,每晚並有現場音樂娛賓。餐譜上的龍蝦雞翅與香芥龍蝦均屬上乘佳餚。緊隨龍蝦吧之後,在該酒店頂層(五十六樓)的柏翠法國餐廳和雪雲音樂酒廊經已揭幕,在同一樓層提供二合一的餐飲及娛樂場所。柏翠餐廳有八十八個座位,酒窖所存大量酒堡佳釀,餐譜只供應每個季節最當時得令之美食,所有菜式皆以盡顯其原味爲原則,所加入之是原料和調味品亦只會加強主體的原來風味。

餐廳以美奐的傳統法國裝飾設計,餐廳本身與相連的兩間私家房均佈以優雅的窗簾、印象派油畫及牆畫,雕塑和水晶吊燈,而圓頂的天花更繪以精彩的雲霞圖畫及活靈活現的奔馬,盡顯歐陸餐廳氣派。

而毗鄰柏翠餐廳的便是雪雲廊,這家音樂酒廊以三〇年代爲設計背景,一幅四十八呎乘八呎的巨型牆畫,將該段時代的繁華生活和上流社會舞會的情景表露無遺。雪雲廊有座位八十八個,每晚九時起便有兩隊美國三人組合WES MACKEY和EVE SMITH獻唱爵士怨曲。六呎高法籍的THOMAS PERCILLIER是雪雲廊的經理,他善長爲客人調校最理想的飲品和雞尾酒,客人只需說出心中的喜好,就算不在餐譜之列的飲品,他都會馬上把合適的飲品奉上。他曾於巴黎的RITZ酒店服務,常客包括著名影星亞倫狄龍和嘉芙蓮丹露等。

新邨版 荃灣 葵涌 青衣

職業技能競技・閒情逸趣競藝
國際展能節選拔賽 長青中心可索章程

香港社會服務聯會康復部之香港聯會將於一九九一年八月十一日至十四日,在香港舉辦第三屆國際展能節。

此項國際盛事之主題爲「通過參與達致平等」,希望藉多姿多采的節目,促進弱能人士和普通人士的交流和融洽。大會將主辦多項節目,如技能大賽、國際會議、示範表演、展覽及健力士紀錄大挑戰等。

而大會亦安排多項前奏活動,而最特別的是「第三屆國際展能節香港區選拔賽」。此項選拔賽是專爲本港弱能及傷殘人士舉辦,優勝者可獲提名參加本年八月中舉行之國際展能節。

選拔賽分兩部,一職業技能競技,參加者資格,任何失明、失聰、肢體傷殘或輕度弱智人士均可參加。而項目包括:打字、會計、電腦、木刻等三十多項。二、閒情逸趣競藝,此項比賽盡量鼓勵弱能人士和普通人士的合作性,各參賽組別必須在大會指定之弱能人士和普通人士之比例。而項目有五:厨藝顯精英、風箏競舞飛、花藝展繽紛、演藝爭輝、物盡其用考奇材。

荃灣區人士,有意參加者可親臨青衣長青社區中心地下,香港路德社會服務處之長青康中心索取章程。

圖:剛履任荃灣民選區議員馮就錦被問及家庭生活時,他直接的表示:「家庭生活相當美滿」。

「地球日音樂會」 荃灣大會堂舉行

青苗中西藝術表演團主辦,美的風範九一「地球日音樂會」,將於本年四月二十一(星期日),下午三時於荃灣大會堂演奏廳舉行。

該團特別邀請中國四位著名音樂家來港,聯同聯校學生演出。聯校學生來自十八同不同院校,並邀得中國廈門大學及北京中央樂學院參與。

該四位中國著名音樂家是:中國著名古箏演奏家、箏樂作曲家焦金海先生,他創造了一弦雙音、和弦滑動止音、綜合奏法及勾托按節奏法等十多種古箏新技巧,大大豐富了古箏的表現力。青年鋼琴演奏家楊鳴先生,他曾在「上海之春」比賽中獲一等獎,並獲得美國「告娜・巴考娃」國際鋼琴比賽優異獎。青年指揮家楊鎮先生,曾在全國大學生文藝匯演獲創作演出二等獎,更創作電視片音樂「閩南名剎—南普陀」獲全國電視風光片銅牛獎。作曲家楊炳維先生,他有不少作品在全國及省評比賽中獲獎。

是次演出分爲獨奏、齊奏、合奏、協奏形式進行。

門票由即日起在荃灣大會堂、香港文化中心及各城市電腦售票處發售,票價分四十、三十、二十。特設半價票優待廿五歲或以下日校學生。

家居安全推廣活動 雅麗珊中心現舉行

爲加強大衆對家居安全的關注,荃灣雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部,由本月至六月期間,會推出一項名爲「孩子家中寶,平安家之福」之家居安全推廣活動計劃,意欲透過不同形式的活動,如講座、比賽、輔導小組、家長日等,以針對不同對象之需要進行推廣,喚起公衆對兒童獨自留在家中,而引致各類危險的關注。

此次家居安全推廣計劃內容多姿多采,除適合各年齡及階層參加的「家居安全」標語創作比賽、海報設計比賽、攝影比賽、「孩子心聲」看圖作文等比賽外,還有許多其他活動,詳情如下:

四月十九日至五月十日(逢星期五下午)—「閒話家庭樂」家居安全經驗交流午間茶敘。

五月十一日至廿五日(逢星期六下午)—「危害家居安全搜秘行動」兒童獎勵計劃。

六月八日—家居安全歡樂日。

如有興趣參加上述活動者,可致電四九〇二三三〇,或逕往雅麗珊社區中心小組工作部二三二三室查詢。

荃灣區議員馮就錦談感受 投身社區服務有因 眼見環境差要改善 認爲「玫瑰園」越早施工越有利

「有錢出錢,有力出力」此句「名言」,似乎是一個「定律」,然而,在學時修讀「一門吃香」的土木工程系之民選區議員馮就錦,現任職一工程公司的總經理,彷彿要打破此定理,他不欲等待別人出錢,也不吝嗇自己的每一分力量哩!

荃灣福來邨民選區議員馮就錦,工程公司工程部經理及開辦工程公司的他,當被問及當區議員的由來時說:「此前已在荃灣區議會環境及運輸事務常務委員,荃灣政務處西分區當增選委員,另外,也在地區居民組織,互助委員會等工作,現欲進一步擴大爲居民服務,便直接參選及當上區議員。」他續說:「此外,自己於五年前遷入荃灣區居住,看到本區周遭環境十分惡劣,如嘈音問題、空氣污染、交通問題等極需改善,便與居民組織起來,以祈得以紓緩及解決此等問題。」他看着記者欣賞的眼光似的,並默默地聆聽着。

他自歎地說:「自己可說是一個平凡的普通人,處境的惡劣,便與一羣互不相識的『陌生人』聚在一起,繼而組織起來,只是由環境差而激發起自己參予社區工作的興趣。」他一邊回答記者詢問他有否受小時候的人或讀書時志願的影響,亦間斷地接聽着電話。

七九年在珠海書院修畢土木工程系的他說:「自己在學生時代是一個屬於較爲『平靜』的學生,只曾在學生會中擔任過文書的工作,但給自己的原則,要做任何事情也要做到最好,從不給自己馬虎的機會。」雖然性好做事認真的他,但記者到他回答每一問題時,臉上總是帶着那股和藹可親的笑容,使記者如沐浴在炎熱之天氣裡吃着透心涼的冰淇淋似的。

「中學是在利瑪竇書院讀書,學生時代沒有什麼特別,成績都是一般的在十名以內,其他的便是乖乖的學生一名。」他輕描淡寫似的說着學生生活,記者便轉問「第二代」,馮氏的他的家庭生活時,他親切的笑笑說:「有一三歲半的女兒,太太在自己當區議員後,便幫助自己處理公司事務。家庭生活極爲滿意。」記者又問初登區議員崗位對其家庭生活影響時,他說:「自己在競選區議員前,與太太及女兒開過『家庭大會』,太太也給予自己支持,因自己是屬『積極狂』,故要事先得『家庭大會』通過呢!」他繼續述着溫馨的家庭生活時說:「週六下午有時亦要工作,如開會等,故周日是自己的『家庭日』。」

「在政府最近的財政預算上的加稅問題,自己亦是『反加稅保民生』組織的成員之一,並有參予遊行,因財政預算案實使人頗爲失望。」在談及其對社會問題時,他毫不猶豫的立刻說出其實際行動後說:「雖然自己是做生意,然而,深覺政府可以增加公司利得稅百分之五來補其不足,政府在發展基建計劃及至玫瑰園計劃,實在需要金錢支出,尤其玫瑰園計劃,此在東南亞,以至可確保在國際上繼續立足。」他答過記者假設其是財政司而需處理香港財政問題後,便答着記者問他現在的專業角度看此計劃時說:「玫瑰園計劃越早竣工越有利,因爲倘越拖得久越蒙受大量經濟的損失,如灣仔填海工程,運輸方面等工程費用,財政支出會隨着時間的過去而上漲,另勞工缺乏亦會越來越嚴重。」他又說:「如機場計劃的阻礙,是不必要的,因深信顧問公司的完整策劃,倘折斷一條跑道及縮細部份工程,將來欲再興建,所花費的費用,相信比今天所預算的要貴了不知凡幾的。」「香港政治架構按理按情都應有獨立自主權,民主開放的香港制度,自然可聽取別人意見,但亦有決定權,這是不可抵毀的,我們有權利知道任何東西,每一個人有權諮詢任何事情,這便是自己民主的意念。」他最後說:「現階段並沒有考慮移民,雖然身邊不少朋友已走了,因自己深信整體人民的期望,單一政權或政府,是不可能會改變到他的,這便是自己對九七信心所在。」(記者:郭俊邦)

政務總署本月起削減人手 葵青社區中心受影響 僅朝九晚五有管理員 志願機構女工負責開關鬧可慮

政務總署於本年四月一日起削減全港共六十二間社區中心和社區會堂管理人手。由於政務總署有意將中心的管理責任轉給志願機構,所以引起不少志願機構不滿。

而葵青區之社區中心,卻在去年十一月中,接到政務總署首次的知會,區內社區中心爲想得知詳性,便聯合來召開「葵青區關注社區中心發展聯席會議」,商討事項,更在會後遞交一封信給政務專員,希望當局能詳述此策之實行情況。而得來答覆是管理員駐於社區中心時間減少,由全日改爲每天早上九時至下午五時。

該聯席會議召集人陳遠成表示:這次政務總署削減管理人手,對各社區中心來說,有一定之影響。因一般在社區中心之幼兒托兒中心是在早上七時三十分開始托管服務,但四月後,因由幼兒中心之女工接手開中心大閘,帶來種種不便,全中心內祗是一些婦女及幼兒,實存有一定的危險性。

另一方面,晚上關中心大閘交由志願機構負責。而各社區中心的服務類別如托兒所、老人中心及青少年中心等,以青少年中心關門時間最晚,一般社工都逾晚上十時才下班,亦由於社工大部分是女性,要她們晚上單獨負責巡視各層大廈及關閘的責任,對她們的安全毫無保障。

正因社區中心在以往星期天是有管理人員開閘及駐守,但今社區中心星期天是閉門的,影響到中心內志願機構之服務,因不少志願機構會於星期天在中心內舉行一些活動。但今卻要把活動改爲平日或特早拿取門匙,免吃閉門羹。此外,近日某社區中心之垃圾桶更被火燒,所以陳先生更擔心日後情況會更甚。

而政務署有可能考慮與各志願機構合資請管理員。而陳先生對此建議表無奈,因各志願機構的經費多是由熱心人士及志願團體捐出,根本沒有太多之金錢作出額外的費用。

最後,陳先生表示,他們是體諒到港府財政問題,所以也不敢作太過之要求。他們祗希望政務總署在削減管理人手之同時,不會影響中心內機構的基本服務時間。而最望政務署能在每天七時半起派員駐守中心。因早上較靜,加上社區中心多處僻靜之地,要大羣婦孺留在中心內,萬一有意外時,與的求助無援,敬希當局注視。

未來十年極具發展潛質 廠房兼寫字樓建築 荃灣葵涌需求大增 立泰工業中心售價二百萬起

荃灣及葵涌區在未來十年極具潛質發展成爲全港主要的工業及貨倉中心區,而航運、出入口等機構在區內的寫字樓需求亦相應大增。所以近期荃灣及葵涌區也出現不少工業廠房及辦公室合併之工業中心。

位於德士古道一八八號與荃灣公路交滙處旁之「立泰工業中心」,便一好例子。該中心外牆以淺藍爲主色,是一座十七層高建築物。而全期工程已於去年完成,且可以即時入伙。

此工業中心單位面積由三千五百平方呎至五千七百平方呎不等,且有些單位更有設平台,而平台面積由二千平方呎至三千五百平方呎不等。而其售價,連單位及平台一起,也僅售二百萬至四百餘萬不等。

立泰工業中心,位於交通要點,往來貨櫃碼頭僅需三分鐘車程,水陸交通運輸皆便利。而有各線巴士往來九龍、新界各區,亦有小巴穿梭各區地鐵站及碼頭,方便員工上、下班。加上,四周爲各行各業貨倉及寫字樓臨立,方便與他們聯繫。

正因該工業中心擁有交通方便快捷,處於葵涌交通滙點、鄰近貨櫃碼頭之種種優點,所以在開始發售以來,反應良好,現僅存少量單位,欲業人士勿失良機,迅速親臨該廈洽購。

圖:行車天橋後的建築物即爲立泰工業中心。

中華民國八

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

科學館佔地近三萬方米

爲重。

三樓最合對機構興趣濃厚的人,隨電動樓梯帶動,一種重金屬的感覺,統統是飛機、汽車、引擎,但是衆人圍觀的,卻是可以親自駕駛的模擬汽車,你可以選擇中英其中一種語言,它會引導你如何駕駛,會警告

數目龐大所涉交易非常複雜